

FSA 70.0 R

STIHL



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 49	Instruction Manual
49 - 74	Manual de instrucciones
74 - 96	Skötselansvisning
96 - 119	Käyttöohje
119 - 142	Bedjeningsvejledning
142 - 164	Bruksanvisning
164 - 187	Návod k použití
187 - 211	Használati utasítás
211 - 236	Instruções de serviço
236 - 263	Инструкция по эксплуатации
263 - 288	Instrukcja użytkowania
288 - 317	Ръководство за употреба
317 - 342	Instrucțiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Motorsense einsatzbereit machen.....	12
6	Akku laden und LEDs.....	12
7	Motorsense zusammenbauen.....	13
8	Motorsense für den Benutzer einstellen... ..	14
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	14
10	Motorsense einschalten und ausschalten.....	15
11	Motorsense und Akku prüfen.....	15
12	Mit der Motorsense arbeiten.....	16
13	Nach dem Arbeiten.....	17
14	Transportieren.....	17
15	Aufbewahren.....	17
16	Reinigen.....	18
17	Warten.....	18
18	Reparieren.....	18
19	Störungen beheben.....	19
20	Technische Daten.....	20
21	Kombinationen aus Schneidwerkzeugen und Schutzen.....	21
22	Ersatzteile und Zubehör.....	22
23	Entsorgen.....	22
24	EU-Konformitätserklärung.....	22
25	Anschriften.....	22
26	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	23

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

- Gebrauchsanleitung und Verpackung des verwendeten Schneidwerkzeugs
- Sicherheitshinweise Akku STIHL AK
- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

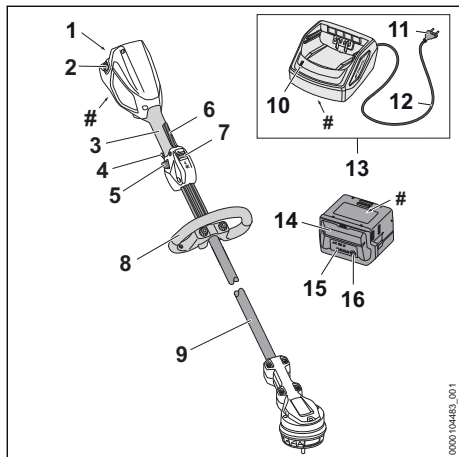
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Motorsense, Akku und Ladegerät



- 1 Akku-Schacht**
Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.
- 2 Sperrhebel**
Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.
- 3 Bedienungsgriff**
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Motorsense.
- 4 Schalthebel**
Der Schalthebel schaltet die Motorsense ein und aus.
- 5 Entsperrschieber**
Der Entsperrschieber entsperrt den Schalthebel.
- 6 Ergo-Hebel**
Der Ergo-Hebel hält den Entsperrschieber in Position, wenn der Schalthebel losgelassen wird.
- 7 Leistungsstufenschalter**
Der Leistungsstufenschalter dient zum Einstellen der Leistungsstufe.
- 8 Rundumgriff**
Der Rundumgriff dient zum Halten und Führen der Motorsense.
- 9 Schaft**
Der Schaft verbindet alle Bauteile.
- 10 LED**
Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

11 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose.

12 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

13 Ladegerät

Das Ladegerät lädt den Akku.

14 Akku

Der Akku versorgt die Motorsense mit Energie.

15 LEDs

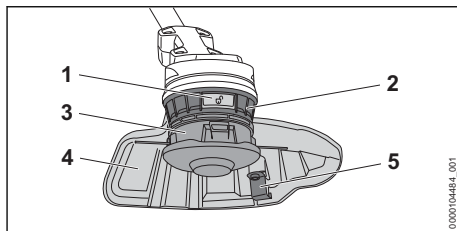
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

16 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Schutz und Schneidwerkzeuge



1 Entriegelungsknopf

Der Entriegelungsknopf löst den Mähkopf.

2 Lüfterrad

Das Lüfterrad kühlt den Elektromotor.

3 Mähkopf

Der Mähkopf hält die Mähfäden.

4 Schutz

Der Schutz schützt den Benutzer vor hochgeschleuderten Gegenständen und vor Kontakt mit dem Schneidwerkzeug.

5 Ablängmesser

Das Ablängmesser kürzt die Mähfäden während der Arbeit auf die richtige Länge.

3.3 Symbole

Die Symbole können auf der Motorsense, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:



Dieses Symbol gibt die Höchstdrehzahl des Schneidwerkzeugs an.



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Die LED leuchtet grün und die LEDs am Akku leuchten oder blinken grün. Der Akku wird geladen.



Die LED blinkt rot. Zwischen dem Akku und dem Ladegerät besteht kein elektrischer Kontakt oder im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Maximale Leistungsstufe.



ECO

ECO-Leistungsstufe.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der Motorsense, dem Akku oder dem Ladegerät bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille tragen.



Sicherheitshinweise zu hochgeschleuderten Gegenständen und deren Maßnahmen beachten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Motorsense und Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Sicherheitsabstand einhalten.



Keine Metall-Schneidwerkzeuge verwenden.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsense STIHL FSA 70.0 R dient zum Mähen von Gras.

Die Motorsense darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Akku STIHL AK versorgt die Motorsense mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 101 lädt den Akku STIHL AK.

⚠ WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für die Motorsense freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Motorsense mit einem Akku STIHL AK verwenden.
 - ▶ Akku STIHL AK mit einem Ladegerät STIHL AL 101, AL 301 oder AL 501 laden.
- Falls die Motorsense, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Motorsense, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Motorsense, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Motorsense, der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Motorsense, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren der Motorsense, des Akkus und des Ladegeräts erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Motorsense arbeitet und das Ladegerät verwendet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- ▶ Falls während der Arbeit das Gesicht verletzt werden kann: STIHL empfiehlt, einen Gesichtsschutz über der Schutzbrille zu tragen.
- ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Motorsense verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit dem rotierenden Schneidwerkzeug kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Schuhwerk aus widerstandsfähigem Material tragen.
 - ▶ Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Beim Anbau und Abbau des Schneidwerkzeugs und während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit dem Schneidwerkzeug oder dem Ablängmesser kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Motorsense

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Motorsense und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 15 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- Einen Abstand von 15 m zu Gegenständen einhalten.
- Motorsense nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Motorsense spielen können.
- Die Motorsense ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und die Motorsense kann beschädigt werden.



► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile der Motorsense können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



► Akku vor Hitze und Feuer schützen.
► Akku nicht ins Feuer werfen.

- Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 20.5.



► Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.
- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.
- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.

- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
- Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
- Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
- Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
- Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren, 20.5.
- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
- Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Motorsense

Die Motorsense ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Motorsense ist unbeschädigt.
- Die Motorsense ist sauber und trocken.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Eine in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Kombination aus Schneidwerkzeug und Schutz ist angebaut.
- Das Schneidwerkzeug und der Schutz sind richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diese Motorsense ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Motorsense arbeiten.
 - ▶ Falls die Motorsense verschmutzt oder nass ist: Motorsense reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Motorsense nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kombination aus Schneidwerkzeug und Schutz.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Motorsense arbeiten.
 - ▶ Schneidwerkzeuge aus Metall nicht anbauen.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diese Motorsense anbauen.
 - ▶ Schneidwerkzeug und Schutz so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Motorsense stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Schutz

Der Schutz ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Schutz ist unbeschädigt.
- Das Ablängmesser ist richtig angebaut.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Schutz arbeiten.
 - ▶ Mit einem richtig angebauten Ablängmesser arbeiten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Mähkopf

Der Mähkopf ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Mähkopf ist unbeschädigt.
- Der Mähkopf ist nicht blockiert.
- Der Mähkopf ist richtig angebaut.
- Die Mähfäden sind richtig angebaut.
- Falls ein Mähkopf PolyCut mit Kunststoffmessern verwendet wird:
 - Die Kunststoffmesser sind unbeschädigt und ohne Risse.
 - Die Kunststoffmesser sind richtig angebaut.
- Die Verschleißgrenzen sind nicht überschritten.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile des Mähkopfs, der Mähfäden oder der Kunststoffmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Mähkopf arbeiten.
 - ▶ Falls ein Mähkopf PolyCut mit Kunststoffmessern verwendet wird: Mit unbeschädigten Kunststoffmessern arbeiten.
 - ▶ Mähfäden oder Kunststoffmesser nicht durch Gegenstände aus Metall ersetzen.
 - ▶ Verschleißgrenzen beachten und einhalten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.4 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 20.6.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.6.5 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Ladegerät ist unbeschädigt.
- Das Ladegerät ist sauber und trocken.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
- ▶ Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Ladegerät nicht verändern.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Ladegerät nicht öffnen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Motorsense arbeiten.
 - ▶ Motorsense alleine bedienen.
 - ▶ Schneidwerkzeug bodennah und waagrecht zum Untergrund führen.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Das sich drehende Schneidwerkzeug kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Sich drehendes Schneidwerkzeug nicht berühren.
 - ▶ Falls das Schneidwerkzeug durch einen Gegenstand blockiert ist: Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich die Motorsense während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Motorsense in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Motorsense entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls während der Arbeit das Schneidwerkzeug auf einen fremden Gegenstand trifft, kann dieser oder Teile davon mit hoher

Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Fremde Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Falls das sich drehende Schneidwerkzeug auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen und das Schneidwerkzeug beschädigt werden. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
 - ▶ Sicherstellen, dass das Schneidwerkzeug im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, dreht sich das Schneidwerkzeug noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis das Schneidwerkzeug sich nicht mehr dreht.

4.8 Laden

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät nicht abdecken.

4.9 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

▲ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

- ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- ▶ Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ▶ Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  20.4.

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.

- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
- ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

4.10 Transportieren

4.10.1 Motorsense

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Motorsense umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Motorsense mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.10.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.10.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

4.11 Aufbewahren

4.11.1 Motorsense

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Motorsense nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Motorsense außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an der Motorsense und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Motorsense kann beschädigt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Motorsense sauber und trocken aufbewahren.

4.11.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt von der Motorsense aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.5.

4.11.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
 - ▶ Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.

- ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.5.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten. Eine Griffmulde zum einfachen Anheben des Ladegeräts ist am Ladegerät angebracht.
 - ▶ Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Motorsense unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Motorsense, den Schutz, das Schneidwerkzeug, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Falls die Motorsense, der Schutz, das Schneidwerkzeug, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Motorsense, Schutz, Schneidwerkzeug, Akku und Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Motorsense, der Schutz, das Schneidwerkzeug, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Motorsense, Schutz, Schneidwerkzeug, Akku und Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls die Motorsense, der Schutz, das Schneidwerkzeug, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Motorsense einsatzbereit machen

5.1 Motorsense einsatzbereit machen

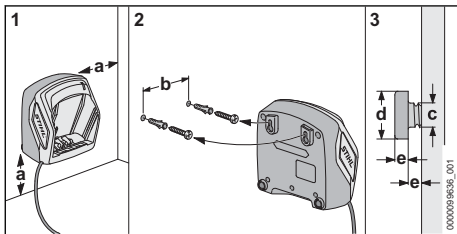
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Motorsense, 4.6.1.
 - Schutz, 4.6.2.
 - Mähkopf, 4.6.3.
 - Akku, 4.6.4.
 - Ladegerät, 4.6.5.
- ▶ Akku prüfen, 11.2.
- ▶ Akku vollständig laden, 6.2.
- ▶ Motorsense reinigen, 16.1.
- ▶ Schutz anbauen, 7.1.
- ▶ Rundumgriff anbauen, 7.2.
- ▶ Mähkopf anbauen, 7.3.1.
- ▶ Rundumgriff einstellen, 8.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen, 11.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Akku laden und LEDs

6.1 Ladegerät an eine Wand montieren

Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



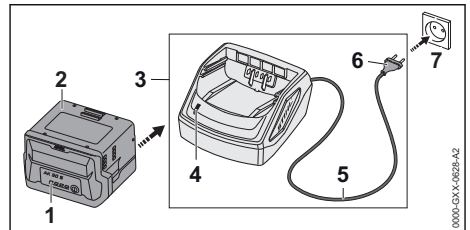
- ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
 - Das Ladegerät ist waagrecht.
 Folgende Maße sind eingehalten:
 - a = mindestens 100 mm
 - b (für AL 101) = 75 mm
 - b (für AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten 20.6. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

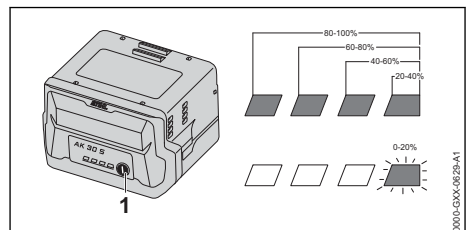
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.



- ▶ Netzstecker (6) in eine gut zugängliche Steckdose (7) stecken.
- Das Ladegerät (3) führt einen Selbsttest durch. Die LED (4) leuchtet ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- ▶ Anschlussleitung (5) verlegen.
- ▶ Akku (2) in die Führungen des Ladegeräts (3) einsetzen und bis zum Anschlag drücken. Die LED (4) leuchtet grün. Die LEDs (1) leuchten grün und der Akku (2) wird geladen.
- ▶ Falls die LED (4) und die LEDs (1) nicht mehr leuchten: Der Akku (2) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (3) herausgenommen werden.
- ▶ Falls das Ladegerät (3) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (6) aus der Steckdose (7) ziehen.

6.3 Ladezustand anzeigen



- Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.4 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  19.1.
In der Motorsense oder im Akku besteht eine Störung.

6.5 LED am Ladegerät

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

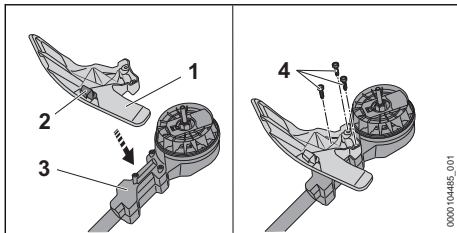
Falls die LED grün leuchtet, wird der Akku geladen.

- Falls die LED rot blinkt: Störungen beheben.
Im Ladegerät besteht eine Störung.

7 Motorsense zusammenbauen

7.1 Schutz anbauen

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.



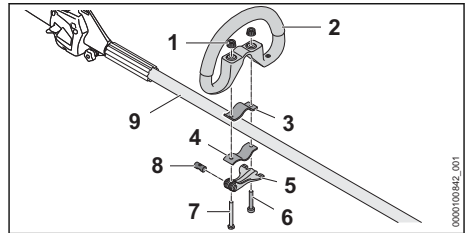
Das Ablängmesser (2) ist bereits in den Schutz (1) eingebaut und darf nicht ausgebaut werden.

- Schutz (1) so auf das Gehäuse (3) setzen, dass die Bohrungen fluchten.
- Schrauben (4) eindrehen und fest anziehen.

Der Schutz (1) darf nicht wieder abgebaut werden.

7.2 Rundumgriff anbauen

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.



- Bolzen (8) in die Öffnung im Schnellspanner (5) führen.
Bolzen (8) so ausrichten, dass die Einkerbung des Bolzen unten ist.
- Schelle (3) so in den Rundumgriff legen, dass die Bohrungen fluchten.
- Rundumgriff (2) zusammen mit der Schelle (3) auf den Schaft (9) setzen.
- Lange Schraube (7) durch die Bohrungen im Bolzen und im Schnellspanner (5) führen.
- Schelle (4) gegen den Schaft drücken und so ausrichten, dass die Bohrungen fluchten.
- Kurze Schraube (6) durch die Bohrungen führen.
- Lange Schraube (7) durch die Bohrungen führen.
- Rändelmutter (1) aufdrehen.
- Schnellspanner (5) zuklappen.

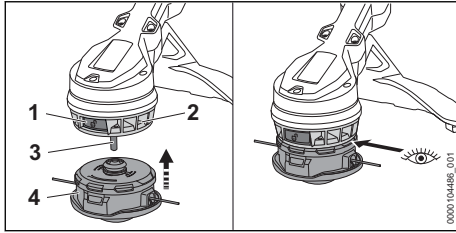
Falls sich der Rundumgriff (2) nicht mehr verschieben lässt ist der Rundumgriff fest eingestellt.

- Falls der Rundumgriff (2) verschoben werden kann:
 - Schnellspanner (5) aufklappen.
 - Rändelmutter (1) anziehen.
 - Schnellspanner (5) zuklappen.
Der Rundumgriff (2) kann nicht mehr verschoben werden.
- Falls der Schnellspanner (5) nicht vollständig zugeklappt werden kann:
 - Schnellspanner (5) aufklappen.
 - Rändelmutter (1) lösen.
 - Schnellspanner (5) zuklappen.
Der Rundumgriff (2) kann nicht mehr verschoben werden.

7.3 Mähkopf anbauen und abbauen

7.3.1 Mähkopf anbauen

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.



- Falls der Entriegelungsknopf (1) nicht eingedrückt ist: Entriegelungsknopf (1) so weit eindrücken, bis er einrastet.
- Mähkopf (4) auf die Welle (3) schieben und gegen das Lüfterrad (2) drücken. Der Mähkopf rastet mit einem Klick ein. Der Entriegelungsknopf springt nach außen und der Mähkopf liegt bündig am Lüfterrad an.
- Falls der Mähkopf nicht einrastet: Mähkopf gegen das Lüfterrad drücken und dabei so lange drehen, bis er einrastet.

7.3.2 Mähkopf abbauen

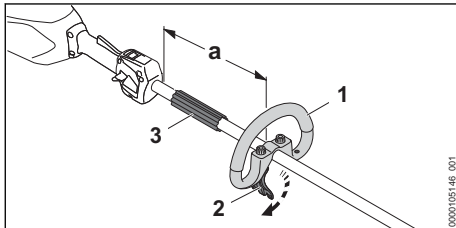
- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- Mähkopf mit einer Hand fest halten.
- Mit der anderen Hand den Entriegelungsknopf so weit eindrücken, bis er einrastet. Der Mähkopf springt von der Welle und kann abgenommen werden.

8 Motorsense für den Benutzer einstellen

8.1 Rundumgriff ausrichten und einstellen

Der Rundumgriff kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in verschiedene Positionen eingestellt werden.

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.

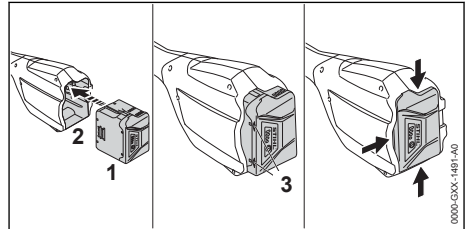


- Schnellspanner (2) lösen.
- Rundumgriff (1) so in die gewünschte Position verschieben, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Abstandhalter (3) passt zwischen den Rundumgriff (1) und den Bedienungsgriff.
- Der Abstand a = maximal 30 cm ist nicht überschritten.
- Schnellspanner (2) so schließen, dass der Rundumgriff (1) nicht mehr um den Schaft gedreht werden kann.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

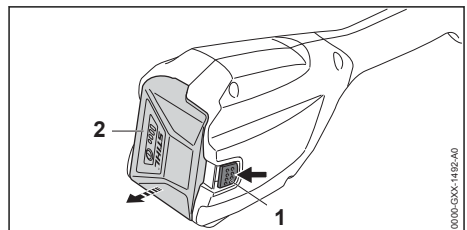
9.1 Akku einsetzen



- Akku (1) so lange in den Akku-Schacht (2) drücken, bis ein Klick zu hören ist. Die Pfeile (3) am Akku (1) sind noch sichtbar und der Akku (1) ist im Akku-Schacht (2) gesichert. Zwischen der Motorsense und dem Akku (1) besteht kein elektrischer Kontakt.
- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken. Der Akku (1) rastet mit einem zweiten Klick ein und schließt bündig mit dem Gehäuse der Motorsense ab.

9.2 Akku herausnehmen

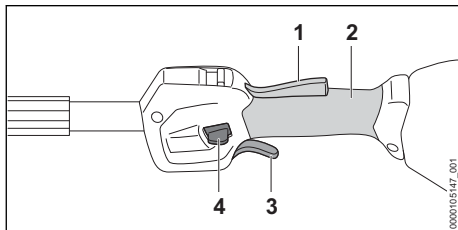
- Eine Hand so vor den Akku-Schacht halten, dass der Akku (2) nicht herunterfallen kann.



- Sperrhebel (1) mit der anderen Hand drücken. Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Motorsense einschalten und ausschalten

10.1 Motorsense einschalten



- ▶ Motorsense mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen die Griffstelle (2) des Bedienungsgriiffs umschließt.
- ▶ Motorsense mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff oder den Griffschlauch umschließt.
- ▶ Entsperrschieber (4) mit dem Daumen nach unten drücken und halten.
- ▶ Schalthebel (3) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
Der Motorsense beschleunigt und das Schneidwerkzeug dreht sich.
Der Entsperrschieber (4) kann losgelassen werden.

Wenn der Ergo-Hebel (1) gedrückt ist, bleibt der Schalthebel (3) entsperrt. Dadurch kann der Schalthebel losgelassen und wieder gedrückt werden, ohne dass der Entsperrschieber erneut nach unten gedrückt werden muss.

Wenn der Schalthebel (3) und der Ergo-Hebel (1) losgelassen werden, ist der Schalthebel (3) gesperrt. Der Entsperrschieber (4) muss erneut nach unten gedrückt werden, um den Schalthebel (3) zu entsperren.

10.2 Motorsense ausschalten

- ▶ Schalthebel und Ergo-Hebel loslassen.
- ▶ Warten, bis sich das Schneidwerkzeug nicht mehr dreht.
- ▶ Falls sich das Schneidwerkzeug weiter dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Motorsense ist defekt.

11 Motorsense und Akku prüfen

11.1 Bedienungselemente prüfen

Entsperrschieber, Ergo-Hebel und Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Entsperrschieber zu betätigen.
- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Entsperrschieber ist defekt.
- ▶ Entsperrschieber drücken und halten.
- ▶ Ergo-Hebel drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken.
Der Entsperrschieber kann losgelassen werden.
- ▶ Schalthebel und Ergo-Hebel loslassen.
- ▶ Falls der Entsperrschieber, der Schalthebel oder der Ergo-Hebel schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Entsperrschieber, der Schalthebel oder der Ergo-Hebel ist defekt.

Motorsense einschalten

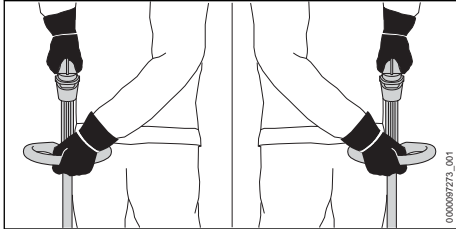
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Entsperrschieber drücken und halten.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten.
Das Schneidwerkzeug dreht sich.
- ▶ Falls 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
In der Motorsense besteht eine Störung.
- ▶ Schalthebel loslassen.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nach kurzer Zeit nicht mehr.
- ▶ Falls sich das Schneidwerkzeug weiter dreht: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Motorsense ist defekt.

11.2 Akku prüfen

- ▶ Drucktaste am Akku drücken.
Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Akku besteht eine Störung.

12 Mit der Motorsense arbeiten

12.1 Motorsense halten und führen



- ▶ Motorsense mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen die Griffstelle des Bedienungsgriiffs umschließt.
- ▶ Motorsense mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.

12.2 Leistungsstufe einstellen

Abhängig von der Anwendung können 2 Leistungsstufen eingestellt werden. Die Position des Leistungsstufenschiebers (1) zeigt die eingestellte Leistungsstufe an.

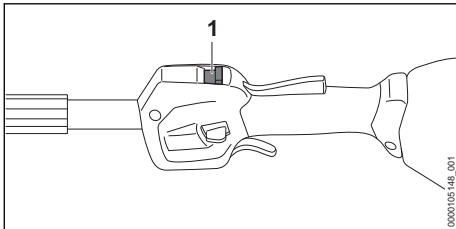
Die eingestellte Leistungsstufe beeinflusst die Akkulaufzeit.

—  : ECO-Leistungsstufe, niedrige Leistung

—  : Maximale Leistungsstufe, maximale Leistung

Wenn die Eco-Leistungsstufe eingestellt ist, wird die Drehzahl verringert.

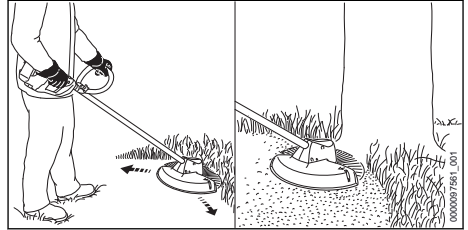
Die Akku-Laufzeit kann dadurch verlängert werden.



- ▶ Leistungsstufenschieber (1) mit dem Daumen in die gewünschte Position schieben.

12.3 Mähen

Der Abstand des Schneidwerkzeugs vom Boden bestimmt die Schnitthöhe.



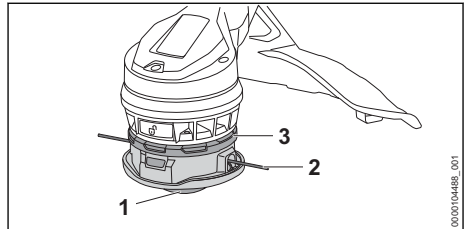
- ▶ Motorsense gleichmäßig hin und her bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  20.6.

12.4 Mähfäden an Mähköpfen Auto-Cut nachstellen

- ▶ Sich drehenden Mähkopf kurz auf dem Boden auftippen.

Es werden ungefähr 30 mm nachgestellt. Das Ablängmesser im Schutz längt die Mähfäden automatisch auf die richtige Länge ab.



Falls die Mähfäden kürzer als 25 mm sind, können sie nicht automatisch nachgestellt werden.

- ▶ Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
 - ▶ Unterteil (1) Richtung Oberteil (3) drücken und gedrückt halten.
 - ▶ Mähfäden (2) von Hand herausziehen.
 - ▶ Falls die Mähfäden (2) nicht mehr herausgezogen werden können: Spuleneinsatz oder Mähfäden (2) ersetzen.
- Der Spuleneinsatz ist leer.

Falls der Mähkopf unter dem Oberteil (3) verschmutzt ist, können die Mähfäden nicht automatisch nachgestellt werden.

- ▶ Mähkopf abbauen.
- ▶ Oberteil (3) vom Mähkopf abziehen.
- ▶ Bereich unter dem Oberteil (3) reinigen.

- Oberteil (3) auf den Mähkopf drücken. Das Oberteil (3) rastet hörbar ein.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- Falls die Motorsense nass ist: Motorsense trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.6.
- Motorsense reinigen.
- Schutz reinigen.
- Schneidwerkzeug reinigen.
- Akku reinigen.

14 Transportieren

14.1 Motorsense transportieren

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.

Motorsense tragen

- Motorsense mit einer Hand so am Schaft tragen, dass das Schneidwerkzeug nach hinten zeigt und die Motorsense ausbalanciert ist.

Motorsense in einem Fahrzeug transportieren

- Motorsense so sichern, dass die Motorsense nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

14.3 Ladegerät transportieren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Akku herausnehmen.
- Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug transportiert wird: Ladegerät mit Spanngurten, Rie-

men oder einem Netz so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15 Aufbewahren

15.1 Motorsense aufbewahren

- Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- Motorsense so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Motorsense kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Die Motorsense ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Motorsense ist sauber und trocken.
- Falls die Motorsense länger als 30 Tage aufbewahrt wird: Schneidwerkzeug abbauen.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

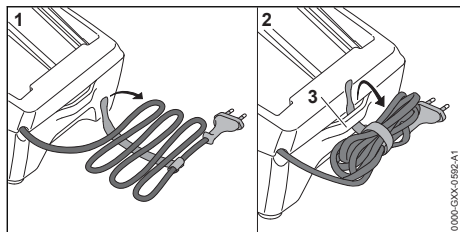
- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt von der Motorsense.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.5.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - Akku getrennt von der Motorsense aufbewahren.

15.3 Ladegerät aufbewahren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ▶ Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
 - Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
 - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung oder an der Halterung (3) für die Anschlussleitung aufgehängt.
 - Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 20.5.

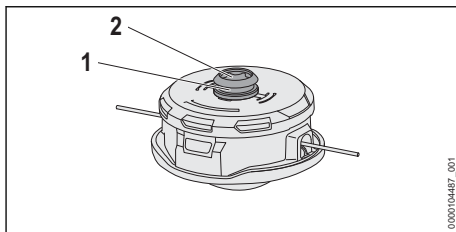
16 Reinigen

16.1 Motorsense reinigen

- ▶ Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Motorsense mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- ▶ Den Bereich unter dem Lüfterrad mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

16.2 Schutz und Schneidwerkzeug reinigen

- ▶ Motorsense ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Schutz und Schneidwerkzeug mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste reinigen.



- ▶ Nut (1) und Aufnahme der Welle (2) mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste reinigen.

16.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

16.4 Ladegerät reinigen

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Jährlich

- ▶ Motorsense von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

18 Reparieren

18.1 Motorsense, Schneidwerkzeug, Akku und Ladegerät reparieren

Der Benutzer kann die Motorsense, das Schneidwerkzeug, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls die Motorsense oder das Schneidwerkzeug beschädigt sind: Motorsense oder Schneidwerkzeug nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.
- ▶ Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist: Ladegerät ersetzen.
- ▶ Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen der Motorsense oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Motorsense läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Motorsense besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen. ► Motorsense einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Motorsense nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsense ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Motorsense abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Motorsense einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Motorsense und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen.
Die Motorsense schaltet im Betrieb ab.		Die Motorsense oder der Akku sind feucht.	► Motorsense oder Akku trocknen lassen,  20.6.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsense ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Motorsense abkühlen lassen.
Die Betriebszeit der Motorsense ist zu kurz.		Es besteht eine elektrische Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Motorsense einschalten.
		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku vollständig laden.
Die Leistungsstufen können nicht eingestellt werden.		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.
		Der Schalthebel ist gedrückt und die Motorsense ist eingeschaltet.	► Leistungsstufe so einstellen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
Mähkopf lässt sich nicht anbauen.		Entriegelungsknopf am Lüfterrad ist nicht eingedrückt.	► Entriegelungsknopf eindrücken. ► Mähkopf anbauen.
		Mähkopf oder Welle oder Lüfterrad ist verschmutzt.	► Mähkopf, Welle und Lüfterrad reinigen.
		Entriegelungsknopf springt nicht nach außen und bleibt eingedrückt.	► Mähkopf, Welle und Lüfterrad reinigen. ► Falls der Entriegelungsknopf eingedrückt bleibt: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Mähkopf lässt sich nicht abbauen, obwohl der Entriegelungsknopf eingedrückt ist.		Mähkopf oder Welle oder Lüfterrad ist verschmutzt.	▶ Mähkopf von der Welle abziehen. ▶ Mähkopf, Welle und Lüfterrad reinigen.
Nach dem Einsetzen des Akkus in das Ladegerät startet der Ladevorgang nicht.	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.

19.2 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LED am Ladegerät	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	Die LED blinkt rot.	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	▶ Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

19.3 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild
- Ladestrom: siehe Leistungsschild

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

20.4 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20 Technische Daten

20.1 Motorsense STIHL FSA 70.0 R

- Zulässiger Akku: STIHL AK
- Gewicht mit schwerstem Mähkopf und zugehörigem schwersten Schutz, ohne Akku: 3,2 kg
- Länge ohne Schneidwerkzeug: 1660 mm
- Höchstdrehzahl des Schneidwerkzeugs: 6500 1/min

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Akku STIHL AK

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

20.3 Ladegerät STIHL AL 101

- Nennspannung: siehe Leistungsschild

20.5 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - Motorsense, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - Motorsense, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.6 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Motorsense, des Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.7 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

Verwendung mit einem Mähkopf außer PolyCut 12-2

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} gemessen nach IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach IEC 62841-4-4
 - Bedienungsgriff: 2,0 m/s²

- Rundumgriff: 4,9 m/s²

Verwendung mit einem Mähkopf PolyCut 12-2

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} gemessen nach IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach IEC 62841-4-4
 - Bedienungsgriff: 2,0 m/s²
 - Rundumgriff: 3,8 m/s²

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.8 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Kombinationen aus Schneidwerkzeugen und Schutzen

21.1 Motorsense STIHL FSA 70 R

Folgende Mähköpfe dürfen zusammen mit dem Schutz angebaut werden:

- Mähkopf AutoCut C 12-2:
 - mit Mähfäden „rund, leise“ mit einem Durchmesser von 2,0 mm oder 2,4 mm
- Mähkopf PolyCut 12-2:
 - mit Messern „orange“ (Ø 330 mm)

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Motorsense, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Motorsense STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Motorsense
- Maschinenkategorie: Gastrimmer
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: FSA 70.0 R
- Serienidentifizierung: FA07

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und ISO 12100 unter Berücksichti-

gung von IEC 62841-4-4, EN 60335-1 und EN 50636-2-91.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI verfahren.

Beteiligte benannte Stelle: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland

- Gemessener Schallleistungspegel: 91 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 93 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Motorsense angegeben.

Waiblingen, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker**

darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art

und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das

sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

26.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandge-

fahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für Grastrimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt

- a) **Verwenden Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch die laufende Maschine verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch der Maschinen immer, ob das Schneidwerkzeug oder Sägeblatt und die Schneid- oder Sägeeinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen für das Wechseln der Einsatzwerkzeuge.** Unsachgemäß angezogene Sägeblattnuttern oder -schrauben können entweder das Sägeblatt beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Bemessungsdrehzahl des Schneidwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf der Maschine angegebene Höchstzahl.** Schneidwerkzeuge, die sich schneller als mit ihrer Bemessungsdrehzahl drehen, können zerbrechen und umherfliegen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Kopfschutz und Schutzhandschuhe.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen durch herumfliegende Teile oder durch zufälligen Kontakt mit dem Schneidfaden oder dem Sägeblatt verringern.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste, schützende Schuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Schneidfaden oder Sägeblatt.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Schneidfaden oder Sägeblatt.
- j) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die

- Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Objekte.
- k) **Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - l) **Verwenden Sie immer beide Hände beim Betrieb der Maschine.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
 - m) **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, weil der Schneidfaden oder das Sägeblatt verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt des Schneidfadens oder des Sägeblatts mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
 - n) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
 - o) **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
 - p) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
 - q) **Halten Sie beim Arbeiten alle Körperteile vom Schneidfaden oder Sägeblatt fern. Bevor Sie die Maschine einschalten, stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden oder das Sägeblatt nichts berührt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.
 - r) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Tailenhöhe.** Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidfaden oder Sägeblatt zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.

- s) **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Gehölz, das unter Spannung steht, auf dessen Zurückfedern gefasst.** Beim Entspannen der Holzfasern können Gestrüpp oder Gehölz den Benutzer treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- t) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich im Sägeblatt verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- u) **Halten Sie die Maschine unter Kontrolle und berühren Sie keine Sägeblätter oder andere gefährliche Teile, während diese sich noch bewegen.** Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- v) **Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt.** Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Sägeblatt.
- w) **Bei Transport oder Lagerung der Maschine setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Metallsägeblatt.** Sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem Sägeblatt.
- x) **Verwenden Sie nur Ersatzfäden, -schneidköpfe und sägeblätter nach Vorgabe des Herstellers.** Falsche Ersatzteile können die Gefahr von Bruch und Verletzung erhöhen.
- y) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmten Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Contents

1	Introduction.....	27
2	Guide to Using this Manual.....	27
3	Overview.....	27
4	Safety Precautions.....	29
5	Preparing Trimmer for Operation.....	36
6	Charging the Battery, LEDs.....	36
7	Assembling the Trimmer.....	37
8	Adjusting Trimmer for User.....	38
9	Removing and Fitting the Battery.....	38
10	Switching the Trimmer On/Off.....	39
11	Testing the Trimmer and Battery.....	39

12	Operating the Trimmer.....	39
13	After Finishing Work.....	40
14	Transporting.....	41
15	Storing.....	41
16	Cleaning.....	42
17	Maintenance.....	42
18	Repairing.....	42
19	Troubleshooting.....	42
20	Specifications.....	44
21	Combinations of Cutting Attachments and Deflectors.....	45
22	Spare Parts and Accessories.....	45
23	Disposal.....	45
24	EC Declaration of Conformity.....	45
25	Addresses.....	46
26	General Power Tool Safety Warnings.....	46

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:

- Instruction manual and packaging of the cutting attachment you are using
- Safety notices and precautions for STIHL AK battery.
- Safety information for STIHL batteries and products with built-in batteries:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Symbols used with warnings in the text



WARNING

- This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
 - The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
 - The measures indicated can avoid damage to property.

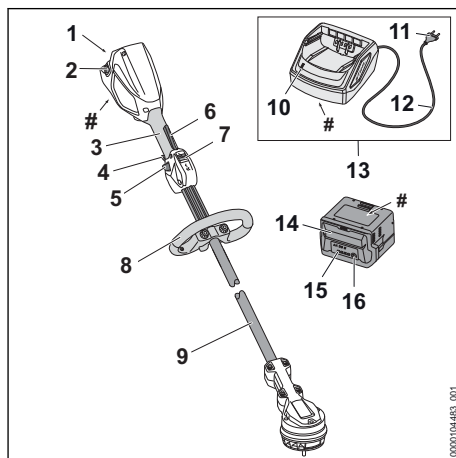
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Brushcutter, battery and charger



1 Battery compartment

The battery compartment holds the battery.

2 Locking lever

The locking lever holds the battery in the battery compartment.

3 Control handle

The control handle is used for operating, holding and guiding the brushcutter.

4 Trigger

Switches the brushcutter on and off.

5 Release slide

The release slide releases the trigger.

6 Ergo lever

The Ergo lever holds the release slide in position when the trigger is released.

7 Power setting switch

The power setting switch is used to select the power level.

8 Loop handle

For holding and controlling the brushcutter.

9 Shaft

The shaft connects all components.

10 LED

The LED indicates the status of the charger.

11 Mains plug

The mains plug connects the connecting cable to a wall socket.

12 Connecting cable

The connecting cable connects the charger to the mains plug.

13 Charger

The charger charges the battery.

14 Battery

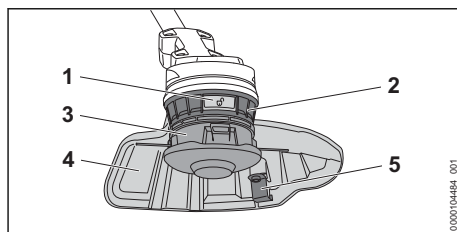
The battery supplies power to the brushcutter.

15 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

16 Button

The pushbutton activates the LEDs on the battery.

Rating plate with serial number**3.2 Deflector and cutting attachments****1 Release button**

The release button disengages the mowing head.

2 Fanwheel

The fanwheel cools the electric motor.

3 Mowing head

The mowing head holds the mowing lines.

4 Deflector

Protects the user from flying debris and contact with the cutting attachment.

5 Line limiting blade

The line limiting blade trims mowing lines to the correct length.

3.3 Symbols

Meanings of symbols that may be on the brushcutter, battery and charger:



This symbol shows the maximum speed of the cutting attachment.



1 LED lights up red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is a fault in the battery.



The LED lights up green and the LEDs on the battery light up or flash green. The battery is charging.



The LED flashes red. There is no electrical contact between the battery and the charger, or there is a fault in the battery or in the charger.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.



The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's speci-

caution. The energy content available in operation is lower.



Operate the electrical device in an enclosed and dry space.



Do not dispose of the product with domestic waste.



Maximum power level.



ECO

ECO power level.

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meanings of warning signs and labels on the brushcutter, battery and charger:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Wear safety glasses.



Observe the safety advice concerning flying objects and associated measures.



Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.



Protect the brushcutter and charger against rain and dampness.



Maintain a safe distance.



Do not use metal cutting attachments.



Protect the battery against heat and fire.



Protect the battery against rain and moisture and do not immerse it in liquids.

4.2 Intended Use

The STIHL FSA 70.0 R brushcutter is designed for mowing grass.

Never use the brushcutter in the rain.

The STIHL AK battery feeds the brushcutter with power.

The STIHL AL 101 charger is used to charge the STIHL AK battery.

⚠ WARNING

- There is a risk that batteries and chargers that are not explicitly approved by STIHL for the brushcutter can cause fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Use the brushcutter with a STIHL AK battery.
 - ▶ Recharge the STIHL AK battery with a STIHL AL 101, AL 301 or AL 501 charger.
- Using the brushcutter, battery or charger for purposes for which they were not designed can cause material damage and serious or fatal injuries.
 - ▶ Use the brushcutter, battery and charger as described in this User Manual.

4.3 Requirements for the user

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the brushcutter, battery and charger. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.
 - ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
- ▶ If you pass on the brushcutter, battery and charger to another person: Always give them the User Manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user must be physically, sensorially and mentally able to operate and work with the brushcutter, battery and charger. If the user is able to operate the equipment but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.

- The user is able to recognize and assess the risks involved in using the brushcutter, battery and charger.
 - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the brushcutter or using the charger for the first time.
 - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

▲ WARNING

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.
- 
- Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.
- If your face may be injured during work, STIHL recommends wearing a face protection over the safety glasses.
 - Wear long pants made of robust material.
- Dust may be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
 - If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the brushcutter. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
 - Wear close-fitting clothing.
 - Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the rotating cutting attachment during operation. This may result in serious injury to the user.
 - Wear robust footwear.
 - Wear long pants made of robust material.
- There is a risk of the user coming into contact with the cutting attachment or the line limiting blade during cleaning and maintenance work and when the cutting attachment is mounted or removed. This may result in injury to the user.
 - Wear work gloves made of robust material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.

- Wear sturdy, closed-toed footwear with non-slip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Brushcutter

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the brushcutter and objects being thrown into the air and cannot assess them. Bystanders, children and animals may be seriously injured and property may be damaged.
- 
- Keep bystanders, children and animals at a distance of 15 m from the working area.
 - Maintain a distance of 15 m from objects.
 - Do not leave the brushcutter unattended.
 - Ensure that children cannot play with the brushcutter.
- The brushcutter is not waterproof. If you work in the rain or in a damp environment, an electric shock may occur. The user may be injured and the brushcutter may be damaged.
- 
- Do not work in the rain or in a damp environment.

- Electrical components of the brushcutter can produce sparks. Sparks can cause fires and explosions in a flammable or explosive environment. This can result in serious injuries or death and damage to property.
- Do not work in a flammable environment or in an explosive environment.

4.5.2 Battery

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - Do not leave the battery unattended.
 - Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 20.5.



- ▶ Protect the battery from rain and moisture and do not immerse it in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery from chemicals and salts.

4.5.3 Charger

⚠ WARNING

- Bystanders and children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger or electric current. Bystanders, children and animals may be seriously or fatally injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the charger.
- The charger is not waterproof. If you work in the rain or in a damp environment, an electric shock may occur. The user may be injured and the charger may be damaged.



- ▶ Do not operate it in the rain or in a damp environment.

- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Operate the charger in an enclosed, dry room.
 - ▶ Do not operate the charger in a flammable environment or in an explosive environment.
 - ▶ Do not operate the charger on a readily combustible surface.
 - ▶ Do not use and store the charger outside of the specified temperature limits, 20.5.
- People may trip over the connecting cable. People may be injured and the charger may be damaged.
 - ▶ Lay the connecting cable flat on the floor.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Brushcutter

The brushcutter is in a safe condition if the following points are observed:

- The brushcutter is not damaged.
- The brushcutter is clean and dry.
- The controls function properly and have not been modified.
- A combination of cutting attachment and deflector recommended in this user manual is mounted.
- The cutting attachment and deflector are properly mounted.
- Genuine STIHL accessories for this brushcutter are fitted.
- The accessories are correctly attached.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Work only with an undamaged brushcutter.
 - ▶ If the brushcutter is dirty or wet: Clean the brushcutter and allow it to dry.
 - ▶ Never attempt to modify your brushcutter. Exception: Mounting one of the combinations of cutting attachment and deflector recommended in this user manual.
 - ▶ If the controls do not function properly: Do not use your brushcutter.
 - ▶ Never mount metal cutting attachments.
 - ▶ Fit genuine STIHL accessories for this brushcutter.
 - ▶ Mount the cutting attachment and deflector as described in this user manual.
 - ▶ Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
 - ▶ Never insert objects in the openings of the brushcutter.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
 - ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.6.2 Deflector

The deflector is in a safe condition if the following points are observed:

- The deflector is not damaged.
- The line limiter blade is correctly installed.

⚠ WARNING

- If the product does not comply with safety requirements, components will no longer func-

tion properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious injuries.

- ▶ Work only with an undamaged deflector.
- ▶ Work with a correctly installed line limiter blade.
- ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Mowing head

The mowing head is in a safe condition if the following points are observed:

- The mowing head is not damaged.
- The mowing head is not jammed.
- The mowing head is attached correctly.
- The mowing lines are properly installed.
- If a Polycut mowing head with polymer blades is used:
 - The polymer blades are free of damage and tears.
 - The polymer blades are properly mounted.
- The wear limits are not exceeded.

⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the mowing head, mowing lines or polymer blades may come off and be ejected at high speed. People may suffer serious injuries as a result.
 - ▶ Work only with an undamaged mowing head.
 - ▶ If a PolyCut mowing head with polymer blades is used: Never work with damaged polymer blades.
 - ▶ Never use metal objects in place of the nylon mowing lines or polymer blades.
 - ▶ Note and comply with the wear limits.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.4 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

⚠ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.

- ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  20.6.
- ▶ Never attempt to modify the battery.
- ▶ Never insert objects in the battery's openings.
- ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
- ▶ Do not open the battery.
- ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.6.5 Charger

The charger is in a safe condition if the following points are observed:

- Charger is undamaged.
- Charger is clean and dry.

⚠ WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
 - ▶ Do not use a damaged charger.
 - ▶ If the charger is dirty or wet: Clean the charger and allow it to dry.
 - ▶ Never attempt to modify the charger.
 - ▶ Never insert objects in the charger's openings.
 - ▶ Never bridge the charger's contacts with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the charger.

4.7 Working

⚠ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
 - ▶ Work calmly and methodically.
 - ▶ If light and visibility are poor: Do not use your brushcutter.
 - ▶ Operate the brushcutter alone.
 - ▶ Keep the cutting attachment close to the ground and horizontal to the surface.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Work standing on the ground and keep your balance.
 - ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- The rotating cutting attachment can cut the user. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Do not touch the rotating cutting attachment.
 - ▶ If the cutting attachment is blocked by an object: Switch off the brushcutter and remove the battery. Only then remove the object.
- If the behavior of the brushcutter changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop working, remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.
- Vibrations may occur while using the brushcutter.
 - ▶ Wear gloves.
 - ▶ Take breaks.
 - ▶ If signs of a circulatory disorder occur: Consult a doctor.
- If the cutting attachment makes contact with a foreign object during operation, the object or parts of it may be ejected at high speed. Persons may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Remove foreign objects from the working area.
- If the rotating cutting attachment makes contact with a hard object, sparks may occur and the cutting attachment may be damaged. Sparks can cause fires in a flammable environment. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Do not use in a flammable environment.
 - ▶ Make sure the cutting attachment is in a safe condition.

- Note that the cutting attachment continues to rotate for a short period after you release the trigger. People may suffer serious injuries as a result.
 - ▶ Wait until the cutting attachment comes to a complete stop.

4.8 Charging

⚠ WARNING

- A damaged or defective charger may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property.
 - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
- The charger can overheat and cause a fire if heat dissipation is inadequate. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Do not cover the charger.

4.9 Connecting to the power supply

Contact with live components may occur for the following reasons:

- The connecting cable or the extension cord is damaged.
- The mains plug of the connecting cable or extension cord is damaged.
- The socket is not properly installed.

⚠ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Make sure that the connecting cable, extension cord and their mains plugs are undamaged.



If the connecting cable or the extension cord is damaged:

- ▶ Do not touch the damaged area.
- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.
- ▶ Make sure your hands are dry before touching the connecting cable, extension cord or mains plugs.
- ▶ Plug the mains plug of the connecting cable or extension cord into a properly installed, shockproof socket with the correct fuse rating.
- ▶ Install the charger with a ground fault circuit interrupter (30 mA, 30 ms).
- A damaged or unsuitable extension cable can result in electric shock. There is a risk of serious or fatal injury.
 - ▶ Use an extension cable with the correct cable cross-section, 20.4.

⚠ WARNING

- Overvoltage can occur in the charger if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charger may be damaged.
 - ▶ Make sure that the mains voltage and the mains frequency of the power supply match the data on the rating plate of the charger.
- If the charger is connected to a power strip, electrical components may be overloaded during the charging process. The components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Ensure that the technical specifications for the power strip are not exceeded by the information on the rating plate of the charger and of all electrical devices connected to the power strip.
- An incorrectly routed connecting cable or extension cord may be damaged, and people may trip over it. People may be injured, and the connecting cable or extension cord may be damaged.
 - ▶ Route and mark the connecting cable and extension cord so that people will not trip over them.
 - ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they are not under tension or tangled.
 - ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they will not be damaged, kinked or crushed and will not be chafed.
 - ▶ Protect the connecting cable and extension cord from heat, oil and chemicals.
 - ▶ Lay the connecting cable and extension cord on a dry surface.
- The extension cable warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
 - ▶ If using a cable reel: completely unroll the cable reel.
- If wiring and pipes are laid in the wall, they may be damaged if the charger is mounted on the wall. Contact with wiring can result in electric shock. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Make sure there is no wiring or pipes in the wall at the proposed mounting site.
- If the charger is not mounted on the wall as described in this User Manual, the charger or the battery may fall or the charger may overheat. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Mount the charger on a wall as described in this User Manual.

- If the charger is mounted on a wall with the battery inserted, the battery may fall out of the charger. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Mount the charger on the wall first before inserting the battery.

4.10 Transporting

4.10.1 Trimmer

⚠ WARNING

- The trimmer may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Secure the trimmer with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

4.10.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.10.3 Charger

⚠ WARNING

- The charger may turn over or move while being transported. This may result in personal injuries and damage to property.
 - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it turning over and moving.
- The connecting cable must not be used for carrying the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
 - ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.

4.11 Storing

4.11.1 Trimmer

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a trimmer and can be seriously injured.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the trimmer out of the reach of children.

- Dampness can corrode the electrical contacts on the trimmer and metal components. This can damage the trimmer.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the trimmer in a clean and dry condition.

4.11.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.

- ▶ Store the battery out of the reach of children.

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.

- ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
- ▶ Store the battery in an enclosed space.
- ▶ Store the battery separately from the brushcutter.
- ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
- ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  20.5.

4.11.3 Charger

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger. Children can be seriously injured or killed.

- ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
- ▶ Store the charger out of reach of children.

- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, the charger may be damaged.

- ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
- ▶ If the charger is hot: Allow the charger to cool down.
- ▶ Store the charger in a clean, dry place.
- ▶ Store the charger in an enclosed room.
- ▶ Do not store the charger outside of the specified temperature limits,  20.5.

- The connecting cable should not be used for carrying the charger or hanging up the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.

- ▶ Hold the charger by the housing in a secure grip. The charger is provided with a handle recess to make it easy to pick up the charger.
- ▶ Hang the charger on the wall mounting.

4.12 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING

- The brushcutter may start up unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.

- Aggressive cleaning agents, a water jet or pointed objects can damage the trimmer, deflector, cutting attachment, battery and the charger. If the trimmer, deflector, cutting attachment, battery or charger are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. They may cause serious injury to persons.

- ▶ Clean the trimmer, deflector, cutting attachment, battery and charger as described in this instruction manual.

- If the trimmer, deflector, cutting attachment, battery and charger are not properly serviced or repaired, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may result in serious or fatal injury to people.

- ▶ Do not attempt to service or repair the trimmer, deflector, cutting attachment, battery or charger.

- If the trimmer, deflector, cutting attachment, battery or the charger require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

5 Preparing Trimmer for Operation

5.1 Preparing the brushcutter for operation

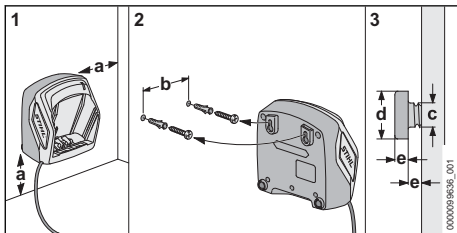
The following steps must be performed before commencing work:

- Ensure that the following components are in a safe condition:
 - Brushcutter, [11.4.6.1](#).
 - Deflector, [11.4.6.2](#).
 - Mowing head, [11.4.6.3](#).
 - Battery, [11.4.6.4](#).
 - Charger, [11.4.6.5](#).
- Check the battery, [11.11.2](#).
- Fully charge the battery, [11.6.2](#).
- Clean the brushcutter, [11.16.1](#).
- Attach the deflector, [11.7.1](#).
- Attach the loop handle, [11.7.2](#).
- Mount the mowing head, [11.7.3.1](#).
- Adjust the loop handle, [11.8.1](#).
- Check the controls, [11.11.1](#).
- If you cannot carry out these steps: Do not use your brushcutter and contact a STIHL authorized dealer instead.

6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Mounting the charger on a wall

The charger can be mounted on a wall.



- Check the following points when mounting the charger on a wall:
 - Use suitable mounting materials.
 - The charger is level.
 The following dimensions are observed:
 - a = at least 100 mm
 - b (for AL 101) = 75 mm
 - b (for AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4.5 mm

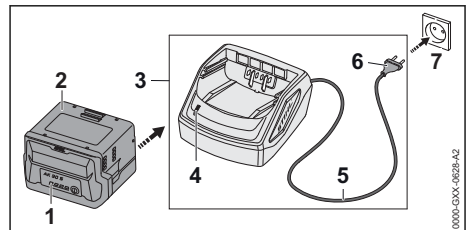
- d = 9 mm
- e = 2.5 mm

6.2 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, [20.6](#). The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

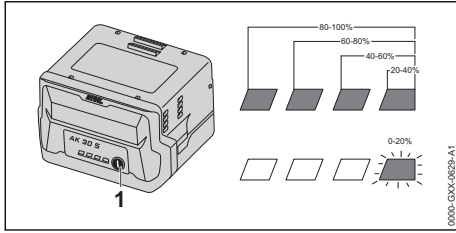
The charging process starts automatically when the mains plug is plugged into a socket and the battery is inserted into the charger. The charger switches off automatically when the battery is fully charged.

The battery and the charger warm up during charging.



- Plug the mains plug (6) into an easily accessible socket (7).
The charger (3) will run a self-test. The LED (4) will glow green for about 1 second and red for about 1 second.
- Routing the connecting cord (5).
- Insert the battery (2) in the guides in the charger (3) and press it home as far as stop. The LED (4) glows green. The LEDs (1) glow green and the battery (2) is being charged.
- When the LED (4) and the LEDs (1) on the battery no longer light up: The battery (2) is fully charged and can be removed from the charger (3).
- If the charger (3) is no longer required: Disconnect the mains plug (6) from the wall outlet (7).

6.3 Displaying the state of charge



- ▶ Depress the pushbutton (1).
The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.4 LEDs on Battery

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- ▶ If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, 19.1.
Malfunction in trimmer or battery.

6.5 LED on Charger

The LED indicates the operating status of the charger.

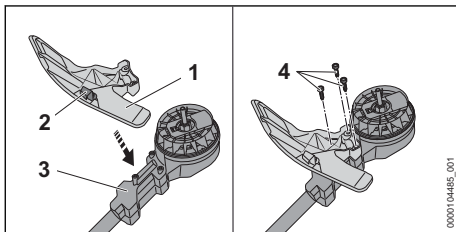
If the LED glows green, the battery is being charged.

- ▶ If the LED flashes red: Rectify the malfunction.
Malfunction in charger.

7 Assembling the Trimmer

7.1 Attaching the deflector

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.



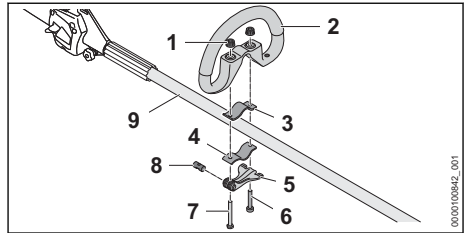
The line limiting blade (2) has already been installed in the deflector (1) and must not be removed.

- ▶ Fit the deflector (1) on the housing (3) and line up the holes.
- ▶ Insert screws (4) and tighten them.

The deflector (1) must not be removed.

7.2 Attaching the loop handle

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.



- ▶ Insert the pin (8) into the opening in the quick release clamp (5).
Align the pin (8) so that the notch of the pin is at the bottom.
- ▶ Place the clamp (3) in the loop handle so that the holes are aligned.
- ▶ Place the loop handle (2) with clamp (3) on the shaft (9).
- ▶ Insert the long screw (7) through the holes in the pin and quick release clamp (5).
- ▶ Press the clamp (4) against the shaft so that the holes are aligned.
- ▶ Insert the short screw (6) through the holes.
- ▶ Insert the long screw (7) through the holes.
- ▶ Screw on the knurled nuts (1).
- ▶ Close the quick release clamp (5).

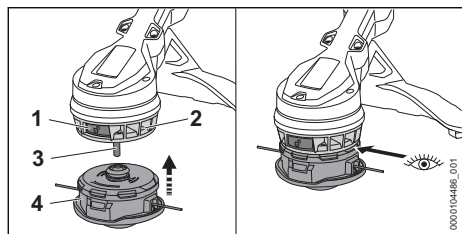
The loop handle (2) is properly adjusted if it can no longer be moved.

- ▶ If the loop handle (2) can be moved:
 - ▶ Open the quick release clamp (5).
 - ▶ Tighten the knurled nuts (1).
 - ▶ Close the quick release clamp (5).
The loop handle (2) can no longer be moved.
- ▶ If the quick release clamp (5) cannot be closed:
 - ▶ Open the quick release clamp (5).
 - ▶ Loosen the knurled nuts (1).
 - ▶ Close the quick release clamp (5).
The loop handle (2) can no longer be moved.

7.3 Mounting and Removing the Mowing Head

7.3.1 Attaching the mowing head

- Switch off the brushcutter and remove the battery.



- If the release button (1) is not pressed: Press the release button (1) until it engages.
- Push the mowing head (4) onto the shaft (3) and press it against the fanwheel (2). The mowing head engages with a click. The release button pops out, and the mowing head fits flush against the fanwheel.
- If the mowing head does not engage: Press the mowing head against the fanwheel and rotate it until it engages.

7.3.2 Removing the mowing head

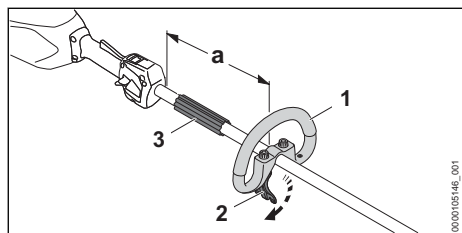
- Switch off the brushcutter and remove the battery.
- Hold the mowing head firmly with one hand.
- With the other hand, press the release button until it engages. The mowing head pops up from the shaft and can be removed.

8 Adjusting Trimmer for User

8.1 Adjusting and setting the loop handle

The loop handle can be set to different positions to suit the height and reach of the user.

- Switch off the brushcutter and remove the battery.

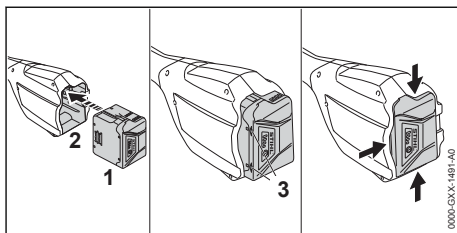


- Release the quick release clamp (2).

- Move the loop handle (1) to the required position and check that the following conditions are met:
 - The bump guard (3) fits between the loop handle (1) and the control handle.
 - The distance (a) of no more than 30 cm is not exceeded.
- Close the quick release clamp (2) so that the loop handle (1) cannot be rotated on the shaft any longer.

9 Removing and Fitting the Battery

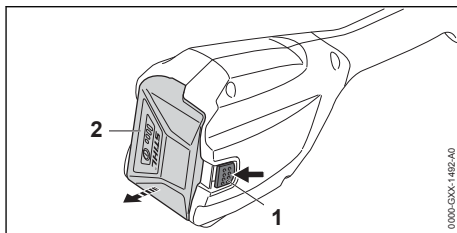
9.1 Fitting the Battery



- Insert the battery (1) in the battery compartment (2) and press it home until you hear a click. Arrows (3) on battery (1) are still visible and battery (1) is held securely in battery compartment (2). There is no electrical contact between the trimmer and battery (1).
- Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as stop. The battery (1) engages with a second click and is flush with the trimmer's housing.

9.2 Removing the battery

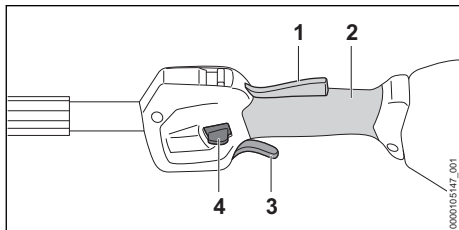
- Keep one hand in front of the battery compartment so that the battery (2) cannot fall out.



- Press and hold the locking lever (1) with your other hand. The battery (2) is now unlocked and can be removed.

10 Switching the Trimmer On/Off

10.1 Switching on the brushcutter



- ▶ Hold the brushcutter firmly with one hand on the control handle so that your thumb wraps around the grip (2) of the control handle.
- ▶ Hold the brushcutter firmly with your other hand on the loop handle so that your thumb wraps around the loop handle or the handle hose.
- ▶ Press the release slide (4) down with your thumb and hold it there.
- ▶ Press the trigger (3) with your index finger and keep it pressed.
The brushcutter accelerates and the cutting attachment rotates.
- You can now release the release slide (4).

If the ergo lever (1) is pressed, the trigger switch (3) remains unlocked. This means that the trigger can then be released and pressed again without having to push the release slide down again.

If the trigger (3) and the ergo lever (1) are released, the trigger (3) is locked. The release slide (4) must be pressed down again to unlock the trigger (3).

10.2 Switching off the brushcutter

- ▶ Release the trigger and the Ergo lever.
- ▶ Wait for the cutting attachment to stop rotating.
- ▶ If the cutting attachment continues to rotate: Remove the battery and contact your STIHL dealer.
The brushcutter is defective.

11 Testing the Trimmer and Battery

11.1 Checking the controls

Release slide, ergo lever and trigger

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Try squeezing the trigger switch without activating the release slide.

- ▶ If you can press the trigger: Stop using your brushcutter and contact a STIHL authorized dealer.
The release slide is faulty.
- ▶ Press and hold the release slide.
- ▶ Press and hold the ergo lever.
- ▶ Press the trigger.
The release slide can be released.
- ▶ Release the trigger and ergo lever.
- ▶ If the release slide, trigger or ergo lever is stiff or does not spring back to the initial position: Stop using the brushcutter and contact a STIHL authorized dealer.
The release slide, trigger or ergo lever is defective.

Switching on the brushcutter

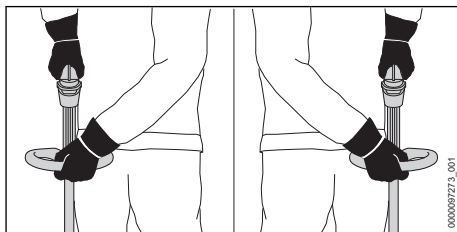
- ▶ Insert the battery.
- ▶ Press and hold the release slide.
- ▶ Press and hold the trigger.
The cutting attachment rotates.
- ▶ If 3 LEDs flash red: Remove the battery and consult a STIHL authorized dealer.
The brushcutter has a malfunction.
- ▶ Release the trigger.
The cutting attachment stops rotating after a short period of time.
- ▶ If the cutting attachment continues to rotate: Remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.
The brushcutter is defective.

11.2 Testing the Battery

- ▶ Press button on battery.
The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
There is a malfunction in the battery.

12 Operating the Trimmer

12.1 Holding and guiding the brushcutter



- ▶ Hold the brushcutter firmly with one hand on the control handle so that your thumb wraps around the grip of the control handle.
- ▶ Hold the brushcutter with the other hand on the loop handle so that your thumb wraps around the loop handle.

12.2 Setting the power level

Depending on the application, 2 power levels can be selected. The position of the power level slide (1) indicates the selected power level.

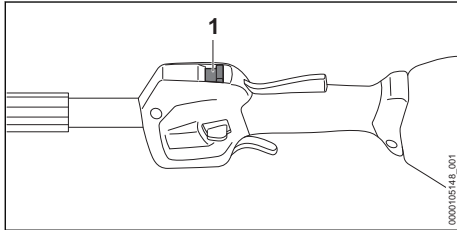
The selected power level affects the battery's runtime.

—  **ECO** : ECO power level, low speed

—  : Maximum power level, maximum speed

When you select the ECO power level, the speed is reduced.

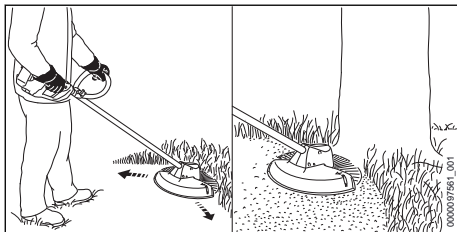
This can extend the battery runtime.



- ▶ Slide the power level slide (1) with your thumb to the selected position.

12.3 Mowing

The cutting height is determined by the distance of the cutting attachment from the ground.

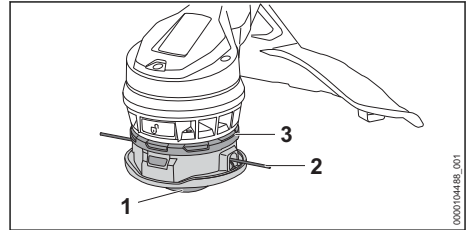


- ▶ Swing the brushcutter steadily back and forth in an arc.
- ▶ Walk forward slowly and steadily.

For optimal performance, note the recommended temperature ranges,  20.6.

12.4 Adjust the mowing lines on the AutoCut mowing heads

- ▶ Briefly tap the rotating mowing head on the ground.
About 30 mm of fresh nylon line is advanced. The line limiting blade in the deflector automatically cuts the mowing lines to the correct length.



Automatic feed will not take place if the mowing lines are shorter than 25 mm.

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.
- ▶ Press the bottom part (1) in the direction of the top part (3) and keep it pressed.
- ▶ Pull out the mowing lines (2) by hand.
- ▶ If the mowing lines (2) cannot be pulled out to the required length: Replace the spool or the mowing lines (2).
The spool is empty.

If the mowing head is dirty under the top part (3), the mowing lines cannot be automatically adjusted.

- ▶ Remove the mowing head.
- ▶ Pull off the top (3) from the mowing head.
- ▶ Clean the area underneath the top (3).
- ▶ Push the top (3) onto the mowing head.
The top (3) engages with an audible click.

13 After Finishing Work

13.1 After Finishing Work

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.
- ▶ If the brushcutter is wet: Allow the brushcutter to dry.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry,  20.6.
- ▶ Clean the brushcutter.
- ▶ Clean the deflector.
- ▶ Clean the cutting attachment.
- ▶ Clean the battery.

14 Transporting

14.1 Transporting the brushcutter

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.

Carrying the Brushcutter

- ▶ Carry the brushcutter in one hand properly balanced by the shaft, with the cutting attachment behind you.

Transporting the brushcutter in the car

- ▶ Secure the brushcutter to prevent turnover and movement.

14.2 Transporting the Battery

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move inside the packaging.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transporting the Charger

- ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
- ▶ Transporting the charger in a vehicle: Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it turning over and moving.

15 Storing

15.1 Storing the brushcutter

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.
- ▶ Ensure that the following conditions are met when storing the brushcutter:
 - The brushcutter cannot tip over or shift.
 - The brushcutter is out of the reach of children.
 - The brushcutter is clean and dry.
- ▶ If you store the brushcutter for more than 30 days: Remove the cutting attachment.

15.2 Storing the Battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 green LEDs lit).

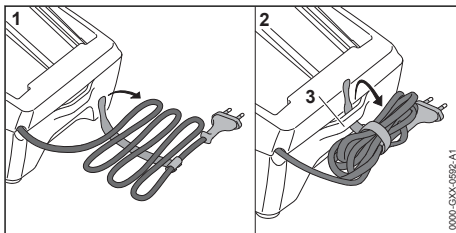
- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is separated from the brushcutter.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  20.5.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this User Manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends keeping the battery state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Store the battery separately from the brushcutter.

15.3 Storing the Charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.



- ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.
- ▶ Observe the following points when storing the charger:
 - Charger is out of the reach of children.
 - The charger is clean and dry.
 - Charger is in an enclosed space.
 - The charger is not suspended from the connecting cable or the holder (3) for the connecting cable.
 - Do not store the charger outside of the specified temperature limits,  20.5.

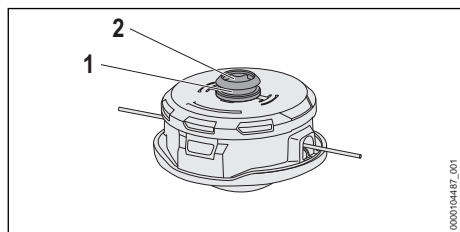
16 Cleaning

16.1 Cleaning the Brushcutter

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.
- ▶ Clean the brushcutter with a damp cloth.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.
- ▶ Clean the area underneath the fanwheel with a soft brush.

16.2 Cleaning the deflector and cutting attachment

- ▶ Switch off the brushcutter and remove the battery.
- ▶ Clean the deflector and cutting attachment with a damp cloth or a soft brush.



- ▶ Clean the groove (1) and mounting of the shaft (2) with a damp cloth or a soft brush.

16.3 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

16.4 Cleaning the Charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.

- ▶ Clean the charger with a damp cloth.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Clean the charger's electrical contacts with a paintbrush or a soft brush.

17 Maintenance

17.1 Maintenance Intervals

The maintenance intervals are dependent on the environmental and operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Every 12 months

- ▶ Have the trimmer checked by a STIHL servicing dealer.

18 Repairing

18.1 Repairing the Trimmer, Battery and Charger

The trimmer, cutting attachment, battery and charger are not user serviceable.

- ▶ If the trimmer or cutting attachment is damaged: Do not use your trimmer or cutting attachment and contact your STIHL servicing dealer.
- ▶ If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.
- ▶ If the charger has a malfunction or is damaged: Replace the charger.
- ▶ If the connecting cable has a malfunction or is damaged: Do not use the charger and have connecting cable replaced by a STIHL servicing dealer.

19 Troubleshooting

19.1 Troubleshooting the brushcutter or battery

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
The brushcutter does not start when switched on.	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery.
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	The brushcutter has a malfunction.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
			▶ Switch on the brushcutter. ▶ If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the brushcutter and contact a STIHL authorized dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	The brushcutter is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the brushcutter to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the brushcutter. ▶ If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and contact a STIHL authorized dealer for assistance.
		No electrical contact between brushcutter and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		The brushcutter or battery is damp.	▶ Allow the brushcutter or battery to dry,  20.6.
The brushcutter cuts out during operation.	3 LEDs light up red.	The brushcutter is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the brushcutter to cool down.
		There is an electrical error.	▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the brushcutter.
The runtime of the brushcutter is too short.		The battery is not fully charged.	▶ Fully charge the battery.
		The battery service life has been exceeded.	▶ Replace the battery.
The power levels cannot be set.		The trigger is pressed and the brushcutter switched on.	▶ Select the power level as described in this User Manual.
Mowing head cannot be attached.		The release button on the fanwheel is not pressed.	▶ Press the release button. ▶ Attach the mowing head.
		The mowing head, shaft or fanwheel is dirty.	▶ Clean the mowing head, shaft and fanwheel.
		The release button does not pop out and remains pushed in.	▶ Clean the mowing head, shaft and fanwheel. ▶ If the release button remains pushed in: Contact a STIHL authorized dealer.
The mowing head cannot be removed even though the release button is pressed.		The mowing head, shaft or fanwheel is dirty.	▶ Pull off the mowing head from the shaft. ▶ Clean the mowing head, shaft and fanwheel.
Charging does not start when the battery is inserted into the charger.	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Leave the battery inserted in charger. The charging starts automatically as soon as the permitted temperature range is reached.

19.2 Troubleshooting the Charger

Fault	LED on Charger	Cause	Remedy
Battery not being charged.	The LED flashes red.	No electrical contact between charger and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean contacts on charger. ▶ Insert battery.
		There is a malfunction in the charger.	▶ Do not use the charger and contact your STIHL dealer for assistance.

19.3 Product Support and Assistance on Use

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or www.stihl.com.

20 Specifications

20.1 STIHL FSA 70.0 R Brushcutter

- Approved battery: STIHL AK
- Weight with heaviest mowing head and associated heaviest deflector, without battery: 3.2 kg
- Length without cutting tool: 1660 mm
- Maximum speed of cutting attachment: 6500 rpm

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

20.2 STIHL AK Battery

- Battery technology: lithium-ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: See rating label

20.3 STIHL AL 101 Charger

- Rated voltage: See rating plate
- Frequency: see rating plate
- Rated power: see rating plate
- Charging current: See rating plate

For charging times, see www.stihl.com/charging-times.

20.4 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

If rated voltage on the rating label is 220V to 240V:

- Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm²
- Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm²

If rated voltage on the rating label is 100V to 127V:

- Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm²
- Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm²

20.5 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not use the brushcutter, battery or charger below -20 °C or above +50 °C.
 - ▶ Do not store the brushcutter, battery or charger below -20°C or above +70°C.

20.6 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the brushcutter, battery and charger, observe the following temperature ranges:

- Charging: 5°C to 40°C
- Use: -10 °C to +40 °C
- Storage: -20 °C to +50 °C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

20.7 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K value for the sound power level is 2 dB(A). The K value for the vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends wearing hearing protection.

Use with a mowing head except PolyCut 12-2

- Sound pressure level L_{pA} measured in accordance with IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured in accordance with IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibration value a_{hv} measured in accordance with IEC 62841-4-4
 - Control handle: 2.0 m/s²
 - Loop handle: 4.9 m/s²

Use with a PolyCut 12-2 mowing head

- Sound pressure level L_{pA} measured in accordance with IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured in accordance with IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibration value a_{hv} measured in accordance with IEC 62841-4-4
 - Control handle: 2.0 m/s²
 - Loop handle: 3.8 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

21 Combinations of Cutting Attachments and Deflectors**21.1 STIHL FSA 70 R Brushcutter**

The following mowing heads may be mounted with the deflector:

- STIHL AutoCut C 12-2 mowing head:

- with round, low-noise mowing line with a diameter of 2.0 mm or 2.4 mm
- PolyCut 12-2 mowing head
 - with orange blades (330 mm diameter)

22 Spare Parts and Accessories**22.1 Spare parts and accessories**

STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

23 Disposal**23.1 Disposal of Brushcutter, Battery and Charger**

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

24 EC Declaration of Conformity**24.1 STIHL FSA 70.0 R Brushcutter**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germany

declares under our sole responsibility that

- Designation: Cordless brushcutter
- Machine category: Grass trimmer
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: FSA 70.0 R
- Serial number: FA07

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC and 2014/30/EU and

has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 and ISO 12100, taking into consideration IEC 62841-4-4, EN 60335-1 and EN 50636-2-91.

The measured and guaranteed sound power levels were determined according to Directive 2000/14/EC, Annex VI.

Participating notified body: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany

- Measured sound power level: 91 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 93 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and machine number are specified on the rating plate of the brushcutter.

Waiblingen, 2024-07-23

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Addresses

www.stihl.com

26 General Power Tool Safety Warnings

26.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.



WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

26.2 Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

26.3 Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

26.4 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

26.5 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

26.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If**

contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

26.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

26.8 Grass Trimmer, Brush Cutter and Brush Saw Safety Warnings

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This increases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade security nuts or

bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.

- f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- g) **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- h) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
- i) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- j) **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- k) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- l) **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- m) **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- n) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- o) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- p) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slip-

ping and falling which may result in personal injury.

- q) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- r) **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- s) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- t) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- u) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- v) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- w) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
- x) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- y) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	50
3	Sinopsis.....	50
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	51
5	Preparar la motoguadaña para el trabajo.....	59
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	59
7	Ensamblar la motoguadaña.....	60
8	Ajustar la motoguadaña para el usuario... ..	61
9	Colocar y sacar el acumulador.....	62
10	Conectar y desconectar la motoguadaña.....	62
11	Comprobar la motoguadaña y el acumulador.....	63
12	Trabajar con la motoguadaña.....	63
13	Después del trabajo.....	64
14	Transporte.....	64
15	Almacenamiento.....	65
16	Limpiar.....	65
17	Mantenimiento.....	66
18	Reparación.....	66
19	Subsanar las perturbaciones.....	66
20	Datos técnicos.....	68
21	Combinaciones de herramientas de corte y protectores.....	69
22	Piezas de repuesto y accesorios.....	70
23	Gestión de residuos.....	70
24	Declaración de conformidad UE.....	70
25	Direcciones.....	70
26	Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....	70

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

Índice

1	Prólogo.....	49
---	--------------	----



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

► Además de este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:

- Manual de instrucciones y embalaje de la herramienta de corte empleada
- Indicaciones de seguridad de la batería STIHL AK
- Información de seguridad sobre baterías STIHL y productos con batería incorporada: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

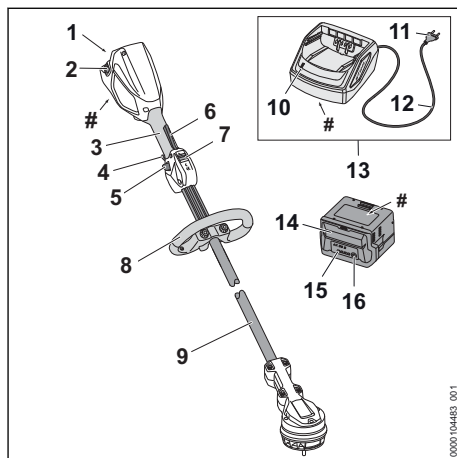
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Motoguadaña, acumulador y cargador



1 Cavidad para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

2 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

3 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando sirve para manejar, asir y guiar la motoguadaña.

4 Palanca de mando

La palanca de mando conecta y desconecta la motoguadaña.

5 Corredera de desbloqueo

Esta corredera desbloquea la palanca de mando.

6 Palanca Ergo

La palanca Ergo mantiene la corredera de desbloqueo en su posición cuando se suelta la palanca de mando.

7 Interruptor escalones de potencia

El interruptor escalones de potencia se utiliza para ajustar el escalón de potencia.

8 Manillar cerrado

El manillar cerrado sirve para sujetar y manejar la motoguadaña.

9 Vástago

El vástago une todos los componentes.

10 LED

El LED indica el estado del cargador.

11 Clavija

El enchufe de red conecta el cable de conexión a una toma de corriente.

12 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el cargador al enchufe.

13 Cargador

El cargador carga el acumulador.

14 Acumulador

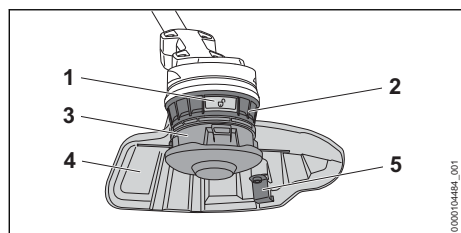
El acumulador suministra energía a la motoguadaña.

15 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

16 Pulsador

El pulsador activa los LEDs del acumulador.

Rótulo de potencia con número de máquina**3.2 Protector y herramientas de corte****1 Botón de desbloqueo.**

El botón de desbloqueo suelta el cabezal de corte.

2 Rueda del ventilador

La rueda del ventilador refrigera el motor eléctrico.

3 Cabezal de corte

El cabezal de corte sujeta los hilos de corte.

4 Protector

El protector protege al usuario contra objetos lanzados hacia arriba y contra el contacto con la herramienta de corte.

5 Cuchilla de acortar

La cuchilla de acortar acorta los hilos de corte a la longitud correcta durante el trabajo.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en la motoguadaña, el acumulador y el cargador y significan lo siguiente:



Este símbolo indica el número de revoluciones máximo de la herramienta de corte.



1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LEDs parpadean en rojo. Hay una avería en el acumulador.



El LED luce en verde y los LEDs del acumulador lucen o parpadean en verde. Se está cargando el acumulador.



El LED parpadea en rojo. No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cargador o hay una anomalía en el acumulador o en el cargador.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones acústicas de productos.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



Trabajar con el producto eléctrico en locales cerrados y secos.



No echar este producto a la basura doméstica.



Escalón de potencia máximo.



Escalón de potencia ECO.

4 Indicaciones relativas a la seguridad**4.1 Símbolos de advertencia**

Los símbolos de advertencia en la motoguadaña, el acumulador o en el cargador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Utilizar gafas protectoras.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas a los objetos que pueden salir despedidos y sus respectivas medidas.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger la motoguadaña y el cargador de la lluvia y la humedad.



Mantener la distancia de seguridad. 15m (50ft)



No utilizar herramientas de corte de metal.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



Proteger el acumulador de la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.

4.2 Uso previsto

La motoguadaña STIHL FSA 70.0 R se utiliza para cortar hierba.

La motoguadaña no se deberá utilizar bajo la lluvia.

El acumulador STIHL AK suministra energía a la motoguadaña.

El cargador STIHL AL 101 carga el acumulador STIHL AK.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores y cargadores no autorizados por STIHL para la motoguadaña pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar la motoguadaña con un acumulador STIHL AK.
 - ▶ Cargar el acumulador STIHL AK con un cargador STIHL AL 101, AL 301 o AL 501.
- En el caso de que la motoguadaña, el acumulador o el cargador no se empleen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones

graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Utilizar la motoguadaña, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden detectar o calcular los peligros de la motoguadaña, el acumulador y el cargador. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.
 - ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.
- ▶ En caso de prestar la motoguadaña, el acumulador o el cargador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la motoguadaña, el acumulador y el cargador y trabajar con ellos. Si el usuario tiene una capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarla bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar y calcular los peligros de la motoguadaña, el acumulador y el cargador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la motoguadaña y utilizar el cargador.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.



- ▶ Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.
- ▶ Si la cara se puede lesionar durante el trabajo: STIHL recomienda usar un protector para la cara y gafas protectoras.
- ▶ Utilizar pantalones largos de material resistente.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - ▶ En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa inadecuada se puede enganchar en la madera, la maleza y en la motoguadaña. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Usar ropa ceñida.
 - ▶ Quitarse bufandas y joyas.
- Durante el trabajo, el usuario puede entrar en contacto con la herramienta de corte en rotación. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Ponerse calzado de material resistente.
 - ▶ Utilizar pantalones largos de material resistente.
- En el montaje y desmontaje de la herramienta de corte y durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con la herramienta de corte o con la cuchilla de acortar. El operario puede resultar lesionado.
 - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.
 - ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Motoguadaña

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la motoguadaña y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.



- ▶ Mantener alejados de la zona de trabajo a personas

ajenas, niños y animales en un círculo de 15 m.

- ▶ Mantener una distancia de 15 m respecto de objetos.
- ▶ No dejar la motoguadaña sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la motoguadaña.
- La motoguadaña no está protegida contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y la motoguadaña se puede dañar.



- ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.
- Los componentes eléctricos de la motoguadaña pueden producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

4.5.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
 - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.
- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el acumulador fuera de los límites de temperatura indicados, 20.5.



- Proteger el acumulador de la lluvia y la humedad y no sumergirlo en líquidos.

- Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- No someter el acumulador a alta presión.
- No someter el acumulador a microondas.
- Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.5.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas y los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cargador.
- El cargador no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cargador se puede dañar.



- No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - Trabajar con el cargador solo en locales cerrados y secos.
 - No manejar el cargador en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
 - No manejar el cargador sobre una base fácilmente inflamable.
 - No utilizar ni guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados,  20.5.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cargador.
 - Tender el cable de conexión plano en el suelo.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Motoguadaña

- La motoguadaña se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen estas condiciones:
- La motoguadaña está intacta.
 - La motoguadaña está limpia y seca.
 - Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
 - Se ha montado una combinación compuesta por una herramienta de corte y un protector indicada en este manual de instrucciones.
 - La herramienta de corte y el protector están montados correctamente.
 - Se han montado accesorios originales STIHL para esta motoguadaña.
 - Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - Trabajar con una motoguadaña que no esté defectuosa.
 - Si la motoguadaña está sucia o mojada, limpiarla y dejarla secar.
 - No modificar la motoguadaña. Excepción: montaje de una combinación de herramienta y protector relacionada en este manual de instrucciones.
 - Si los elementos de mando no funcionan, no trabajar con la motoguadaña.
 - No montar herramientas de corte de metal.
 - Montar accesorios originales STIHL para esta motoguadaña.
 - Montar la herramienta de corte y el protector tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - No introducir objetos en las aberturas de la motoguadaña.
 - Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
 - En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Protector

- El protector se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
- El protector está exento de daños.

- La cuchilla de acortar de hilos está montada correctamente.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y se desactivan los dispositivos de seguridad. El usuario puede lesionarse gravemente.
 - ▶ Trabajar con un protector que no esté defectuoso.
 - ▶ Trabajar con una cuchilla de acortar hilos montada correctamente.
 - ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.3 Cabezal de corte

El cabezal de corte se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El cabezal de corte no está dañado.
- El cabezal de corte no está bloqueado.
- El cabezal de corte está montado correctamente.
- Los hilos de corte están montados correctamente.
- En caso de utilizar un cabezal de corte PolyCut con cuchillas de plástico:
 - Las cuchillas de plástico no están dañadas y no presentan fisuras.
 - Las cuchillas de plástico están montadas correctamente.
- No se han sobrepasado los límites de desgaste.

▲ ADVERTENCIA

- Cuando no se reúnen las condiciones de seguridad, las piezas del cabezal de corte, de los hilos de corte o de las cuchillas de plástico se pueden soltar y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un cabezal de corte que no esté defectuoso.
 - ▶ En el caso de utilizar un cabezal de corte PolyCut con cuchillas de plástico: trabajar con cuchillas que no estén dañadas.
 - ▶ No sustituir los hilos de corte o las cuchillas de plástico por objetos de metal.
 - ▶ Observar los límites de desgaste y respetarlos.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.4 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.

- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, ☞ 20.6.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.6.5 Cargador

El cargador se encuentra en un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:

- El cargador no está dañado.
- El cargador está limpio y seco.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las

personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Emplear un cargador que no esté dañado.
- ▶ Si el cargador está sucio o mojado, limpiarlo y dejarlo secar.
- ▶ No modificar el cargador.
- ▶ No introducir objetos en las aberturas del cargador.
- ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del cargador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
- ▶ No abrir el cargador.

4.7 Trabajos

▲ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con la motoguadaña.
 - ▶ Solo una persona puede manejar la motoguadaña.
 - ▶ Guiar la herramienta de corte cerca del suelo y en horizontal respecto de la superficie de base.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
 - ▶ Si se perciben signos de cansancio, hacer una pausa.
- La herramienta de corte en rotación puede cortar al operario. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ No tocar la herramienta de corte en rotación.
 - ▶ Si la herramienta de corte está bloqueada por algún objeto: desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador. No quitar hasta entonces el objeto.
- En el caso de que la motoguadaña cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, la motoguadaña puede producir vibraciones.
 - ▶ Utilizar guantes protectores.
 - ▶ Hacer pausas para descansar.

- ▶ Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Si durante el trabajo la herramienta de corte topa con algún objeto desconocido, este o partes de este pueden salir disparados hacia arriba a gran velocidad. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Retirar cualquier objeto extraño de la zona de trabajo.
- Si la herramienta de corte está girando y choca con un objeto duro, pueden producirse chispas y se puede dañar la herramienta. En entornos fácilmente inflamables, las chispas pueden provocar incendios. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
 - ▶ Asegurarse de que la herramienta de corte se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Tras soltar la palanca de mando, la herramienta de corte sigue girando todavía durante un breve tiempo. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Esperar hasta que la herramienta de corte deje de girar.

4.8 Cargar

▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un cargador dañado o averiado puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Retirar el enchufe de la red de la caja de enchufe.
- El cargador se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cubrir el cargador.

4.9 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
- La caja de enchufe no está correctamente instalada.

▲ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar la clavija del cable de conexión o del cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma a tierra.
- ▶ Conectar el cargador mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
- ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta,  20.4.

▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar una sobretensión en el cargador. El cargador se puede dañar.
- ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.
- Si el cargador está conectado a una caja de enchufes múltiples, durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
- ▶ Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del cargador sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo hacer, además, que las personas tropiecen

con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se puede dañar.

- ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
- ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
- ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
- ▶ Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
- ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
- ▶ Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el cargador se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
- ▶ Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso que el cargador no esté montado en la pared tal como se especifica en este manual de instrucciones, el cargador o el acumulador se pueden caer o se puede calentar demasiado el cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
- ▶ Montar el cargador en una pared tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de montar el cargador con el acumulador colocado en una pared, el acumulador se puede caer del cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
- ▶ Montar primero el cargador en la pared y colocar luego el acumulador.

4.10 Transporte

4.10.1 Motoguadña

▲ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la motoguadña puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir

lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Sacar el acumulador.

- Asegurar la motoguadaña con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.10.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
 - No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
 - Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.10.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cargador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
 - Sacar el acumulador.
 - Asegurar el cargador con cintas tensoras, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar el cargador con él. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.

4.11 Almacenamiento

4.11.1 Motoguadaña

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la motoguadaña. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



- Sacar el acumulador.

- Guardar la motoguadaña fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos de la motoguadaña y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La motoguadaña se puede dañar.



- Sacar el acumulador.

- Guardar la motoguadaña limpia y seca.

4.11.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
 - Guardar el acumulador limpio y seco.
 - Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
 - Guardar el acumulador separado de la motoguadaña.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.5.

4.11.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador. Los niños pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - Extraer el enchufe de la red.
 - Guardar el cargador fuera del alcance de los niños.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, podría dañarse.
 - Extraer el enchufe de la red.
 - Si el cargador está caliente, dejar que se enfríe.

- ▶ Guardar el cargador limpio y seco.
- ▶ Guardar el cargador en un espacio cerrado.
- ▶ No guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, **■** 20.5.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar o colgar el cargador. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - ▶ Asir el cargador por la caja y sujetarlo. En el cargador existe una cavidad de agarre para levantarlo con facilidad.
 - ▶ Enganchar el cargador en el soporte de pared.

4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

▲ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar la motoguadaña de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte, el acumulador y el cargador. En el caso de que no se limpien correctamente la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte, el acumulador o el cargador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Limpiar la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- En el caso de que no se realice correctamente el mantenimiento o la reparación de la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte, el acumulador o el cargador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación de la motoguadaña, el protector, la herramienta de corte, el acumulador y el cargador uno mismo.
- ▶ En el caso que haya que realizar el mantenimiento o reparación de la motoguadaña,

el protector, la herramienta de corte, el acumulador o el cargador, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Preparar la motoguadaña para el trabajo

5.1 Preparar la motoguadaña para el trabajo

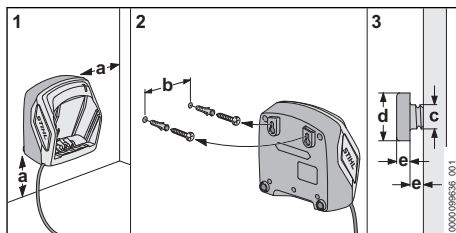
Antes de comenzar cualquier trabajo, deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Motoguadaña, **■** 4.6.1.
 - Protector, **■** 4.6.2.
 - Cabezal de corte, **■** 4.6.3.
 - Acumulador, **■** 4.6.4.
 - Cargador, **■** 4.6.5.
- ▶ Comprobar el acumulador, **■** 11.2.
- ▶ Cargar por completo el acumulador, **■** 6.2.
- ▶ Limpiar la motoguadaña, **■** 16.1.
- ▶ Montar el protector, **■** 7.1.
- ▶ Montar el manillar cerrado, **■** 7.2.
- ▶ Montar el cabezal de corte, **■** 7.3.1.
- ▶ Ajustar el manillar cerrado, **■** 8.1.
- ▶ Comprobar los elementos de mando, **■** 11.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos, no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Montar el cargador en una pared

El cargador se puede montar en una pared.



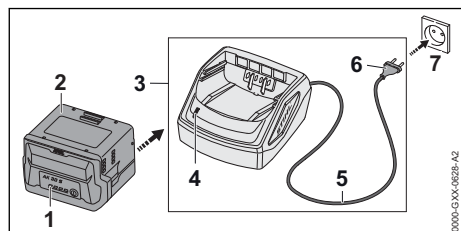
- ▶ Montar el cargador en una pared, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Se utiliza un material de fijación adecuado.
 - El cargador está en posición horizontal.
 Se han de observar las siguientes medidas:
 - a = como mínimo 100 mm
 - b (para AL 101) = 75 mm
 - b (para AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.6. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

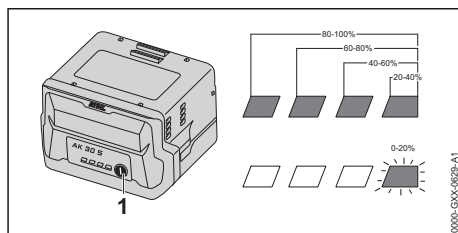
Cuando se enchufa la clavija a una toma de corriente y se coloca el acumulador en el cargador, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente.

Durante la carga, el acumulador y el cargador se calientan.



- ▶ Insertar el enchufe de la red (6) en una caja de enchufe (7) de fácil acceso. El cargador (3) realiza un autotest. El LED (4) luce durante aprox. 1 segundo en verde y aprox. 1 segundo en rojo.
- ▶ Tender el cable de conexión (5).
- ▶ Colocar el acumulador (2) en las guías del cargador (3) y oprimirlo hasta el tope. El LED (4) luce en verde. Los LEDs (1) lucen en verde y el acumulador (2) se carga.
- ▶ Si el LED (4) y los LEDs (1) ya no lucen: el acumulador (2) está completamente cargado y se puede sacar del cargador (3).
- ▶ Si ya no se utiliza el cargador (3): retirar el enchufe (6) de la toma de corriente (7).

6.3 Visualizar el estado de carga



- ▶ Pulsar la tecla (1). Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- ▶ Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.4 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga o las averías de la motoguadaña. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ▶ Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 19.1.

En la motoguadaña o en el acumulador existe una perturbación.

6.5 LED en el cargador

El LED indica el estado del cargador.

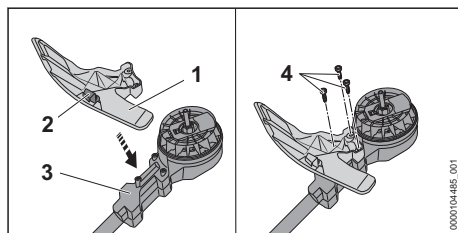
Si el LED luce permanentemente en verde, se está cargando el acumulador.

- ▶ Si el LED parpadea en verde: subsanar las perturbaciones. En el cargador existe una perturbación.

7 Ensamblar la motoguadaña

7.1 Montar el protector

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.



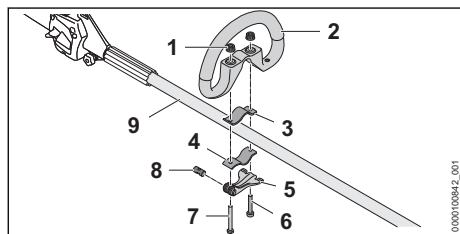
La cuchilla de acortar hilos (2) está ya montada en el protector (1) y no se permite desmontarla.

- Colocar el protector (1) en la carcasa (3), de manera que los orificios estén alineados.
- Enroscar los tornillos (4) y apretarlos firmemente.

No se permite desmontar el protector (1).

7.2 Montar el manillar cerrado

- Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.



- Pasar el perno (8) por la abertura del tensor rápido (5). Alinear el perno (8), de manera que la entalladura del perno quede abajo.
- Colocar la abrazadera (3) en el manillar cerrado, de manera que los orificios estén alineados.
- Colocar el manillar cerrado (2) junto con la abrazadera (3) en el vástago (9).
- Pasar el tornillo largo (7) por los orificios del perno y el tensor rápido (5).
- Oprimir la abrazadera (4) contra el vástago y alinearla, de manera que los orificios estén alineados.
- Pasar el tornillo corto (6) por los orificios.
- Pasar el tornillo largo (7) por los orificios.
- Enroscar las tuercas moleteadas (1).
- Cerrar el tensor rápido (5).

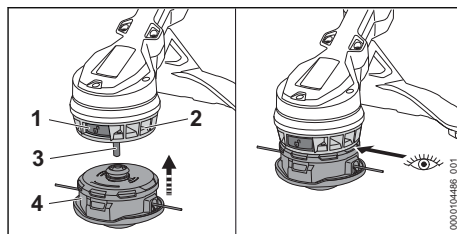
Si ya no se puede desplazar el manillar cerrado (2), dicho manillar está ajustado de forma fija.

- Si el manillar cerrado (2) se puede desplazar:
 - Abrir el tensor rápido (5).
 - Apretar las tuercas moleteadas (1).
 - Cerrar el tensor rápido (5).
 El manillar cerrado (2) ya no se puede desplazar.
- Si el tensor rápido (5) no se puede cerrar del todo:
 - Abrir el tensor rápido (5).
 - Aflojar las tuercas moleteadas (1).
 - Cerrar el tensor rápido (5).
 El manillar cerrado (2) ya no se puede desplazar.

7.3 Montar y desmontar el cabezal de corte

7.3.1 Montar el cabezal de corte

- Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.



- Si el botón de desbloqueo (1) no está oprimido: oprimirlo hasta que encastre.
- Montar el cabezal de corte (4) en el eje (3) y oprimirlo contra la rueda del ventilador (2). El cabezal de corte encastra con un clic. El botón de desbloqueo salta hacia fuera y el cabezal de corte queda enrasado en la rueda del ventilador.
- Si el cabezal de corte no encastra: presionar el cabezal contra la rueda del ventilador y, al mismo tiempo, girarlo hasta que encastre.

7.3.2 Desmontar el cabezal de corte

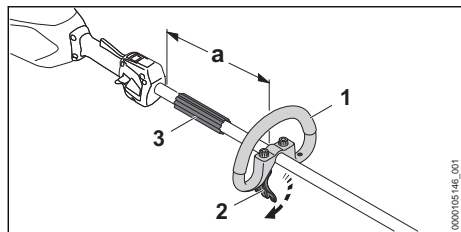
- Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- Sujetar el cabezal de corte con una mano.
- Con la otra mano, oprimir el botón de desbloqueo hasta que encastre. El cabezal de corte salta del eje y se puede desmontar.

8 Ajustar la motoguadaña para el usuario

8.1 Alinear el manillar cerrado y ajustarlo

En función de la aplicación y la estatura del operario, el manillar cerrado se puede ajustar a diferentes posiciones.

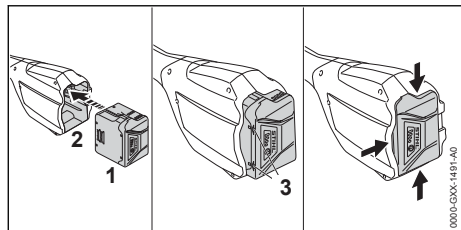
- Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.



- Aflojar el tensor rápido (2).
- Desplazar el manillar cerrado (1) a la posición deseada, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El distanciador (3) se ajusta entre el manillar cerrado (1) y la empuñadura de mando.
 - La distancia $a = 30$ cm, como máximo, no se sobrepasa.
- Cerrar el tensor rápido (2), de manera que ya no se pueda girar el manillar cerrado (1) en torno al vástago.

9 Colocar y sacar el acumulador

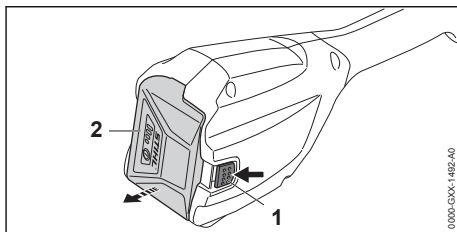
9.1 Colocar el acumulador



- Montar el acumulador (1) en la cavidad de este (2) hasta oírse un clic. Las flechas (3) en el acumulador (1) todavía están visibles y el acumulador (1) está fijado en su cavidad (2). No hay contacto eléctrico entre la motoguadaña y el acumulador (1).
- Oprimir el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope. El acumulador (1) encastra con un segundo clic y queda enrasado con la carcasa de la motoguadaña.

9.2 Sacar el acumulador

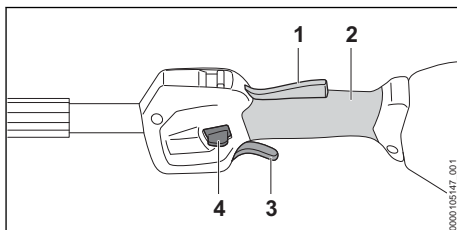
- Mantener una mano delante de la cavidad para el acumulador, de manera que el acumulador (2) no pueda caerse.



- Presionar la palanca de bloqueo (1) con la otra mano. El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

10 Conectar y desconectar la motoguadaña

10.1 Conectar la motoguadaña



- Sujetar la motoguadaña por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace el punto de agarre (2) de dicha empuñadura.
- Sujetar la motoguadaña con la otra mano por el manillar cerrado, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar o el tubo flexible de agarre.
- Oprimir la corredera de desbloqueo (4) hacia abajo con el pulgar y sujetarla.
- Oprimir la palanca de mando (3) con el dedo índice y mantenerla oprimida. La motoguadaña se acelera y la herramienta de corte gira. La corredera de desbloqueo (4) se puede soltar.

Cuando se presiona la palanca Ergo (1), la palanca de mando (3) permanece desbloqueada. De esta manera se puede soltar y volver a oprimir la palanca de mando sin tener que volver a oprimir hacia abajo la corredera de desbloqueo.

Si se suelta la palanca de mando (3) y la palanca Ergo (1), la palanca de mando (3) está bloqueada. La corredera de desbloqueo (4) se

tiene que volver a oprimir hacia abajo para desbloquear la palanca de mando (3).

10.2 Desconectar la motoguadaña

- Soltar la palanca de mando y la palanca Ergo.
 - Esperar hasta que la herramienta de corte deje de girar.
 - Si sigue girando la herramienta de corte, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- La motoguadaña está averiada.

11 Comprobar la motoguadaña y el acumulador

11.1 Comprobar los elementos de mando

Corredera de desbloqueo, palanca Ergo y palanca de mando

- Sacar el acumulador.
 - Intentar presionar la palanca de mando sin accionar la corredera de desbloqueo.
 - Si se puede presionar la palanca de mando, no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- La corredera de desbloqueo está averiada.
- Presionar la corredera de desbloqueo y mantenerla presionada.
 - Presionar la palanca Ergo y mantenerla presionada.
 - Presionar la palanca de mando.
- La corredera de desbloqueo se puede soltar.
- Soltar la palanca de mando y la palanca Ergo.
 - Si la corredera de desbloqueo, la palanca de mando o la palanca Ergo se mueven con dificultad o no vuelven a la posición de salida por sí mismas, no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- La corredera de desbloqueo, la palanca de mando y la palanca Ergo están averiadas.

Conectar la motoguadaña

- Colocar el acumulador.
 - Presionar la corredera de desbloqueo y mantenerla presionada.
 - Oprimir la palanca de mando y mantenerla oprimida.
- La herramienta de corte gira.
- Si parpadean 3 LEDs en rojo, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Hay una avería en la motoguadaña.
- Soltar la palanca de mando.
- La herramienta de corte deja de girar tras un breve lapso de tiempo.

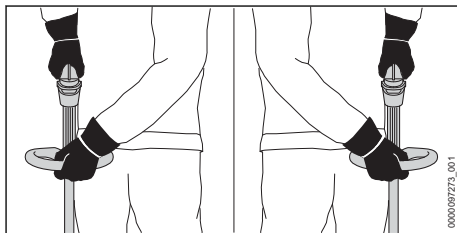
- Si sigue girando la herramienta de corte, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- La motoguadaña está averiada.

11.2 Comprobar el acumulador

- Pulsar la tecla en el acumulador
- Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Hay una perturbación en el acumulador.

12 Trabajar con la motoguadaña

12.1 Sujetar y manejar la motoguadaña



- Sujetar la motoguadaña por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace el punto de agarre de dicha empuñadura.
- Sujetar la motoguadaña por el manillar cerrado con la otra mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar.

12.2 Ajustar el escalón de potencia

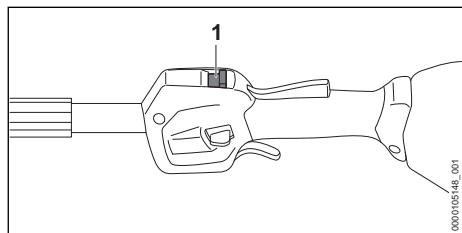
Según la aplicación, se pueden ajustar 2 escalones de potencia. La posición de la corredera del escalón de potencia (1) indica el escalón de potencia ajustado.

El escalón de potencia ajustado influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador.

-  **ECO** : Escalón de potencia ECO, potencia baja
-  : Escalón de potencia máximo, potencia máxima

Estando ajustado el escalón de potencia Eco, se reduce el régimen.

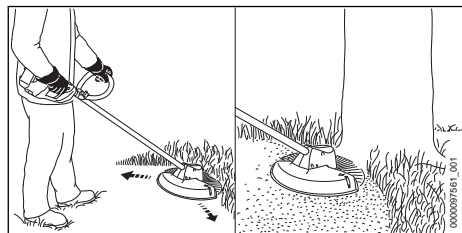
De esta manera se puede prolongar el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- ▶ Empujar la corredera del escalón de potencia (1) a la posición deseada con el pulgar.

12.3 Cortar

La distancia de la herramienta de corte respecto del suelo determina la altura de corte.

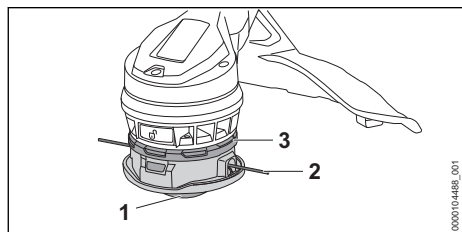


- ▶ Mover la motoguadaña regularmente en vaivén.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.6.

12.4 Reajustar los hilos de corte en los cabezales AutoCut

- ▶ Hacer que el cabezal de corte en rotación toque ligeramente el suelo. Se reajustan unos 30 mm. La cuchilla de acortar hilo en el protector acorta automáticamente los hilos de corte a la longitud correcta.



Si los hilos de corte tienen menos de 25 mm, no se pueden reajustar automáticamente.

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- ▶ Oprimir la parte inferior (1) hacia la parte superior (3) y mantenerla oprimida.
- ▶ Extraer a mano el hilo de corte (2).
- ▶ Si ya no se pueden extraer los hilos de corte (2): sustituir la bobina o los hilos de corte (2).
La bobina está vacía.

Si hay suciedad en el cabezal de corte, debajo de la parte superior (3), los hilos de corte no se pueden reajustar automáticamente.

- ▶ Desmontar el cabezal de corte.
- ▶ Retirar la parte superior (3) del cabezal de corte.
- ▶ Limpiar la zona de debajo de la parte superior (3).
- ▶ Oprimir la parte superior (3) en el cabezal de corte.
La parte superior (3) encastra de forma audible.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- ▶ Si la motoguadaña está mojada, dejarla secar.
- ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejar que se seque, 20.6.
- ▶ Limpiar la motoguadaña.
- ▶ Limpiar el protector.
- ▶ Limpiar la herramienta de corte.
- ▶ Limpiar el acumulador.

14 Transporte

14.1 Transportar la motoguadaña

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.

Llevar la motoguadaña

- ▶ Llevar la motoguadaña por el fuste con una mano, de manera que la herramienta de corte esté orientada hacia atrás y la motoguadaña quede equilibrada.

Transportar la motoguadaña en un vehículo

- ▶ Asegurar la motoguadaña de manera que no pueda volcar ni moverse.

14.2 Transportar el acumulador

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.

- ▶ Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportar el cargador

- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- ▶ Si se transporta el cargador en un vehículo: asegurarlo con cintas de sujeción, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

15 Almacenamiento

15.1 Guardar la motoguadaña

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- ▶ Guardar la motoguadaña, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La motoguadaña no puede volcar ni moverse.
 - La motoguadaña está fuera del alcance de los niños.
 - La motoguadaña está limpia y seca.
- ▶ En el caso de guardar la motoguadaña durante más de 30 días: desmontar la herramienta de corte.

15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED luciendo en verde).

- ▶ Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.

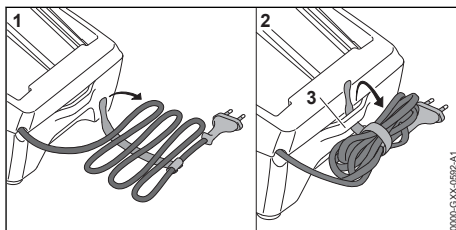
- El acumulador está separado de la motoguadaña.
- Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
- El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  20.5.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - ▶ Guardar el acumulador separado de la motoguadaña.

15.3 Guardar el cargador

- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.



- ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.
- ▶ Guardar el cargador de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El cargador está fuera del alcance de los niños.
 - El cargador está limpio y seco.
 - El cargador está en una estancia cerrada.
 - El cargador no está enganchado en el cable de conexión o en el soporte (3) para el cable de conexión.
 - El cargador no debe guardarse fuera de los límites de temperatura indicados,  20.5.

16 Limpiar

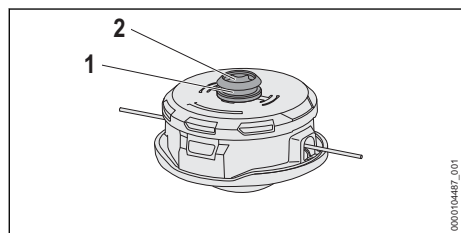
16.1 Limpiar la motoguadaña

- ▶ Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.

- Limpiar la motoguadaña con un paño húmedo.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.
- Limpiar el sector de debajo de la rueda del ventilador con un pincel o un cepillo blando.

16.2 Limpiar el protector y la herramienta de corte

- Desconectar la motoguadaña y sacar el acumulador.
- Limpiar el protector y la herramienta de corte con un paño húmedo o un cepillo blando.



- Limpiar la ranura (1) y el alojamiento del eje (2) con un paño húmedo o un cepillo blando.

16.3 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

16.4 Limpiar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.

- Limpiar el cargador con un paño húmedo.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- Limpiar los contactos eléctricos del cargador con un pincel o con un cepillo blando.

17 Mantenimiento

17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Anualmente

- Llevar la motoguadaña a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.

18 Reparación

18.1 Reparar la motoguadaña, la herramienta de corte, la batería y el cargador

El usuario no puede reparar por sí mismo la motoguadaña, la herramienta de corte, la batería y el cargador.

- Si la motoguadaña o la herramienta de corte están averiados, no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si la batería está averiada o dañada, sustituirla.
- Si el cargador está averiado o dañado, sustituirlo.
- Si el cable de conexión está averiado o dañado, no utilizar el cargador y llevarlo a un distribuidor especializado para su sustitución.

19 Subsanan las perturbaciones

19.1 Subsanan las averías de la motoguadaña o del acumulador

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
La motoguadaña no se pone en marcha al encenderla.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en la motoguadaña.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar la motoguadaña.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
			► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo, no utilizar la motoguadaña y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	La motoguadaña está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse la motoguadaña.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar la motoguadaña. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre la motoguadaña y el acumulador se ha interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		La motoguadaña o el acumulador están húmedos.	► Dejar secarse la motoguadaña o el acumulador,  20.6.
La motoguadaña se desconecta estando en servicio.	3 LEDs lucen en rojo.	La motoguadaña está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse la motoguadaña.
		Existe una avería eléctrica.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar la motoguadaña.
El tiempo de servicio de la motoguadaña es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar por completo el acumulador.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.
Los niveles de potencia no se pueden ajustar.		La palanca de mando está oprimida y la motoguadaña está conectada.	► Ajustar el nivel de potencia tal como se describe en este manual de instrucciones.
El cabezal de corte no se puede montar.		El botón de desbloqueo en la rueda del ventilador no está oprimido.	► Oprimir el botón de desbloqueo. ► Montar el cabezal de corte.
		El cabezal de corte, el eje o la rueda del ventilador están sucios.	► Limpiar el cabezal de corte, el eje y la rueda del ventilador.
		El botón de desbloqueo no salta hacia fuera y permanece oprimido.	► Limpiar el cabezal de corte, el eje y la rueda del ventilador. ► Si el botón de desbloqueo permanece oprimido: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El cabezal de corte no se puede desmontar pese a que el botón de desbloqueo está oprimido.		El cabezal de corte, el eje o la rueda del ventilador están sucios.	► Retirar el cabezal de corte del eje. ► Limpiar el cabezal de corte, el eje y la rueda del ventilador.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
Tras colocar el acumulador en el cargador no se inicia el proceso de carga.	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Dejar colocado el acumulador en el cargador. El proceso de carga se inicia automáticamente en cuanto se alcance el margen de temperatura admisible.

19.2 Subsanan las averías del cargador

Avería	LED del cargador	Causa	Solución
No se está cargando el acumulador.	El LED parpadea en rojo.	La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador está interrumpida. Hay una avería en el cargador.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos del cargador. ► Colocar el acumulador. ► No utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

19.3 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

- Potencia nominal: véase la placa de características
- Corriente de carga: véase la placa de características

Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

20.4 Cables de prolongación

Quando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:

- Longitud de cable hasta 20 m:
AWG 15/1,5 mm²
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m:
AWG 13/2,5 mm²

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:

- Longitud de cable hasta 10 m:
AWG 14/2,0 mm²
- Longitud de cable 10 m hasta 30 m:
AWG 12/3,5 mm²

20 Datos técnicos

20.1 Motoguadaña STIHL FSA 70.0 R

- Acumulador admisible: STIHL AK
- Peso con el cabezal de corte más pesado y el protector perteneciente más pesado, sin acumulador: 3,2 kg
- Longitud sin herramienta de corte: 1660 mm
- Número de revoluciones máximo de la herramienta de corte: 6500 rpm

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.2 Akku STIHL AK

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características

20.3 Cargador STIHL AL 101

- Tensión nominal: véase la placa de características
- Frecuencia: véase la placa de características

20.5 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No utilizar la motoguadaña, el acumulador o el cargador por debajo de - 20 °C o a más + 50 °C.
 - No guardar la motoguadaña, el acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.6 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo de la motoguadaña, el acumulador y el cargador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

20.7 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

Utilización con un cabezal de corte excepto PolyCut 12-2

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Nivel de potencia acústica L_{wA} medido según IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valor de vibraciones a_{hv} medido según IEC 62841-4-4

- Empuñadura de mando: 2,0 m/s²
- Manillar cerrado: 4,9 m/s²

Utilización con un cabezal de corte PolyCut 12-2

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Nivel de potencia acústica L_{wA} medido según IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valor de vibraciones a_{hv} medido según IEC 62841-4-4
 - Empuñadura de mando: 2,0 m/s²
 - Manillar cerrado: 3,8 m/s²

Los valores de sonido y vibraciones indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

21 Combinaciones de herramientas de corte y protectores

21.1 Motoguadaña STIHL FSA 70 R

Los siguientes cabezales de corte se deberán montar junto con el protector:

- Cabezal de corte AutoCut C 12-2:
 - con hilos de corte "redondos, silenciosos" de un diámetro de 2,0 mm o de 2,4 mm
- Cabezal de corte PolyCut 12-2:
 - Con cuchillas "naranja" (Ø 330 mm)

22 Piezas de repuesto y accesorios

22.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

23 Gestión de residuos

23.1 Desabastecer la motoguadaña, el acumulador y el cargador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

24 Declaración de conformidad UE

24.1 Motoguadaña STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: motoguadaña de acumulador
- Categoría de máquina: recortadora de césped
- Marca: STIHL
- Modelo: FSA 70.0 R
- Identificación de serie: FA07

cumple las disposiciones pertinentes de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE y 2014/30/UE y 2000/14/CE que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 y ISO 12100 observando la norma IEC 62841-4-4, EN 60335-1 y EN 50636-2-91.

Para determinar el nivel de potencia acústica medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo VI.

Organismo participante mencionado: Instituto de certificación y pruebas VDE, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemania

- Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en la motoguadaña.

Waiblingen, 23/07/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Direcciones

www.stihl.com

26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.

**ADVERTENCIA**

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

26.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una

descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.

- d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

26.4 Seguridad de personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

- d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.
- f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

26.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén fami-**

liarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.

- e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

26.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.
- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de

los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.
- e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.
- f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

26.7 Servicio Técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de post-venta provistos de los correspondientes poderes.

26.8 Indicaciones de seguridad para recortadoras de césped, desbrozadoras y desbrozadoras con hoja de segar

- a) **No utilice la máquina cuando haga mal tiempo, especialmente si hay tormentas.** De esta forma, el peligro de ser alcanzado por un rayo es menor.

- b) **Examine con esmero si en la zona de trabajo hay animales silvestres.** Los animales se pueden lesionar con la máquina en marcha.
- c) **Examine con esmero la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas que han salido despedidas pueden ocasionar lesiones.
- d) **Antes de usar la máquina, compruebe siempre que no estén dañadas la herramienta de corte o la hoja de segar y la unidad de corte o la unidad de segado.** Las piezas dañadas incrementan el riesgo de lesiones.
- e) **Siga las instrucciones para cambiar las herramientas de inserción.** El apriete indebido de las tuercas o los tornillos de la hoja de segar puede tener como consecuencia que se dañe la hoja de segar o bien que se aflojen aquellos.
- f) **La velocidad nominal de la herramienta de corte deberá alcanzar un valor que sea como mínimo el del régimen máximo indicado en la máquina.** Las herramientas de corte que superan su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidas a trozos.
- g) **Póngase un protector para los ojos, la cabeza y guantes protectores.** Un equipamiento de protección personal adecuado reduce las lesiones provocadas por las piezas despedidas o por el contacto accidental con el hilo de corte o la hoja de segar.
- h) **Al trabajar con la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y protector. No trabajar nunca descalzo o con sandalias.** De hacerlo, disminuye el riesgo de lesionarse los pies si entran en contacto con el hilo de corte o la hoja de segar en rotación.
- i) **Póngase siempre calzado de seguridad al trabajar con la máquina. No trabajar nunca descalzo o con sandalias.** De hacerlo, disminuye el riesgo de lesionarse los pies si entran en contacto con el hilo de corte o la hoja de segar en rotación.
- j) **Póngase siempre pantalones largos al trabajar con la máquina.** La piel desnuda incrementa la probabilidad de lesiones originadas por objetos despedidos.
- k) **Mantenga alejadas a personas ajenas al trabajar con la máquina.** Las piezas despedidas pueden provocar lesiones graves.

- l) **Utilice siempre ambas manos al trabajar con la máquina.** Agarre la máquina con ambas manos para evitar la pérdida del control.
- m) **Sujete la máquina solo por las superficies de agarre aisladas, ya que el hilo de corte o la hoja de segar puede topar con cables conductores de corriente ocultos o con el propio cable.** El contacto del hilo de corte o la hoja de segar con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.
- n) **Asegúrese siempre de adoptar una postura estable y trabaje con la máquina únicamente si usted está bien afirmado sobre el suelo.** Las superficies resbaladizas o las de apoyo que no garanticen la estabilidad pueden provocar que usted acabe perdiendo el equilibrio o el control de la máquina.
- o) **No trabaje con la máquina en pendientes cuya inclinación sea excesiva.** De esta manera se reduce el riesgo de perder el control, resbalarse y caerse, lo que podría originar lesiones.
- p) **Al trabajar en pendientes, adoptar una postura segura; trabaje siempre transversalmente respecto de la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo y tenga mucho cuidado al cambiar la dirección de trabajo.** De esta manera se reduce el riesgo de perder el control, resbalarse y caerse, lo que podría originar lesiones.
- q) **Al trabajar, mantenga todas las partes del cuerpo apartadas del hilo de corte o la hoja de segar. Antes de que usted conecte la máquina, asegúrese de que el hilo de corte y la hoja de segar no toquen nada.** Una simple distracción momentánea durante el funcionamiento de la máquina le puede provocar lesiones a usted o a terceros.
- r) **No trabaje con la máquina más arriba de la cintura.** Ello ayuda a evitar que se produzca un contacto accidental con el hilo de corte o la hoja de segar y facilita además un mejor control de la máquina en situaciones imprevisibles.
- s) **Al cortar maleza y plantas leñosas que estén bajo tensión, esté preparado por si se produce un retroceso de las mismas por fuerza elástica.** Al destensarse las fibras de la madera, la maleza y las plantas leñosas pueden alcanzar al operario y/o hacerle perder el control de la máquina.
- t) **Tenga especial precaución al cortar monte bajo y arboleda joven.** El material delgado puede enredarse en la hoja de segar y golpearle a usted o hacerle perder el equilibrio.
- u) **Mantenga la máquina bajo control y no toque la hoja de segar u otras piezas peligrosas mientras estén todavía en movimiento.** Ello disminuye el riesgo de lesiones provocadas por piezas que estén en movimiento.
- v) **Lleve la máquina desconectada y apartada de su cuerpo.** Un manejo adecuado de la máquina reduce la probabilidad de entrar en contacto accidental con la hoja de segar en rotación.
- w) **En el transporte o almacenamiento de la máquina, ponga siempre la caperuza protectora en la hoja de segar de metal.** Si se maneja adecuadamente la máquina, se reduce la probabilidad de entrar en contacto accidental con la hoja de segar.
- x) **Utilice solo hilos, cabezales y hojas de repuesto siguiendo las especificaciones del fabricante.** Las piezas de repuesto erróneas pueden incrementar el riesgo de romperse y provocar lesiones.
- y) **Asegúrese de que el interruptor esté desactivado y que se haya retirado el acumulador antes de quitar el material que haya quedado atrapado o antes de realizar el mantenimiento de la máquina.** El arranque accidental de la máquina al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.

Innehållsförteckning

1	Förord.....	75
2	Information bruksanvisningen.....	75
3	Översikt.....	75
4	Säkerhetsanvisningar.....	76
5	Förbered motorlien.....	83
6	Ladda batteriet och lampor.....	83
7	Montera motorlien.....	84
8	Ställ in motorlien för användaren.....	85
9	Sätt in och ta ut batteriet.....	85
10	Sätt på och stäng av motorlien.....	86
11	Kontrollera motorlien och batteriet.....	86
12	Arbeta med motorlien.....	87
13	Efter arbetet.....	87
14	Transport.....	88
15	Förvaring.....	88
16	Rengöring.....	88

17	Underhåll.....	89
18	Reparera.....	89
19	Felavhjälpning.....	89
20	Tekniska data.....	91
21	Kombinationer av skärverktyg och skydd.....	92
22	Reservdelar och tillbehör.....	92
23	Kassering.....	92
24	EU-försäkran om överensstämmelse.....	92
25	Adresser.....	93
26	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg.....	93

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
 - Bruksanvisning och förpackning till skärverktyget som används
 - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AK

- Säkerhetsföreskrifterna för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Varningar i texten



VARNING

- Varningar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varningar för faror som kan leda till materialskador.
 - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

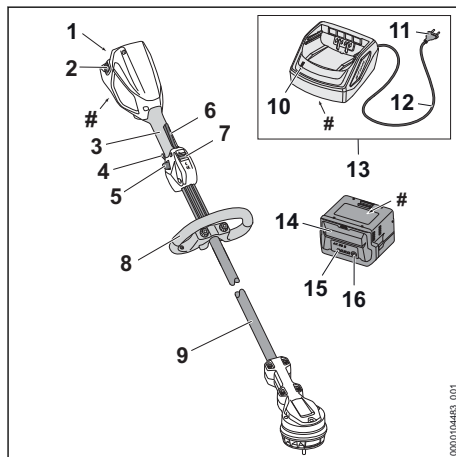
2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Motorlie, batteri och laddare



1 Batterifack

I batterifacket sitter batteriet.

2 Spärrarm

Spärrarmen håller fast batteriet i batterifacket.

3 Manöverhandtag

Manöverhandtaget används för att manövrera, hålla och styra motorlien.

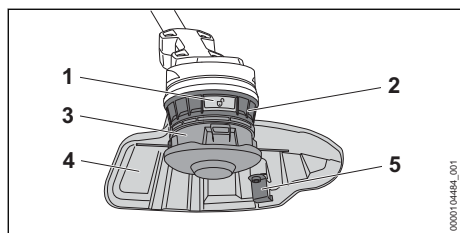
4 Strömbrytare

Strömbrytaren sätter på och stänger av motorlien.

- 5 Spärreglage**
Spärreglaget låser upp strömbrytaren.
- 6 Ergo-spak**
Ergo-spaken håller spärreglaget i rätt läge när strömbrytaren släpps.
- 7 Effektstegskopplare**
Effektstegskopplaren används för att ställa in effektnivån.
- 8 Loophandtag**
Loophandtaget används för att manövrera, hålla och styra motorlien.
- 9 Skaft**
Skaftet förbinder alla komponenter.
- 10 LED-lampa**
LED-lampan visar laddarens status.
- 11 Elkontakt**
Elkontakten förbinder anslutningskabeln till uttaget.
- 12 Anslutningskabel**
Anslutningskabeln ansluter laddaren till elkontakten.
- 13 Laddare**
Batteriet laddas i laddaren.
- 14 Batteri**
Batteriet försörjer motorlien med energi.
- 15 LED-lampor**
LED-lamporna indikerar batteriets laddningsstatus och eventuella fel.
- 16 Tryckknapp**
Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet.

Typskylt med maskinens serienummer

3.2 Skydd och skärverktyg



- 1 Frigöringsknapp**
Frigöringsknappen lossar klipphuvudet.
- 2 Fläktjul**
Fläktjulet kyler elmotorn.
- 3 Klipphuvud**
Klipphuvudet håller skärtrådarna.

- 4 Skydd**
Skyddet skyddar användaren mot föremål som slungas upp och från att komma i kontakt med skärverktyget.

- 5 Kapningskniv**
Kapningskniven klipper av skärtrådarna till rätt längd under arbetet.

3.3 Symboler

Symbolerna på motorlien, batteriet och laddaren har följande innebörd:



Denna symbol anger skärverktygets maxvarvtal.



1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.



4 LED-lampor blinkar rött. Fel på batteriet.



LED-lampan lyser grönt och LED-lamporna på batteriet lyser eller blinkar grönt. Batteriet laddas.



LED-lampan blinkar rött. Det finns ingen elektrisk kontakt mellan batteriet och laddaren eller det finns ett fel på batteriet eller laddaren.



Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.



Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är lägre.



Använd den elektriska utrustningen i ett stängt och torrt rum.



Släng inte produkten i hushållsavfallet.



Högsta effektnivån.



ECO-läget.

4 Säkerhetsanvisningar

4.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på motorlien, batteriet eller laddaren har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Använd skyddsglasögon.



Följ säkerhetsanvisningarna för föremål som kan slungas iväg och åtgärder för att förebygga detta.



Ta ur batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll och reparation.



Skydda motorlien och laddaren mot regn och fukt.



Håll säkerhetsavståndet.



Använd inte skärverktyg i metall.



Skydda batteriet mot värme och eld.



Skydda batteriet mot regn och fukt och doppa inte ner det i vätska.

4.2 Avsedd användning

Motorlien STIHL FSA 70.0 R används för att klippa gräs.

Motorlien får inte användas när det regnar.

Batteriet STIHL AK försörjer motorlien med kraft.

Laddaren STIHL AL 101 används för att ladda batteriet STIHL AK.

⚠ VARNING

- Batterier och laddare som inte är godkända av STIHL för motorlien kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
 - Använd motorlien med ett STIHL AK-batteri.

- Ladda batteriet STIHL AK med en laddare av typen STIHL AL 101, AL 301 eller AL 501.
- Om motorlien, batteriet eller laddaren inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
 - Använd motorlien, batteriet och laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med motorlien, batteriet och laddaren. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller dödas.



- Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- Om motorlien, batteriet eller laddaren överlämnas till någon annan ska bruksanvisningen medfölja.

- Se till att användaren uppfyller följande krav:

- Användaren är utbildad.
- Användaren är i skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda motorlien, batteriet och laddaren. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa enheter under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
- Användaren inser och kan förutse riskerna med motorlien, batteriet och laddaren.
- Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
- Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder motorlien och laddaren för första gången.
- Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



- ▶ Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara korrekt märkta när de säljs.
- ▶ Om det finns risk för ansiktsskador under arbetet: STIHL rekommenderar att man använder ansiktsskydd över skyddsglasögonen.
- ▶ Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
- ▶ Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i motorlien. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
- ▶ Använd tätt sittande kläder.
- ▶ Ta av sjalar och smycken.
- Under arbetet kan användaren komma i kontakt med det roterande skärverktyget. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
- ▶ Använd skor av slitstarkt material.
- ▶ Använd långbyxor av slitstarkt material.
- Vid montering eller demontering av skärverktyget och under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med skärverktyget eller kapningskniven. Användaren kan skadas.
- ▶ Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.
- ▶ Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

4.5 Arbetsområde och omgivning

4.5.1 Motorlie

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till och kan inte bedöma farorna med motorlien och föremål som slungas iväg. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materialskador kan uppstå.



- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 15 m från arbetsområdet.
- ▶ Håll ett avstånd på 15 m till föremål.
- ▶ Lämna inte motorlien utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med motorlien.
- Motorlien är inte vattenskyddad. Om man arbetar när det regnar eller i fuktig miljö kan

det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och motorlien kan skadas.



- ▶ Arbeta inte i regn eller i fuktiga miljöer.
- Elektriska komponenter på motorlien kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brännbar eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
- ▶ Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.5.2 Batteri

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
- ▶ Lämna inte batteriet utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



- ▶ Skydda batteriet mot värme och eld.
- ▶ Kasta inte batteriet i eld.
- ▶ Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna,  20.5.



- ▶ Skydda batteriet mot regn och fukt och doppa inte ner det i vätska.
- ▶ Håll batteriet borta från små metalldelar.
- ▶ Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- ▶ Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

4.5.3 Laddare

⚠ VARNING

- Utomstående personer och barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren och elektrisk ström. Personer, barn och djur som inte är inblandade kan skadas allvarligt eller dödas.
- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.

- ▶ Se till att barn inte kommer åt att leka med laddaren.
- Laddaren är inte vattenskyddad. Om man arbetar i regnig eller fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och laddaren kan gå sönder.



- ▶ Får inte användas i regn eller fuktig miljö.
- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan börja brinna eller explodera om den utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Förvara laddaren i ett stängt och torrt rum.
 - ▶ Använd inte laddaren i brandfarlig eller explosiv miljö.
 - ▶ Ställ inte laddaren på ett brandfarligt underlag.
 - ▶ Använd och förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna, 20.5.
- Personer kan snubbla över anslutningskabeln. Personer kan skadas och laddaren kan gå sönder.
 - ▶ Se till att anslutningskabeln ligger plant på golvet.

4.6 Säker användning

4.6.1 Motorlie

Motorlien är i ett säkert skick när följande villkor uppfylls:

- Motorlien är inte skadad.
- motorlien är ren och torr.
- Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
- En kombination av skärverktyg och skydd som anges i den här bruksanvisningen är monterad.
- Skärverktyget och skyddet är korrekt monterade.
- Endast originaltillbehör från STIHL för denna motorlie är monterade.
- Tillbehören är korrekt monterade.

⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd inte motorlien om den är skadad.
 - ▶ Om motorlien är smutsig eller blöt: Rengör motorlien och låt den torka.
 - ▶ Gör inga ändringar på motorlien. Undantag: montering av en kombination av skärverk-

tyg och skydd som anges i den här bruksanvisningen.

- ▶ Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med motorlien.
- ▶ Montera inga skärverktyg av metall.
- ▶ Montera endast originaltillbehör från STIHL på denna motorlie.
- ▶ Montera skärverktyget och skyddet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- ▶ Montera tillbehören enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
- ▶ Stick inte in föremål i hålen på motorlien.
- ▶ Byt ut slitna eller skadade skyltar.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Skydd

Skyddet är säkert att använda när följande villkor uppfylls:

- Skyddet är oskadat.
- Kapningskniven är korrekt monterad.

⚠ VARNING

- Om laddaren inte är säker att använda fungerar vissa komponenter och säkerhetsanordningar inte längre korrekt. Användaren kan skadas allvarligt.
 - ▶ Använd inte motorlien om skyddet är trasigt.
 - ▶ Arbeta med en korrekt monterad kapningskniv.
 - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.3 Klipphuvud

Klipphuvudet är i ett säkert skick när följande villkor uppfylls:

- klipphuvudet är oskadat
- Klipphuvudet är inte blockerat.
- Klipphuvudet är korrekt monterat.
- Klipptrådarna är korrekt monterade.
- Om ett PolyCut-klipphuvud med plastknivar används:
 - knivarna är oskadade och har inte några sprickor.
 - knivarna är korrekt monterade.
- Gränsvärdena för slitage har inte överskridits.

⚠ VARNING

- I ett osäkert skick kan delar av klipphuvudet, skärtrådarna eller plastknivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Använd inte klipphuvudet om det är trasigt.
 - ▶ Om ett PolyCut-klipphuvud med plastknivar används: Arbeta med oskadade plastknivar.

- Byt inte ut skärtrådarna eller plastknivarna mot föremål av metall.
- Observera gränsvärdena för slitage och håll dig till dem.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.4 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

▲ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
 - Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
 - Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
 - Rengör batteriet om det är smutsigt.
 - Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  20.6.
 - Gör inga ändringar på batteriet.
 - Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
 - Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - Öppna inte batteriet.
 - Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
 - Undvik kontakt med vätskan.
 - Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
 - Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
 - Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

4.6.5 Laddare

Laddaren är säker att använda när följande villkor är uppfyllda:

- Laddaren är oskadad.

- Laddaren är ren och torr.

▲ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - Använd bara en oskadad laddare.
 - Om laddaren är smutsig eller blöt: Rengör laddaren och låt den torka.
 - Modifiera inte laddaren.
 - Stick inte in föremål i hålen på laddaren.
 - Låt inte de elektriska kontakterna i laddaren komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - Öppna inte laddaren.

4.7 Arbeta

▲ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
 - Arbeta lugnt och metodiskt.
 - Om ljusförhållandena och siktförhållandena är dåliga: Arbeta inte med motorlien.
 - Använd motorlien ensam.
 - För skärverktyget nära marken och vågrätt mot den.
 - Var uppmärksam på hinder.
 - Stå på marken och ha god balans när du arbetar.
 - Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Användaren kan skära sig på det roterande skärverktyget. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - Vidrör inte det roterande skärverktyget.
 - Om skärverktyget blockeras av ett föremål: Stäng av motorlien och ta ut batteriet. Ta sedan bort föremålet.
- Om motorlien förändras eller betar sig konstigt under arbetet kan den vara i ett osäkert skick. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Avsluta arbetet, ta ur batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Motorlien kan vibrera under arbetet.
 - Använd handskar.
 - Ta pauser i arbetet.
 - Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök läkare.
- Om skärverktyget träffar ett främmande föremål under arbetet kan detta eller delar av detta slungas iväg med hög hastighet. Detta kan orsaka personskador och saksador.

- ▶ Ta bort främmande föremål från arbetsområdet.
- Om det roterande skärverktyget träffar ett hårt föremål kan gnistor bildas och skärverktyget skadas. Gnistorna kan orsaka brand i brännbar miljö. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador.
 - ▶ Arbeta inte i brännbar miljö.
 - ▶ Kontrollera att skärverktyget är i ett säkert skick.
- När strömbrytaren släpps fortsätter skärverktyget att röra sig en stund. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Vänta tills skärverktyget inte längre roterar.

4.8 Ladda

▲ VARNING

- Under laddningen kan det bildas lukt eller rök om laddaren är trasig eller defekt. Det kan leda till personskador eller materialskador.
 - ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Laddaren kan överhettas och orsaka brand om värmen inte avleds korrekt. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
 - ▶ Täck inte över laddaren.

4.9 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

- Anslutningskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt är skadad.
- Eluttaget är inte korrekt installerat.

▲ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Kontrollera att anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakterna är oskadade.



Om anslutningskabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad:

- ▶ Rör inte vid det skadade stället.
- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Berör endast anslutningskabel, förlängningskabel och kontakter med torra händer.
- ▶ Anslut anslutningskabelns eller förlängningskabelns elkontakt till ett korrekt installerat och säkrat eluttag med skyddskontakt.
- ▶ Anslut laddaren via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).

- En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstöt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd en förlängningskabel med rätt ledartvårsnitt,  20.4.

▲ VARNING

- Under laddningen kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i laddaren. Laddaren kan skadas.
 - ▶ Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.
- Om laddaren ansluts till ett grenuttag kan elektriska komponenter överbelastas under laddningen. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - ▶ Säkerställ att de maximala effekttangivelsena på grenuttaget inte överskrider av effekten på typskylten för laddaren tillsammans med effekten hos alla övriga elektriska apparater som är anslutna till grenuttaget.
- En felaktigt dragen anslutningskabel och förlängningskabel kan skadas och man kan snubbla. Personer kan skadas och anslutningskabeln eller förlängningskabeln kan skadas.
 - ▶ Dra och märk ut anslutningskabeln och förlängningskabeln så att ingen kan snubbla.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte spänns eller fastnar.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte kan skadas, vikas, krossas eller nötas.
 - ▶ Skydda anslutningskabeln och förlängningskabeln från värme, olja och kemikalier.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln på ett torrt underlag.
- Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
 - ▶ Om en kabeltrumma används: Linda ut kabeltrumman helt.
- Om det finns elektriska ledningar och rör i vägen kan dessa skadas om laddaren monteras på väggen. Kontakt med elektriska ledningar kan leda till en elektrisk stöt. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.
 - ▶ Kontrollera att det inte finns några elektriska ledningar och rör i vägen på det avsedda stället.

- Om laddaren inte är monterad på väggen på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning kan laddaren eller batteriet falla ner eller så kan laddaren bli för het. Detta kan orsaka personskador och saksador.
 - Montera laddaren på ett sådant sätt på väggen som det beskrivs i denna bruksanvisning.
- Om laddaren monteras på väggen med batteriet isatt kan batteriet ramla ur laddaren. Detta kan orsaka personskador och saksador.
 - Montera först laddaren på väggen och sätt sedan in batteriet.

4.10 Transport

4.10.1 Motorlie

▲ VARNING

- Motorlien kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personsador eller materialsador.



- Ta ut batteriet.

- Säkra motorlien med spännremmar, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

4.10.2 Batteri

▲ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och saksador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
 - Transportera inte batteriet om det är skadat.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personsador och saksador.
 - Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
 - Se till att förpackningen inte kan röra sig.

4.10.3 Laddare

▲ VARNING

- Laddaren kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personsador och saksador.
 - Dra ut kontakten ur eluttaget.
 - Ta ut batteriet.
 - Säkra laddaren med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

- Bär inte laddaren i anslutningskabeln. Anslutningskabeln och laddaren kan skadas.
 - Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.

4.11 Förvaring

4.11.1 motorlie

▲ VARNING

- Barn känner inte till farorna med motorlien. Barn kan skadas allvarligt.



- Ta ut batteriet.

- Förvara motorlien utom räckhåll för barn.

- De elektriska kontakterna på motorlien och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Motorlien kan skadas.



- Ta ut batteriet.

- Förvara motorlien på en ren och torr plats.

4.11.2 Batteri

▲ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
 - Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
 - Förvara batteriet på en ren och torr plats.
 - Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
 - Förvara inte batteriet tillsammans med motorlien.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
 - Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 20.5.

4.11.3 Laddare

▲ VARNING

- Barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren. Barn kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Dra ur nätkontakten.
 - Förvara laddaren utom räckhåll för barn.

- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan skadas om den utsätts för påverkan från omgivningen.
 - Dra ur nätkontakten.
 - Om laddaren är varm: Låt laddaren svalna.
 - Förvara laddaren på en ren och torr plats.
 - Förvara laddaren i ett stängt rum.
 - Förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna, **20.5**.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln och låt den inte hänga i den. Anslutningskabeln och laddaren kan skadas.
 - Grip tag och håll laddaren i huset. Det finns ett handtag för att enkelt lyfta laddaren.
 - Fäst laddaren på väggfästet.

4.12 Rengöring, underhåll och reparation

▲ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan motorlien plötsligt starta. Detta kan orsaka allvarliga personskador och saksador.



- Ta ut batteriet.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet och laddaren. Om motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet eller laddaren inte rengörs på rätt sätt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Risk för allvarlig personskada.
 - Rengör motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet och laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet och laddaren inte underhålls eller repareras korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Risk för allvarlig personskada eller dödsfall.
 - Underhåll och reparera inte motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet och laddaren själv.
 - Om motorlien, skyddet, skärverktyget, batteriet eller laddaren måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

5 Förbered motorlien

5.1 Förbereda motorlien

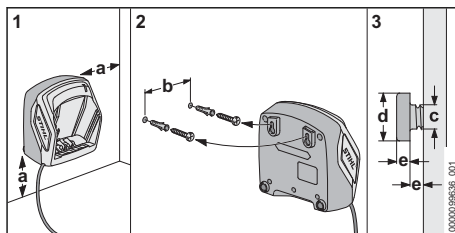
Före varje användning måste följande steg utföras:

- Kontrollera att följande komponenter är säkra att använda:
 - Motorlie, **4.6.1**.
 - Skydd, **4.6.2**.
 - Klipp huvud, **4.6.3**.
 - Batteri, **4.6.4**.
 - Laddare, **4.6.5**.
- Kontrollera batteriet, **11.2**.
- Ladda batteriet helt, **6.2**.
- Rengör motorlien, **16.1**.
- Montera skyddet, **7.1**.
- Montera loophandtaget, **7.2**.
- Montera klipp huvudet, **7.3.1**.
- Ställ in loophandtaget, **8.1**.
- Kontrollera manöverdonen, **11.1**.
- Om de här stegen inte kan genomföras: Använd inte motorlien och uppsök en STIHL-återförsäljare.

6 Ladda batteriet och lampor

6.1 Montera laddaren på väggen

Laddaren kan monteras på en vägg.



- Montera laddaren på väggen enligt följande:
 - Lämpligt fastsättningsmaterial används.
 - Laddaren är vågrät.
- Bibehåll följande mått:
- a = minst 100 mm
 - b (för AL 101) = 75 mm
 - b (för AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

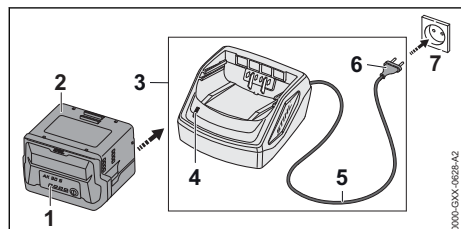
6.2 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda **20.6**. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

Om kontakten sitter i ett eluttag och batteriet sätts in i laddaren startar laddningen automatiskt.

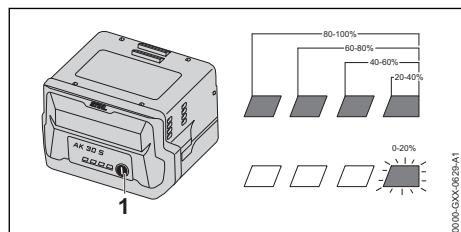
När batteriet är helt laddat stängs laddaren av automatiskt.

Batteriet och laddaren blir varma under laddningen.



- Sätt i elkontakten (6) i ett eluttag (7) som du lätt kommer åt.
Laddaren (3) gör ett självttest. Lampen (4) lyser grönt i ca 1 sekund och rött i ca 1 sekund.
- Dra anslutningskabeln (5).
- Sätt i batteriet (2) i laddarens (3) styrningar och tryck in det så långt det går.
LED-lampen (4) lyser grönt. LED-lamporna (1) lyser grönt och batteriet (2) laddas.
- Om LED-lampen (4) och LED-lamporna (1) inte längre lyser: Batteriet (2) är helt laddat och kan tas ut ur laddaren (3)
- Om laddaren (3) inte längre ska användas: Dra ut elkontakten (6) ur eluttaget (7).

6.3 Visa laddningsnivån



- Tryck på tryckknappen (1).
LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsstatus.
- Om höger LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

6.4 Lampor på batteriet

Lamporna indikerar batteriets laddning och fel. Lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- Om lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felen, 19.1.

Det finns ett fel på motorlien eller batteriet.

6.5 Lampa på laddaren

Lampen visar laddarens status.

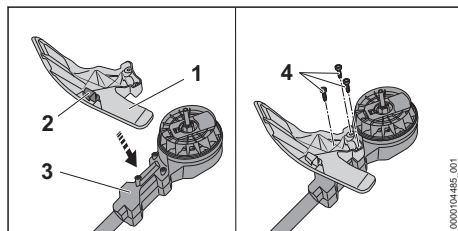
Om lampan lyser grönt laddas batteriet.

- Om lampan blinkar rött: Åtgärda fel.
Fel på laddaren.

7 Montera motorlien

7.1 Montera skyddet

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.



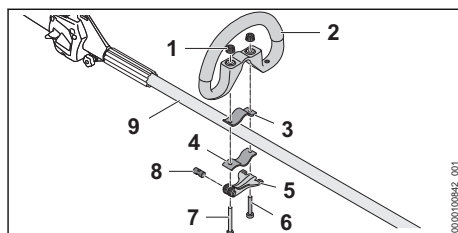
Kapningskniven (2) sitter redan i skyddet (1) och får inte demonteras.

- Placera skyddet (1) på huset (3) så att hålen är i linje.
- Skruva i skruvarna (4) och dra åt.

Skyddet (1) får inte demonteras igen.

7.2 Montera loophandtaget

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.



- Sätt i bulten (8) i öppningen i snabblåset (5).
Rikta in bulten (8) så att spåret på bulten pekar nedåt.
- Placera klämman (3) i loophandtaget så att hålen ligger i linje med varandra.
- Sätt loophandtaget (2) tillsammans med klämman (3) på skaftet (9).
- För in den långa skruven (7) genom hålen i bulten och snabblåset (5).
- Tryck klämman (4) mot skaftet och rikta in den så att hålen ligger i linje med varandra.
- För in den korta skruven (6) genom hålen.
- För in den långa skruven (7) genom hålen.
- Skruva loss den räfflade muttern (1).
- Stäng snabblåset (5).

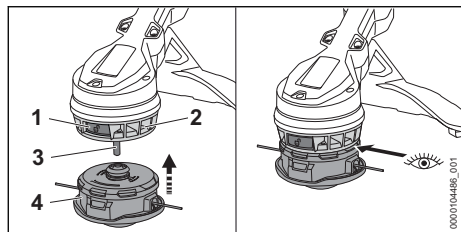
Om loophandtaget (2) inte längre kan flyttas är loophandtaget fast inställt.

- Om loophandtaget (2) kan justeras:
 - Fäll upp snabblåset (5).
 - Dra åt den räfflade muttern (1).
 - Stäng snabblåset (5).
 Nu kan inte loophandtaget (2) flytta sig längre.
- Om det inte går att fälla ner snabblåset (5) helt och hållet:
 - Fäll upp snabblåset (5).
 - Lossa den räfflade muttern (1).
 - Stäng snabblåset (5).
 Nu kan inte loophandtaget (2) flytta sig längre.

7.3 Sätt på och ta av klipphuvudet

7.3.1 Montera klipphuvudet

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.



- Om frigöringsknappen (1) inte är intryckt: Tryck in frigöringsknappen (1) tills den klickar på plats.
- Skjut klipphuvudet (4) på axeln (3) och tryck det mot fläkthjulet (2). Klipphuvudet låses fast med ett klick. Frigöringsknappen hoppar ut och klipphuvudet ligger i linje med fläkthjulet.
- Om klipphuvudet inte låser sig: Tryck klipphuvudet mot fläkthjulet och vrid tills det hakar fast.

7.3.2 Demontera klipphuvudet

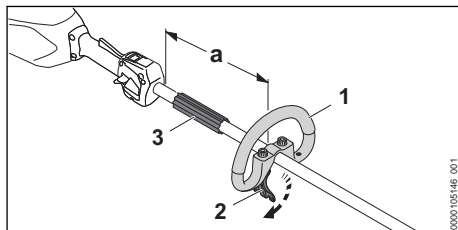
- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- Håll fast klipphuvudet med en hand.
- Tryck på frigöringsknappen med din andra hand tills den klickar på plats. Klipphuvudet lossnar från axeln och kan tas bort.

8 Ställ in motorlien för användaren

8.1 Rikta in och justera loophandtaget

Loophandtaget kan ställas in i olika lägen beroende på användning och hur lång användaren är.

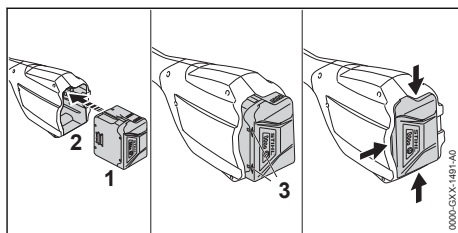
- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.



- Lossa snabblåset (2).
- Skjut loophandtaget (1) till önskat läge tills följande villkor har uppfyllts:
 - Avståndshållaren (3) passar mellan loophandtaget (1) och manöverhandtaget.
 - Avståndet a = max 30 cm överskrids inte.
- Stäng snabblåset (2) så att loophandtaget (1) inte längre kan vridas kring skaftet.

9 Sätt in och ta ut batteriet

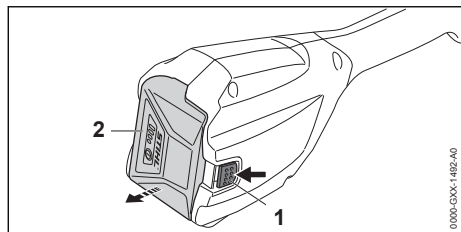
9.1 Sätt in batteriet



- Tryck in batteriet (1) i batterifacket (2) tills du hör att det trycks fast.
- Pilarna (3) på batteriet (1) ska fortfarande synas och batteriet (1) sitter fast i batterifacket (2). Det finns ingen elektrisk kontakt mellan motorlien och batteriet (1).
- Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2). Batteriet (1) hakar i med ett klick och är kant i kant med motorliens hus.

9.2 Ta ut batteriet

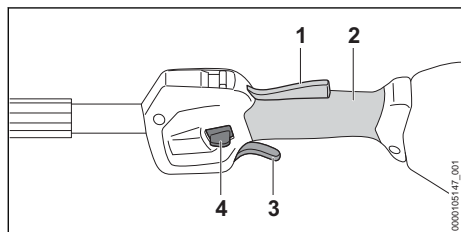
- Håll en hand framför batterifacket så att batteriet (2) inte kan ramla ut.



- Tryck på spärrarmen (1) med den andra handen. Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

10 Sätt på och stäng av motorlien

10.1 Sätta på motorlien



- Håll motorlien med en hand på manöverhandtaget så att tummen omsluter greppytan (2) på manöverhandtaget.
- Håll motorlien med den andra handen i loop-handtaget så att tummen ligger runt loop-handtaget eller handtagsslangen.
- Tryck ner spärreglaget (4) med tummen och håll det nere.
- Tryck på strömbrytaren (3) med pekfingeret och håll den intryckt. Motorlien accelererar och skärverktyget roterar. Spärreglaget (4) kan släppas.

När Ergo-spaken (1) trycks in förblir strömbrytaren (3) upplåst. Det gör att man kan släppa och trycka in strömbrytaren igen utan att spärreglaget måste tryckas ner på nytt.

Strömbrytaren (3) spärras när man släpper strömbrytaren (3) och Ergo-spaken (1). Spärreglaget (4) måste tryckas ned igen för att låsa upp strömbrytaren (3).

10.2 Stäng av motorlien

- Släpp strömbrytaren och ergo-spaken.
- Vänta tills skärverktyget inte längre roterar.
- Om skärverktyget fortsätter att rotera: ta bort batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.

Motorlien är defekt.

11 Kontrollera motorlien och batteriet

11.1 Kontrollera manöverdonen

Spärreglage, ergo-spak och strömbrytare

- Ta ut batteriet.
- Försök att trycka på strömbrytaren utan att aktivera spärreglaget.
- Om det går att trycka in strömbrytaren: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare. Spärreglaget är defekt.
- Tryck ner spärreglaget och håll det nedtryckt.
- Tryck på ergo-spaken och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren. Spärreglaget kan släppas.
- Släpp strömbrytaren och ergo-spaken.
- Om spärreglaget, strömbrytaren eller ergo-spaken går trögt eller inte går tillbaka till sin ursprungliga position: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare. Spärreglaget, strömbrytaren eller ergo-spaken är defekt.

Sätta på motorlien

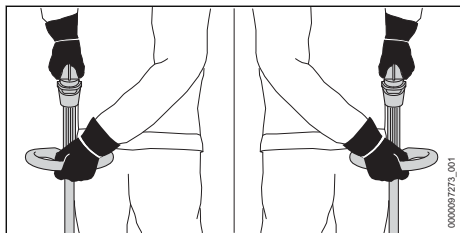
- Sätt i batteriet.
- Tryck ner spärreglaget och håll det nedtryckt.
- Tryck på strömbrytaren och håll kvar. Skärverktyget roterar.
- Om 3 LED-lampor blinkar rött: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Det finns ett fel på motorlien.
- Släpp strömbrytaren. Skärverktyget slutar rotera efter en liten stund.
- Om skärverktyget fortsätter att rotera: ta bort batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Motorlien är defekt.

11.2 Kontrollera batteriet

- Tryck på tryckknappen på batteriet. Om lamporna lyser eller blinkar.
- Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare. Fel på batteriet.

12 Arbeta med motorlien

12.1 Hålla i och styra motorlien



- ▶ Håll motorlien med en hand på manöverhandtaget så att tummen omsluter greppytan på manöverhandtaget.
- ▶ Håll motorlien med den andra handen i loop-handtaget så att tummen ligger runt loop-handtaget.

12.2 Ställa in effektnivå

2 effektnivåer kan ställas in beroende på användningen. Effektnivåreglaget (1) läge visar inställd effektnivå.

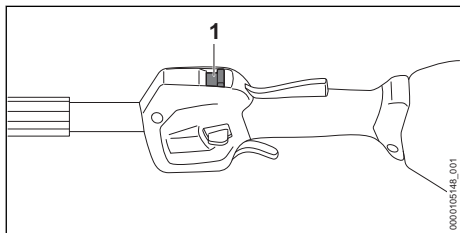
Den inställda effektnivån påverkar batteriets användningstid.

—  **ECO** : ECO-läge, låg effekt

—  : Högsta effektnivå, maximal effekt

Om du har valt ECO-läget sänks varvtalet.

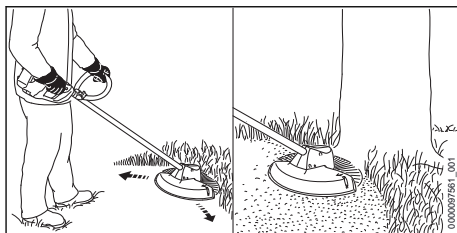
Därmed kan batteriets användningstid förlängas.



- ▶ Skjut effektnivåreglaget (1) till den önskade positionen med tummen.

12.3 Klippning

Skärverktygets avstånd till marken bestämmer klipphöjden.

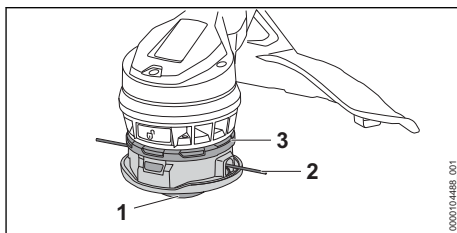


- ▶ För motorlien fram och tillbaka i en jämn rörelse.
- ▶ Gå framåt långsamt och kontrollerat.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda,  20.6.

12.4 Mata fram skärtråd på klipphuvuden AutoCut

- ▶ Tryck snabbt det roterande klipphuvudet mot marken.
- Ca 30 mm matas fram. Kapningskniven i skyddet delar automatiskt skärtrådarna till rätt längd.



Om skärtrådarna är kortare än 25 mm kan de inte matas fram automatiskt.

- ▶ Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- ▶ Pressa den nedre delen (1) mot den övre delen (3) och håll den intryckt.
- ▶ Dra ut skärtrådarna (2) för hand.
- ▶ Om skärtrådarna (2) inte längre kan dras ut: Byt spolinsatsen eller klipptrådarna (2). Spolinsatsen är tom.

Om klipphuvudet under den övre delen (3) är smutsigt kan klipplinjerna inte justeras automatiskt.

- ▶ Demontera klipphuvudet.
- ▶ Ta bort den övre delen (3) från klipphuvudet.
- ▶ Rengör området under överdelen (3).
- ▶ Tryck på den övre delen (3) på klipphuvudet. Den övre delen (3) klickar på plats hörbart.

13 Efter arbetet

13.1 Efter arbetet

- ▶ Stäng av motorlien och ta ut batteriet.

- Om motorlien är blöt: Låt motorlien torka.
- Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  20.6.
- Rengör motorlien.
- Rengör skyddet.
- Rengör skärverktyget.
- Rengör batteriet.

14 Transport

14.1 Transportera motorlien

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.

Bär motorlien

- Bär motorlien i skaftet med en hand så att skärverktyget pekar bakåt och motorlien är balanserad.

Transportera motorlien i ett fordon

- Säkra motorlien så att den inte kan välta eller röra sig.

14.2 Transportera batteriet

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
- Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportera laddaren

- Dra ut kontakten ur eluttag.
- Ta ut batteriet.
- Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.
- Om laddaren transporteras i ett fordon: Säkra laddaren med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

15 Förvaring

15.1 Förvara motorlien

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- Förvara motorlien enligt följande:
 - Motorlien kan inte välta eller röra sig.
 - Motorlien är utom räckhåll för barn.
 - Motorlien är ren och torr.
- Demontera skärverktyget om motorlien ska förvaras längre än 30 dagar.

15.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

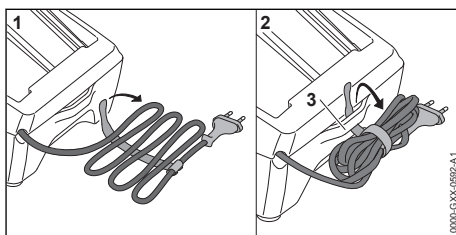
- Förvara batteriet enligt följande:
 - Batteriet är utom räckhåll för barn.
 - Batteriet är rent och torrt.
 - Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
 - Batteriet är separerat från motorlien.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
 - Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser,  20.5.

OBS!

- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
 - Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
 - Förvara inte batteriet tillsammans med motorlien.

15.3 Förvara laddaren

- Dra ut kontakten ur eluttag.



- Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.
- Förvara laddaren enligt följande:
 - Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
 - Se till att laddaren är ren och torr.
 - Förvara laddaren i ett stängt rum.
 - Låt inte laddaren hänga i anslutningskabeln eller i fästet (3) för anslutningskabeln.
 - Förvara inte laddaren utanför angivna temperaturgränser,  20.5.

16 Rengöring

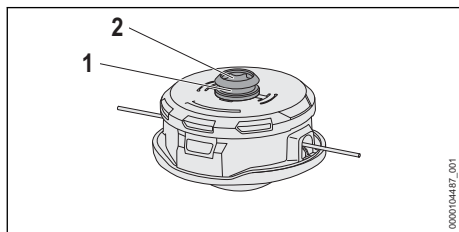
16.1 Rengöra motorlien

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- Rengör motorlien med en fuktig trasa.

- Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.
- Rengör området under fläkthjulet med en pensel eller en mjuk borste.

16.2 Rengör skyddet och skärverktyget

- Stäng av motorlien och ta ut batteriet.
- Rengör skyddet och skärverktyget med en fuktig trasa eller en mjuk borste.



- Rengör spåret (1) och axelhållaren (2) med en fuktig trasa eller en mjuk borste.

16.3 Rengör batteriet

- Rengör batteriet med en fuktig trasa.

16.4 Rengör laddaren

- Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Rengör laddaren med en fuktig trasa.

- Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- Rengör laddarens elektriska kontakter med en pensel eller en mjuk borste.

17 Underhåll

17.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

En gång om året

- Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera motorlien.

18 Reparera

18.1 Reparera motorlie, skärverktyg, batteri och laddare

Användaren kan inte reparera motorlien, skärverktyget, batteriet och laddaren själv.

- Om motorlien eller skärverktyget är skadat: Använd inte motorlien eller skärverktyget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om batteriet är defekt eller trasigt: byt ut batteriet.
- Om laddaren är defekt eller trasig: Byt ut laddaren.
- Om anslutningskabeln är defekt eller skadat: Använd inte laddaren och låt anslutningskabeln bytas ut av en STIHL-återförsäljare.

19 Felavhjälpning

19.1 Åtgärda fel på motorlien eller batteriet

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Motorlien startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	► Ladda batteriet.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Ta ut batteriet. ► Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på motorlien.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet. ► Sätt på motorlien. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte motorlien och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	3 LED-lampor lyser rött.	Motorlien är överhettad.	► Ta ut batteriet. ► Låt motorlien svalna.
	4 LED-lampor blinkar rött.	Fel på batteriet.	► Ta ur batteriet och sätt i det igen. ► Sätt på motorlien.

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
			Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Avbrott i elanslutningen mellan motorlien och batteriet.	- Ta ut batteriet. - Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. - Sätt i batteriet.
		Fukt i motorlien eller batteriet.	Låt motorlien eller batteriet torka,  20.6.
Motorlien stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Motorlien är överhettad.	- Ta ut batteriet. - Låt motorlien svalna.
		Elfel.	- Ta ur batteriet och sätt i det igen. - Sätt på motorlien.
Motorliens drifttid är för kort.		Batteriet är inte helt laddat.	Ladda batteriet helt.
		Batteriets livslängd är slut.	Byt batteriet.
Effektstegen kan inte ställas in.		Strömbrytaren är tryckt och motorlien påslagen.	Ställ in effektnivån enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
Klipphuvud kan inte fästas.		Frigöringsknappen på fläkthjulet är inte intryckt.	- Tryck in frigöringsknappen. - Montera klipphuvudet.
		Klipphuvudet eller axeln eller fläkthjulet är smutsigt.	Rengör klipphuvudet, axeln och fläkthjulet.
		Frigöringsknappen hoppar inte ut och förblir intryckt.	- Rengör klipphuvudet, axeln och fläkthjulet. - Om frigöringsknappen förblir intryckt: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
Klipphuvudet kan inte tas bort trots att frigöringsknappen trycks in.		Klipphuvudet eller axeln eller fläkthjulet är smutsigt.	- Ta bort klipphuvudet från axeln. - Rengör klipphuvudet, axeln och fläkthjulet.
När batteriet sätts in i laddaren laddas det inte.	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Låt batteriet sitta kvar i laddaren. Laddningen startar automatiskt så fort tillåtet temperaturområde uppnåtts.

19.2 Åtgärda fel på laddaren

Fel	LED-lampa på laddaren	Orsak	Åtgärd
Batteriet laddas inte.	LED-lampan blinkar rött.	Elanslutningen mellan laddaren och batteriet har brutits.	- Ta ut batteriet. - Rengör de elektriska kontakterna på laddaren. - Sätt i batteriet.
		Fel på laddaren.	Använd inte laddaren och kontakta en STIHL-återförsäljare.

19.3 Produktsupport och användningshjälp

Produktsupport och användningshjälp finns att få av en STIHL-återförsäljare.

Kontaktuppgifter och mer information finns på <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

20 Tekniska data

20.1 Motorlie STIHL FSA 70.0 R

- Godkänt batteri: STIHL AK
- Vikt med det tyngsta klipphuvudet och tillhörande tyngsta skydd, utan batteri: 3,2 kg
- Längd utan skärverktyg: 1660 mm
- Skärverktygets maxvarvtal: 6 500 varv/min

Drifttiden är angiven på www.stihl.com/battery-life.

20.2 Batteri STIHL AK

- Batteriteknik: litiumjoner
- Spänning: 36 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten
- Vikt i kg: se typskylten

20.3 Laddare STIHL AL 101

- Märkspänning: se typskylten
- Frekvens: se typskylten
- Märkeffekt: se typskylten
- Laddström: se typskylten

Laddningstiderna anges på www.stihl.com/charging-times.

20.4 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används måste dess ledningar ha åtminstone följande tvärsnitt, beroende på spänningen och längden på förlängningskabeln:

Om märkspänningen på typskylten är 220 V till 240 V:

- Upp till 20 m lång kabel: AWG 15 / 1,5 mm²
- 20 till 50 m lång kabel: AWG 13 / 2,5 mm²

Om märkspänningen på typskylten är 100 V till 127 V:

- Upp till 10 m lång kabel: AWG 14 / 2,0 mm²
- 10 till 30 m lång kabel: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Temperaturgränser



VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Batteriet får inte laddas i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
 - Använd inte motorlien, batteriet eller laddaren i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
 - Förvara inte motorlien, batteriet eller laddaren i temperaturer under - 20 °C eller över + 70 °C.

20.6 Rekommenderade temperaturintervaller

För optimal prestanda på motorlien, batteriet och laddaren: följ de rekommenderade temperaturintervallen:

- Laddning: + 5 °C till + 40 °C
- Användning: - 10 °C till + 40 °C
- Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrast.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

20.7 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s².

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.

Användning med ett klipphuvud förutom Poly-Cut 12-2

- Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Uppmätt ljudeffektnivå L_{wA} uppmätt enligt IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt IEC 62841-4-4:
 - Manöverhandtag: 2,0 m/s²
 - Loophandtag: 4,9 m/s²

Användning med ett klipphuvud av modell PolyCut 12-2

- Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Uppmätt ljudeffektnivå L_{WA} uppmätt enligt IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt IEC 62841-4-4:
 - Manöverhandtag: 2,0 m/s²
 - Loophandtag: 3,8 m/s²

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmäts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach.

21 Kombinationer av skärverktyg och skydd

21.1 Motorlie STIHL FSA 70 R

Följande klipphuvuden kan monteras tillsammans med skyddet:

- Klipphuvud AutoCut C 12-2
 - med skärtrådar "runda, tjysta" med en diameter på 2,0 mm eller 2,4 mm
- Klipphuvud PolyCut 12-2:
 - med "orange" knivar (Ø 330 mm)

22 Reservdelar och tillbehör

22.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

23 Kassering

23.1 Kassera motorlien, batteriet och laddaren

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- Avfallshandla STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte produkten i hushållsavfallet.

24 EU-försäkran om överensstämmelse

24.1 Motorlie STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: batteridrivna motorlie
- Maskinkategori: Grästrimmer
- Fabrikat: STIHL
- Typ: FSA 70.0 R
- Serieidentifiering: FA07

motsvarar bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2 och EN 62841-1 och ISO 12100 enligt IEC 62841-4-4, EN 60335-1 och EN 50636-2-91.

Beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektnivå har gjorts enligt direktiv 2000/14/EG, bilaga VI.

Anmält organ: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach am Main, Tyskland

- Uppmätt ljudeffektnivå: 91 dB(A)

– Garanterad ljudeffektnivå: 93 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på motorlien.

Waiblingen, 2024-07-23

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

26.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i "Elektrisk säkerhet" för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.



VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet "elektriskt verktyg" som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

26.2 Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg

genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

26.3 Elektrisk säkerhet

- Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterar med skyddsjordade elektriska verktyg.** Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.
- Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål. Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tvinnade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.
- Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.
- Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

26.4 Personsäkerhet

- Var uppmärksam, titta på det du gör och var förständig när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Bara ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för

skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.

- c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag.** Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning.** Se till att stå stadigt och balanserat. Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder.** Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.
- h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

26.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

- a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.
- b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.

Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.

- e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant.** Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa egggar går lättare och är lättare att styra.
- g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

26.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.
- b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.
- c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontaktterna.** En kortslutning mellan batterikontaktterna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska.** Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen. Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.
- e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.

- f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.
- g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisiken.

26.7 Service

- a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.
- b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

26.8 Säkerhetsanvisningar för grästrimmers, röjsågar och röjsågar med sågblad

- a) **Använd inte maskinen i dåligt väder, i synnerhet inte vid åska.** Det minskar risken för att du blir träffad av en blixn.
- b) **Undersök arbetsområdet grundligt för att se om det finns några vilda djur.** Vilda djur kan skadas av maskinen när den körs.
- c) **Undersök arbetsområdet noggrant och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, benbitar och andra främmande föremål.** Delar som slungas iväg kan medföra skador.
- d) **Kontrollera att skärverktyget eller sågbladet, och skär- eller sågenheten, inte är skadade innan du använder maskinen.** Skadade delar höjer skaderisken.
- e) **Följ anvisningarna för byte av verktyg.** Sågbladsmuttrar eller skruvar som inte har dragits åt enligt angivet moment kan skada sågbladet eller göra att det lossnar.
- f) **Skärverktygets nominella varvtal måste vara minst lika högt som maskinens angivna maxvarvtal.** Skärverktyg som roterar snabbare än nominellt varvtal kan gå sönder och slungas iväg.
- g) **Använd skyddsglasögon, huvudskydd och skyddshandskar.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för skador från delar som slungas iväg eller vid kontakt med klipptråd och sågblad.
- h) **Bär alltid hals säkra, skyddande skor vid användning av maskinen.** Arbeta aldrig bar-

fota eller med öppna sandaler. På så vis minskar du risken för att skada fötterna vid kontakt med den roterande klipptråden eller sågbladet.

- i) **Bär alltid skyddsskor vid användning av maskinen.** Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler. På så vis minskar du risken för att skada fötterna vid kontakt med den roterande klipptråden eller sågbladet.
- j) **Bär alltid långbyxor vid användning av maskinen.** Blottad hud ökar risken för skador från kringflygande objekt.
- k) **Se till att personer i omgivningen håller sig borta från maskinen när den är i drift.** Delar som slungas iväg kan medföra allvarliga personskador.
- l) **Håll alltid maskinen med båda händerna under drift.** Håll maskinen med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
- m) **Håll endast maskinen i de isolerade handtagssytorna, eftersom skärtråden eller sågbladet kan träffa dolda strömkablar eller den egna elkabeln.** Om klipptråden eller sågbladet kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelar bli strömförande och orsaka elektrisk stöt.
- n) **Stå stadigt och använd bara maskinen när du står på marken.** Halt underlag eller ostadiga ytor kan leda till att du tappar balansen eller kontrollen över maskinen.
- o) **Använd inte maskinen i alltför branta sluttningar.** Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och trilla, vilket skulle kunna medföra skador.
- p) **Se till att ha bra fotfäste när du arbetar i sluttningar, arbeta alltid tvärs över sluttningen, aldrig uppåt eller neråt, och var oerhört försiktig när du ändrar arbetsriktning.** Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och trilla, vilket skulle kunna medföra skador.
- q) **Håll alla kroppsdelar borta från klipptråden eller sågbladet när du arbetar.** Innan du slår på maskinen ska du se till att skärtråden eller sågklingan inte vidrör något. Ett ögonblicks oaksamhet när du använder maskinen kan orsaka skador på dig eller andra.
- r) **Använd aldrig maskinen ovanför midjehöjd.** På så vis kan man undvika oavsiktlig kontakt med trimmertråden eller sågbladet och man får bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.

- s) När du kapar buskage och grenar som står under belastning måste du vara beredd på att dess kan slå tillbaka. När träfiberna ger vika kan buskage och grenar träffa användaren och/eller göra att man tappar kontrollen över maskinen.
- t) Var särskilt försiktig när du sågar småskog och unga träd. Det tunna materialet kan fastna i sågbladet och slå mot dig eller få dig ur balans.
- u) Behåll kontrollen över maskinen och vidrör inte sågblad eller andra farliga delar medan de fortfarande är i rörelse. Detta minskar risken för personskador på grund av rörliga delar.
- v) När du bär maskinen ska den vara avstängd och riktas bort från dig. Korrekt hantering av maskinen minskar sannolikheten för tillfällig kontakt med roterande sågblad.
- w) Sätt alltid dit skyddshöljet över sågbladet av metall vid transport eller förvaring av maskinen. Korrekt hantering av maskinen minskar sannolikheten för tillfällig kontakt med sågbladet.
- x) Använd endast reservtråd, reservskärhuvden och reservsågblad som motsvarar tillverkarens specifikation. Felaktiga reservdelar kan öka risken för brott och skador.
- y) Kontrollera att strömbrytaren är avstängd och att batteriet är borttaget innan du tar bort fastklämt material eller servar maskinen. Övontad drift av maskinen vid borttagning av fastklämt material kan leda till allvarliga personskador.

Sisällysluettelo

1	Alkusanat.....	96
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	96
3	Yleiskuva.....	97
4	Turvallisuusohjeet.....	98
5	Raivaussahan valmistelu käyttöä varten.....	105
6	Akun lataaminen ja LED-valot.....	105
7	Raivaussahan kokoaminen.....	106
8	Raivaussahan säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti.....	107
9	Akun asentaminen ja irrottaminen.....	108
10	Raivaussahan käynnistäminen ja pysäyttäminen.....	108
11	Raivaussahan ja akun tarkastus.....	108
12	Työskentely raivaussahan avulla.....	109
13	Työskentelyn jälkeen.....	110

14	Kuljettaminen.....	110
15	Säilytys.....	111
16	Puhdistaminen.....	111
17	Huoltaminen.....	112
18	Korjaaminen.....	112
19	Häiriöiden poistaminen.....	112
20	Tekniset tiedot.....	113
21	Leikkuuterien ja suojusten yhdistelmät.....	115
22	Varaosat ja varusteet.....	115
23	Hävittäminen.....	115
24	EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus.....	115
25	Yhteystiedot.....	115
26	Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille.....	116

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöajan ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Voimassa olevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat varmistaen, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön, ja säilytä nämä asiakirjat vastaisen käytön varalle:
 - Käytetyn leikkuuterän käyttöohje ja pakkaus
 - STIHL AK -akun turvallisuusohjeet
 - STIHL-akkuja ja kiinteästi asennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

-  **VAROITUS**
- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

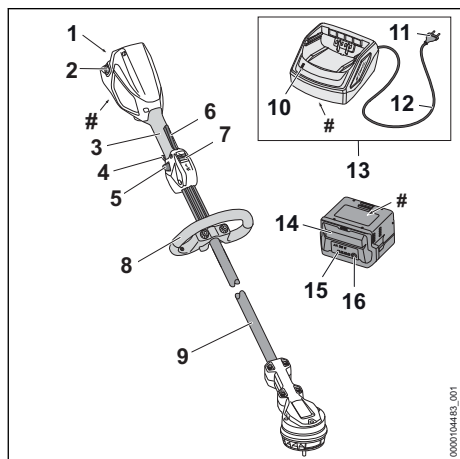
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Raivaussaha, akku ja laturi



1 Akkulokero

Akkulokero toimii akun säilytystilana.

2 Lukitusvipu

Lukitusvivulla akku voidaan lukita akkulokeroon.

3 Takakahva

Käyttökahva on tarkoitettu raivaussahaan tarttumiseen ja sen käyttöön, liikuttamiseen ja kantamiseen.

4 KytKentävipu

Raivaussaha voidaan käynnistää ja pysäyttää kytKentävivulla.

5 Liukukytkin lukituksen vapauttamiseen

Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin vapauttaa kytKentävivun lukituksen.

6 Ergo-vipu

Ergo-vipu pitää lukituksen vapautusliukukytkin asennossa, kun kytKentävipu vapautetaan.

7 Tehon askelkytkin

Tehon askelkytkin on tarkoitettu tehotason säätämiseen.

8 Rengaskahva

Rengaskahva on tarkoitettu raivaussahaan tarttumiseen ja raivaussahan kantamiseen.

9 Varsi

Varsi yhdistää kaikki laitteen osat toisiinsa.

10 LED-valo

LED-valo ilmaisee laturin tilan.

11 Verkkopistoke

Verkkopistoke yhdistää liitoskaapelin pistoraasiaan.

12 Liitoskaapeli

Liitoskaapeli yhdistää laturin verkkopistokkeeseen.

13 Laturi

Laturi huolehtii akun lataamisesta.

14 Akku

Akku toimii raivaussahan energialähteenä.

15 LED-valot

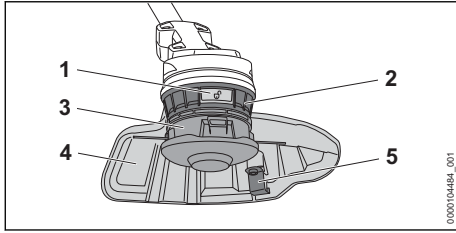
LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

16 Painike

Tämä painike aktivoi akun LED-merkkivalot.

Koneen numerolla varustettu arvokilpi

3.2 Suojus ja leikkuuterät



- 1 Vapautuspainike**
Vapautuspainike vapauttaa niittopään.
- 2 Tuuletinpyörä**
Tuuletinpyörä jäädyttää sähkömoottoria.
- 3 Siimapää**
Leikkuusiima on kiinnitetty siimapäähän.
- 4 Suoja**
Suojus suojaa käyttäjää ilmaan sinkoutuvilta siruilta ja esineiltä sekä estää käyttäjää joutumasta kosketuksiin leikkuuterän kanssa.
- 5 Katkaisuterä**
Katkaisuterä lyhentää leikkuusiimat työskentelyn aikana sopivan pituisiksi.

3.3 Symbolit

Raivaussaha, akku ja latauslaite voivat olla varustettuja merkivaloilla. Näiden merkitykset ovat seuraavat:

 Tämä merkki ilmoittaa leikkuuterän enimmäispyörimisnopeuden.

 1 LED-valo palaa punaisena. Akku on liian kuuma tai liian kylmä.

 4 LED-valoa vilkkuu punaisina. Akussa on häiriö.

 Vihreä LED-valo palaa ja myös akun LED-valot palavat vihreinä tai vilkkuvat. Akkua ladataan.

 Punainen LED-valo vilkkuu. Akun ja latauslaitteen välillä ei ole sähköistä yhteyttä tai akussa tai laturissa on vika.

 **LWA** Taattu äänenpainetaso dB(A) direktiivin 2000/14/EY mukaan. Direktiivissä määritellyä mittausmenetelmää noudattamalla on mahdollista vertailla keskenään erilaisten tuotteiden melupäästöt.

 Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttötilanteissa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.

 Käytä sähkölaitetta suljetussa ja kuivassa tilassa.

 Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

Suurin tehotaso.



ECO-tehotaso.



4 Turvallisuusohjeet

4.1 Varoitusmerkit

Raivaussahaan, akkuun tai laturiin sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:

 Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.

 Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhemmää käyttöä varten.

 Käytä suojalaseja.

 Noudata ilmaan sinkoutuvien sirujen ja esineiden varalta annettuja turvallisuusohjeita.

 Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljettamisen, säilytyksen, huollon ja korjauksen ajaksi.

 Suojaa raivaussaha ja laturi sateelta ja kosteudelta.

 Säilytä turvallinen etäisyys.

 Älä käytä metallia leikkaavia työkaluja.

 Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Suojaa akku sateelta ja kosteudelta, äläkä upota akkua nesteisiin.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

STIHL FSA 70.0 R -raivaussaha on suunniteltu ruohon leikkaamiseen.

Raivaussahaa ei saa käyttää sateessa.

Raivaussahan energialähteenä toimii STIHL AK -akku.

Laturi STIHL AL 101 lataa akun STIHL AK.

▲ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin raivaussahaa varten hyväksymien akkujen ja latauslaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Käytä raivaussahassa STIHL AK -akkua.
 - Lataa akku STIHL AK laturilla STIHL AL 101, AL 301 tai AL 501.
- Jos raivaussahaa, akkua tai laturia käytetään niille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja aineellista vahinkoa.
 - Puhdista raivaussaha, akku ja laturi tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

▲ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan raivaussahaan, akkuun ja laturiin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



- Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhempiä käyttöä varten.

- Jos raivaussaha, akku tai laturi luovutetaan toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on valpas.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään raivaussahaa, akkua ja laturia sekä siten työskentelemään näiden laitteiden avulla. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt,

hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.

- Käyttäjä voi tunnistaa ja arvioida raivaussahaan, akkuun ja laturiin liittyviä vaaroja.
- Käyttäjä on täysi-ikäinen tai kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
- Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen raivaussahan käyttöön, ennen kuin hän käyttää raivaussahaa ja laturia ensimmäisen kerran.
- Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausainien vaikutuksen alainen.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

▲ VAROITUS

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



- Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinöillä.

- Jos kasvat voi loukkaantua työn aikana: STIHL suosittelee kasvosuojaimen käyttämistä suojalasien päällä.
- Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
 - Jos muodostuu pölyä: Käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja raivaussahaan. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
 - Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaate-tusta.
 - Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin pyörivän leikkuuterän kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja jalkineita.

- Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja pitkiä housuja.
- Kun leikkuutyöterä kootaan ja puretaan sekä puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin leikkuuterän tai katkaisuterän kanssa. Käyttäjää voi loukkaantua.
 - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkasineita.
- Käyttäjää voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjää voi loukkaantua.
 - Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

4.5.1 Raivaussaha

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan raivaussahasta sekä ilmaan sinkoutuvista siruista ja kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.



- Pidä sivulliset, lapset ja eläimet vähintään 15 metrin päässä työskentelyalueesta.

- Säilytä vähintään 15 metrin etäisyys ympäristössä oleviin esineisiin.
- Älä jätä raivaussahaa valvomatta.
- Varmista, että lapset eivät voi leikkiä raivaussahalla.
- Raivaussaha ei ole vedenpitävä. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Käyttäjää voi loukkaantua, minkä lisäksi myös raivaussaha voi vaurioitua.



- Älä työskentele sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Raivaussahan sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.5.2 Akku

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutu-

via vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.

- Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
- Älä jätä akkua valvomatta.
- Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- Älä heitä akkua tuleen.

- Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määritellyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 20.5.



- Suojaa akku sateelta ja kosteudelta, äläkä upota akkua nesteisiin.

- Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- Älä altista akkua suurelle paineelle.
- Älä altista akkua mikroaaltoille.
- Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

4.5.3 Laturi

▲ VAROITUS

- Sivulliset ja lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista ja sähkövirrasta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla.
- Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
- Varmista, että lapset eivät voi leikkiä laturilla.
- Laturi ei ole vesitiivis. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena käyttäjän loukkaantuminen ja laturin vaurioituminen.



- Älä käytä laitetta sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa syttyä tuleen tai räjähtää. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - Käytä laturia suljetussa ja kuivassa tilassa.
 - Älä käytä laturia helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
 - Älä käytä laturia helposti syttyvällä alustalla.

- Älä käytä ja säilytä laturia määriteltujen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.5.
- Liitoskaapeliin voi kompastua. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että laturin vaurioituminen.
- Sijoita liitoskaapeli maahan.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Raivaussaha

Raivaussaha on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Raivaussaha on vaurioitumaton.
- Raivaussaha on puhdas ja kuiva.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
- Laitteeseen on asennettu tässä käyttöohjeessa ilmoitettu leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmä.
- Leikkuuterä ja suojus on asennettu oikein.
- Raivaussahaan on asennettu siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- Varusteet on asennettu oikein.

VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
- Käytä raivaussahaa vain, jos se on vahingoittumaton.
- Jos raivaussaha on likainen tai märkä: puhdista raivaussaha ja anna kuivua.
- Älä tee raivaussahaan muutoksia. Poikkeus: jonkin tässä käyttöohjeessa ilmoitetun leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmän asentaminen.
- Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä raivaussahaa.
- Älä asenna laitteeseen metallista valmistettuja leikkuuteriä.
- Asenna raivaussahaan siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- Asenna leikkuuterä ja suojus käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
- Älä työnnä esineitä raivaussahassa oleviin aukkoihin.
- Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekilvet.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Suojus

Suojus on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Suojus on ehjä.
- Katkaisuterä on asennettu oikein.

VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
- Käytä suojusta vain, jos se on ehjä.
- Käytä laitetta vain, jos katkaisuterä on asennettu oikein.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

4.6.3 Siimapää

Siimapää on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Siimapää on ehjä.
- Siimapää ei ole juuttunut kiinni.
- Niittopää on kiinnitetty oikein.
- Siimat on asennettu oikein.
- Jos käytetään PolyCut-siimapäätä, jossa on muoviterät:
 - Muoviterät ovat vahingoittumattomia, eikä niissä ole halkeamia.
 - Muoviterät on asennettu oikein.
- Kulumarajat eivät ole ylittyneet.

VAROITUS

- Jos siimapää ei ole turvallisessa toimintakunnossa, siimapäästä, siimoista tai muoviteristä voi irrota osia, jotka voivat puolestaan sinkoutua ympäristöön. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Käytä ainoastaan ehjiä siimapäitä.
- Jos käytetään PolyCut-leikkuupäätä, jossa on muoviterät: työskentele vahingoittumattomilla muoviterillä.
- Älä vaihda leikkuusiimojen tai muoviterien tilalle metallista valmistettuja osia.
- Tarkkaile kulumarajoja ja noudata niitä.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.4 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akussa ei ole vaurioita.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

▲ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - ▶ Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
 - ▶ Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
 - ▶ Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua,  20.6.
 - ▶ Älä tee akkuun muutoksia.
 - ▶ Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
 - ▶ Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
 - ▶ Älä avaa akkua.
 - ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
 - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhteile silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
 - ▶ Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

4.6.5 Laturi

Laturi on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Laturi on ehjä.
- Laturi on puhdas ja kuiva.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä vain ehjää laturia.
 - ▶ Jos laturi on likaantunut tai märkä: puhdista laturi ja anna sen kuivua.

- ▶ Älä tee laturiin muutoksia.
- ▶ Älä työnnä esineitä laturissa oleviin aukkoihin.
- ▶ Älä yhdistä ja oikosulje laturin sähkökoskettimia metalliesineillä.
- ▶ Älä avaa laturia.

4.7 Työskentely

▲ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
 - ▶ Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele raivaussahalla.
 - ▶ Käytä raivaussahaa yksin.
 - ▶ Kuljeta leikkuuterää lähellä ja vaakasuo- raan maanpintaan nähden.
 - ▶ Kiinnitä huomiota esteisiin.
 - ▶ Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä.
 - ▶ Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- Pyörivä leikkuuterä voi aiheuttaa käyttäjälle viiltovammoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Älä koske pyörivään leikkuuterään.
 - ▶ Jos leikkuuterä on juuttunut paikalleen osuttuaan johonkin esineeseen: kytkä raivaussaha pois päältä ja irrota akku. Poista esine vasta tämän jälkeen.
- Jos raivaussahassa ilmenee muutoksia tai raivaussahan käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta, se ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Raivaussaha saattaa täristä työskentelyn aikana.
 - ▶ Käytä käsineitä.
 - ▶ Pidä taukoja työskentelyn aikana.
 - ▶ Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Jos leikkuuterä osuu työskentelyn aikana vieraseen esineeseen, se tai sen osat saattavat sinkoutua ilmaan suurella nopeudella. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Poista vierasesineet työskentelyalueelta.
- Pyörivän leikkuuterän osuminen kovaan esineeseen voi aiheuttaa kipinöintiä ja vahingoittaa leikkuuterää. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä ympäristössä tulipalon. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- ▶ Älä työskentele helposti syttyvässä ympäristössä.
- ▶ Varmista, että leikkuuterä on turvallisessa toimintakunnossa.
- Leikkuuterä pyörii hetken vielä sen jälkeenkin, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Odota, kunnes leikkuuterä on lakannut pyörimästä.

4.8 Lataaminen

▲ VAROITUS

- Vaurioitunut tai viallinen laturi voi aiheuttaa lataamisen aikana outoja hajuja sekä savun muodostumista. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
 - ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Laturi voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon, mikäli lämpö ei pääse poistumaan laitteesta riittävän tehokkaasti. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Älä peitä laturia.

4.9 Sähköliitännän yhdistäminen

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:

- Liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut.
- Liitoskaapelin tai jatkokaapelin verkkopistoke on vaurioitunut.
- Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

▲ VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - ▶ Varmista, että sekä liitoskaapeli, jatkokaapeli että näiden verkkopistokkeet ovat ehjiä.



Jos liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut:

- ▶ Älä koske vaurioituneeseen kohtaan.
- ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Liitoskaapelia, jatkojohtoa ja niiden verkkopistoketta saa koskettaa vain kuivin käsin.
- ▶ Yhdistä liitoskaapeli tai jatkokaapelin verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun ja suojattuun suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- ▶ Yhdistä latauslaite liitäntään, joka on varustettu vikavirtasuojajakytkimellä (30 mA, 30 ms).
- Vaurioitunut tai vääränlainen jatkokaapeli voi johtaa sähköiskuihin. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.

- ▶ Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen, 20.4.

▲ VAROITUS

- Väärä verkkojännite tai väärä verkkotaajuus voi aiheuttaa laturissa ylijännitteen lataamisen aikana. Laturi voi vaurioitua.
 - ▶ Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat laturin arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Jos laturi on kytketty monipistorasiaan, sähkökomponentit voivat ylikuumentua latauksen aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Ihmiset voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti, ja seurauksena voi olla omaisuusvahinko.
 - ▶ Varmista, että laturin ja kaikkien monipistorasiaan liitettyjen sähkölaitteiden arvokilvessä olevat tehomääritykset eivät ylitä monipistorasian tehomäärityksiä.
- Väärin sijoitettu liitoskaapeli tai jatkokaapeli voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että liitoskaapelin tai jatkokaapelin vaurioituminen.
 - ▶ Sijoita ja merkitse liitoskaapeli ja jatkojohto siten, ettei niihin voi kompastua.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, etteivät kaapelit ole jännitettyjä tai kiertyneitä.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät vaurioidu, rikkoudu tai joudu puristuksiin tai hankaudu.
 - ▶ Suojaa liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuivalle alustalle.
- Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
 - ▶ Kaapelirumpua käytettäessä: kelaa kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.
- Jos sähköjohdot ja putket on asennettu seinään, ne voivat vaurioitua, kun laturi asennetaan seinään. Kosketus sähköjohtoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Varmista, että asennuspaikan kohdalla seinässä ei ole sähköjohtoja tai putkia.
- Jos laturia ei ole asennettu seinään tässä annettujen ohjeiden mukaisesti, laturi tai akku voivat pudota tai laturi voi kuumentua liikaa. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- Asenna laturi seinään tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos laturi sekä sen sisään asennettu akku asennetaan seinään, akku voi pudota laturista. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Kiinnitä ensin laturi seinään ja asenna akku vasta sen jälkeen.

4.10 Kuljettaminen

4.10.1 Raivaussaha

▲ VAROITUS

- Raivaussaha voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.



- Poista akku.

- Varmista raivaussaha kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, että se ei pääse kaatumaan ja liikkumaan.

4.10.2 Akku

▲ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristöteki- jöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
 - Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuk- sen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantu- minen ja esinevahinkoja.
 - Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
 - Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

4.10.3 Laturi

▲ VAROITUS

- Laturi voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuk- sen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantu- minen ja esinevahinkoja.
 - Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
 - Poista akku.
 - Varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantami- seen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
 - Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.

4.11 Säilytys

4.11.1 Raivaussaha

▲ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvi- oimaan raivaussahasta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



- Poista akku.

- Säilytä raivaussaha poissa lasten ulottu- vilt.

- Raivaussahan sähkökoskettimet ja metalliosat voivat syöpyä altistuessaan kosteudelle. Rai- vaussaha voi vahingoittua.



- Poista akku.

- Säilytä raivaussaha puhtaana ja kuivana.

4.11.2 Akku

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
 - Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristöteki- jöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille altistunut akku saattaa vahingoittua korjaus- kelvottomaksi.
 - Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
 - Säilytä akku suljetussa tilassa.
 - Säilytä akku erillään raivaussahasta.
 - Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verk- kopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötila- rajojen ulkopuolella, 20.5.

4.11.3 Laturi

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti tai jopa hengen- vaarallisesti.
 - Irrota verkkopistoke liitännästä.
 - Säilytä laturi poissa lasten ulottuvilta.
- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vai- kutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa vahingoittua.
 - Irrota verkkopistoke liitännästä.

- ▶ Jos laturi on lämmin: anna laturin jäähtyä.
- ▶ Säilytä laturi puhtaana ja kuivana.
- ▶ Säilytä laturi suljetussa tilassa.
- ▶ Älä säilytä laturia määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 20.5.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantamiseen tai ripustamiseen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
 - ▶ Tartu laturiin tukevalla otteella kotelosta käsin. Laturissa on upotettu kahva, josta laturia on helppo nostaa.
 - ▶ Ripusta laturi seinäpidikkeeseen.

4.12 Puhdistus, huolto ja korjaus

▲ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan laitteessa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, polttomootorikäyttöinen raivaussaha saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- ▶ Poista akku.

- Voimakkaat puhdistusaineet, vesisuihkulla peseminen tai terävät esineet voivat vaurioittaa polttomootorikäyttöistä raivaussahaa, suojaa, leikkuuterää, akkua, ja laturia. Jos polttomootorikäyttöistä raivaussahaa, suojusta, leikkuuterää, akkua tai laturia ei puhdisteta oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- ▶ Puhdista polttomootorikäyttöinen raivaussaha, suojuus, leikkuuterä, akku ja laturi tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

- Jos polttomootorikäyttöistä raivaussahaa, suojusta, leikkuuterää, akkua tai laturia ei huudeta tai korjata oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.

- ▶ Älä yritä itse huoltaa tai korjata polttomootorikäyttöistä raivaussahaa, suojusta, leikkuuterää, akkua ja latauslaitetta.
- ▶ Jos polttomootorikäyttöinen raivaussaha, suojuus, leikkuuterä, akku, tai laturi vaativat huoltoa tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

5 Raivaussahan valmistelu käyttöä varten

5.1 Raivaussahan valmistelu käyttöä varten

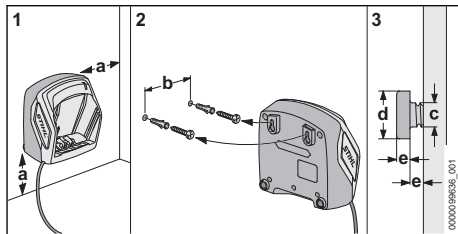
Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ▶ Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
 - Raivaussaha, 4.6.1.
 - Suojus, 4.6.2.
 - Siimapää, 4.6.3.
 - Akku, 4.6.4.
 - Laturi, 4.6.5.
- ▶ Tarkasta akku, 11.2.
- ▶ Lataa akku täyteen, 6.2.
- ▶ Puhdista raivaussaha, 16.1.
- ▶ Asenna suoja, 7.1.
- ▶ Asenna rengaskahva, 7.2.
- ▶ Asenna siimapää, 7.3.1.
- ▶ Säädä rengaskahva, 8.1.
- ▶ Tarkasta hallintalaitteet, 11.1.
- ▶ Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: älä käytä raivaussahaa, ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

6 Akun lataaminen ja LED-valot

6.1 Laturin asennus seinään

Laturi voidaan asentaa seinään.



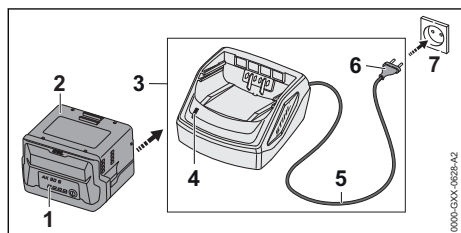
- ▶ Asenna laturi seinään siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Käytetään asianmukaisia kiinnitysmateriaaleja.
 - Laturi on vaakasuorassa. Seuraavia mittoja noudatetaan:
 - a = vähintään 100 mm
 - b (AL 101) = 75 mm
 - b (AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi  20.6. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausajat ilmoitetaan osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

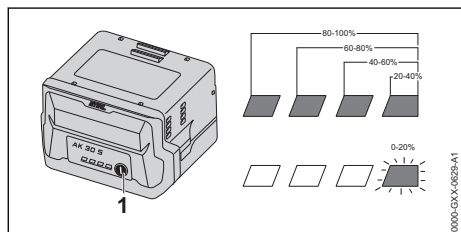
Kun verkkopistoke liitetään pistorasiaan ja akku asennetaan laturiin, lataus käynnistyy automaattisesti. Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä ladattuaan akun täyteen.

Akku ja laturi lämpenevät lataamisen aikana.



- Yhdistä verkkopistoke (6) helposti käsiksi päästävään pistorasiaan (7).
- Laturi (3) testaa itse oman toimintansa. LED-valo (4) palaa ensin vihreänä noin 1 sekunnin ajan ja tämän jälkeen punaisena noin 1 sekunnin ajan.
- Sijoita liitoskaapeli (5) paikalleen.
- Aseta akku (2) laturin (3) ohjaimiin ja paina akku paikalleen vasteeseen saakka. Vihreä LED-valo (4) syttyy. LED-valot (1) palaavat vihreinä, ja akun (2) lataus on käynnissä.
- Jos LED-valo (4) ja akun LED-valot (1) eivät enää pala: akku (2) on ladattu täyteen ja akku voidaan irrottaa laturista (3).
- Jos laturia (3) ei enää käytetä: irrota verkkopistoke (6) pistorasiasta (7).

6.3 Lataustilan tarkastaminen



- Paina painiketta (1). Lataustila ilmaistaan vihreillä LED-valoilla, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.

- Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

6.4 Akun LED-valot

LED-valot pystyvät ilmaisemaan sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkuu.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- Jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien LED-valojen väri on punainen: Poista häiriöt,  19.1.

Raivaussahassa tai akussa esiintyy häiriö.

6.5 Laturin LED-valo

Tämä LED-valo ilmaisee laturin tilan.

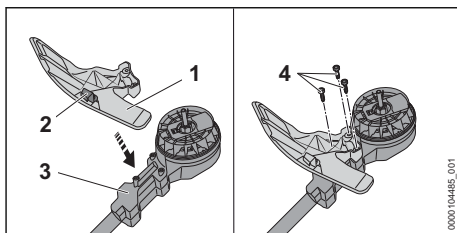
Akun lataus on käynnissä, jos vihreä LED-valo palaa.

- Jos punainen LED-valo vilkkuu: Poista häiriöt. Laturissa esiintyy häiriö.

7 Raivaussahan kokoaminen

7.1 Suojan asennus

- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.



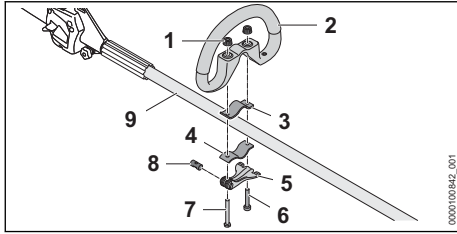
Katkaisuterä (2) on asennettu jo valmiiksi suojuksen (1) sisään, eikä terää saa enää irrottaa.

- Aseta suojus (1) koteloon (3) siten, että reiät ovat kohdakkain.
- Kierrä ruuvit (4) paikalleen ja kiristä ne.

Suojusta (1) ei saa enää tämän jälkeen irrottaa.

7.2 Rengaskahvan asennus

- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.



- Työnnä pultti (8) pikakiristimen (5) aukkaan. Kohdista pultti (8) siten, että pultin lovi on alareunassa.
- Aseta kiristin (3) rengaskahvaan siten, että porausreiät ovat kohdakkain.
- Aseta rengaskahva (2) yhdessä kiristimen (3) kanssa varteen (9).
- Työnnä pitkä ruuvi (7) pultin ja pikakiristimen (5) porausreikiin.
- Paina kiristin (4) vartta vasten ja kohdista se siten, että reiät ovat kohdakkain.
- Työnnä lyhyt ruuvi (6) reikien läpi.
- Työnnä pitkä ruuvi (7) reikien läpi.
- Avaa pyälletyt mutterit (1).
- Taita pikakiristin (5) kiinni.

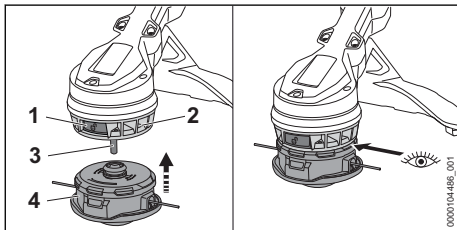
Jos rengaskahvaa (2) ei enää voi siirtää enempää, rengaskahvan pituus on kiinteästi asetettu.

- Jos rengaskahvaa (2) ei voi enää liikuttaa:
 - Taita pikakiristin (5) auki.
 - Kiristä pyälletyt mutterit (1).
 - Taita pikakiristin (5) kiinni.
 Rengaskahvaa (2) ei voi enää liikuttaa.
- Jos pikakiristintä (5) ei voida taittaa kokonaan kiinni:
 - Taita pikakiristin (5) auki.
 - Irrota pyälletyt mutterit (1).
 - Taita pikakiristin (5) kiinni.
 Rengaskahvaa (2) ei voi enää liikuttaa.

7.3 Siimapään kiinnitys ja irrotus

7.3.1 Siimapään asentaminen

- Katkaise polttomoottorikäyttöisen raivaussahan virta ja poista akku.



- Jos vapautuspainiketta (1) ei ole painettu sisään: Paina vapautuspainiketta (1) sisään, kunnes se kytkeytyy.
- Työnnä niittopää (4) akseliin (3) ja paina se puhallinpyörää (2) vasten. Niittopää kytkeytyy naksahduksella. Vapautuspainike jousittuu ulospäin, ja niittopää asettuu tasaisesti tuuletinpyörää vasten.
- Jos niittopää ei kytkeydy: Paina niittopäätä tuuletinpyörää vasten ja käännä, kunnes se kytkeytyy.

7.3.2 Siimapään irrottaminen

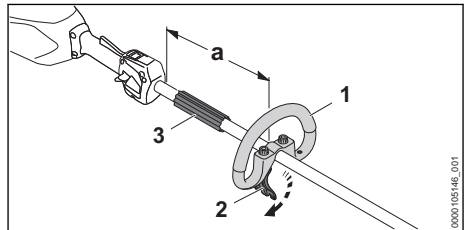
- Katkaise polttomoottorikäyttöisen raivaussahan virta ja poista akku.
- Pidä leikkuupäästä tukevasti kiinni yhdellä kädellä.
- Paina vapautuspainiketta sisään toisella kädellä, kunnes se napsahtaa paikalleen. Niittopää irtaantuu akselista ja voidaan irrottaa.

8 Raivaussahan säätäminen käyttäjän kokoa vastavasti

8.1 Rengaskahvan kohdistaminen ja säätäminen

Rengaskahva voidaan säätää käyttäjän koon ja aiotun käytön kannalta sopivaan asentoon.

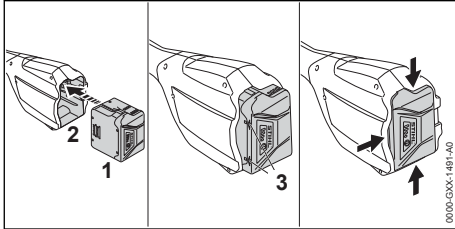
- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.



- Avaa pikakiristin (2).
- Vedä rengaskahva (1) haluttuun asentoon siten, että seuraavat ehdot täyttyvät:
 - Välikappale (3) sopii rengaskahvan (1) ja rengaskahvan takakahvan väliin.
 - Etäisyys a = enintään 30 cm ei saa ylittyä.
- Sulje pikakiristin (2) niin, että rengaskahva (1) ei voi enää kiertää varressa.

9 Akun asentaminen ja irrottaminen

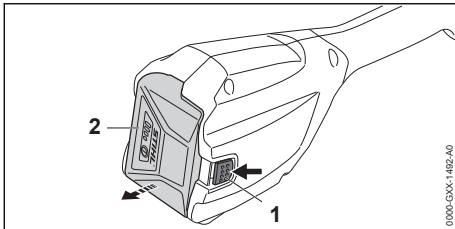
9.1 Akun sijoittaminen laitteeseen



- Paina akku (1) siihen saakka akkulokeroon (2), kunnes kuulet napsahduksen. Akkuun (1) merkityt nuolet (3) ovat vielä näkyvissä ja akku (1) on asettunut paikalleen akkulokeroon (2). Raivaussahan ja akun (1) välillä ei ole sähköistä yhteyttä.
- Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2). Akku (1) lukittuu paikalleen, kun kuultavissa on toinen napsahdus. Tällöin akku on myös samalla tasolla raivaussahan kotelon reunan kanssa.

9.2 Akun poistaminen

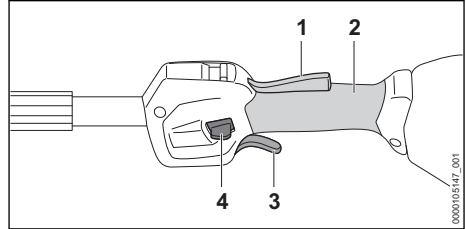
- Pidä toista kättä akkulokeron edessä siten, ettei akku (2) voi pudota.



- Paina lukitusvipua (1) toisella kädellä. Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan poistaa.

10 Raivaussahan käynnistäminen ja pysäyttämisen

10.1 Raivaussahan käynnistäminen



- Pidä raivaussahaa käyttökavasta kiinni yhdellä kädellä siten, että peukalo ympäröi käyttökavhan tartuntakohtaa (2).
- Pidä raivaussahaa kiinni käyttökavhasta toisella kädellä siten, että peukalo ympäröi käyttökavhaa tai kahvapatukea.
- Paina lukituksen avausluisti (4) alas peukalolla ja pidä sitä painettuna.
- Paina kytkentävipua (3) etusormella ja pidä sitä painettuna. Raivaussahan nopeus kasvaa ja leikkuuterä pyörii. Lukituksen vapautusliukukyttimeä (4) voi vapauttaa.

Kun Ergo-vipua (1) painetaan, kytkentävipu (3) jää vapaaksi. Näin vaihevipu voidaan vapauttaa ja painaa uudelleen ilman, että lukituksen avausliukua tarvitsee painaa uudelleen alas.

Kun vaihevipu (3) ja Ergo-vipu (1) vapautetaan, vaihevipu (3) lukittuu. Vaihevipun (3) lukituksen avaamiseksi lukituksen avausluisti (4) on painettava uudelleen alas.

10.2 Raivaussahan pysäyttämisen

- Vapauta kytkentä- ja Ergo-vipu.
- Odota, kunnes leikkuuterä on pysähtynyt.
- Jos leikkuuterä pyörii edelleen: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Raivaussaha on viallinen.

11 Raivaussahan ja akun tarkastus

11.1 Hallintalaitteiden tarkistus

Lukituksen vapautusliukukytin, Ergo-vipu ja kytkentävipu

- Poista akku.
- Yritä painaa kytkentävipua aktivoimatta samalla lukituksen vapautuksen liukukytintä.

- ▶ Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: älä käytä raivaussahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Lukituksen vapautuksen liukukytkin on viallinen.
- ▶ Paina lukituksen vapautusliukukytintä ja pidä painettuna.
- ▶ Paina Ergo-vipua ja pidä sitä painettuna.
- ▶ Paina kytkentävipua.
Lukituksen vapautusliukukytimen voi vapauttaa.
- ▶ Vapauta kytkentä- ja Ergo-vipu.
- ▶ Jos lukituksen vapautusliukukytin, kytkentävipu tai Ergo-vipu liikkuvat jäykästi tai eivät palaudu takaisin lähtöasentoon: älä käytä raivaussahaa, ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytin, kytkentävipu tai Ergo-vipu on viallinen.

Raivaussahan käynnistäminen

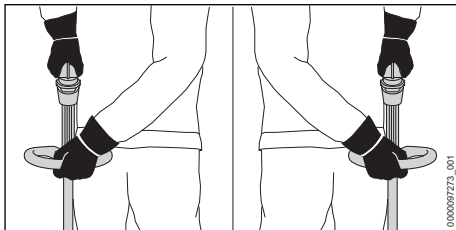
- ▶ Aseta akku paikalleen.
- ▶ Paina lukituksen vapautusliukukytintä ja pidä painettuna.
- ▶ Paina kytkentävipua ja pidä painettuna.
Leikkuuterä pyörii.
- ▶ Jos 3 LED-valoa vilkkuu punaisena: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Raivaussahassa on häiriö.
- ▶ Vapauta kytkentävipu.
Leikkuuterä lakkaa hetken kuluttua pyörimästä.
- ▶ Jos leikkuuterä pyörii edelleen: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Raivaussaha on viallinen.

11.2 Akun tarkastus

- ▶ Paina akussa olevaa painiketta.
LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ▶ Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään.
Akussa on häiriö.

12 Työskentely raivaussahan avulla

12.1 Raivaussahan pitäminen käsissä ja raivaussahan ohjaaminen



- ▶ Tartu oikealla yhdellä raivaussahan käyttökahvaan siten, että peukalo asetuu käyttökahvan tartuntakohdan ympärille.
- ▶ Tartu toisella kädellä raivaussahan rengaskahvaan siten, että peukalo on rengaskahvan ympärillä.

12.2 Tehotason säätäminen

Käytöstä riippuen mukaan voidaan asettaa 2 tehotasoa. Tehotason liukukytin (1) osoittaa asetetun tehotason.

Asetettu tehotaso vaikuttaa akun käyttöaikaan.



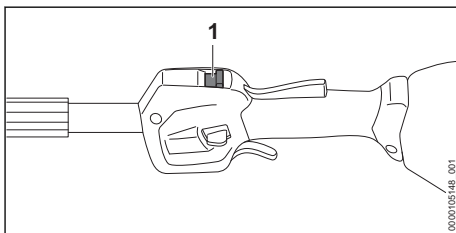
: ECO-tehotaso, matala teho



: suurin tehotaso, suurin teho

Jos Eco-tehotaso on asetettu, nopeus pienenee.

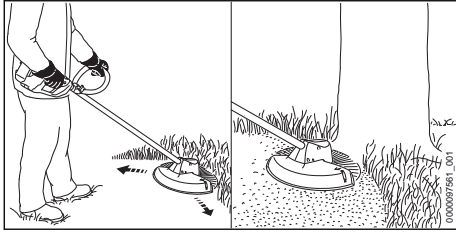
Tämä saattaa pidentää akun käyttöaika.



- ▶ Työnnä tehotason liukukytin (1) peukalolla haluamaasi asentoon.

12.3 Ruohon leikkaaminen

Leikkuuterän etäisyys maasta määrää leikkauskorkeuden.

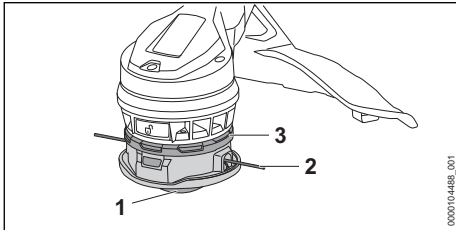


- Liikuta polttomootorikäyttöistä raivaussahaa edestakaisin.
- Liiku hitaasti ja hallitusti eteenpäin.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, [20.6.](#)

12.4 AutoCut-siimapäihin kuuluvien leikkuusiimojen säätäminen

- Kosketa pyörivällä siimapäällä lyhyesti maata. Sääto muuttuu noin 30 mm:n verran. Suojuksen sisällä oleva katkaisuterä lyhentää leikkuusiimat automaattisesti sopivaan mittaan.



Siimojen säätöä ei voi korjata automaattisesti, jos siimojen pituus on alle 25 mm.

- Katkaise polttomootorikäyttöisen raivaussahan virta ja poista akku.
 - Paina alaosaa (1) kohti yläosaa (3) ja pidä se painettuna.
 - Vedä siimat (2) käsin ulos.
 - Jos siimoja (2) ei voi enää vetää ulos: Vaihda kelauslaite tai siimat (2).
- Kelarusko on tyhjä.

Jos yläosan (3) alla oleva niittopää on likainen, siimoja ei voida säätää automaattisesti uudelleen.

- Irrota siimapää.
 - Irrota yläosa (3) niittopäästä.
 - Puhdista yläosan alla oleva alue (3).
 - Paina yläosa (3) leikkuupäähän.
- Yläosa (3) kytkeytyy kuuluvasti.

13 Työskentelyn jälkeen

13.1 Työskentelyn jälkeen

- Katkaise polttomootorikäyttöisen raivaussahan virta ja poista akku.
- Jos raivaussaha on märkä: anna raivaussahan kuivua.
- Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua, [20.6.](#)
- Puhdista raivaussaha.
- Puhdista suojus.
- Puhdista leikkuuterä.
- Puhdista akku.

14 Kuljettaminen

14.1 Raivaussahan kuljettaminen

- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.

Raivaussahan kantaminen

- Kanna raivaussahaa yhdellä kädellä rungosta siten, että leikkuuterä on takana ja raivaussaha on tasapainossa.

Raivaussahan kuljettaminen ajoneuvossa

- Kiinnitä raivaussaha siten, ettei raivaussaha voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

14.2 Akun kuljettaminen

- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.
- Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- Pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
- Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Laturin kuljettaminen

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Poista akku.
- Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.
- Jos laturia kuljetetaan ajoneuvolla: varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei laturi pääse kaatumaan ja liikkumaan.

15 Säilytys

15.1 Raivaussahan säilyttäminen

- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.
- Säilytä raivaussahaa siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Raivaussaha ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
 - Raivaussaha on poissa lasten ulottuvilta.
 - Raivaussaha on puhdas ja kuiva.
- Jos raivaussahaa varastoidaan yli 30 päivän ajan: poista leikkuuterä.

15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40 % ... 60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).

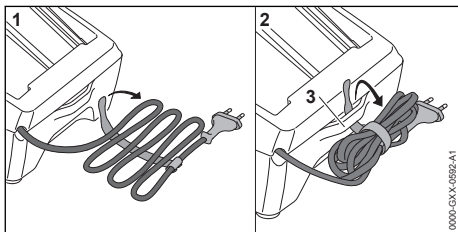
- Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Akku on poissa lasten ulottuvilta.
 - Akku on puhdas ja kuiva.
 - Akku on suljetussa tilassa.
 - Akku on erillään raivaussahasta.
 - Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarojen ulkopuolella,  20.5.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
 - Lataa tyhjentynyt akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - Säilytä akku erillään raivaussahasta.

15.3 Laturin säilytys

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.



- Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.

- Säilytä laturi siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Laturi on poissa lasten ulottuvilta.
 - Laturi on puhdas ja kuiva.
 - Laturi on suljetussa tilassa.
 - Laturia ei ole ripustettu liitoskaapeliin tai liitoskaapelin pidikkeeseen (3).
 - Laturia ei säilytetä määritettyjen lämpötilarojen ulkopuolella,  20.5.

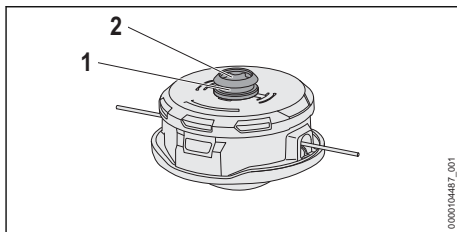
16 Puhdistaminen

16.1 Raivaussahan puhdistus

- Katkaise raivaussahan virta ja poista akku.
- Puhdista raivaussaha kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.
- Poista roskat akkulokeroista ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.
- Puhdista tuuletinpyörän alapuolinen alue siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

16.2 Suojuksen ja leikkuuterän puhdistus

- Katkaise polttomoottorikäyttöisen raivaussahan virta ja poista akku.
- Puhdista suojus ja leikkuuterä kostealla pyyhkeellä tai pehmeällä harjalla.



- Puhdista ura (1) ja akselinpidin (2) kostealla liinalla tai pehmeällä harjalla.

16.3 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

16.4 Laturin puhdistus

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Puhdista laturi kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.
- Puhdista laturin sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

17 Huoltaminen

17.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

Kerran vuodessa

- ▶ Anna STIHL-erikoisliikkeen tarkastaa raivaussaha.

- ▶ Jos raivaussaha tai leikkuuterä on vaurioitunut: älä käytä raivaussahaa tai leikkuuterää ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- ▶ Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: vaihda akku.
- ▶ Jos latauslaite on viallinen tai vaurioitunut: vaihda latauslaite.
- ▶ Jos liitoskaapeli on viallinen tai vaurioitunut: älä käytä latauslaitetta ja anna STIHL-erikoisliikkeen vaihtaa liitoskaapeli.

18 Korjaaminen

18.1 Raivaussahan, suojuksen, leikkuuterän, akun ja latauslaitteen huoltaminen tai korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse huoltaa tai korjata raivaussahaa, suojusta, leikkuuterää, akkua ja latauslaitetta.

19 Häiriöiden poistaminen

19.1 Raivaussahan tai akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Raivaussaha ei käynnisty kytketäessä virta päälle.	1 vihreä LED-merkkivalo vilkkuu.	Akun varaus on liian pieni.	▶ Lataa akku.
	1 LED-merkkivalo palaa punaisena.	Akkua on liian kuumaa tai liian kylmää.	▶ Poista akku. ▶ Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	3 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Raivaussahassa on häiriö.	▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulokeroon sisällä olevat sähköiset koskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen. ▶ Käynnistä raivaussaha. ▶ Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä raivaussahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	3 punaista LED-valoa palaa.	Raivaussaha on liian lämmin.	▶ Poista akku. ▶ Anna raivaussahan jäähtyä.
	4 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Akussa on häiriö.	▶ Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ▶ Käynnistä raivaussaha. ▶ Jos 4 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Raivaussahan ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulokeroon sisällä olevat sähköiset koskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen.
		Raivaussaha tai akku on kostea.	▶ Anna raivaussahan tai akun kuivua,  20.6.
Raivaussaha pysähtyy käytön aikana itsestään.	3 punaista LED-valoa palaa.	Raivaussaha on liian lämmin.	▶ Poista akku. ▶ Anna raivaussahan jäähtyä.

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
		Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Käynnistä raivaussaha.
Raivaussahan toiminta-aika on liian lyhyt.		Akkua ei ole ladattu täyteen.	► Lataa akku täyteen.
		Akun elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda akku.
Tehotasoja ei voida asettaa.		Kytchentävipu on painettuna ja raivaussaha on kytketty päälle.	► Aseta tehotaso tämän käyttöohjeen mukaisesti.
Niittopäätä ei voi kiinnittää.		Puhaltimen pyörän vapautuspainiketta ei ole painettu sisään.	► Paina vapautuspainiketta. ► Kiinnitä niittopäätä.
		Niittopäätä tai akseli tai tuuletinpyörä on likainen.	► Puhdista niittopäätä, akseli ja tuuletinpyörä.
		Vapautuspainike ei ponnahta ulospäin, vaan se pysyy painettuna.	► Puhdista niittopäätä, akseli ja tuuletinpyörä. ► Jos vapautuspainike pysyy painettuna: Ota yhteys STIHL-jälleenmyyjään.
Niittopäätä ei voi irrottaa, vaikka vapautuspainike on painettu sisään.		Niittopäätä tai akseli tai tuuletinpyörä on likainen.	► Irrota niittopäätä akselist. ► Puhdista niittopäätä, akseli ja tuuletinpyörä.
Lataus ei käynnisty sen jälkeen, kun akku on sijoitettu laturiin.	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Jätä akku latauslaitteeseen. Lataus käynnistyy automaattisesti heti, kun akun lämpötila on sallitulla lämpötila-alueella.

19.2 Laturin häiriöiden poistaminen

Häiriö	Laturin LED-valo	Syy	Korjaustoimenpide
Laturi ei lataa akkua.	Punainen LED-valo vilkkuu.	Laturin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	► Poista akku. ► Puhdista laturin sähkökoskettimet. ► Aseta akku paikalleen.
		Laturissa esiintyy häiriö.	► Älä käytä laturia, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

19.3 Tuotetuki ja käyttöapu

Tuotetukea ja käyttöapua on saatavilla STIHL-erikoisliikkeessä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta <https://support.stihl.com> tai www.stihl.com.

- Pituus ilman leikkuuterää: 1660 mm
- Leikkuuterän enimmäispyörimisnopeus: 6500 rpm

Käyntiaika annetaan osoitteessa www.stihl.com/battery-life.

20.2 Akku STIHL AK

- Akkutekniikka: Litiumioniakku
- Jännite: 36 V
- Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
- Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi
- Paino, kg: katso arvokilpi

20.3 Laturi STIHL AL 101

- Nimellisjännite: katso arvokilpi

20 Tekniset tiedot

20.1 Raivaussaha STIHL FSA 70.0 R

- Sallittu akku: STIHL AK
- Paino raskaimman niittopään ja siihen liittyvän raskaimman suojuksen kanssa, ilman akkua: 3,2 kg

- Taajuus: katso arvokilpi
- Nimellisteho: katso arvokilpi
- Latausvirta: katso arvokilpi

Latausajat ilmoitetaan osoitteessa
www.stihl.com/charging-times.

20.4 Jatkokaaapelit

Jos laitteen yhteydessä käytetään jatkokaapeliala, jatkokaapelin johdinten paksuuden on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset, jotka määräytyvät verkkojännitteen ja jatkokaapelin pituuden perusteella:

Jos nimellisjännite arvokilvessä on 220 V - 240 V:

- Kaapelin pituus enintään 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Kaapelin pituus 20 m - 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jos nimellisjännite arvokilvessä on 100 V - 127 V:

- Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Kaapelin pituus 10 m - 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Lämpötilarajat



VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Älä lataa akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - ▶ Älä käytä raivaussahaa, akkua tai laturia lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - ▶ Älä säilytä raivaussahaa, akkua tai laturia lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +70 °C.

20.6 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita, raivaussahan, akun tai laturin optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Lataaminen: + 5 °C ... + 40 °C
- Käyttö: -10 °C ... +40 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n

lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmakesteydessä. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

20.7 Melu- ja värinäarvot

Äänenpainetasen laskennassa käytettävä korjauskerto on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerto on 2 dB(A). Värinäarvon laskennassa käytettävä korjauskerto on 2 m/s².

STIHL suosittelee kuulonsuojainten käyttöä.

Käyttö varustettuna muulla kuin siimapäällä PolyCut 12-2

- Äänenpainetaso L_{PA} mitattu standardin IEC 62841-4-4 mukaan: 76 dB(A)
- Äänentehotaso L_{WA} mitattu standardin IEC 62841-4-4 mukaan: 91 dB(A)
- Värinäarvo a_{HV} mitattu standardin IEC 62841-4-4 mukaan
 - Takakahva: 2,0 m/s²
 - Rengaskahva: 4,9 m/s²

Käyttö siimapäällä PolyCut 12-2 varustettuna

- Äänenpainetaso L_{PA} mitattu standardin IEC 62841-4-4 mukaan: 79 dB(A)
- Äänentehotaso L_{WA} mitattu standardin IEC 62841-4-4 mukaan: 91 dB(A)
- Värinäarvo a_{HV} mitattu standardin IEC 62841-4-4 mukaan
 - Takakahva: 2,0 m/s²
 - Rengaskahva: 3,8 m/s²

Ilmoitetut melu- ja värinäarvot on mitattu standardoituja testausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja värinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja värinäarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja värinärasitukselle. Todellinen melu- ja värinärasitus on arvioitava erikseen. Tällöin voidaan ottaa huomioon myös ajat, jolloin sähkölaite on pois käytöstä, samoin kuin ne ajat, jolloin laite on toiminnassa altistamatta kuitenkaan käyttäjää värinärasitukselle.

Tietoja työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämistä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

20.8 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämistä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

21 Leikkuuterien ja suojusten yhdistelmät

21.1 Raivaussaha STIHL FSA 70 R

Seuraavat siimapäät voidaan asentaa yhdessä suojan kanssa:

- Siimapää AutoCut C 12-2
 - leikkusuimalla "pyöreä, hiljainen" siima halkaisijalla 2,0 mm tai 2,4 mm
- Siimapää PolyCut 12-2:
 - "oranssi"-veitsillä (Ø 330 mm)

22 Varaosat ja varusteet

22.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkupe-
RIE räiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeistä.

23 Hävittäminen

23.1 Raivaussahan, akun ja laturin hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

24 EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

24.1 Raivaussaha STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tyyppi: Akkukäyttöinen raivaussaha
- Koneluokka: Ruohotrimmeri
- Merkki: STIHL
- Malli: FSA 70.0 R
- Sarjatunniste: FA07

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU ja 2000/14/EG säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja ISO 12100 ottaen huomioon normit IEC 62841-4-4, EN 60335-1 ja EN 50636-2-91.

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen VI mukaisesti.

Osallistunut ilmoitettu laitos: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksa

- Mitattu äänitehotaso: 91 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 93 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamennettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty raivaussahaan.

Waiblingen, 23.7.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Yhteystiedot

www.stihl.com

26 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

26.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.



VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä "Sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

26.2 Työkohteen turvallisuus

- a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdyssalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.
- c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

26.3 Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava käytettävään pistorasiaan.** Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita. Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

- b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.
- d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantomiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä.** Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista. Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sotkeutuneita.
- e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkoakaapeliin käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.
- f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

26.4 Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään.** Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.
- c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai annat työkalua. Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.
- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyöka-

- lun pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa.** Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa. Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - f) **Käytä sopivaa vaateetusta.** Älä käytä väljää vaateetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljä vaateetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun.** Varmista, että käytät laitteita oikein. Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.
 - h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella.** Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista. Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

26.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työskentelyyn totehtävääsi tarkoitettua sähkötyökalua. Totehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan.** Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä.** Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukueneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti.** Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä häiritsee työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.
- f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan totehtävän asetamat vaatimukset. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritellyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljytömiä ja rasvattomia.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

26.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nau-loista, ruuveista tai muista pienistä metalliesi-neistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten välistä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.
- d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti.** Vältä joutumista kosketuksiin nesteiden kanssa. Mikäli näin päässyt käymään, huuhtelee altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Vuotanut

akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.
- f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

26.7 Huolto

- a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.
- b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

26.8 Turvallisuusohjeet ruohotrimmereitä, raivaussahoja ja sahanterällä varustettuja raivaussahoja varten

- a) **Älä käytä konetta huonolla säällä, etenkin ukkosen aikana.** Tämä vähentää salamaiskuvaa.
- b) **Tarkasta työalue huolellisesti villieläinten varalta.** Käynnissä oleva kone voi vahingoittaa villieläimiä.
- c) **Tutki työskentelyalue perusteellisesti ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vierasesineet.** Sinkoutuvat osat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- d) **Tarkista aina ennen koneiden käyttöä, etteivät leikkuutyökalu tai sahanterä ja leikkuutai sahausyksikkö ole vaurioituneet.** Vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- e) **Noudata asetustyökalujen vaihtamista koskevia ohjeita.** Väärin kiristetyt sahanterän

mutterit tai pultit voivat joko vahingoittaa sahanterää tai aiheuttaa sen irtoamisen.

- f) **Leikkuutyökalun nimellisa nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin koneessa ilmoitettu maksiminopeus.** Nimellisa nopeuttaan nopeammin pyörivät leikkuutyökalut voivat rikkoutua ja lentää ympäriinsä.
- g) **Käytä suojalaseja, pääsuojainta ja suojakäsineitä.** Asianmukaiset henkilökohtaiset suojavausteet vähentävät vammoja, jotka johtuvat lentävistä osista tai vahingossa tapahtuvasta kosketuksesta leikkuulankaan tai sahanterään.
- h) **Käytä aina liukastumista estäviä, suojaavia jalkineita, kun käytät konetta. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimet sandaalit jalassa.** Tämä vähentää jalkojen vammojen riskiä, jos ne joutuvat kosketuksiin pyörivän leikkuulangan tai sahanterän kanssa.
- i) **Käytä aina turvakengä, käyttäessäsi konetta. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimet sandaalit jalassa.** Tämä vähentää jalkojen vammojen riskiä, jos ne joutuvat kosketuksiin pyörivän leikkuulangan tai sahanterän kanssa.
- j) **Käytä aina pitkiä housuja koneella työskennellessäsi.** Paljas iho lisää sinkoutuvien esineiden aiheuttamien vammojen todennäköisyyttä.
- k) **Pidä sivulliset loitolla koneen käytön aikana.** Sinkoutuvat osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- l) **Käytä aina molempia käsiä konetta käyttäessäsi.** Pidä koneesta kiinni molemmin käsin, jotta et menetä hallintaa.
- m) **Pidä koneesta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkuulanka tai sahanterä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan verkkokaapeliin.** Leikkuulangan tai sahanterän kosketus jännitteeseen johtoon voi myös johtaa jännitteen kytkemiseen laitteeseen metalliosiin ja sähköiskun.
- n) **Varmista aina, että sinulla on tukeva jalkine, ja käytä konetta vain, kun seisot maassa.** Liukas maa tai epävakaa seisomapinnat voivat johtaa tasapainon menettämiseen tai koneen hallinnan menettämiseen.
- o) **Älä käytä konetta liian jyrkissä rinteissä.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- p) **Kun työskentelet rinteessä, varmista, että sinulla on tukeva jalansija; työskentele aina rinteeseen poikki, älä koskaan ylös tai alas, ja ole erittäin varovainen vaihtaessasi työskentelysuuntaa.** Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- q) **Pidä kaikki kehonosat etäällä leikkuulangan tai sahanterän läheisyydestä työskentelyn aikana.** Varmista ennen koneen kytkemistä päälle, ettei leikkuulanka tai sahanterä kosketa mihinkään. Hetkellinen huolimattomuus konetta käytettäessä voi johtaa itsesi tai muiden loukkaantumiseen.
- r) **Älä käytä konetta vyötärönkorkeuden yläpuolella.** Tämä auttaa välttämään vahingossa tapahtuvan kosketuksen leikkuulankaan tai sahanterään ja mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- s) **Kun leikkaat jännittyneitä pensaita ja puukasveja, varaudu siihen, että ne ponnahtavat takaisin.** Kun puukuidut vapautuvat, pensaat tai puuvartist kasvit voivat osua käyttäjään ja/tai aiheuttaa koneen hallinnan menettämisen.
- t) **Ole erityisen varovainen raivatessasi vesakkoja ja sahatessasi nuoria puita.** Ohut puuaines voi juuttua kiinni sahanterään ja joko kimmota käyttäjää kohti tai johtaa käyttäjän tasapainon menettämiseen.
- u) **Pidä kone hallinnassa äläkä koske sahanteeriin tai muihin vaarallisiin osiin niiden vielä liikkeessä.** Näin vähennät liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- v) **Kuljeta laitetta sammutettuna ja etäällä kehostasi.** Koneen asianmukainen käsittely vähentää todennäköisyyttä joutua vahingossa kosketuksiin pyörivän sahanterän kanssa.
- w) **Kun kuljetat tai varastoit konetta, laita aina suojus metallisahanterän päälle.** Koneen asianmukainen käsittely vähentää todennäköisyyttä joutua vahingossa kosketuksiin sahanterän kanssa.
- x) **Käytä vain valmistajan määrittelemiä vaihtolankoja, leikkuupäätä ja sahanteriä.** Väärät varaosat voivat lisätä rikkoutumis- ja loukkaantumisriskiä.
- y) **Varmista, että kytkin on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu, ennen kuin poistat juuttunutta materiaalia tai huollat konetta.** Koneen odottamaton toiminta juuttunutta materiaalia

poistettaessa voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	119
2	Oplysninger om denne brugsvejledning..	120
3	Oversigt.....	120
4	Sikkerhedshenvisninger.....	121
5	Trimmer, klargøring til drift.....	129
6	Opladning af batteriet og LED'er.....	129
7	Kratrydder, samling.....	130
8	Instilling af kratrydderen ift. brugeren.....	131
9	Isætning og udtagning af batteriet.....	131
10	Kratrydder, tænd og sluk.....	132
11	Kontrol af trimmer og batteri.....	132
12	Arbejdet med kratrydderen.....	132
13	Er arbejdet.....	133
14	Transport.....	133
15	Opbevaring.....	134
16	Rengøring.....	134
17	Vedligeholdelse.....	135
18	Reparation.....	135
19	Afhjælpning af fejl.....	135
20	Tekniske data.....	137
21	Kombination af skæreværktøj og beskyttelser.....	138
22	Reserve dele og tilbehør.....	138
23	Bortskaffelse.....	138
24	EU-overensstemmelseserklæring.....	138
25	Adresser.....	139
26	Generelle advarsels henvisninger for el-værktøjer.....	139

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
 - Brugsanvisningen og emballering til det anvendte skæreværktøj
 - Sikkerhedshenvisninger for STIHL AK-batteriet
 - Sikkerhedsinformationer for STIHL-batterier og -produkter med indbygget batteri:
- www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.
 - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

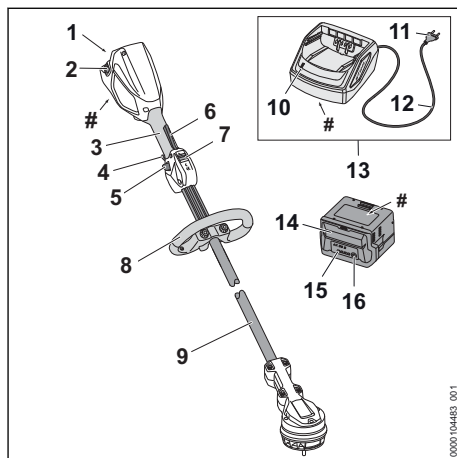
2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Motortrimmer, batteri og ladeapparat



- 1 Batteriskakt**
Batteriskakten holder batteriet.
- 2 Spærrehåndtag**
Spærrehåndtaget holder batteriet i batteriskakten.
- 3 Betjeningsgreb**
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og styre motortrimmeren.
- 4 Kontaktarm**
Kontaktarmen tænder og slukker motortrimmeren.
- 5 Oplåsningsskyder**
Oplåsningsskyderen frigiver kontaktarmen.
- 6 Ergo-arm**
Ergo-armen holder oplåsningsskyderen i position, når kontaktarmen slippes.
- 7 Effektrinkontakt**
Effektrinkontakten bruges til at justere effekttrinnet.
- 8 Specialhåndtag**
Specialhåndtaget anvendes til at holde og styre motortrimmeren.
- 9 Skaft**
Skaftet forbinder alle komponenter.
- 10 LED**
LED'en viser ladeapparatets status.
- 11 Netstik**
Netstikket forbinder tilslutningsledningen med en stikdåse.

12 Tilslutningsledning

Tilslutningsledningen forbinder ladeapparatet med netstikket.

13 Ladeapparat

Ladeapparatet oplader batteriet.

14 Batteri

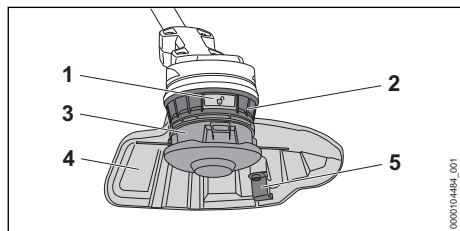
Batteriet forsyner motortrimmeren med energi.

15 LED'er

LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

16 Trykknop

Trykknappen aktiverer LED-lysene på batteriet.

Effektskilt med maskinnummer**3.2 Beskyttelse og skæreværktøjer****1 Oplåsningsknop**

Oplåsningsknappen løsner trimmerhovedet.

2 Ventilatorhjul

Ventilatorhjulet køler elmotoren.

3 Trimmerhoved

Trimmerhovedet holder trimmertrådene til trimmerhovedet.

4 Beskyttelse

Beskyttelsen beskytter brugeren mod opslungede genstande og mod kontakt med skæreværktøjet.

5 Afkorterkniv

Afkorterkniven skærer snorene til trimmerhovedet til den rigtige længde under arbejdet.

3.3 Symboler

Symbolerne, der kan være at finde på motortrimmeren, batteriet og ladeapparatet, har følgende betydning:

 Dette symbol angiver skæreværktøjets maksimale omdrejningstal.

 1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.



4 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i batteriet.



LED'en lyser grønt, og LED'erne på batteriet lyser eller blinker grønt. Batteriet lades op.



LED'en blinker rødt. Der er ingen elektrisk kontakt mellem batteriet og ladeapparatet, eller der er en fejl i batteriet eller ladeapparatet.



LWA

Garanteret lydeffektniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til at sammenligne lydmissioner fra produkter.



Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.



Det elektriske redskab skal anvendes i et lukket og tørt rum.



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Maksimalt effektttrin.



ECO-effektttrin.

**4 Sikkerhedshenvisninger****4.1 Advarselssymboler**

Advarselssymbolerne på motortrimmeren, batteriet og ladeapparatet betyder følgende:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Bær sikkerhedsbriller.



Følg sikkerhedshenvisninger til opslungede genstande og de tilsvarende foranstaltninger.



Tag batteriet ud under pauser i arbejdet, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.



Beskyt motortrimmeren og ladeapparatet mod regn og fugt.



Overhold sikkerhedsafstanden.



Brug ikke metalskæreværktøjer.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Beskyt batteriet mod regn og fugt, og sænk det ikke ned i væsker.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Motortrimmeren STIHL FSA 70.0 R er beregnet til at slå græs.

Motortrimmeren må ikke anvendes i regnvej.

Batteriet STIHL AK forsyner motortrimmeren med energi.

Ladeapparatet STIHL AL 101 oplader STIHL AK-batteriet.

▲ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater, som ikke er godkendt af STIHL til motortrimmeren, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - Anvend motortrimmeren med et STIHL AK-batteri.
 - Oplad batteriet STIHL AK med ladeapparat STIHL AL 101, AL 301 eller AL 501.
- Hvis motortrimmeren, batteriet eller ladeapparatet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer udsættes for kvæstelser eller dødsfald, og der kan opstå materielle skader.
 - Anvend motortrimmeren, batteriet og ladeapparatet, som beskrevet i denne brugsvejledning.

4.3 Krav til brugeren

▲ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som motortrimmeren, batteriet og ladeapparatet udgør.

Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- Hvis motortrimmeren, batteriet eller ladeapparatet videregives til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
 - Brugeren er udhvilet.
 - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene motortrimmeren, batteriet og ladeapparatet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med den under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
 - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som motortrimmeren og batteriet giver anledning til.
 - Brugeren skal være myndig, eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
 - Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender motortrimmeren og ladeapparatet første gang.
 - Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

▲ ADVARSEL

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontrolleret iht. standard EN 166 eller nationale forskrifter og kan købes i handelen med den pågældende identifikation.
- Hvis der er risiko for, at ansigtet kan blive kvæstet under arbejdet: STIHL anbefaler, at der bæres ansigtsskærm over sikkerhedsbrillerne.
- Hav lange bukser på af et modstandsdygtigt materiale.



- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
 - ▶ Hvis der hvirvles støv op: Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan blive fanget af træ, buskadser og trimmeren. Brugere, som ikke har egnet tøj på, kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Bær tætsiddende tøj.
 - ▶ Tag tørklæder og smykker af.
- Under arbejdet kan brugeren komme i kontakt med det roterende skæreværktøj. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Bær sko af modstandsdygtigt materiale.
 - ▶ Hav lange bukser på af et modstandsdygtigt materiale.
- Ved montering og afmontering af skæreværktøjet og under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren få kontakt med skæreværktøjet eller afkorterkniven. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - ▶ Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - ▶ Hav fast og lukket skotøj på med skridsikker sål.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

4.5.1 Trimmer

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn eller dyr kan ikke erkende og vurdere faren, der udgår fra trimmeren og opslængede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en omkreds på 15 m.

- ▶ Overhold en afstand på 15 m til genstande.
- ▶ Efterlad ikke trimmeren uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med trimmeren.

- Trimmeren er ikke beskyttet mod vand. Hvis der arbejdes i regn eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser, og trimmeren kan blive beskadiget.



- ▶ Arbejd ikke i regnvejr eller i fugtige omgivelser.

- Trimmerens elektriske elementer kan antænde gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i let antændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Arbejd ikke i omgivelser, der er let antændelige eller eksplosive.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
 - ▶ Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
 - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Beskyt batteriet mod varme og ild.
- ▶ Kast ikke batteriet i åben ild.



- ▶ Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 20.5.



- ▶ Beskyt batteriet mod regn og fugt, og sænk det ikke ned i væsker.

- ▶ Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- ▶ Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

4.5.3 Ladeapparat

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer og børn kan ikke genkende og vurdere de farer, som udgår fra ladeapparatet og den elektriske strøm. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.

- ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod vand. Hvis der arbejdes i regnvejr eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.



- ▶ Enheden må ikke anvendes i regn og fugtige omgivelser.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i ladeapparatet, eller den kan eksplodere. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend ladeapparatet i et lukket og tørt rum.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke anvendes i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.
 - ▶ Anvend ikke ladeapparatet på et letantændeligt underlag.
 - ▶ Anvend og opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrenser,  20.5.
- Personer kan snuble over tilslutningsledningen. Personer kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Før tilslutningsledningen fladt hen over gulvet.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Trimmer

Motortrimmeren er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Motortrimmeren er klar til brug.
- Trimmeren er ren og tør.
- Betjeningsselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
- En kombination af skæreværktøj og beskyttelse, som angivet i denne brugsanvisning, er monteret.
- Skæreværktøj og beskyttelse er monteret korrekt.
- Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne motortrimmer.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.

- ▶ Arbejd med en ubeskadiget motortrimmer.
- ▶ Hvis motortrimmeren er tilsmudset eller våd: Rengør motortrimmeren, og lad den tørre.
- ▶ Der må ikke foretages ændringer af motortrimmeren. Undtagelse: Montering af en kombination af skæreværktøj og beskyttelse, som er angivet i denne brugsanvisning.
- ▶ Hvis betjeningsselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med motortrimmeren.
- ▶ Monter ikke skæreværktøj af metal.
- ▶ Monter originalt STIHL-tilbehør til denne motortrimmer.
- ▶ Monter skæreværktøjet og beskyttelsen, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- ▶ Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
- ▶ Der må ikke stikkes genstande ind i motortrimmerens åbninger.
- ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- ▶ Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

4.6.2 Beskyttelse

Beskyttelsen er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Beskyttelsen er ubeskadiget.
- Afkorterkniven er monteret korrekt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en usikker tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Brugeren kan blive hårdt kvæstet.
 - ▶ Arbejd ikke, hvis beskyttelsen er beskadiget.
 - ▶ Arbejd kun med en korrekt monteret afkorterkniv.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.3 Trimmerhoved

Græstrimmerhovedet er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Græstrimmerhovedet er ubeskadiget.
- Trimmerhovedet er ikke blokeret.
- Trimmerhovedet er korrekt monteret.
- Trimmertrådene er sat korrekt i.
- Hvis der anvendes et PolyCut-trimmerhoved med plastknive:

- Plastknivene er ubeskadigede og uden revner.
- Plastknivene er monteret korrekt.
- Slidgrænserne er ikke overskredet.

▲ ADVARSEL

- I en ikke sikkerhedskonform tilstand kan dele af trimmerhovedet, snorene til trimmerhovedet eller plastknivene løsne sig og slynges væk. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd ikke, hvis trimmerhovedet er beskadiget.
 - ▶ Hvis der anvendes et PolyCut-trimmerhoved med plastknive: Arbejd med ubeskadigede plastknive.
 - ▶ Snore til trimmerhovedet eller plastknive må ikke erstattes af metalgenstande.
 - ▶ Vær opmærksom på og overhold slidgrænser.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.4 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

▲ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
 - ▶ Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
 - ▶ Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 20.6.
 - ▶ Batteriet må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
 - ▶ Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Batteriet må ikke åbnes.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
 - ▶ Undgå kontakt med væsken.

- ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
- ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og søg læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
 - ▶ Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

4.6.5 Oplader

Opladeren er i en sikkerhedskonform tilstand, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- Opladeren er ubeskadiget.
- Opladeren er ren og tør.

▲ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Anvend en ubeskadiget oplader.
 - ▶ Hvis opladeren er tilsmudset eller våd: Rengør opladeren, og lad den tørre.
 - ▶ Opladeren må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem opladerens åbninger.
 - ▶ Opladerens elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Opladeren må ikke åbnes.

4.7 Arbejde

▲ ADVARSEL

- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
 - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med motortrimmeren.
 - ▶ Betjen motortrimmeren alene.
 - ▶ Skæreværktøjet skal holdes vandret og tæt ved jorden.
 - ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
 - ▶ Arbejd stående på jorden, og hold balancen.

- ▶ Hvis der opstår træthedssymptomer: Hold en pause i arbejdet.
- Det roterende skæreværktøj kan skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Det roterende skæreværktøj må ikke berøres.
 - ▶ Hvis skæreværktøjet er blokeret af en genstand: Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud. Først derefter må genstanden fjernes.
- Hvis motortrimmeren udviser en anderledes eller uvant reaktion under arbejdet, kan motortrimmeren være i en ikke-sikkerhedskonform tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Stands arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer fra motortrimmeren.
 - ▶ Brug handsker.
 - ▶ Hold pauser under arbejdet.
 - ▶ Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Hvis skæreværktøjet under arbejdet støder på en fremmed genstand, kan genstanden eller dele af den slynges op med høj hastighed. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Fjern fremmede genstande fra arbejdsområdet.
- Hvis det roterende skæreværktøj rammer en hård genstand, kan det forårsage gnister, og skæreværktøjet kan blive beskadiget. Gnister kan udløse brand i letantændelige omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Arbejd ikke i letantændelige omgivelser.
 - ▶ Kontrollér, at skæreværktøjet befinder sig i en sikkerhedskonform tilstand.
- Hvis kontaktarmen slippes, drejer skæreværktøjet videre i et kort tidsrum. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Vent, til skæreværktøjet ikke længere drejer rundt.

4.8 Opladning

⚠ ADVARSEL

- Under opladningen kan en beskadiget eller defekt oplader lugte usædvanligt eller ryge. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.

- Opladeren kan overophede i tilfælde af utilstrækkelig varmebortledning og være årsag til en brand. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Opladeren må ikke dækkes til.

4.9 Elektrisk tilslutning

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:

- Tilslutningsledningen eller forlængerledningen er beskadiget.
- Tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik er beskadiget.
- Stikdåsen er ikke installeret korrekt.

⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Kontrollér, at tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik ikke er beskadiget.



Hvis tilslutningsledningen eller forlængerledningen er defekt eller beskadiget:

- ▶ Berør ikke det beskadigede sted.
- ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik må kun berøres med tørre hænder.
- ▶ Stik tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik ind i en korrekt installeret og afsikret stikdåse med beskyttelseskontakt.
- ▶ Tilslut ladeapparatet via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan medføre elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit, 20.4.

⚠ ADVARSEL

- Under opladningen kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre over-spænding i ladeapparatet. Ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på ladeapparatets effektskilt.
- Hvis ladeapparatet tilsluttes en multistikdåse, kan elektriske komponenter blive overbelastet

under opladning. De elektriske komponenter kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.

- Sørg for, at oplysningerne om den samlede effekt på multistikdåsen ikke overskrides i følge oplysningerne på ladeapparatets mærkeplade og alle elektriske enheder, der er tilsluttet multistikdåsen.
- Hvis tilslutningsledningen og forlængerledningen er ført forkert, kan de blive beskadiget, og personer kan snuble over dem. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og tilslutningsledningen, eller forlængerledningen kan blive beskadiget.
 - Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres og mærkes således, at ingen personer kan snuble over dem.
 - Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke bliver spændt ud eller viklet ind i hinanden.
 - Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres således, at de ikke kan blive beskadiget, bukket, klemt eller gnide mod hinanden.
 - Beskyt tilslutningsledningen og forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
 - Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på et tørt underlag.
- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der opstår brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
 - Hvis der anvendes en kabeltromle: Afvikl kabeltromlen fuldstændigt.
- Hvis elektriske ledninger og rør er installeret i væggen, kan de tage skade, når ladeapparatet monteres på væggen. Kontakt med elledninger kan medføre strømstød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Kontrollér, at der på monteringsstedet ikke er installeret el-ledninger og rør i væggen.
- Hvis ladeapparatet ikke er monteret på væggen som beskrevet i denne brugsvejledning, kan ladeapparatet eller batteriet falde ned, eller ladeapparatet kan blive for varmt. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Monter ladeapparatet på en væg, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis ladeapparatet med isat batteri monteres på en væg, kan batteriet falde ud af ladeapparatet. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

- Først skal ladeapparatet monteres på væggen, og derefter skal batteriet sættes i.

4.10 Transport

4.10.1 Trimmer

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan trimmeren vælte eller bevæge sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- Tag batteriet ud.
- Sikr trimmeren med stropper, bælter eller et net, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

4.10.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
 - Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
 - Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

4.10.3 Ladeapparat

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan ladeapparatet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Træk netstikket ud af stikdåsen.
 - Tag batteriet ud.
 - Sikr ladeapparatet med stropper, bælter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparat. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.

4.11 Opbevaring

4.11.1 Trimmer

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra trimmeren. Børn kan få alvorlige kvæstelser.



► Tag batteriet ud.

- Opbevar trimmeren uden for børns rækkevidde.

- De elektriske kontakter på trimmeren og metalliske komponenter kan korrodere pga. fugt. Trimmeren kan beskadiges.



► Tag batteriet ud.

- Opbevar trimmeren rent og tørt.

4.11.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
- Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.

- Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.

- Opbevar batteriet i et lukket rum.

- Batteriet skal opbevares adskilt fra motor-trimmeren.

- Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).

- Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrenser,  20.5.

4.11.3 Ladeapparat

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere ladeapparatets farer. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.

- Træk netstikket ud.

- Opbevar ladeapparatet uden for børns rækkevidde.

- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan det blive beskadiget.

- Træk netstikket ud.

- Hvis ladeapparatet er varmt: Lad ladeapparatet køle af.

- Opbevar ladeapparatet rent og tørt.

- Opbevar ladeapparatet i et lukket rum.

- Opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrenser,  20.5.

- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparatet eller hænge det op. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.

- Tag fat om ladeapparatet på huset, og hold det fast. Der findes en gribeåbning på ladeapparatet, så det er lettere at løfte ladeapparatet.

- Hæng ladeapparatet op på vægholderen.

4.12 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet er ilagt under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan trimmeren sætte i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



► Tag batteriet ud.

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige motortrimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet, batteriet og ladeapparatet. Hvis trimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet, batteriet eller ladeapparatet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- Rengør trimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet, batteriet og ladeapparatet, som det er beskrevet i brugsanvisningen.

- Hvis trimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet, batteriet eller ladeapparatet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.

- ▶ Trimmeren, beskyttelsen, batteriet må hverken vedligeholdes eller repareres af brugeren.
- ▶ Hvis trimmeren, beskyttelsen, skæreværktøjet, batteriet eller ladeapparatet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.

5 Trimmer, klargøring til drift

5.1 Klargøring af motortrimmer til drift

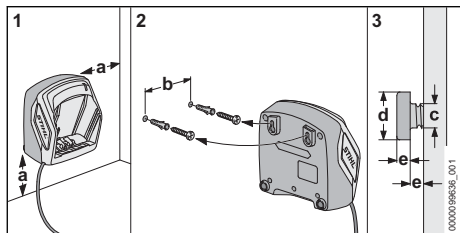
Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér, at følgende komponenter er i sikker tilstand:
 - Motortrimmer, 4.6.1.
 - Beskyttelse, 4.6.2.
 - Trimmerhoved, 4.6.3.
 - Batteri, 4.6.4.
 - Ladeapparat, 4.6.5.
- ▶ Kontrollér batteriet, 11.2.
- ▶ Lad batteriet helt op, 6.2.
- ▶ Rengøring af motortrimmeren, 16.1.
- ▶ Monter beskyttelse, 7.1.
- ▶ Monter specialhåndtaget, 7.2.
- ▶ Monter trimmerhovedet, 7.3.1.
- ▶ Indstil løkkegrebet, 8.1.
- ▶ Kontrol af betjeningslementer, 11.1.
- ▶ Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke motortrimmeren, og kontakt en STIHL forhandler.

6 Opladning af batteriet og LED'er

6.1 Montering af ladeapparatet på væg

Opladeren kan monteres på en væg.



- ▶ Monter opladeren på en væg, sådan at følgende betingelser opfyldes:
 - Egnet fastgørelsesmateriale er anvendt.
 - Ladeapparatet skal være vandret.
 Følgende mål er overholdt:

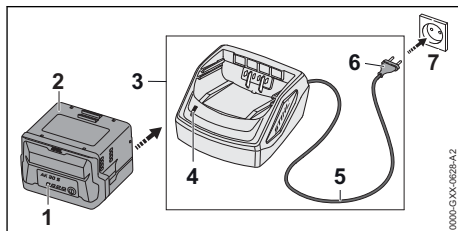
- a = mindst 100 mm
- b (for AL 101) = 75 mm
- b (til AL 301, AL 501) = 100 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Opladning af batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne, 20.6. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

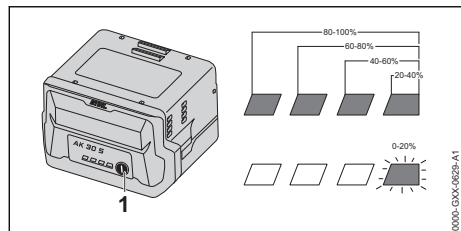
Hvis netstikket er sat ind i en stikdåse, og batteriet er sat ind i ladeapparatet, starter opladningen automatisk. Når batteriet er ladet helt op, slukker ladeapparatet automatisk.

Batteriet og ladeapparatet bliver varme under opladningen.



- ▶ Sæt netstikket (6) i en stikdåse (7), der er god adgang til.
Ladeapparatet (3) udfører en selvtest.
LED'en (4) lyser grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.
- ▶ Før tilslutningsledningen (5).
- ▶ Sæt batteriet (2) i ladeapparatets føringer (3), og tryk det i indtil anslag.
LED'en (4) lyser grønt. LED'erne (1) lyser grønt, og batteriet (2) lades op.
- ▶ Hvis LED'en (4) og LED'erne (1) ikke længere lyser: Batteriet (2) er fuldt opladet, og kan tages ud af ladeapparatet (3).
- ▶ Hvis ladeapparatet (3) ikke længere anvendes: Træk netstikket (6) ud af stikdåsen (7).

6.3 Vis ladeniveauet



- ▶ Tryk på trykknappen (1).
LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

6.4 LED'er på batteriet

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene,  19.1.
Der er en fejl i trimmeren eller i batteriet.

6.5 LED på opladeren

LED'en viser opladerens status.

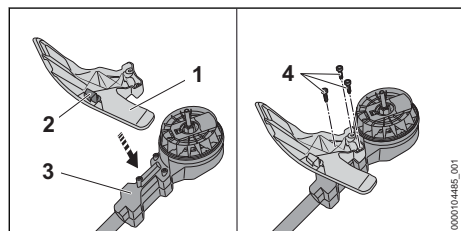
Hvis LED'en lyser grønt, bliver batteriet ladet op.

- Hvis LED'en lyser rødt: Afhjælp fejlene.
Der er en fejl i opladeren.

7 Kratrydder, samling

7.1 Monter beskyttelse

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.



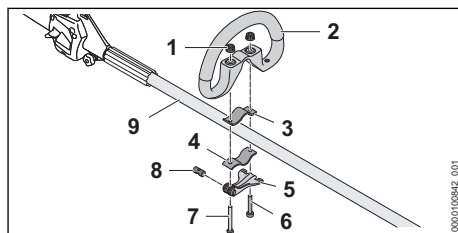
Afkorterkniven (2) er allerede indbygget i beskyttelsen (1) og må ikke afmonteres.

- Læg beskyttelsen (1) på huset (3), så boringerne flugter.
- Skru (4) skruerne i, og spænd dem fast.

Beskyttelsen (1) må ikke fjernes igen.

7.2 Monter specialhåndtaget

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.



- ▶ Før bolten (8) ind i åbningen på hurtigspænderen (5).
Juster boltens (8), så boltens kærnv befinder sig under bolten.
- ▶ Læg spændebåndet (3) ind i specialhåndtaget, så hullerne flugter.
- ▶ Sæt specialhåndtaget (2) sammen med spændebåndet (3) på skaffet (9).
- ▶ Før den lange skrue (7) gennem hullerne i bolten og i hurtigspænderen (5).
- ▶ Tryk spændebåndet (4) mod skaffet, så hullerne flugter.
- ▶ Før den korte skrue (6) gennem hullerne.
- ▶ Før den lange skrue (7) gennem hullerne.
- ▶ Skru fingermøtrikkerne (1) på.
- ▶ Klap hurtigspænderen (5) i.

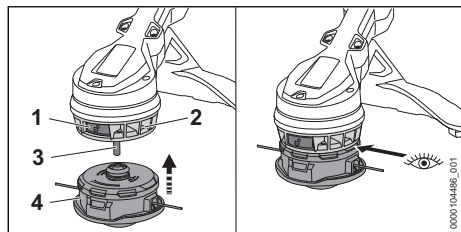
Hvis specialhåndtaget (2) ikke længere kan skubbes væk, er specialhåndtaget fast indstillet.

- ▶ Hvis specialhåndtaget (2) ikke længere kan forskydes:
 - ▶ Klap hurtigspænderen (5) op.
 - ▶ Spænd fingermøtrikkerne (1) til.
 - ▶ Klap hurtigspænderen (5) i.
Specialhåndtaget (2) kan ikke længere forskydes.
- ▶ Hvis hurtigspænderen (5) ikke længere kan klappes helt i:
 - ▶ Klap hurtigspænderen (5) op.
 - ▶ Løsn fingermøtrikkerne (1).
 - ▶ Klap hurtigspænderen (5) i.
Specialhåndtaget (2) kan ikke længere forskydes.

7.3 Montering og afmontering af græshoved

7.3.1 Montering af trimmerhovedet

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.



- Hvis oplåsningsknappen (1) ikke er trykket ind: Tryk oplåsningsknappen (1) så langt ind, at den går i indgreb.
- Skub trimmerhovedet (4) på akslen (3), og tryk det mod ventilatorhjulet (2). Trimmerhovedet går i indgreb med et klik. Oplåsningsknappen hopper udad, og trimmerhovedet ligger i niveau med ventilatorhjulet.
- Hvis trimmerhovedet ikke går i indgreb: Tryk trimmerhovedet mod ventilatorhjulet, og drej samtidigt, indtil det går i indgreb.

7.3.2 Afmontering af trimmerhoved

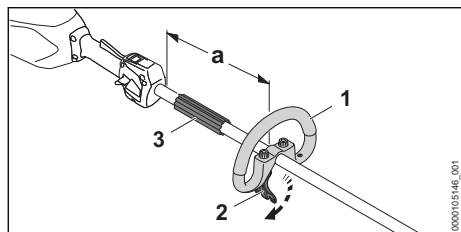
- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- Hold trimmerhovedet fast med en hånd.
- Tryk med den anden hånd oplåsningsknappen så langt ind, at den går i indgreb. Trimmerhovedet hopper af akslen og kan tages af.

8 Indstilling af krattrydderen ift. brugeren

8.1 Justering og indstilling af specialhåndtaget

Specialhåndtaget kan justeres i forskellige positioner afhængigt af anvendelsen og brugerens kropsstørrelse.

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.

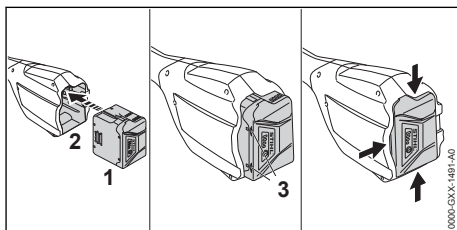


- Løsn hurtigspænderen (2).
- Skub specialhåndtaget (1) til den ønskede position, så følgende betingelser er opfyldt:
 - Afstandsholderen (3) passer mellem specialhåndtaget (1) og betjeningshåndtaget.
 - Afstanden a = maksimalt 30 cm er overskredet.

- Luk hurtigspænderen (2), så specialhåndtaget (1) ikke kan roteres omkring skaftet.

9 Isætning og udtagning af batteriet

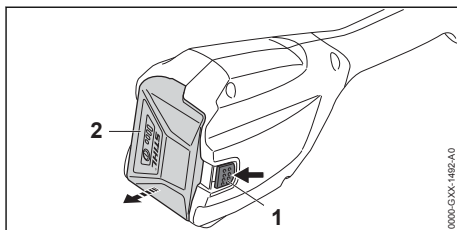
9.1 Isætning af batteri



- Tryk batteriet (1) så længe ind i batteriskakten (2), til der høres et klik. Pilene (3) på batteriet (1) kan stadig ses og batteriet (1) er sikret i batteriskakten (2). Mellem trimmeren og batteriet (1) er der ingen elektrisk kontakt.
- Tryk batteriet (1) til anslag ned i batteriskakten (2). Batteriet (1) går i hak med et andet klik og lukker af med trimmeren hus.

9.2 Tag batteriet ud

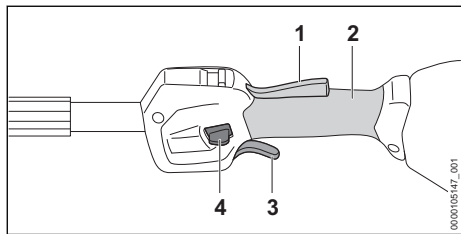
- Hold en hånd foran batteriskakten på en måde, så batteriet (2) ikke kan falde ned.



- Tryk på spærrehåndtaget (1) med den anden hånd. Batteriet (2) er nu ulåst og kan tages ud.

10 Kratrydder, tænd og sluk

10.1 Tænding af motortrimmeren



- ▶ Hold motortrimmeren med en hånd på betjeningshåndtaget, så tommelfingeren omslutter betjeningshåndtagets gribest (2).
- ▶ Hold motortrimmeren fast med den anden hånd på specialhåndtaget eller på gribestykket, så tommelfingeren når rundt om løkkegrebet eller gribestykket.
- ▶ Tryk oplåsningsskyderen (4) ned med tommelfingeren, og hold den nede.
- ▶ Tryk kontaktarmen (3) ned med pegefingern, og hold den nede. Motortrimmeren accelererer, og skæreværktøjet roterer. Oplåsningsskyderen (4) kan slippes.

Når ergo-armen (1) er trykket ned, låses kontaktarmen (3) op. Dermed kan kontaktarmen slippes og atter trykkes ned, uden at oplåsningsskyderen skal trykkes ned på ny.

Når kontaktarmen (3) og ergo-armen (1) slippes, låses kontaktarmen (3). Oplåsningsskyderen (4) skal atter trykkes på og holdes nede for at låse kontaktarmen (3) op.

10.2 Slukning af motortrimmeren

- ▶ Slip kontaktarmen og ergo-armen.
- ▶ Vent, indtil skæreværktøjet ikke drejer længere.
- ▶ Hvis skæreværktøjet forsætter med at køre: Tag batteriet ud, og opsøg en STIHL-forhandler. Motortrimmeren er defekt.

11 Kontrol af trimmer og batteri

11.1 Kontrollér betjeningselementer

Oplåsningsskyder, ergo-arm og kontaktarm

- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Prøv at trykke på kontaktarmen uden at aktivere oplåsningsskyderen.

- ▶ Hvis kontaktarmen kan trykkes: Motortrimmeren må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler. Oplåsningsskyderen er defekt.
- ▶ Tryk oplåsningsskyderen ind, og hold den.
- ▶ Tryk på ergo-armen, og hold den nede.
- ▶ Tryk på kontaktarmen. Oplåsningsskyderen kan slippes.
- ▶ Slip kontaktarmen og ergo-armen.
- ▶ Hvis oplåsningsskyderen, kontaktarmen eller ergo-armen går trægt eller ikke fjeder tilbage til udgangsposition: Anvend ikke motortrimmeren, og opsøg en STIHL-forhandler. Oplåsningsskyderen, kontaktarmen eller ergo-armen er defekt.

Tænding af motortrimmeren

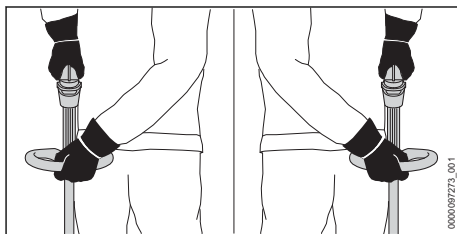
- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tryk oplåsningsskyderen ind, og hold den.
- ▶ Tryk på kontaktarmen, og hold den nede. Skæreværktøjet drejer.
- ▶ Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler, hvis 3 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i motortrimmeren.
- ▶ Slip kontaktarmen. Skæreværktøjet drejer ikke længere efter kort tid.
- ▶ Hvis skæreværktøjet forsætter med at køre: Tag batteriet ud, og opsøg en STIHL-forhandler. Motortrimmeren er defekt.

11.2 Kontrollér batteriet

- ▶ Tryk knappen på batteriet. LED'erne lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i batteriet.

12 Arbejdet med kratrydderen

12.1 Fastholdelse og føring af motortrimmeren



- ▶ Hold motortrimmeren med en hånd på betjeningshåndtaget, så tommelfingeren omslutter betjeningshåndtagets gribest.

- ▶ Hold motortrimmeren med den anden hånd på specialhåndtaget, så tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget.

12.2 Indstilling af niveau

Afhængigt af anvendelsen kan der indstilles 2 effektrin. Positionen af effektniveauskyderen (1) angiver det indstillede effektrin.

Det indstillede effektrin påvirker batteriets funktionstid.



ECO

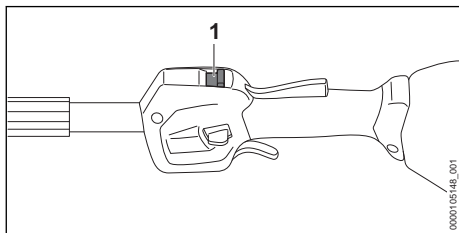
: ECO-effektrin, lav effekt



: Maksimalt effektrin, maksimal effekt

Hvis eco-effektrinnet er indstillet, mindskes omdrejningstallet.

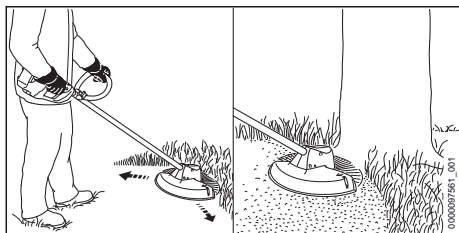
Batteriets driftstid kan dermed forlænges.



- ▶ Skub effektrinsskyderen (1) i den ønskede position med tommeltotten.

12.3 Klipping

Afstanden mellem skæreværktøjet og jorden afgør snithøjden.

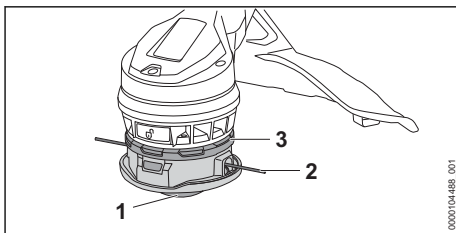


- ▶ Bevæg motortrimmeren jævnt frem og tilbage.
- ▶ Arbejd dig langsomt og kontrolleret fremad.

Overhold de anbefalede temperaturområder for at få en optimal ydeevne, [20.6](#).

12.4 Efterjustering af snore til trimmerhoved på trimmerhoveder AutoCut

- ▶ Tryk kort det roterende trimmerhoved på jorden. Der justeres ca. 30 mm. Afkorterkniven i beskyttelsen afkorter automatisk snorene til trimmerhovedet til den korrekte længde.



Hvis snorene til trimmerhovedet er kortere end 25 mm, kan de ikke efterjusteres automatisk.

- ▶ Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- ▶ Tryk underdelen (1) i retning af overdelen (3), og hold den nede.
- ▶ Træk snorene til trimmerhovedet (2) ud med hånden.
- ▶ Hvis snorene til trimmerhovedet (2) ikke kan trækkes ud: Udskift spoleindsatsen eller trimmertrådene (2). Spoleindsatsen er tom.

Hvis trimmerhovedet under overdelen (3) er tilsmudset, kan trimmertrådene ikke efterjusteres automatisk.

- ▶ Afmonter trimmerhoved.
- ▶ Træk overdelen (3) af trimmerhovedet.
- ▶ Rengør området under overdelen (3).
- ▶ Tryk overdelen (3) på trimmerhovedet. Overdelen (3) går hørbart i indgreb.

13 Efter arbejdet

13.1 Efter arbejdet

- ▶ Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- ▶ Hvis motortrimmeren er våd: Lad motortrimmeren tørre.
- ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, [20.6](#).
- ▶ Rengør motortrimmeren.
- ▶ Rengør beskyttelsen.
- ▶ Rengør skæreværktøjet.
- ▶ Rengør batteriet.

14 Transport

14.1 Transport af trimmeren

- ▶ Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.

Sådan bæres motortrimmeren

- Bær motortrimmeren med en hånd på skaftet, så skæreværktøjet peger bagud, og trimmeren er i balance.

Transport af trimmer i et køretøj

- Motortrimmeren skal sikres på en måde, så motortrimmeren ikke kan vælte eller bevæge sig.

14.2 Transport af batteriet

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- Kontrollér, at batteriet er i en sikker tilstand.
- Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportér ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Tag batteriet ud.
- Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.
- Hvis ladeapparatet transporteres i et køretøj: Sikr ladeapparatet med stropper, bæltter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

15 Opbevaring

15.1 Opbevaring af motortrimmeren

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- Opbevar motortrimmeren, så følgende betingelser opfyldes:
 - Motortrimmeren kan ikke vælte og kan ikke bevæge sig.
 - Motortrimmeren er uden for børns rækkevidde.
 - Motortrimmeren er ren og tør.
- Hvis motortrimmeren skal opbevares i over 30 dage: Afmonter skæreværktøj.

15.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).

- Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:

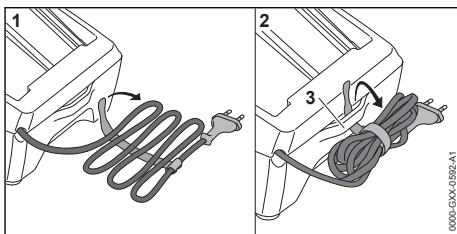
- Batteriet er uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet er i et lukket rum.
- Batteriet skal opbevares adskilt fra motortrimmeren.
- Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
- Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrenser,  20.5.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
 - Batteriet skal opbevares adskilt fra motortrimmeren.

15.3 Opbevaring af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.



- Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.
- Opbevar ladeapparatet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Ladeapparatet er uden for børns rækkevidde.
 - Ladeapparatet er ren og tør.
 - Ladeapparatet befinder sig i et lukket rum.
 - Ladeapparatet er ikke hængt op i tilslutningsledningen eller på holderen (3) til tilslutningsledningen.
 - Ladeapparatet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrenser,  20.5.

16 Rengøring

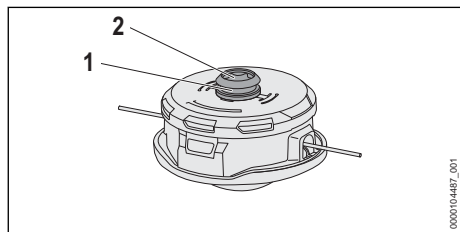
16.1 Rengøring af trimmeren

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- Rengør motortrimmeren med en fugtig klud.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.

- Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.
- Rengør området under ventilatorhjulet med en pensel eller en blød børste.

16.2 Rengøring af beskyttelse og skæreværktøj

- Sluk for motortrimmeren, og tag batteriet ud.
- Rengør beskyttelsen og skæreværktøjet med en fugtig klud eller en blød børste.



- Rengør noten (1) og akslens (2) holder med en fugtig klud eller en blød børste.

16.3 Rengøring af batteriet

- Rengør batteriet med en fugtig klud.

16.4 Rengøring af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Rengør ladeapparatet med en fugtig klud.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- Rengør ladeapparatets elektriske kontakter med en pensel eller en blød børste.

19 Afhjælpning af fejl

19.1 Afhjælpning af fejl på motortrimmer eller batteri

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Motortrimmeren starter ikke, når der tændes.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladeniveau er for lavt.	► Oplad batteri.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Tag batteriet ud. ► Lad batteriet køle af eller varme op.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i motortrimmeren.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for motortrimmeren. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Motortrimmeren må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
	3 LED'er lyser rødt.	Motortrimmeren er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad motortrimmeren køle af.
	4 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for motortrimmeren.

17 Vedligeholdelse

17.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Årligt

- Lad en STIHL-forhandler kontrollere trimmeren.

18 Reparation

18.1 Reparation af trimmer, skæreværktøj, batteri og oplader

Brugeren kan ikke selv reparere trimmeren, skæreværktøjet, batteriet og opladeren.

- Hvis trimmeren eller skæreværktøjet er beskadiget: Anvend ikke trimmeren eller skæreværktøjet, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.
- Hvis opladeren er defekt eller beskadiget: Udskift opladeren.
- Hvis tilslutningsledningen er defekt eller beskadiget: Opladeren må ikke anvendes. Få tilslutningsledningen udskiftet hos en STIHL-forhandler.

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
			► Hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt: Batteriet må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem motortrimmeren og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i.
		Motortrimmeren eller batteriet er fugtigt.	► Lad motortrimmeren eller batteriet tørre,  20.6.
Motortrimmeren slukker under drift.	3 LED'er lyser rødt.	Motortrimmeren er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad motortrimmeren køle af.
		Der er en elektrisk fejl.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for motortrimmeren.
Motortrimmerens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke ladet helt op.	► Lad batteriet helt op.
		Batteriets levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.
Effekttrinnene kunne ikke indstilles.		Kontaktarmen er trykket ned, og motortrimmeren er tændt.	► Indstil effekttrin, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
Trimmerhovedet kan ikke monteres.		Oplåsningsknappen på ventilatorhjulet er ikke trykket ind.	► Tryk oplåsningsknappen ind. ► Monter trimmerhovedet.
		Trimmerhovedet eller akslen eller ventilatorhjulet er tilsmudset.	► Rengør trimmerhoved, aksel og ventilatorhjul.
		Oplåsningsknappen hopper ikke udad, og forbliver trykket ind.	► Rengør trimmerhoved, aksel og ventilatorhjul. ► Hvis oplåsningsknappen bliver ved med at være trykket ind: Kontakt en STIHL-forhandler.
Trimmerhovedet kan ikke afmonteres, selv om oplåsningsknappen er trykket ind.		Trimmerhovedet eller akslen eller ventilatorhjulet er tilsmudset.	► Træk trimmerhovedet af akslen. ► Rengør trimmerhoved, aksel og ventilatorhjul.
Opladningen starter ikke, efter at batteriet er sat i ladeapparatet.	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Sæt batteriet i ladeapparatet. Opladningen starter automatisk, så snart den tilladte temperatur er nået.

19.2 Afhjælpning af fejl i ladeapparatet

Fejl	LED på ladeapparatet	Årsag	Afhjælpning
Batteriet lades ikke op.	LED'en blinker rødt.	Den elektriske forbindelse mellem ladeapparatet og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter på ladeapparatet. ► Sæt batteriet i.
		Der er en fejl i ladeapparatet.	► Ladeapparatet må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.

19.3 Produktsupport og hjælp til anvendelse

Produktsupport og hjælp til anvendelse kan fås hos en STIHL-forhandler.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

20 Tekniske data

20.1 Motortrimmer STIHL FSA 70.0 R

- Tilladt batteri: STIHL AK
- Vægt med det tungeste trimmerhoved og tilhørende tungeste beskyttelse, uden batteri: 3,2 kg
- Længde uden skæreværktøj: 1660 mm
- Maksimalt omdrejningstal: 6500 o/min

Batteriets levetid kan ses her: www.stihl.com/battery-life.

20.2 Batteri STIHL AK

- Batteriteknologi: litium-ion
- Spænding: 36 V
- Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
- Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
- Vægt i kg: Se mærkeplade

20.3 Ladeapparat STIHL AL 101

- Nominel spænding: se effektskilt
- Frekvens: se effektskilt
- Nominel effekt: se effektskilt
- Ladestrøm: se effektskilt

Opladningstiderne er angivet på www.stihl.com/charging-times.

20.4 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal dennes ledere mindst have følgende tværsnit afhængigt af spændingen og forlængerledningens længde:

Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 220 V og 240 V:

- Ledningslængde op til 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Ledningslængde 20 m til 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 100 V og 127 V:

- Ledningslængde op til 10 m: AWG 14/2,0 mm²
- Ledningslængde 10 m til 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Temperaturgrænser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Anvend ikke motortrimmeren, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Opbevar ikke motortrimmeren, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.6 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne i motortrimmeren, batteriet og ladeapparatet:

- Opladning: + 5 °C til + 40 °C
- Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

20.7 Støj- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².

STIHL anbefaler brug af høreværn.

Anvendelse med et trimmerhoved bortset fra PolyCut 12-2

- Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Lydeffektniveau L_{WA} målt iht. IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrationsværdi a_{hv} målt iht.
 - Betjeningshåndtag: 2,0 m/s²
 - Specialhåndtag: 4,9 m/s²

Anvendelse med et PolyCut 12-2 trimmerhoved

- Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. IEC 62841-4-4: 79 dB(A)

- Lydeffektniveau L_{WA} målt iht. IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrationsværdi a_{hv} målt iht.
 - Betjeningshåndtag: 2,0 m/s²
 - Specialhåndtag: 3,8 m/s²

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbehør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

21 Kombination af skæreværktøj og beskyttelser

21.1 Motortrimmer STIHL FSA 70 R

Følgende trimmerhoveder må monteres sammen med beskyttelsen:

- Trimmerhoved AutoCut C 12-2:
 - med trimmertråd "rund, støjsvag" med en diameter på 2,0 mm eller 2,4 mm
- Trimmerhoved PolyCut 12-2:
 - med knive "orange" (Ø 330 mm)

22 Reservedele og tilbehør

22.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af

løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

23 Bortskaffelse

23.1 Bortskaffelse af trimmer, batteri og oplader

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

24 EU-overensstemmelseserklæring

24.1 Motortrimmer STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

- erklærer som eneansvarlig, at
- Konstruktionstype: Batteritrimmer
 - Maskinkategori: Græstrimmer
 - Fabriksmærke: STIHL
 - Type: FSA 70.0 R
 - Serienummer: FA07

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af følgende standarder: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og ISO 12100 under hensyntagen til IEC 62841-4-4, EN 60335-1 og EN 50636-2-91.

Til påvisning af det målte og garanterede lydeffektniveau anvendes retningslinjerne i direktiv 2000/14/EF, bilag VI.

Medvirkende bemyndiget organ: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach am Main, Tyskland

- Målt lydeffektniveau: 91 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 93 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på motortrimmeren.

Waiblingen, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle advarselhenvvisninger for el-værktøjer

26.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteriprodukter.



ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

26.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) **Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare**

væsker, gasser eller støv. Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

- c) **Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

26.3 Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål. Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig.** Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

26.4 Personlig sikkerhed

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller uforårsagende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og

anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.

- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.
- h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

26.5 Omgang med og brug af elværktøj

- a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukundige personer.
- e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindelen fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilhører, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres.** Brug af elværktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

26.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

- a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.
- b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.
- c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.
- d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan

reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.

- f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

26.7 Service

- a) **Sørg for, at el-værktøjet kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

26.8 Sikkerhedsinstruktioner for græstrimmere, friskærere og friskærere med savklinge

- a) **Brug ikke maskinen i dårligt vejr, specielt ikke i tordenvejr.** Dette mindsker faren for at blive ramt af et lyn.
- b) **Undersøg grundigt arbejdsområdet for dyreliv.** Vilde dyr kan komme til skade, når maskinen kører.
- c) **Undersøg arbejdsområdet grundigt, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Udstødte dele kan forårsage personskader.
- d) **Kontrollér altid, at skæreværktøjet eller savklingen og skære- eller saveenheden ikke er beskadiget, før du bruger maskinerne.** Beskadigede dele øger risikoen for personskader.
- e) **Følg instruktionerne for udskiftning af indsatsværktøjerne.** Ukorrekt tilspændte møtrikker eller bolte til savklingen kan enten beskadige savklingen eller få den til at løsne sig.
- f) **Skæreværktøjets nominelle hastighed skal være mindst lige så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på maskinen.** Skæreværktøjer, der roterer hurtigere end deres nominelle hastighed, kan gå i stykker og flyve rundt.

- g) **Bær øjenbeskyttelse, hovedbeskyttelse og sikkerhedshandsker.** Egnede personlige værnemidler reducerer skader fra flyvende dele eller utilsigtet kontakt med skæretråden eller savklingen.
- h) **Brug altid skridsikre, beskyttelsessko, når du betjener maskinen. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Herved reduceres risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende skæretråd eller savklinge.
- i) **Brug altid sikkerhedssko ved brug af maskinen.** Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler. Herved reduceres risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende skæretråd eller savklinge.
- j) **Bær altid lange bukser ved brug af maskinen.** Bar hud øger sandsynligheden for skader fra udslyngede genstande.
- k) **Hold omkringstående væk, når maskinen betjenes.** Udstødte dele kan forårsage alvorlige personskader.
- l) **Brug altid begge hænder ved brug af maskinen.** Hold hækkeklipperen med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- m) **Hold kun maskinen på de isolerede håndtagsflader, da skæretråden eller savklingen kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt mellem skæretråden eller savklingen og en spændingsførende ledning kan også sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- n) **Sørg altid for at stå fast og sikkert, og brug kun maskinen, når du står på jorden.** Glat underlag eller ustabile ståflader kan føre til tab af balance eller tab af kontrol over maskinen.
- o) **Betjen ikke maskinen på alt for stejle skråninger.** Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan føre til personskader.
- p) **Når du arbejder på skråninger, skal du sørge for at have et sikkert fodfæste; arbejd altid på tværs af skråningen, aldrig op eller ned, og vær yderst forsigtig, når du skifter arbejdsretning.** Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan føre til personskader.
- q) **Hold under arbejde alle kropsdele væk fra skæretråden eller savklingen.** Før du tænder for maskinen, skal du sikre dig, at skæretråden eller savklingen ikke rører ved noget. Et øjeblik uforsigtighed ved betjening af maski-

- nen kan medføre, at du eller andre kommer til skade.
- r) **Betjen ikke maskinen over taljeniveau.** Dette hjelper med at undgå utilsigtet kontakt med skæretråde eller savklinger og giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- s) **Når du klipper buskads og trøegtige planter, der er under spænding, skal du være forberedt på, at de springer tilbage.** Når træfibrene slappes af, kan børstetræ eller trøegtige planter ramme brugeren og/eller få maskinen til at gå ud af kontrol.
- t) **Vær særlig forsiktig ved skæring i underskov og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savklingen og ramme dig eller få dig til at miste balancen.
- u) **Hold maskinen under kontrol, og rør ikke ved savklinger eller andre farlige dele, mens de stadig er i bevægelse.** Dette mindsker risikoen for kvæstelser fra bevægelige dele.
- v) **Bær maskinen slukket og væk fra kropsen.** Korrekt håndtering af maskinen reducerer sandsynligheden for utilsigtet kontakt med den roterende savklinge.
- w) **Når du transporterer eller opbevarer maskinen, skal du altid sætte beskyttelseskappen på metalsavklingen.** Korrekt håndtering af maskinen vil reducere sandsynligheden for utilsigtet kontakt med savklingen.
- x) **Brug kun udskiftningstråde, skærehoveder og savklinger som angivet af producenten.** Forkerte reservedele kan øge risikoen for brud og skader.
- y) **Sørg for, at kontakten er slukket, og batteriet er fjernet, før du fjerner fastsiddende materiale eller servicerer maskinen.** Uventet start af maskinen, når der fjernes fastklemt materiale, kan medføre alvorlige kvæstelser.

Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	142
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	142
3	Oversikt.....	143
4	Sikkerhetsforskrifter.....	144
5	Gjøre trimmeren klar til bruk.....	151
6	Lade batteriet og LEDer.....	151
7	Sette sammen trimmeren.....	152
8	Stille inn trimmeren for brukeren.....	153
9	Sette inn og ta ut batteriet.....	153

10	Slå trimmeren på og av.....	154
11	Kontrollere trimmer og batteri.....	154
12	Arbeide med trimmeren.....	154
13	Etter arbeidet.....	155
14	Transport.....	155
15	Oppbevaring.....	156
16	Rengjøring.....	156
17	Vedlikeholde.....	157
18	Reparere.....	157
19	Utbedre feil.....	157
20	Tekniske data.....	159
21	Kombinasjoner av skjæreverktøy og beskyttelser.....	160
22	Reservedeler og tilbehør.....	160
23	Kassering.....	160
24	EU-samsvarserklæring.....	160
25	Adresser.....	161
26	Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy.....	161

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvarende med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgivning og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARING.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
 - Bruksanvisning og i pakning til emballasjen av skjæreverktøyet som brukes
 - Sikkerhetsanvisninger batteri STIHL AK
 - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Merking av advarslene i teksten



- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

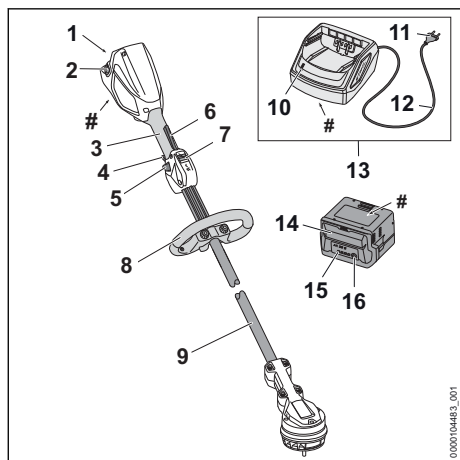
2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Trimmer, batteri og ladeapparat



1 Batterispor

Batterispetet tar imot batteriet.

2 Låsespak

Låsespaken holder batteriet i batterispetet.

3 Betjeningshåndtak

Betjeningshåndtaket brukes til betjening, holdning og føring av trimmeren.

4 Girspak

Girspaken slår trimmeren av og på.

5 Startspørre

Startsperren låser opp girspaken.

6 Ergo-spak

Ergo-spaken holder startspærren i posisjon når girspaken slippes opp.

7 Effektkranbryter

Effektkranbryteren brukes til å stille inn effekttrinn.

8 Bøylehåndtak

Bøylehåndtaket brukes til å holde og føre trimmeren.

9 Skaft

Skaftet forbinder alle komponentene.

10 Lysdiode

Lysdiodene viser statusen til ladeapparatet.

11 Nettplugg

Nettpluggen forbinder tilkoblingsledningen med en stikkontakt.

12 Tilkoblingsledning

Tilkoblingsledningen forbinder ladeapparatet med nettpluggen.

13 Ladeapparat

Ladeapparatet lader batteriet.

14 Batteri

Batteriet forsyner trimmeren med strøm.

15 Lysdioder

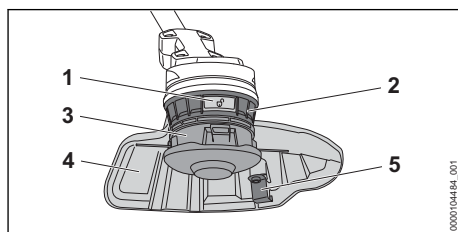
Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet og feil.

16 Tast

Tasten aktiverer lysdiodene på batteriet.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Beskyttelse og kappeverktøy



1 Opplåsningsknapp

Opplåsningsknappen løsner klippehodet.

2 Viftehjul

Viftehjulet kjøler elektromotoren.

3 Klippehode

Klippehodet holder skjæretrådene.

4 Beskyttelse

Beskyttelsen verner brukeren mot gjenstander som kastes opp og kontakt med kappeverktøyet.

5 Kniv

Kniven avkorter skjæretrådene til den riktige lengden under arbeidet.

3.3 Symboler

Symbolene kan være på trimmeren, batteriet og ladeapparatet, og betyr følgende:



Dette symbolet angir maksimalturtallet for skjæreverktøyet.



1 lysdiode lyser rødt. Batteriet er for varmt eller kaldt.



4 lysdioder blinker rødt. Det er en feil i batteriet.



Lysdioden lyser grønt og lysdiodene på batteriet lyser eller blinker grønt. Batteriet lader.



Lysdioden blinker rødt. Det er ingen elektrisk kontakt mellom batteriet og ladeapparatet, eller det er en feil ved batteriet eller ladeapparatet.



Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.



Angivelsen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig i anvendelsen, er mindre.



Bruk det elektriske apparatet i et lukket og tørt rom.



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.



Maksimalt effekttrekk.



ECO-effekttrekk.

4 Sikkerhetsforskrifter**4.1 Varselsymboler**

Varselsymbolene på trimmeren, batteriet eller ladeapparatet betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Bruk vernebriller.



Følg sikkerhetsanvisningene og forholdsreglene med hensyn til gjenstander som kan bli slynget opp.



Ta ut batteriet ved arbeidspauser, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.



Trimmeren og ladeapparatet må beskyttes mot regn og fuktighet.



Overhold sikkerhetsavstanden.



Ikke bruk metallskjæreverktøy.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må beskyttes mot regn og fuktighet, og må ikke dypes i væske.

4.2 Tiltent bruk

Trimmeren STIHL FSA 70.0 R brukes til klipping av gress.

Trimmeren må ikke brukes når det regner.

Batteriet STIHL AK, forsyner trimmeren med strøm.

Ladeapparatet STIHL AL 101 lader batteriet STIHL AK.

▲ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater som ikke er godkjent av STIHL for trimmeren, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Trimmeren skal brukes med et STIHL AK batteri.
 - ▶ Lad STIHL AK-batteriet med ladeapparatet STIHL AL 101, AL 301 eller AL 501.
- Dersom trimmeren, batteriet eller ladeapparatet ikke anvendes forskriftsmessig, kan personer bli alvorlig skadet eller dø, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Trimmeren, batteriet og ladeapparatet skal brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

4.3 Krav til brukeren

▲ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme trimmerens, batteriets eller ladeapparatets farer. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



- ▶ Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- ▶ Hvis trimmeren, batteriet eller ladeapparatet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.
 - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med trimmeren, batteriet og ladeapparatet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med trimmeren, batteriet og ladeapparatet.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
 - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter trimmeren og bruker ladeapparatet første gang.

- Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotiske stoff.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

▲ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.
 - ▶ Bruk tetsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht. standarden EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.
- ▶ Hvis ansiktet kan bli skadd under arbeidet: STIHL anbefaler å bruke et ansiktsvern over vernebrillen.
- ▶ Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
 - ▶ Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnedne klær kan henge seg opp i treverk, kraft og trimmeren. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
 - ▶ Bruk trangt sittende klær.
 - ▶ Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan brukeren komme i kontakt med det roterende kappeverktøyet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Bruk sko av motstandsdyktig materiale.
 - ▶ Bruk en lang bukse av motstandsdyktig materiale.
- Ved montering og demontering av kappeverktøy, samt ved rengjøring og vedlikehold, kan brukeren komme i kontakt med kappeverktøyet eller kniven. Brukeren kan bli skadet.
 - ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Brukeren kan bli skadet.
 - ▶ Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.



4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

4.5.1 Trimmer

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme trimmerens farer og objekter som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna i en omkrets på 15 m fra arbeidsområdet.

- Det skal holdes en avstand på 15 m fra gjenstander.
- Ikke la trimmeren være uten oppsyn.
- Sikre at barn ikke kan leke med trimmeren.
- Trimmeren er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det forekomme elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og trimmeren kan skades.



- Det skal ikke arbeides i regn eller fuktige omgivelser.

- Elektriske komponenter i trimmeren kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
- Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

4.5.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
- Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
- Ikke la batteriet være uten oppsyn.
- Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- Batteriet må ikke kastes i ild.

- Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.5.



- Batteriet må beskyttes mot regn og fuktighet, og må ikke dypes i væske.

- Batteriet må holdes unna metalliske smådele.
- Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.

- Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

4.5.3 Ladeapparat

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene til ladeapparatet og den elektriske strømmen. Tilskuere, barn og dyr kan bli alvorlig skadet eller drept.
- Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
- Sikre at barn ikke kan leke med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det føre til elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.



- Den må ikke brukes når det regner eller i fuktige omgivelser.

- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
- Ladeapparatet skal benyttes i et lukket og tørt rom.
- Ladeapparatet skal ikke anvendes i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.
- Ladeapparatet skal ikke anvendes på lett antennelig undergrunn.
- Ladeapparatet må ikke benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.5.
- Personer kan snuble over tilkoblingskabelen. Personer kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.
- La tilkoblingsledningen ligge flatt på gulvet.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Trimmer

Trimmeren i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Trimmeren er uskadd.
- Trimmeren er ren og tørr.
- Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
- En kombinasjon av kappeverktøy og beskyttelse som er angitt i denne bruksanvisningen, er montert.
- Kappeverktøyet og beskyttelsen er riktig montert.

- Originalt STIHL tilbehør for denne trimmeren er montert.
- Tilbehøret er montert riktig.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Arbeid med en ubeskadiget trimmer.
 - ▶ Dersom trimmeren er tilsmusset eller våt: Rengjør trimmeren og la den tørke.
 - ▶ Trimmeren må ikke endres. Unntak: Montering av en kombinasjon av kappeverktøy og beskyttelse som er angitt i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med trimmeren.
 - ▶ Ikke monter kappeverktøy av metall.
 - ▶ Monter originalt STIHL tilbehør for denne trimmeren.
 - ▶ Kappeverktøyet og beskyttelsen må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til trimmeren.
 - ▶ Skift ut slitte eller skadde varselsskilt.
 - ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Beskyttelse

Beskyttelsen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Beskyttelsen er uskadd.
- Kniven er montert riktig.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid med en uskadd beskyttelse.
 - ▶ Arbeid med en riktig montert kniv.
 - ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.3 Klippehode

Klippehodet er i sikker tilstand når følgende betingelser er oppfylt:

- Klippehodet er uskadd.
- Klippehodet er ikke blokkert.
- Klippehodet er riktig montert.
- Skjæretrådene er riktig montert.

- Dersom klippehodet PolyCut benyttes med plastkniver:
 - Plastknivene er uskadd og uten riss.
 - Plastknivene er riktig montert.
- Slitasjegrensene er ikke overskredet.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler av klippehodet, skjæretrådene eller plastknivene løsne og slenges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid med et uskadd klippehode.
 - ▶ Dersom klippehodet PolyCut benyttes med plastkniver: Jobb med uskadd plastkniver.
 - ▶ Ikke skift ut skjæretråder eller plastkniver med gjenstander av metall.
 - ▶ Vær oppmerksom på og overhold slitasjegrensene.
 - ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.4 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid med et uskadd og fungerende batteri.
 - ▶ Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
 - ▶ Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke, ☞ 20.6.
 - ▶ Batteriet må ikke endres.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
 - ▶ De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
 - ▶ Batteriet må ikke åpnes.
 - ▶ Skift ut slitte eller skadde varselsskilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
 - ▶ Unngå kontakt med væsken.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.

- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
 - Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

4.6.5 Ladeapparat

Ladeapparatet er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Ladeapparatet er uskadd.
- Ladeapparatet er rent og tørt.

▲ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - Bruk et uskadd ladeapparat.
 - Dersom ladeapparatet er tilsmusset eller vått: Rengjør ladeapparatet og la det tørke.
 - Ladeapparatet må ikke endres.
 - Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til ladeapparatet.
 - De elektriske kontaktene til ladeapparatet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortslettes.
 - Ladeapparatet må ikke åpnes.

4.7 Arbeid

▲ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
 - Det må arbeides rolig og vel overveid.
 - Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlige: Ikke bruk trimmeren.
 - Trimmeren må betjenes alene.
 - Før kappeverktøyet nær bakken og vannrett mot underlaget.
 - Vær oppmerksom på hindringer.
 - Arbeid stående på gulvet og hold balansen.
 - Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Det roterende kappeverktøyet kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - Ikke ta på det roterende kappeverktøyet.
 - Hvis kappeverktøyet er blokkert av en gjenstand: Slå av trimmeren og ta ut batteriet. Fjern gjenstanden først nå.
- Dersom trimmeren forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan trimmeren

være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra trimmeren.
 - Bruk hansker.
 - Ta arbeidspauser.
 - Dersom tegn på kretsløpsforstyrrelser oppstår: Oppsøk lege.
- Hvis kappeverktøyet støter på en fremmed gjenstand under arbeidet, kan denne gjenstanden eller deler av den kastes opp med høy hastighet. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - Fjern fremmedlegemer fra arbeidsområdet.
- Hvis det roterende kappeverktøyet støter på en hard gjenstand, kan det oppstå gnister og metall-kappeverktøyet kan bli skadet. Gnister kan utløse brann i lett antennelige omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Det skal ikke arbeides i en lett antennelig omgivelse.
 - Forsikre deg om at kappeverktøyet er i sikker tilstand.
- Når girspaken slippes, fortsetter kappeverktøyet å rotere en kort stund. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - Vent til skjæreverktøyet har sluttet å rotere.

4.8 Lading

▲ ADVARSEL

- Under ladingen kan et skadd eller defekt ladeapparat lukte uvanlig eller ryke. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
- Ladeapparatet kan ved utilstrekkelig bortledning av varme, overopphetes og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Ladeapparatet må ikke tildekkes.

4.9 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:

- Tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Nettpluggen til tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Stikkkontakten er ikke riktig installert.

▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og nettpluggene er uskadet.



Hvis tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er defekt eller skadet:

- ▶ Skadde punkter må ikke berøres.
- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.

- ▶ Ta på tilkoblingsledningen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene med tørre hender.

- ▶ Sett nettpluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen inn i en korrekt installert og sikret stikkontakt med jording.

- ▶ Koble til ladeapparatet via en jordfeilbryter med maksimalt (30 mA, 30 ms) utløserstrøm.

- En skadet eller uegnet skjøteledning kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Bruk en skjøteledning med riktig lednings-tverrsnitt,  20.4.

▲ ADVARSEL

- Under ladingen kan en feil nettspenning eller en feil nettfrekvens føre til en overspenning i ladeapparatet. Ladeapparatet kan bli skadd.

- ▶ Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømmettet stemmer overens med angivelsene på ladeapparatet.

- Dersom ladeapparatet er koblet til et grenuttak kan elektriske komponenter bli overbelastet under ladingen. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Påse at effektinformasjonen på grenuttak ikke i sum overskrider gjennom informasjonen på effektskiltet til ladeapparatet og alle tilkoblede elektroprodukter på grenuttaket.

- En feil lagt tilkoblingsledning og skjøteledning kan være skadet og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og tilkoblingsledningen eller skjøteledningen kan bli skadet.

- ▶ Legg og merk tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at personer ikke kan snuble.

- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke spennes eller floker seg.

- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke blir skadet, bøyd eller klemt eller skrubbet.

- ▶ Beskytt tilkoblingsledningen og skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.

- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen på tørt underlag.

- Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.

- ▶ Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.

- Hvis det er lagt elektriske ledninger og rør i vegg, kan disse ta skade hvis ladeapparatet monteres på vegg. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Forsikre deg om at det ikke ligger elektriske ledninger og rør på stedet du vil bruke.

- Hvis ladeapparatet ikke er montert på vegg som beskrevet i denne bruksanvisningen, kan ladeapparatet eller batteriet falle ned eller ladeapparatet kan bli for varmt. Det kan oppstå personskader og materielle skader.

- ▶ Ladeapparatet må monteres på en vegg, slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

- Hvis ladeapparatet med påsatt batteri monteres på en vegg, kan batteriet falle ut av ladeapparatet. Det kan oppstå personskader og materielle skader.

- ▶ Først må ladeapparatet monteres på vegg og så settes inn batteriet.

4.10 Transport

4.10.1 Trimmer

▲ ADVARSEL

- Under transport kan trimmeren velte eller bevege seg. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Trimmeren må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

4.10.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.

- ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.

- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.

- ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

4.10.3 Ladeapparat

⚠ ADVARSEL

- Under transport kan ladeapparatet velte eller bevege seg. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
 - ▶ Ta ut batteriet.
 - ▶ Ladeapparatet må sikres med stropper, reimer eller et nett slik at det ikke kan velte eller bevege seg.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
 - ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.

4.11 Oppbevaring

4.11.1 Trimmer

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme trimmerens farer. Barn kan alvorlig skades.
 - ▶ Ta ut batteriet.



- ▶ Trimmeren må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på trimmeren og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Trimmeren kan få skader.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Oppbevar trimmeren rent og tørt.

4.11.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
 - ▶ Oppbevar batteriet rent og tørt.
 - ▶ Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra trimmeren.

- ▶ Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
- ▶ Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.5.

4.11.3 Ladeapparat

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme ladeapparatets farer. Barn kan skades alvorlig eller drepes.
 - ▶ Trekk nettpluggen.
 - ▶ Ladeapparatet må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet er utsatt for visse miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet skades.
 - ▶ Trekk nettpluggen.
 - ▶ Dersom ladeapparatet blir varmt: Avkjøl ladeapparatet.
 - ▶ Oppbevar ladeapparatet rent og tørt.
 - ▶ Ladeapparatet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.5.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære eller henge ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
 - ▶ Grip og hold ladeapparatet fast i kapslingen. Et innfelt håndtak for enkel løfting av ladeapparatet er montert på ladeapparatet.
 - ▶ Heng opp ladeapparatet på veggholderen.

4.12 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan trimmeren slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ta ut batteriet.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller spisse gjenstander kan skade trimmeren, batteriet og ladeapparatet. Hvis trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet, batteriet eller ladeapparatet ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger

tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.

- ▶ Trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet, batteriet og ladeapparatet skal rengjøres slik, det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet, batteriet eller ladeapparatet vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet, batteriet og ladeapparatet.
 - ▶ Hvis trimmeren, beskyttelsen, skjæreverktøyet, batteriet eller ladeapparatet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.

5 Gjøre trimmeren klar til bruk

5.1 Gjør trimmeren klar til bruk

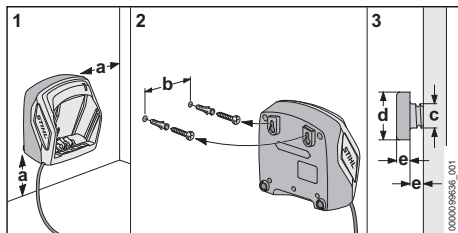
Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ▶ Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
 - Trimmer, [4.6.1](#).
 - Beskyttelse, [4.6.2](#).
 - Klippehode, [4.6.3](#).
 - Batteri, [4.6.4](#).
 - Ladeapparat, [4.6.5](#).
- ▶ Kontroller batteriet, [11.2](#).
- ▶ Lad batteriet fullstendig, [6.2](#).
- ▶ Rengjør trimmeren, [16.1](#).
- ▶ Monter beskyttelsen, [7.1](#).
- ▶ Montere bøylehåndtaket, [7.2](#).
- ▶ Monter klippehodet, [7.3.1](#).
- ▶ Still inn bøylehåndtaket, [8.1](#).
- ▶ Kontroller betjeningselementene, [11.1](#).
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk trimmeren og oppsøk en STIHL-fagforhandler.

6 Lade batteriet og LEDer

6.1 Montere ladeapparatet på en vegg

Ladeapparatet kan monteres på en vegg.



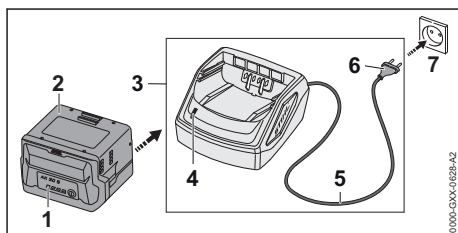
- ▶ Ladeapparatet må monteres på veggen på en slik måte at følgende betingelser er oppfylt:
 - Passende festemateriale benyttes.
 - Ladeapparatet er vannrett.
 - Følgende mål skal overholdes:
 - a = minst 100 mm
 - b (for AL 101) = 75 mm
 - b (for AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, [20.6](#). Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

Når strømpluggen er satt inn i en stikkontakt og batteriet er satt inn i ladeapparatet, starter ladingen automatisk. Når batteriet er fullstendig ladet, slår ladeapparatet seg automatisk av.

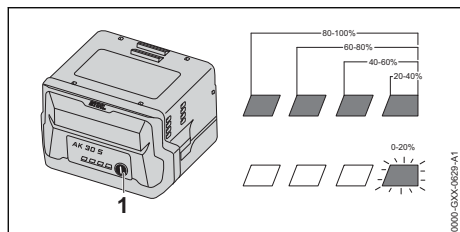
Under ladingen blir batteriet og ladeapparatet varme.



- ▶ Sett nettpluggen (6) inn i en tilgjengelig stikkontakt (7).
- Ladeapparatet (3) gjennomfører en selvtest. LED-en (4) lyser grønt i ca. 1 sekund og rødt i ca. 1 sekund.
- ▶ Tilkoblingsledningen (5) legges.

- ▶ Sett inn batteriet (2) i sporet til ladeapparatet (3) og trykk til anslaget. Lysdioden (4) lyser grønt. Lysdiode (1) lyser grønt og batteriet (2) lades.
- ▶ Hvis lysdioden (4) og lysdiode (1) på batteriet ikke lyser lenger: Batteriet (2) er fullstendig ladet og kan tas ut av ladeapparatet (3).
- ▶ Hvis ladeapparatet (3) ikke brukes lenger: Trekk nettpluggen (6) ut av stikkontakten (7).

6.3 Visning av ladetilstanden



- ▶ Trykk på tasten (1). LED-ene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis høyre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

6.4 LED-er på batteriet

LED-ene kan vise ladetilstanden til batteriet eller feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LED-ene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LED-ene lyser eller blinker rødt: Feilretting, 19.1.
- Det er en feil i trimmeren eller i batteriet.

6.5 LED på ladeapparatet

LEDene viser statusen til ladeapparatet.

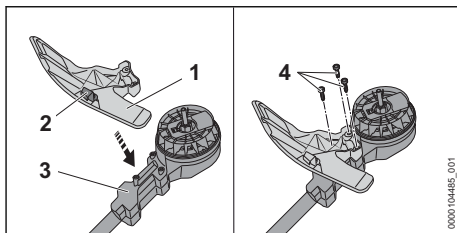
Hvis LEDene lyser grønt, lades batteriet.

- ▶ Hvis LEDen blinker rødt: Utbedre feilen.
- Det er en feil i ladeapparatet.

7 Sette sammen trimmeren

7.1 Montere beskyttelsen

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.



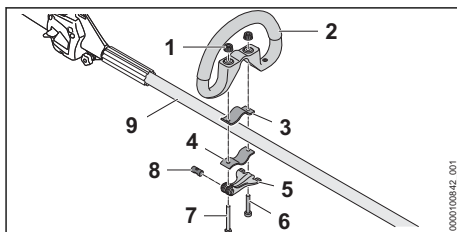
Kniven (2) er allerede montert i beskyttelsen (1), og må ikke demonteres.

- ▶ Sett beskyttelsen (1) på huset (3) slik at hullene er i flukt.
- ▶ Skru inn skruene (4) og trekk fast.

Beskyttelsen (1) må ikke demonteres igjen.

7.2 Montere bøylehåndtaket

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.



- ▶ Før bolt (8) inn i åpningen til hurtigstrammeren (5). Juster bolt (8) slik at hakket til bolt (8) er på undersiden.
- ▶ Legg klemmen (3) i bøylehåndtaket slik at hullene er i flukt.
- ▶ Sett bøylehåndtaket (2) med klemmen (3) på skaftet (9).
- ▶ Før den lange skruen (7) gjennom hullene i bolt (8) og inn i hurtigstrammeren (5).
- ▶ Trykk klemmen (4) mot skaftet og juster slik at hullene er i flukt.
- ▶ Før den korte skruen (6) gjennom hullene.
- ▶ Før den lange skruen (7) gjennom hullene.
- ▶ Skru på riflemutteren (1).
- ▶ Fold sammen hurtigstrammeren (5).

Hvis bøylehåndtaket (2) ikke lenger kan flyttes, er bøylehåndtaket fast innstilt.

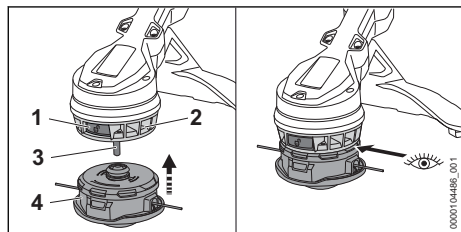
- ▶ Hvis bøylehåndtaket (2) kan flyttes:
 - ▶ Åpne hurtigstrammeren (5).
 - ▶ Trekk til riflemutteren (1).
 - ▶ Fold sammen hurtigstrammeren (5).
 Bøylehåndtaket (2) kan ikke lenger flyttes.

- Hvis hurtigstrammeren (5) ikke kan vippes helt igjen:
 - Åpne hurtigstrammeren (5).
 - Løsne riflemutteren (1).
 - Fold sammen hurtigstrammeren (5).
 Bøylehåndtaket (2) kan ikke lenger flyttes.

7.3 Montere og demontere klippehodet

7.3.1 Monter klippehodet

- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.



- Hvis opplåsningsknappen (1) ennå ikke er trykket inn: trykk opplåsningsknappen (1) inn helt til den smekker på plass.
- Skyv klippehodet (4) på akselen (3) og trykk det mot viftehjulet (2). Klippehodet går i inngrep med et klikk. Opplåsningsknappen går ikke utover og klippehodet ligger i flukt med viftehjulet.
- Dersom klippehodet ikke smekker på plass: trykk klippehodet mot viftehjulet og dreii helt til det smekker på plass.

7.3.2 Demonter klippehodet

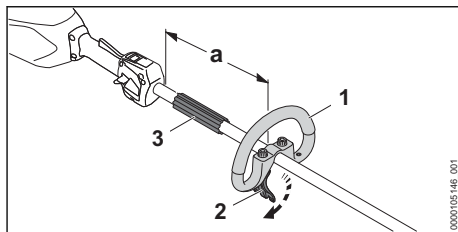
- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- Hold fast klippehodet med én hånd.
- Bruk den andre hånden til å trykke inn opplåsningsknappen til den smekker på plass. Klippehodet hopper fra akselen og kan tas av.

8 Stille inn trimmeren for brukeren

8.1 Rette og justere bøylehåndtaket

Bøylehåndtaket kan stilles inn i forskjellige posisjoner avhengig av anvendelse og kroppsstørrelsen til brukeren.

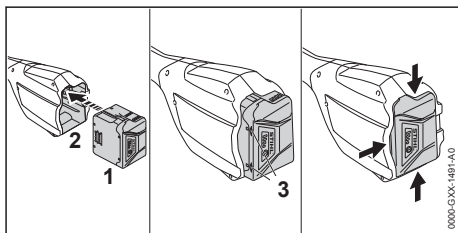
- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.



- Løsne hurtigstrammeren (2).
- Skyv bøylehåndtaket (1) i ønsket posisjon slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Avstandsholderen (3) passer mellom bøylehåndtaket (1) og betjeningshåndtaket.
 - Avstand a = maksimalt 30 cm er ikke overskredet.
- Lukk hurtigstrammeren (2) slik at bøylehåndtaket (1) ikke kan dreies rundt skaftet lenger.

9 Sette inn og ta ut batteriet

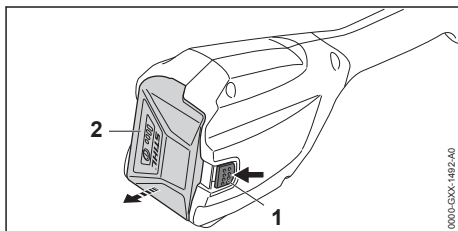
9.1 Sette inn batteriet



- Trykk batteriet (1) inn i batterisporet (2), til du hører ett klikk. Pilene (3) på batteriet (1) er fremdeles synlige og batteriet (1) er sikret i batterisporet (2). Det er ingen elektrisk kontakt mellom trimmeren og batteriet (1).
- Trykk batteriet (1) inntil anslaget inn i batterisporet (2). Batteriet (1) smekker inn med et ekstra klikk og er i plan med kapslingen til trimmeren.

9.2 Ta ut batteriet

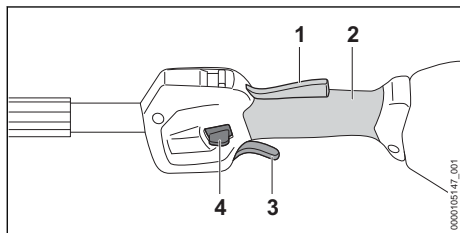
- En hånd holdes foran batterisporet, slik at batteriet (2) ikke kan falle ned.



- ▶ Trykk låsespaken (1) med den andre hånden. Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

10 Slå trimmeren på og av

10.1 Slå på trimmeren



- ▶ Hold trimmeren med en hånd på betjeningshåndtaket slik at tommelen griper rundt gripepunktet (2) til betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold trimmeren med den andre hånden på bøylehåndtaket slik at tommelen griper rundt bøylehåndtaket eller håndtaksslengen.
- ▶ Trykk inn startspærren (4) nedenfra med tommelen og hold den nede.
- ▶ Trykk girspaken (3) med pekefingeren og hold den trykket. Trimmeren øker hastigheten og kappeverktøyet roterer. Startspærren (4) kan slippes.

Når Ergo-Hebel (1) er trykket inn, blir girspake (3) sperret. Da kan girspaken frigjøres og trykkes inn igjen nedenfra, uten at startspærren må trykkes igjen.

Når girspaken (3) og ergo-spaken (1) frigjøres, er girspaken (3) sperret. Startspærren (4) trykkes ned igjen for å åpne girspaken (3).

10.2 Slå av trimmeren

- ▶ Slipp girspaken og ergo-spaken.
- ▶ Vent til kappeverktøyet ikke beveger seg lenger.
- ▶ Hvis sagkjedet fortsetter å dreie: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Trimmeren er defekt.

11 Kontrollere trimmer og batteri

11.1 Kontroller betjeningselementer

Startspærre, ergo-håndtak og girspak

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Prøv å trykke på girspaken uten å aktivere startspærren.

- ▶ Hvis girspaken kan trykkes på: Ikke bruk trimmeren, og oppsøk en STIHL fagforhandler. Startspærren er defekt.
- ▶ Trykk og hold startspærren.
- ▶ Trykk ergo-spaken og hold den trykket.
- ▶ Trykk girspaken. Startspærren kan slippes.
- ▶ Slipp girspaken og ergo-spaken.
- ▶ Dersom startspærren, girspaken eller ergo-håndtaket går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk trimmeren og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler. Startspærren, girspaken eller ergo-spaken er defekt.

Slå på trimmeren

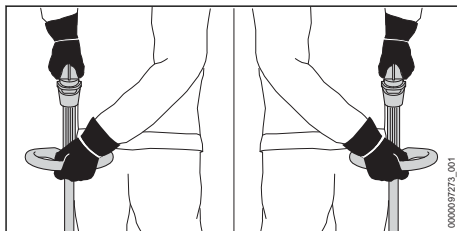
- ▶ Sett inn batteriet.
- ▶ Trykk og hold startspærren.
- ▶ Trykk girspaken og hold den trykket inn. Kappeverktøyet roterer.
- ▶ Hvis 3 lysdioder blinker rødt: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i trimmeren.
- ▶ Slipp girspaken. Kappeverktøyet slutter å rotere etter kort tid.
- ▶ Hvis sagkjedet fortsetter å dreie: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Trimmeren er defekt.

11.2 Kontroller batteriet

- ▶ Trykk trykknappen på batteriet. LEDene lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i batteriet.

12 Arbeide med trimmeren

12.1 Holde og føre trimmeren



- ▶ Hold trimmeren med en hånd på betjeningshåndtaket slik at tommelen griper rundt gripepunktet til betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold trimmeren med den andre hånden på bøylehåndtaket slik at tommelen griper rundt bøylehåndtaket.

12.2 Justere effektrinn

Det kan stilles inn 2 effektrinn, avhengig av bruken. Posisjonen til effektrinnskyveren (1) viser innstilt effektrinn.

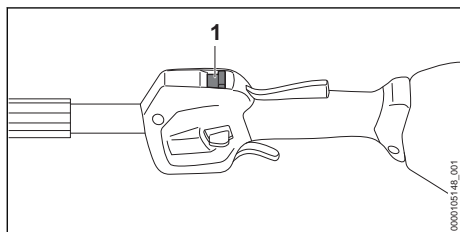
Det innstilte effektrinnet påvirker batteriets driftstid.

—  **ECO** : ECO-effektrinn, lav effekt

—  : Maksimalt effektrinn, maksimal effekt

Dersom ECO-effektrinnet er innstilt reduseres turtallet.

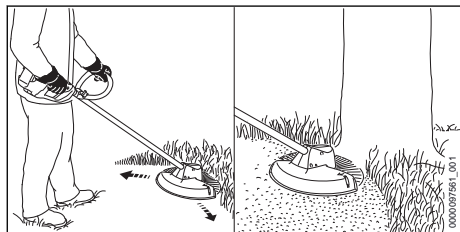
Dette kan forlenge batteriets driftstid.



- Skyv effektrinnskyveren (1) med tommelen i ønsket posisjon.

12.3 Klipping

Avstanden til kappeverktøyet fra bakken bestemmer skjærehøyden.



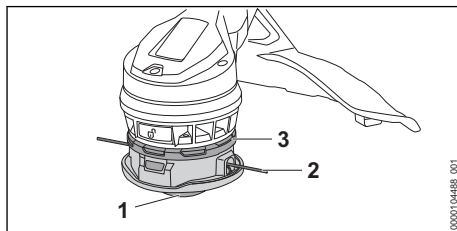
- Beveg trimmeren jevnt frem og tilbake.
- Gå langsomt og kontrollert fremover.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes,  20.6.

12.4 Etterjustere skjæretråder på klippehodene AutoCut

- Tipp det roterende klippehodet kort mot bakken.

Det etterjusteres omtrent 30 mm. Kniven i beskyttelsen avkorter skjæretrådene automatisk til den riktige lengden.



Hvis skjæretrådene er kortere enn 25 mm, kan de ikke etterjusteres automatisk.

- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- Trykk underdelen (1) i retning overdelen (3) og hold den trykket.
- Trekk skjæretråden (2) ut for hånd.
- Dersom klippetrådene (2) ikke lenger kan trekkes ut: Skift ut spoleinnsatsen eller klippetrådene (2).

Spoleinnsatsen er tom.

Dersom klippehodet under overdelen (3) er skittent, kan ikke klippetrådene ettejusteres automatisk.

- Demonter klippehodet.
- Trekk overdelen (3) av klippehodet.
- Rengjør området under overdelen (3).
- Trykk overdelen (3) på klippehodet.

Ovredelen (3) går hørbart i inngrep.

13 Etter arbeidet

13.1 Etter arbeidet

- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- Dersom trimmeren er våt: La den tørke.
- Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke,  20.6.
- Rengjør trimmeren.
- Rengjør beskyttelsen.
- Rengjør kappeverktøyet.
- Rengjør batteriet.

14 Transport

14.1 Transportere trimmeren

- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.

Bær trimmeren

- Hold trimmeren med en hånd på skaftet, slik at kappeverktøyet peker bakover og trimmeren er balansert.

Transportere trimmeren i et kjøretøy

- ▶ Trimmeren må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

14.2 Transportere batteriet

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- ▶ Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportere ladeapparatet

- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.
- ▶ Hvis ladeapparatet transporteres i et kjøretøy: Sikre ladeapparatet med stropper, reimer og et nett slik at det ikke kan velte eller bevege seg.

15 Oppbevaring

15.1 Oppbevare trimmeren

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- ▶ Trimmeren må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Trimmeren kan ikke velte eller bevege seg.
 - Trimmeren er utenfor rekkevidden til barn.
 - Trimmeren er ren og tørr.
- ▶ Hvis trimmeren skal lagres mer enn 30 dager: Demonter kappeverktøyet.

15.2 Oppbevare batteriet

- STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en lade-tilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
- ▶ Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rom.
 - Batteriet er koblet fra trimmeren.
 - Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet

med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

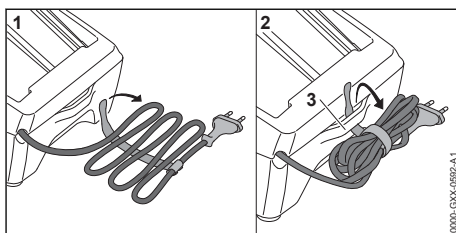
- Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  20.5.

LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
 - ▶ Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra trimmeren.

15.3 Oppbevare ladeapparatet

- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.



- ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.
- ▶ Ladeapparatet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Ladeapparatet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Ladeapparatet er rent og tørt.
 - Ladeapparatet er i et lukket rom.
 - Ladeapparatet er ikke hengt opp på tilkoblingsledningen eller på holderen (3) for tilkoblingsledningen.
 - Ladeapparatet oppbevares ikke utenfor de angitte temperaturgrensene,  20.5.

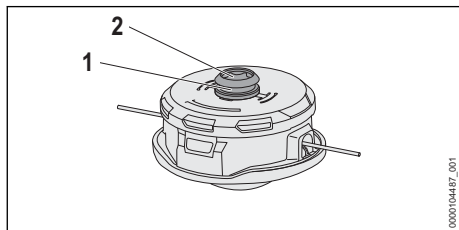
16 Rengjøring

16.1 Rengjør trimmeren

- ▶ Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- ▶ Rengjør trimmeren med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør lufteslissene med en pensel.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batterispor og batterispor rengjøres med en fuktig klut.
- ▶ Elektriske kontakter i batterispor rengjøres med en pensel eller en myk børste.
- ▶ Beskyttelsesgitteret rengjøres med en pensel eller en myk børste.

16.2 Rengjøre beskyttelsen og kappeverktøyet

- Slå av trimmeren og ta ut batteriet.
- Rengjør beskyttelsen og kappeverktøyet med en fuktig klut eller en myk børste.



- Rengjør sporet (1) og holderen til akselen (2) med en fuktig klut eller en myk børste.

16.3 Rengjøre batteriet

- Rengjør batteriet med en fuktig klut.

16.4 Rengjøre ladeapparatet

- Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
- Rengjør ladeapparatet med en fuktig klut.
- Rengjør lufteåpningene med en pensel.
- Rengjør de elektriske kontaktene til ladeapparatet med en pensel eller en myk børste.

17 Vedlikeholde

17.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivelserforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

19 Utbedre feil

19.1 Utbedre feil på trimmeren eller batteriet

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
Trimmeren starter ikke når den slås på.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Lad opp batteriet.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	► Ta ut batteriet. ► La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	3 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil i trimmeren.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ► Sett inn batteriet. ► Slå på trimmeren. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk trimmeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	3 lysdioder lyser rødt.	Trimmeren er for varm.	► Ta ut batteriet. ► La trimmeren avkjøles.
	4 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil i batteriet.	► Ta ut og sett inn igjen batteriet. ► Slå på trimmeren.

Årlig

- La trimmeren kontrolleres av en STIHL fagforhandler.

18 Reparere

18.1 Reparer trimmeren, skjæreverktøyet, batteriet og ladeapparatet

Brukeren må ikke reparere trimmeren, batteriet, apparatet og skjæreverktøyet selv.

- Dersom trimmeren eller skjæreverktøyet blir skadet, oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.
- Hvis ladeapparatet er defekt eller skadet: Bytt ut ladeapparatet.
- Hvis tilkoblingsledningen er defekt eller skadet: Ikke bruk ladeapparatet og la en STIHL fagforhandler bytte tilkoblingsledningen.

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
			► Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom trimmeren og batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ► Sett inn batteriet.
		Trimmeren eller batteriet er fuktig.	► La trimmeren eller batteriet tørke,  20.6.
Trimmeren slår seg av under driften.	3 lysdioder lyser rødt.	Trimmeren er for varm.	► Ta ut batteriet. ► La trimmeren avkjøles.
		Det er en elektrisk feil.	► Ta ut og sett inn igjen batteriet. ► Slå på trimmeren.
Driftstiden til trimmeren er for kort.		Batteriet er ikke fullstendig ladet.	► Lad batteriet fullstendig.
		Brukstiden til batteriet er overskredet.	► Skift ut batteriet.
Effekttrinnene kan ikke stilles inn.		Girspaken er trykket inn og trimmeren er koblet inn.	► Still inn effektnivået som beskrevet i denne bruksanvisningen.
Klippehodet kan ikke monteres.		Opplåsningsknappen på viftehjulet er ikke trykket inn.	► Trykk inn opplåsningsknappen. ► Monter klippehodet.
		Klippehodet eller akselen eller viftehjulet er skittent.	► Rengjør klippehodet, akselen og viftehjulet.
		Opplåsningsknappen går ikke utover og blir værende trykket inn.	► Rengjør klippehodet, akselen og viftehjulet. ► Dersom opplåsningsknappen blir værende trykket inn: Oppsøk en STIHL fagforhandler.
Klippehodet kan ikke demonteres selv om opplåsningsknappen er trykket inn.		Klippehodet eller akselen eller viftehjulet er skittent.	► Trekk klippehodet av akselen. ► Rengjør klippehodet, akselen og viftehjulet.
Etter at batteriet settes inn i ladeapparatet, starter ikke ladingen.	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	► Sett inn batteriet i ladeapparatet. Ladingen starter automatisk så snart det tillatte temperaturområdet er nådd.

19.2 Løse feil ved ladeapparatet

Feil	LED på ladeapparatet	Årsak	Løsning
Batteriet lades ikke.	Lysdioden blinker rødt.	Den elektriske forbindelsen mellom ladeapparatet og batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør elektriske kontakter på ladeapparatet. ► Sett inn batteriet.
		Det er en feil i ladeapparatet.	► Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler.

19.3 Produktstøtte og hjelp til bruk

Produktstøtte og hjelp til bruk er tilgjengelig hos en STIHL fagforhandler.

Kontaktmuligheter og ytterligere informasjon finner du under <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

20 Tekniske data

20.1 Trimmer STIHL FSA 70.0 R

- Godkjent batteri: STIHL AK
- Vekt med det tyngste klippehodet og tilhørende tyngste beskyttelse, uten batteri: 3,2 kg
- Lengde uten kappeverktøy: 1660 mm
- Maksimalturtallet for skjæreverktøyet: 6500 1/min

Gangtid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

20.2 Batteri STIHL AK

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spenning: 36 V
- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt

20.3 Ladeapparat STIHL AL 101

- Nominell spenning: se typeskilt
- Frekvens: se typeskilt
- Nominell effekt: se typeskilt
- Ladestrøm: se typeskilt

Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

20.4 Skjøteledninger

Hvis det brukes en skjøteledning må lederne minst ha følgende tverrsnitt, avhengig av spenningen og lengden på skjøteledningen:

Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 220 V til 240 V:

- Ledningslengde opptil 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Ledningslengde 20 m opptil 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 100 V til 127 V:

- Ledningslengde opptil 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Ledningslengde 10 m opptil 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Temperaturgrenser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Ikke lad opp batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Ikke bruk trimmeren, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Ikke oppbevar trimmeren, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.6 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos trimmeren, batteriet og ladeapparatet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Lading: + 5 °C til + 40 °C
- Bruk: - 10 °C til + 40 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

20.7 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².

STIHL anbefaler å bruke hørselsvern.

Bruk med klippehode unntatt PolyCut 12-2

- Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Målt lydeffektnivå L_{WA} iht. IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrasjonsverdi a_{HV} målt iht. IEC 62841-4-4:
 - Betjeningshåndtak: 2,0 m/s²
 - Bøylehåndtak: 4,9 m/s²

Bruk med klippehodet PolyCut 12-2

- Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Målt lydeffektnivå L_{WA} iht. IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrasjonsverdi a_{HV} målt iht. IEC 62841-4-4:

- Betjeningshåndtak: 2,0 m/s²
- Bøylehåndtak: 3,8 m/s²

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach.

21 Kombinasjoner av skjæreverktøy og beskyttelser

21.1 Trimmer STIHL FSA 70 R

Følgende klippehoder kan monteres sammen med beskyttelsen for klippehoder:

- Klippehode AutoCut C 12-2:
 - med skjæretråd "rund, stillegående" med en diameter på 2,0 mm eller 2,4 mm
- Klippehode PolyCut 12-2:
 - med kniver «oransje» (Ø 330 mm)

22 Reservedeler og tilbehør

22.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

23 Kassering

23.1 Kassering av trimmer, batteri og ladeapparat

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

24 EU-samsvarserklæring

24.1 Trimmer STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at

- Modell: Batteridrevet trimmer
- Maskinkategori: gresstrimmer
- Varemerke: STIHL
- Type: FSA 70.0 R
- Serieidentifikasjon: FA07

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF, og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produktionsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og ISO 12100, med hensyn til IEC 62841-4-4, EN 60335-1 og EN 50636-2-91.

Det målte og garanterte lydeffektnivået ble beregnet i henhold til direktivet 2000/14/EF, vedlegg VI.

Ansvarlig kontrollorgan: VDE test- og sertifiseringsinstitutt, Merianstraße 28, 63069 Offenbach am Main, Tyskland

- Målt lydeffektnivå: 91 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 93 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på trimmeren.

Waiblingen, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

26.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.



ADVARSEL

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet.** Unnlatelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instruks for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

26.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

26.3 Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må på**

ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordete elektroverktøy. Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.
- c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.
- e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

26.4 Sikkerhet av personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende

del av elektroverktøyet, kan føre til persons-kader.

- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.
- f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -opsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

26.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk pluggen ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.
- e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

- f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanten klemmer mindre og føres lettere.
- g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

26.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.
- b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.
- c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan væske lekker ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege.** Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

26.7 Service

- a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

26.8 Sikkerhetsanvisninger for gresstrimmer, ryddesag og ryddesag med sagblad

- a) **Ikke bruk maskinen ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.
- b) **Undersøk arbeidsområdet grundig for villdyr.** Villdyr kan skades av en løpende maskin.
- c) **Undersøk arbeidsområdet grundig og fjern alle steiner, stokker, tråder, bein og andre fremmedlegemer.** Deler som slynges ut kan føre til personskader.
- d) **Før bruk av maskinene må du alltid kontrollere at skjæreverktøyet eller sagbladet og skjære- eller sagenheten ikke er skadet.** Faren for personskader øker dersom deler er skadet.
- e) **Følg anvisningene for bytte av verktøy som benyttes.** Sagbladmuttere eller -skruer som trekkes til på upassende vis kan enten skade sagbladet eller føre til at det løsner.
- f) **Skjæreverktøyet nominelle turtall må være minst like høye som maksimumsturtallet oppført på maskinen.** Skjæreverktøy som dreier raskere enn sitt nominelle turtall kan knekke og fly omkring.
- g) **Bruk vernebriller, hodebeskyttelse og vernehansker.** Egnede personlige verneutstyr gir reduserte personskader som følge av deler som flyr omkring, eller tilfeldig kontakt med skjæretråd eller sagblad.
- h) **Bruk alltid sklisikre, støttende sko ved drift av maskinen. Arbeid aldri barbeint eller med åpne sandaler.** På den måten reduseres faren for en fotskade ved kontakt med roterende skjæretråd eller sagblad.
- i) **Bruk alltid vernesko ved drift av maskinen. Arbeid aldri barbeint eller med åpne sandaler.** På den måten reduseres faren for en fotskade ved kontakt med roterende skjæretråd eller sagblad.

- j) **Bruk alltid langbukser ved bruk av maskinen.** Bar hud øker sannsynligheten for personskader grunnet objekter som slenges ut.
- k) **Hold utenforstående unna ved drift av maskinen.** Deler som slynges ut kan føre til alvorlige personskader.
- l) **Bruk alltid begge hender ved bruk av maskinen.** Hold maskinen med begge hender for å unngå å miste kontrollen.
- m) **Hold maskinen kun på de isolerte håndtakene ettersom skjæretråden eller sagbladet kan treffe skjulte strømføringer eller egen strømkabel.** Dersom skjæretrådene eller sagbladet kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan de bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- n) **Pass alltid på at du står stabilt, og bruk maskinen kun når du står på bakken.** Glatt underlag eller ustabile gulv kan føre til at du mister likevekten eller kontrollen over maskinen.
- o) **Ikke foreta drift av maskinen i svært bratte skråninger.** Dermed reduseres faren for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- p) **Påse at produktet står trygt ved arbeider på oppheng; arbeid alltid på tvers av opphenget, aldri oppover eller nedover, og vær ekstremt forsiktig ved endring av arbeidsretningen.** Dermed reduseres faren for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- q) **Ved arbeidet må du holde alle kroppsdelene unna skjæretråden eller sagbladet. Før du slår på maskinen, må du sikre at skjæretråden eller sagbladet ikke berører noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker maskinen kan føre til personskade på deg eller andre.
- r) **Maskinen må aldri benyttes over midjehøyde.** Dette bidrar til å unngå en utilsiktet kontakt med skjæretråden eller sagbladet, og muliggjør en bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- s) **Vær forberedt på at den fjærer tilbake ved skjæring av kratt og skog som står under spenning.** Ved avspenning av trefibre kan kratt og skog treffe brukeren og/eller føre til at maskinen ikke lenger er under kontroll.
- t) **Vær ekstra forsiktig ved kutting av kratt og unge trær.** Det tynne materialet kan sette

seg fast i sagbladet og slå mot deg eller få deg til å miste likevekten.

- u) **Du må holde maskinen under kontroll og ikke berøre noen sagblader eller andre farlige deler mens disse fremdeles er i bevegelse.** Dette reduserer faren for personskade grunnet bevægende deler.
- v) **Bær maskinen når den er slått av og vendt vekk fra kroppen din.** Passende håndtering av maskinen reduserer sannsynligheten for en tilfeldig kontakt med det roterende sagbladet.
- w) **Ved transport eller lagring av maskinen må du alltid sette beskyttelseshetten på metal-sagbladet.** Passende håndtering av maskinen reduserer sannsynligheten for en tilfeldig kontakt med sagbladet.
- x) **Bruk kun ekstra tråder, skjærehoder og sagbladet i henhold til produsentens retningslinjer.** Feil reservedeler kan øke faren for brudd eller personskader.
- y) **Sikre at bryteren er slått av og batteriet er tatt ut før du fjerner et fastklemt materiale eller utfører vedlikehold på maskinen.** Uventet drift av maskinen ved fjerning av fastklemt materiale kan føre til alvorlige personskader.

Obsah

1	Úvod.....	164
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	164
3	Přehled.....	165
4	Bezpečnostní pokyny.....	166
5	Příprava vyžinače k práci.....	173
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	173
7	Smontování vyžinače.....	174
8	Nastavení vyžinače pro uživatele.....	175
9	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	175
10	Zapnutí a vypnutí vyžinače.....	176
11	Kontrola vyžinače a akumulátoru.....	176
12	Práce s vyžinačem.....	177
13	Po skončení práce.....	178
14	Přeprava.....	178
15	Skládování.....	178
16	Čištění.....	179
17	Údržba.....	179
18	Oprava.....	179
19	Odstanění poruch.....	180
20	Technická data.....	181
21	Kombinace z žacíh nástrojů a ochranných krytů.....	182
22	Náhradní díly a příslušenství.....	182

23	Likvidace.....	183
24	Prohlášení o konformitě EU.....	183
25	Adresy.....	183
26	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	183

1 Úvod

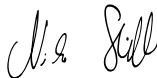
Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
 - Návod k použití a obal používaného žacího nástroje
 - Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AK
 - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označení varovných odkazů v textu



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

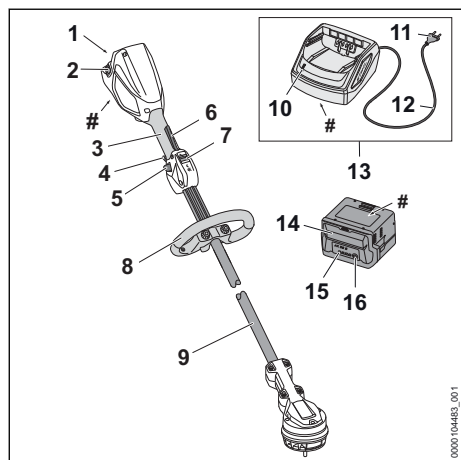
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Vyžínač, akumulátor a nabíječka



1 Akumulátorová šachta

Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

2 Aretační páčka

Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

3 Ovládací rukojeť

Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení vyžínače.

4 Spínač

Spínač vyžínač zapíná a vypíná.

5 Deblokační šoupátko

Deblokační šoupátko odjišťuje spínač.

6 Ergo-páčka

Ergo-páčka udržuje deblokační šoupátko v jeho poloze po puštění spínače.

7 Stupňový přepínač

Stupňový přepínač slouží k nastavení výkonostního stupně.

8 Kruhová trubková rukojeť

Kruhová trubková rukojeť slouží k držení a vedení vyžínače.

9 Tyč

Tyč spojuje všechny konstrukční díly.

10 Světla LED

LED signalizuje stav nabíječky.

11 Síťový konektor

Síťový konektor spojuje připojovací kabel se zásuvkou.

12 Připojovací kabel

Připojovací kabel spojuje nabíječku se síťovým konektorem.

13 Nabíječka

Nabíječka nabíjí akumulátor.

14 Akumulátor

Akumulátor napájí vyžínač energií.

15 Světla LED

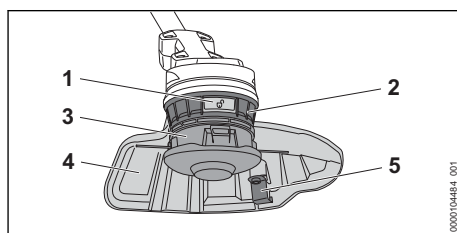
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

16 Tlačítko

Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru.

Výkonový štítek s výrobním číslem

3.2 Ochranný kryt a žací nástroje



1 Odjišťovací tlačítko

Pomocí odjišťovacího tlačítka se uvolňuje žací hlava.

2 Kolo ventilátoru

Kolo ventilátoru chladí elektromotor.

3 Žací hlava

Žací hlava drží žací struny.

4 Ochranný kryt

Ochranný kryt chrání uživatele před předměty vymršťovanými do výšky a před kontaktem s žacími nástrojem.

5 Odřezávací nůž

Odřezávací nůž zkracuje žací struny během práce na správnou délku.

3.3 Symboly

Na vyžinači, akumulátoru a nabíječce se mohou nacházet symboly, které mají následující význam:



Tento symbol udává nejvyšší otáčky žacího nástroje.



1 LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.



4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.



LED svítí zeleně a světla LED na akumulátoru svítí nebo blikají zeleně. Akumulátor se nabíjí.



LED bliká červeně. Mezi akumulátorem a nabíječkou není žádný elektrický kontakt nebo je porucha v akumulátoru či v nabíječce.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.



Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.



Elektrický výrobek skladujte v uzavřeném a suchém prostoru.



Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.



Maximální výkonnostní stupeň.



Výkonnostní stupeň ECO.

ECO

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na vyžinači, na akumulátoru nebo na nabíječce mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Noste ochranné brýle.



Dbejte na bezpečnostní pokyny týkající se předmětů vymršťovaných do výšky a na bezpečnostní opatření.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.



Vyžinač a nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Nepoužívejte kovové řezné/žací nástroje.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor chraňte před deštěm a vlhkem a neponořujte ho do kapalin.

4.2 Řádné používání

Vyžinač STIHL FSA 70.0 R slouží k vyžínání trávy.

Vyžinač nesmí být používán za deště.

Akumulátor STIHL AK napájí vyžinač energií.

Nabíječka STIHL AL 101 nabíjí akumulátor STIHL AK.

VAROVÁNÍ

- Akumulátory a nabíječky, které nejsou firmou STIHL pro vyžinač povoleny, mohou způsobit

požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Vyžinač používejte s akumulátorem STIHL AK.
- ▶ Akumulátor STIHL AK nabíjejte nabíječkou STIHL AL 101, AL 301 nebo AL 501.
- Pokud vyžinač, akumulátor nebo nabíječka nejsou používány dle svého účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
- ▶ Vyžinač, akumulátor a nabíječku používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící z vyžinače, akumulátoru a nabíječky. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.
- 
 - ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
- ▶ Pokud se vyžinač, akumulátor nebo nabíječka předávají jiné osobě: předejte i návod k použití.
 - ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, sensoricky a duševně schopen vyžinač, akumulátor a nabíječku obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, sensoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící z vyžinače, akumulátoru a nabíječky.
 - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.
 - Uživatel obdržel instruktaž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než začne s vyžinačem poprvé pracovat a poprvé použije nabíječku.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
 - ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.
- 
 - ▶ Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a na trhu jsou k dostání s patřičným označením.
- ▶ Pokud může dojít k poranění obličeje při práci: STIHL doporučuje nosit přes ochranné brýle navíc ochranu obličeje.
 - ▶ Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
 - Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
 - ▶ Pokud bude rozvíření prach: noste ochrannou protiprachovou masku.
 - Nevhodné oblečení se může zachytit v dřevnatém porostu, houští a ve vyžinači. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Noste těsně přiléhající oděv.
 - ▶ Odložte šály a ozdoby.
 - Během práce se může uživatel dostat do kontaktu s rotujícím řezným/žací nástrojem. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Noste obuv z odolného materiálu.
 - ▶ Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
 - Během montáže a demontáže žacího nástroje a během čištění nebo údržby se může uživatel dostat do kontaktu s žací nástrojem nebo s odřezávacím nožem. Uživatel se může zranit.
 - ▶ Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.
 - Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.
 - ▶ Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Vyžinač

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastnění osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vyžinačem a do výšky vymrštěnými předměty. Nezúčastnění osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



- ▶ Dbát na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata

zachovaly odstup 15 m od pracovního okruhu.

- ▶ Od předmětů zachovávat odstup 15 m.
- ▶ Vyžinač nenechávat bez dohledu.
- ▶ Zajistit, aby si děti s vyžinačem nemohly hrát.
- Vyžinač není chráněn proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a vyžinač může být poškozen.



- ▶ Nikdy nepracovat v dešti ani ve vlhkém okolí.

- Elektrické komponenty vyžinače mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Nikdy nepracovat ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
- ▶ Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
- ▶ Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- ▶ Akumulátor neházejte do ohně.

- ▶ Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, 20.5.



- ▶ Akumulátor chraňte před deštěm a vlhkem a neponořujte ho do kapalin.

- ▶ Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.

- ▶ Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.5.3 Nabíječka

VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nabíječky a elektrického proudu. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny nebo usmrčeny.
- ▶ Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
- ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s nabíječkou hrát.
- Nabíječka není chráněna proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a nabíječka se může poškodit.
- ▶ Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.



- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Skladujte nabíječku v uzavřeném a suchém prostoru.
- ▶ Nikdy nabíječku nepoužívejte ve snadno hořlavém a explozivním prostředí.
- ▶ Nikdy nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu.
- ▶ Nabíječku nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, 20.5.
- Osoby mohou zakopnout o připojovací kabel. Mohlo by dojít k poranění osob a poškození nabíječky.
- ▶ Připojovací kabel nainstalujte naplocho na zem.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Vyžinač

Vyžinač je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Vyžinač není poškozen.
- Vyžinač je čistý a suchý.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Stroj je osazen jednou z kombinací žacího nástroje a ochranného krytu, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
- Žací nástroj a ochranný kryt jsou správně namontovány.
- Je namontováno pouze originální příslušenství STIHL určené pro tento vyžinač.

- Příslušenství je správně namontováno.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným vyžínačem.
 - ▶ Pokud je vyžínač znečištěný nebo mokrá: vyžínač vyčistěte a nechte uschnout.
 - ▶ Vyžínač nikdy nepozměňujte. Výjimka: montáž kombinace uvedené v tomto návodu k použití sestávající z žacího nástroje a ochranného krytu.
 - ▶ Pokud ovládací prvky nefungují: s vyžínačem nepracujte.
 - ▶ Stroj neosazujte žacími nástroji z kovu.
 - ▶ Stroj osazujte originálním příslušenstvím STIHL určeným pro tento vyžínač.
 - ▶ Žací nástroj a ochranný kryt namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
 - ▶ Do otvorů vyžínače nikdy nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Opatřované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
 - ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Ochranný kryt

Ochranný kryt je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Ochranný kryt není poškozen.
- Odřezávací nůž je správně namontován.

▲ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Pracovat s nepoškozeným ochranným krytem.
 - ▶ Pracovat se správně namontovaným odřezávacím nožem.
 - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Žací hlava

Žací hlava je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Žací hlava není poškozená.

- Žací hlava není zablokována.
- Žací hlava je správně namontována.
- Žací struny jsou správně namontované.
- Pokud bude použita žací hlava PolyCut s plastovými noži:
 - Plastové nože musejí být nepoškozené a bez prasklin.
 - Plastové nože jsou správně vestavěné.
- Meze opotřebení nejsou překročeny.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud by části žací hlavy, žacích strun nebo plastových nožů nebyly ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, mohly by se uvolnit a být odmrštěny. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Pracujte s nepoškozenou žací hlavou.
 - ▶ Pokud bude použita žací hlava PolyCut s plastovými noži: pracujte s nepoškozenými plastovými noži.
 - ▶ Žací struny nebo plastové nože nenahrazujte předměty z kovu.
 - ▶ Dbejte na meze opotřebení a dodržujte je.
 - ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.6.4 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
 - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistěte a nechat uschnout.
 - ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, ☞ 20.6.
 - ▶ Akumulátor neměňte.
 - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Akumulátor neotvírejte.
 - ▶ Opatřované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do

styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.

- ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
- ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
- ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.6.5 Nabíječka

Nabíječka je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Nabíječka není poškozená.
- Nabíječka je čistá a suchá.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnostním požadavkům nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Používejte nepoškozenou nabíječku.
 - ▶ Pokud je nabíječka znečištěná nebo mokrá: nabíječku vyčistěte a nechte uschnout.
 - ▶ Nabíječku nepozměňujte.
 - ▶ Do otvorů nabíječky nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty nabíječky nespojujte a nezkraťujte kovovými předměty.
 - ▶ Nabíječku nikdy neotvírejte.

4.7 Pracovní postup

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné podmínky a viditelnost špatné: s vyžínačem nepracujte.
 - ▶ Vyžínač obsluhujte sám/sama.
 - ▶ Řezný/žací nástroj vedte vodorovně a nízko nad zemí.
 - ▶ Dávejte pozor na překážky.
 - ▶ Při práci stůjte na zemi a udržujte rovnováhu.

- ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Otáčející se řezný/žací nástroj může uživatele pořežat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Nikdy se nedotýkat točícího se řezného/žacího nástroje.
 - ▶ Pokud je řezný/žací nástroj blokován nějakým předmětem: vyžínač vypnout a akumulátor vyjmout. Teprve potom předmět odstraňte.
- Pokud se vyžínač během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce může vyžínač způsobit vznik vibrací.
 - ▶ Noste rukavice.
 - ▶ Práci přerušujte přestávkami.
 - ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- Pokud během práce řezný/žací nástroj narazí na nějaký cizí předmět, může být takový předmět (nebo jeho část) velkou rychlostí vymrštěn nahoru. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Z pracovního prostoru odstraňte cizí předměty.
- Pokud narazí točící se řezný nástroj na nějaký tvrdý předmět, mohou vzniknout jiskry a řezný nástroj se může poškodit. Jiskry mohou ve snadno vznětlivém prostředí vyvolat požáry. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nikdy nepracujte ve snadno vznětlivém prostředí.
 - ▶ Zajistěte, aby byl řezný nástroj ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- Když se pustí spínač, točí se řezný/žací nástroj ještě krátkou dobu dále. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Počkat, až se řezný/žací nástroj dotočí.

4.8 Nabíjení

▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může být poškozená nebo defektní nabíječka nezvykle cítit nebo kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Elektrickou vidlici vytáhněte ze zásuvky.
- Nabíječka se může při nedostatečném odvodu teploty přehřát a způsobit požár. Může tím

dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.

- Nabíječku ničím nezakrývat.

4.9 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:

- Je poškozen připojovací kabel nebo prodlužovací kabel.
- Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozená.
- Zásuvka není správně nainstalovaná.

▲ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.

- Zajistěte, aby připojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nebyly poškozeny.



Pokud je připojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen:

- Poškozeného místa se nedotýkejte.
- Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.

- Připojovacího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich elektrických vidlic se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- Zasuňte elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu do správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.
- Připojte nabíječku přes proudový chránič (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem, 20.4.

▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí v nabíječce. Nabíječka může být poškozena.
 - Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíječky.
- Pokud je nabíječka připojena k vícenásobným zásuvkám, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.

- Ujistěte se, že specifikace napájení na vícenásobné zásuvce nepřekračují specifikace uvedené na typovém štítku nabíječky a všech elektrických spotřebičů připojených k vícenásobné zásuvce.

- Nesprávně instalovaný připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen a existuje zde nebezpečí zakopnutí. Osoby mohou být zraněny a připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
 - Připojovací kabel a prodlužovací kabel uložte, veďte a označte tak, aby o ně osoby nemohly zakopnout.
 - Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
 - Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, skřípnuty a neodíraly se.
 - Připojovací kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
 - Připojovací kabel a prodlužovací kabel veďte po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.
 - V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.
- Pokud jsou zdi vedeny elektrické kabely a trubky, může dojít při montáži nabíječky na zeď k jejich poškození. Kontakt s kabely vedoucími elektrický proud může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Zajistěte, aby na plánovaném místě nebyly ve zdi vedeny žádné elektrické kabely a trubky.
- Pokud by nabíječka nebyla na zeď namontována tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, může nabíječka nebo akumulátor spadnout dolů nebo se může nabíječka přes-příliš zahřát. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nabíječku namontujte na zeď tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud je nabíječka se vsazeným akumulátorem montována na zeď, může akumulátor z nabíječky vypadnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nejprve na zeď připevněte nabíječku a pak vsadte akumulátor.

4.10 Přeprava

4.10.1 Vyžínač

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může vyžínač převrátit nebo se pohybovat. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



► Akumulátor vyjmout.

- Vyžínač zajistit upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

4.10.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - Poškozený akumulátor nepřevážujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.10.3 Nabíječka

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může nabíječka převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
 - Vyměňte akumulátor.
 - Nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeni.
 - Připojovací kabel sviněte a připevněte na nabíječku.

4.11 Skladování

4.11.1 Vyžínač

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vyžínačem. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



► Akumulátor vyjmout.

- Vyžínač skladovat mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na vyžínači a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka korodovat. Vyžínač může být poškozen.



► Akumulátor vyjmout.

- Vyžínač skladovat v čistém a suchém stavu.

4.11.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
 - Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
 - Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
 - Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor skladujte odděleně od vyžínače.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
 - Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadávaných teplotních mezí, 20.5.

4.11.3 Nabíječka

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící nabíječkou. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení dětí.
 - Vytáhněte síťový konektor sítě.
 - Skladujte nabíječku mimo dosah dětí.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může dojít k jejímu poškození.
 - Vytáhněte síťový konektor sítě.
 - Pokud je nabíječka příliš zahřátá: nechejte ji vychladnout.
 - Skladujte nabíječku v čistém a suchém stavu.
 - Nabíječku skladujte v uzavřeném prostoru.

- Nabíječku je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 20.5.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila či zavěšovala. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
- Nabíječku berte a držte za těleso. K usnadnění nadzdvíhnutí nabíječky je na zadní straně nabíječky umístěna prohlubeň na ruku.
- Nabíječku zavěste na závěsný držák na zdi.

4.12 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy vsazený akumulátor, může dojít k nechtěnému zapnutí vyžinače. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- Vyměňte akumulátor.



- Agresivní čisticí prostředky, čištění proudem vody nebo špičatými předměty mohou vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor a nabíječku poškodit. Pokud nejsou vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor nebo nabíječka správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
- Čistěte vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor a nabíječku tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud nejsou na vyžinači, ochranném krytu, žacím nástroji, akumulátoru nebo nabíječce správně prováděny údržbářské úkony nebo opravy, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení jsou vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
- Nikdy neopravujte vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor a nabíječku sami a neprovádějte na nich údržbářské úkony.
- Pokud musejí být vyžinač, ochranný kryt, žací nástroj, akumulátor nebo nabíječka opravováni nebo na nich musejí být prováděny údržbářské úkony: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

5 Příprava vyžinače k práci

5.1 Příprava vyžinače k práci

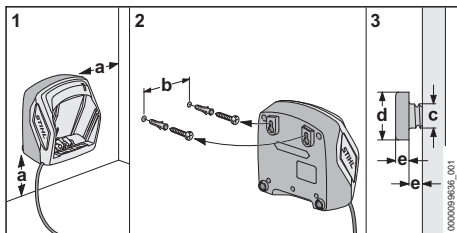
Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - Vyžinač, 4.6.1.
 - Ochranný kryt, 4.6.2.
 - Žací hlava, 4.6.3.
 - Akumulátor, 4.6.4.
 - Nabíječka, 4.6.5.
- Zkontrolujte akumulátor, 11.2.
- Akumulátor zcela nabijte, 6.2.
- Vyčistěte vyžinač, 16.1.
- Namontujte ochranný kryt, 7.1.
- Namontujte kruhovou trubkovou rukojeť, 7.2.
- Namontujte žací hlavu, 7.3.1.
- Nastavte kruhovou trubkovou rukojeť, 8.1.
- Zkontrolujte ovládací prvky, 11.1.
- Pokud tyto kroky nelze provést: vyžinač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Montáž nabíječky na zeď

Nabíječka může být montována na zeď.



- Nabíječku namontujte na zeď tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Je použit vhodný připevňovací materiál.
 - Nabíječka je ve vodorovné poloze.
 - Jsou dodrženy následující rozměry:
 - a = nejméně 100 mm
 - b (pro AL 101) = 75 mm
 - b (pro AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

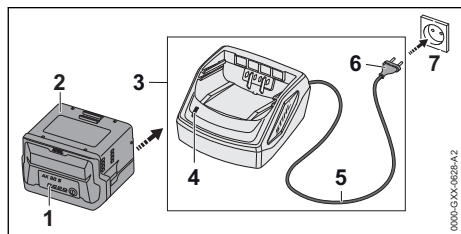
6.2 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí 20.6. Skutečná délka doby nabíjení se může odchýlovat od uvedené délky doby nabíjení.

Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

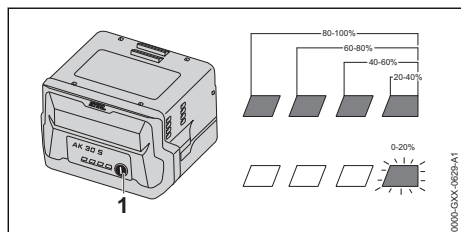
Když je elektrická vidlice zasunuta do zásuvky a akumulátor je vsazen do nabíječky, proces nabíjení se spustí automaticky. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne.

Během nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají.



- ▶ Síťový konektor (6) zasuňte do dobře přístupné zásuvky (7).
- Nabíječka (3) provede detekční test. Světlo LED (4) svítí cca 1 vteřinu zeleně a cca 1 vteřinu červeně.
- ▶ Proveďte instalaci připojovacího kabelu (5).
- ▶ Akumulátor (2) vsadte do vodiček nabíječky (3) a až na doraz ho zamáčkněte. Světlo LED (4) svítí zeleně. Světla LED (1) svítí zeleně a akumulátor (2) se nabíjí.
- ▶ Pokud světlo LED (4) a světla LED (1) již nesvítí: akumulátor (2) je zcela nabitý a může se z nabíječky (3) vyjmout.
- ▶ Pokud se nabíječka (3) již nebude používat: síťový konektor (6) vytáhněte ze zásuvky (7).

6.3 Indikace stavu nabití



- ▶ Stiskněte tlačítko (1). Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

6.4 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- ▶ Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady, 19.1.

Ve vyžínači nebo v akumulátoru je porucha.

6.5 LED na nabíječce

LED signalizuje stav nabíječky.

Pokud světlo LED svítí zeleně, akumulátor se nabíjí.

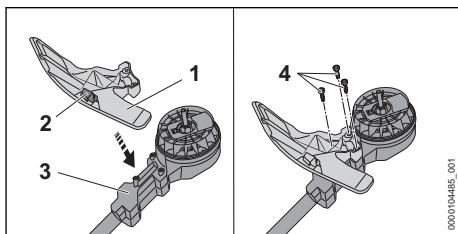
- ▶ Pokud světlo LED bliká červeně: odstranit závady.

V nabíječce je porucha.

7 Smontování vyžínače

7.1 Montáž ochranného krytu

- ▶ Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



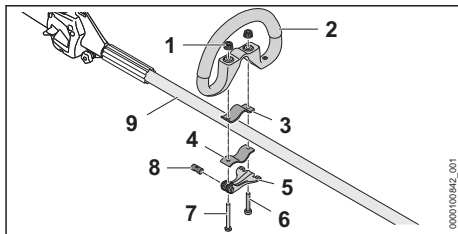
Odřezávací nůž (2) je již do ochranného krytu (1) vestavěn a nesmí být demontován.

- ▶ Položte ochranný kryt (1) na pouzdro (3) tak, aby otvory vzájemně lícovaly.
- ▶ Šrouby (4) zašroubujte a pevně utáhněte.

Ochranný kryt (1) nesmí být opětně demontován.

7.2 Montáž kruhové trubkové rukojeti

- ▶ Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- ▶ Zaveďte čep (8) do otvoru v rychloupínací (5). Čep (8) vyrovnejte tak, zářez na čepu byl dole.
- ▶ Vložte třmen (3) do kruhové trubkové rukojeti tak, aby vývrty lícovaly.
- ▶ Kruhovou trubkovou rukojet' (2) společně s třmenem (3) nasadte na tyč (9).

- Prostrčte dlouhý šroub (7) skrz vývrtky v čepu a rychloupínači (5).
- Přitlačte třmen (4) proti tyči a vyrovnejte jej tak, aby otvory lícovaly.
- Prostrčte krátký šroub (6) skrz vývrtky.
- Prostrčte dlouhý šroub (7) skrz vývrtky.
- Našroubujte rýhovanou matici (1).
- Přiklopte rychloupínač (5).

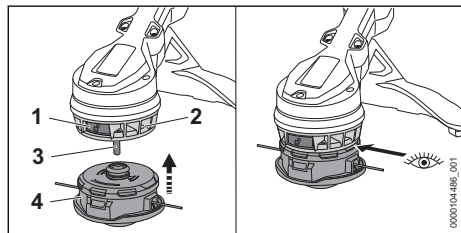
Pokud se kruhová trubková rukojeť (2) již nedá posouvat, je kruhová trubková rukojeť pevně nastavena.

- Pokud se kruhová trubková rukojeť (2) dá posouvat:
 - Vyklopte rychloupínač (5).
 - Utáhněte rýhovanou matici (1).
 - Přiklopte rychloupínač (5).
 Kruhová trubková rukojeť (2) se již nedá posouvat.
- V případě, že se rychloupínač (5) nedá zcela přiklopit:
 - Vyklopte rychloupínač (5).
 - Uvolněte rýhovanou matici (1).
 - Přiklopte rychloupínač (5).
 Kruhová trubková rukojeť (2) se již nedá posouvat.

7.3 Montáž a demontáž žací hlavy

7.3.1 Montáž žací hlavy

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- Pokud odjišťovací tlačítko (1) není zatlačené: Zatlačte odjišťovací tlačítko (1) natolik, až zacvakne.
- Žací hlavu (4) nasuňte na hřídel (3) a zatlačte ji proti kolu ventilátoru (2). Žací hlava se kliknutím zajistí. Odjišťovací tlačítko vyskočí ven a žací hlava doléhá na kolo ventilátoru.
- Pokud žací hlava nezacvakne: Přitlačte žací hlavu ke kolu ventilátoru a otáčejte s ní přitom tak dlouho, dokud nezacvakne.

7.3.2 Demontáž žací hlavy

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Žací hlavu držte pevně jednou rukou.

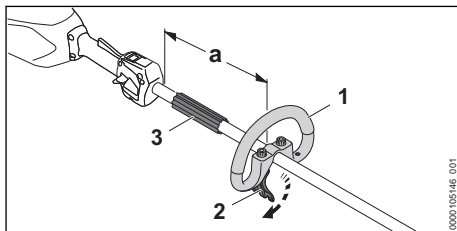
- Druhou rukou zatlačte odjišťovací tlačítko dovnitř tak daleko, dokud nezacvakne. Žací hlava odskočí od hřídele a lze ji sejmut.

8 Nastavení vyžínače pro uživatele

8.1 Vyrovnání a nastavení kruhové trubkové rukojeti

Kruhová trubková rukojeť může být v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele nastavena do různých poloh.

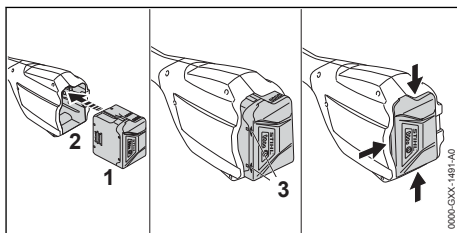
- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.



- Uvolněte rychloupínač (2).
- Posuňte kruhovou trubkovou rukojeť (1) do požadované polohy tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Distanční kus (3) pasuje mezi kruhovou trubkovou rukojeť (1) a ovládací rukojeť.
 - Vzdálenost a = maximálně 30 cm není překročena.
- Uzavřete rychloupínač (2) tak, aby již nebylo možné kruhovou trubkovou rukojeť (1) otočit kolem tyče.

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

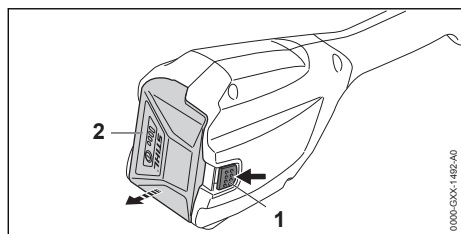
9.1 Vsazení akumulátoru



- ▶ Akumulátor (1) tak dlouho vtlačovat do akumulátorové šachty (2), až se ozve slyšitelné kliknutí.
Šipky (3) na akumulátoru (1) jsou ještě viditelné a akumulátor (1) je zajištěn v akumulátorové šachtě (2). Mezi vyžínačem a akumulátorem (1) není žádný elektrický kontakt.
- ▶ Akumulátor (1) zamáčknout až na doraz do akumulátorové šachty (2).
Akumulátor (1) se s druhým kliknutím zaaretuje a je ve stejné rovině s tělesem vyžínače.

9.2 Vymutí akumulátoru

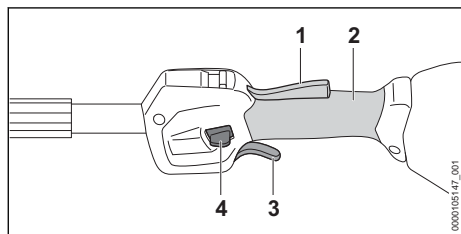
- ▶ Jednu ruku držte před akumulátorovou šachtou tak, aby akumulátor (2) nemohl vypadnout.



- ▶ Druhou rukou stisknete aretační páčku (1).
Akumulátor (2) je odjištěný a lze ho vymout.

10 Zapnutí a vypnutí vyžínače

10.1 Zapnutí vyžínače



- ▶ Držte vyžínač jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal hmatec (2) ovládací rukojeti.
- ▶ Vyžínač držte druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť nebo hadicový hmatec.
- ▶ Stiskněte deblokační šoupátko (4) palcem dolů a držte jej.
- ▶ Ukazováčkem stiskněte spínač (3) a držte jej stisknutý.
Vyžínač akceleroje a žací nástroj se točí.
Deblokační šoupátko (4) můžete pustit.

Když je stisknutá Ergo-páčka (1), zůstane spínač (3) deblokován. To umožňuje uvolnit a znovu

stisknout spínač, aniž by bylo nutné znovu zatlačit dolů deblokační šoupátko.

Pokud spínač (3) a ergo-páčku (1) pustíte, je spínač (3) zablokován. Deblokační šoupátko (4) musí být znovu zatlačeno dolů, aby bylo možné spínač (3) odblokovat.

10.2 Vypnutí vyžínače

- ▶ Pusťte spínač a ergo-páčku.
- ▶ Počkejte, až se žací nástroj již nebude točit.
- ▶ Pokud se žací nástroj točí dále: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Vyžínač je defektní.

11 Kontrola vyžínače a akumulátoru

11.1 Kontrola ovládacích prvků

Deblovací šoupátko, ergo-páčka a spínač

- ▶ Vyměte akumulátor.
- ▶ Pokud se stisknout spínač bez stisknutí deblovacího šoupátka.
- ▶ Pokud se spínač dá stisknout: vyžínač nepoužívejte dál a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Deblovací šoupátko je vadné.
- ▶ Stiskněte deblokační šoupátko a držte je.
- ▶ Stiskněte ergo-páčku a držte ji stisknutou.
- ▶ Stiskněte spínač.
Deblovací šoupátko můžete pustit.
- ▶ Pusťte spínač a ergo-páčku.
- ▶ Pokud se deblovací šoupátko, spínač nebo ergo-páčka těžce pohybují nebo se neodpruží do výchozí polohy: vyžínač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Deblovací šoupátko, spínač nebo ergo-páčka jsou vadné.

Zapnutí vyžínače

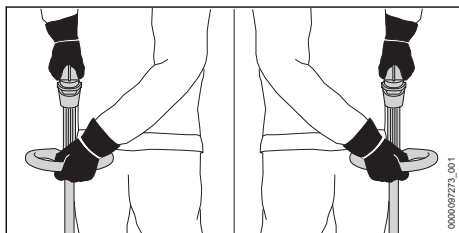
- ▶ Vsaďte akumulátor.
- ▶ Stiskněte deblokační šoupátko a držte je.
- ▶ Stiskněte spínač a držte ho stisknutý.
Žací nástroj se točí.
- ▶ Pokud 3 LED blikají červeně: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Ve vyžínači je porucha.
- ▶ Pusťte spínač.
Žací nástroj se po krátké době již netočí.
- ▶ Pokud se žací nástroj točí dále: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Vyžínač je defektní.

11.2 Kontrola akumulátoru

- Stisknout tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí nebo blikají.
- Pokud světla LED nesvítí nebo neblíkají: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- V akumulátoru je porucha.

12 Práce s vyžínačem

12.1 Jak vyžínač držet a vést



- Držte vyžínač jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal hmatec ovládací rukojeti.
- Vyžínač držte druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

12.2 Nastavení výkonnostního stupně

V závislosti na použití mohou být nastaveny 2 výkonnostní stupně. Poloha stupňového přepínače (1) udává nastavený výkonnostní stupeň.

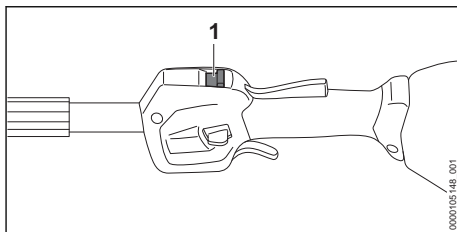
Nastavený výkonnostní stupeň ovlivňuje provozní dobu akumulátoru.

—  **ECO** : výkonnostní stupeň ECO, nízký výkon

—  : maximální výkonnostní stupeň, maximální výkon

Pokud je nastavený výkonnostní stupeň Eco, jsou otáčky sníženy.

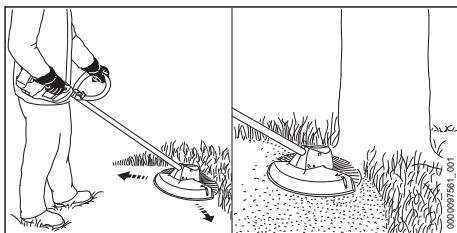
Tím lze prodloužit provozní dobu akumulátoru.



- Posuňte stupňový přepínač (1) palcem do požadované polohy.

12.3 Vyžínání

Vzdálenost žacího nástroje od země určuje výšku kosení.

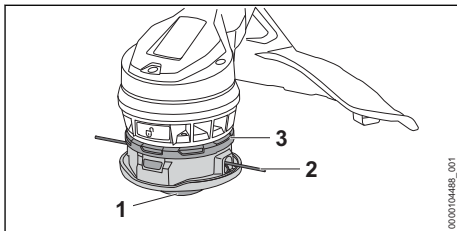


- Pohybujte vyžínačem pravidelně sem a tam.
- Pomalu a kontrolovaně krácejte vpřed.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  20.6.

12.4 Doseřizení žacích strun na žacích hlavách AutoCut

- Točící se žací hlavu krátce přitiskněte k zemi. Tím se doseřídí přibližně o 30 mm. Odřezávací nůž v ochranném krytu automaticky odřízne žací struny na správnou délku.



Pokud jsou žací struny kratší než 25 mm, nemohou být automaticky doseřizeny.

- Vypněte vyžínač a vyjměte akumulátor.
- Dolní díl (1) zatlačte ve směru k hornímu dílu (3) a držte jej zatlačený.
- Žací struny (2) vytáhněte rukou.

- Pokud žací struny (2) nemohou již být vytaheny ven: vyměňte cívku nebo žací struny (2). Cívka je prázdná.

Pokud je žací hlava pod horním dílem (3) znečištěná, nelze žací struny automaticky seřadit.

- Demontujte žací hlavu.
- Horní díl (3) stáhněte z žací hlavy.
- Prostor pod horním dílem (3) vyčistěte.
- Horní díl (3) zatlačte na žací hlavu.
- Horní díl (3) slyšitelně zacvakne.

13 Po skončení práce

13.1 Po skončení práce

- Vypněte vyžinač a vyjměte akumulátor.
- Pokud je vyžinač mokry: nechejte vyžinač uschnout.
- Pokud je akumulátor mokry nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  20.6.
- Vyčistěte vyžinač.
- Vyčistěte ochranný kryt.
- Vyčistěte žací nástroj.
- Vyčistěte akumulátor.

14 Přeprava

14.1 Přeprava vyžinače

- Vypněte vyžinač a vyjměte akumulátor.

Nošení vyžinače

- Vyžinač noste jednou rukou za tyč tak, aby žací nástroj směřoval dozadu a vyžinač byl vyvážený.

Přeprava vyžinače ve vozidle

- Vyžinač zajistěte tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

14.2 Přeprava akumulátoru

- Vypněte vyžinač a vyjměte akumulátor.
- Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídající bezpečnosti.
- Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
- Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Přeprava nabíječky

- Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.

- Vyměňte akumulátor.
- Připojovací kabel sviňte a připevněte na nabíječku.
- Pokud se bude nabíječka přepravovat ve vozidle: nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

15 Skladování

15.1 Skladování vyžinače

- Vypněte vyžinač a vyjměte akumulátor.
- Vyžinač skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Vyžinač se nemůže převrátit nebo pohnout.
 - Vyžinač je mimo dosah dětí.
 - Vyžinač je čistý a suchý.
- Pokud se vyžinač bude skladovat déle než 30 dní: demontujte řezný/žací nástroj.

15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

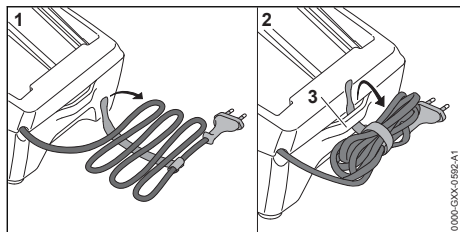
- Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor je oddělen od vyžinače.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící světla LED).
 - Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy,  20.5.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - Před uskladněním vybitý akumulátor nabíjte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
 - Akumulátor skladujte odděleně od vyžinače.

15.3 Skladování nabíječky

- Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.



- ▶ Sviňte připojovací kabel a připevněte jej na nabíječku.
- ▶ Skladujte nabíječku tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Nabíječka je mimo dosah dětí.
 - Nabíječka je čistá a suchá.
 - Nabíječka je v uzavřeném prostoru.
 - Nabíječka není zavěšená za připojovací kabel nebo za držák (3) pro připojovací kabel.
 - Nabíječku neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, ☞ 20.5.

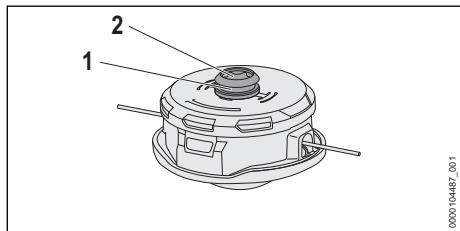
16 Čištění

16.1 Čištění vyžinače

- ▶ Vypněte vyžinač a vyjměte akumulátor.
- ▶ Vyžinač vyčistěte vlhkým hadrem.
- ▶ Větrací štěrby vyčistěte štětcem.
- ▶ Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.
- ▶ Pásmo pod kolem ventilátoru vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

16.2 Čištění ochranného krytu a řezného/žacího nástroje

- ▶ Vypněte vyžinač a vyjměte akumulátor.
- ▶ Ochranný kryt a řezný/žací nástroj vyčistěte vlhkým hadrem nebo měkkým štětcem.



- ▶ Drážku (1) a úchyt hřídele (2) očistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.

16.3 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistěte vlhkým hadrem.

16.4 Čištění nabíječky

- ▶ Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- ▶ Nabíječku vyčistěte vlhkým hadrem.
- ▶ Vyčistěte větrací štěrby štětcem.
- ▶ Elektrické kontakty nabíječky vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

17 Údržba

17.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Ročně

- ▶ Nechejte vyžinač zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.

18 Oprava

18.1 Oprava vyžinače, žacího nástroje, akumulátoru a nabíječky

Uživatel nemůže vyžinač, žací nástroj, akumulátor a nabíječku opravovat sám.

- ▶ Pokud je vyžinač nebo žací nástroj poškozen: vyžinač nebo žací nástroj nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměňte.
- ▶ Pokud je nabíječka defektní nebo poškozená: nabíječku vyměňte.
- ▶ Pokud je připojovací kabel defektní nebo poškozený: nabíječku nepoužívejte a připojovací kabel nechejte vyměnit u odborného prodejce výrobků STIHL.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstranění poruch na vyžinači nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Vyžinač se při zapnutí nerozběhne.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Nabijte akumulátor.
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 LED blikají červeně.	Ve vyžinači je porucha.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor. ► Zapněte vyžinač. ► Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: vyžinač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 LED svítí červeně.	Vyžinač je příliš teplý.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyžinač nechte vychladnout.
	4 LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte vyžinač. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Elektrické spojení mezi vyžinačem a akumulátorem je přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor.
Vyžinač se během provozu vypíná.	3 LED svítí červeně.	Je vlhký vyžinač nebo akumulátor.	► Vyžinač nebo akumulátor nechte uschnout,  20.6.
		Vyskytla se elektrická porucha.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte vyžinač.
Provozní doba vyžinače je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Výkonnostní stupeň nelze nastavit.		Spínač je stisknutý a vyžinač je zapnutý.	► Nastavte výkonostní stupeň tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
Žací hlavu není možné namontovat.		Odjišťovací tlačítko na kole ventilátoru není zatlačené.	► Zatlačte odjišťovací tlačítko. ► Namontujte žací hlavu.
		Žací hlava nebo hřídel či kolo ventilátoru je znečištěné.	► Vyčistěte žací hlavu, hřídel a kolo ventilátoru.
		Odjišťovací tlačítko nevyskočí ven a zůstává zatlačené.	► Vyčistěte žací hlavu, hřídel a kolo ventilátoru. ► Pokud zůstává odjišťovací tlačítko zatlačené: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Žací hlavu nelze demontovat, i když je odjišťovací tlačítko zatlačeno.		Žací hlava nebo hřídel či kolo ventilátoru je znečištěné.	► Žací hlavu stáhněte z hřídele. ► Vyčistěte žací hlavu, hřídel a kolo ventilátoru.
Po vsazení akumulátoru do nabíječky se nabíjecí proces nespustí.	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Nechejte akumulátor vsazený v nabíječce. ► Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné teplotní pásma.

19.2 Odstranění poruch nabíječky

Porucha	LED na nabíječce	Příčina	Odstranění závady
Akumulátor se nenabíjí.	LED bliká červeně.	Elektrické spojení mezi nabíječkou a akumulátorem je přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty na nabíječce. ► Vsaďte akumulátor.
		V nabíječce je porucha.	► Nabíječku nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

19.3 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com.

Délky dob nabíjení jsou uvedeny na adrese www.stihl.com/charging-times.

20.4 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musejí mít jeho žíly v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:

- délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:

- délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20 Technická data

20.1 Vyžínač STIHL FSA 70.0 R

- Přípustný akumulátor: STIHL AK
- Hmotnost s nejtěžší žací hlavou a příslušným nejtěžším ochranným krytem, bez akumulátoru: 3,2 kg
- Délka bez řezného/žacího nástroje: 1660 mm
- Nejvyšší otáčky řezného/žacího nástroje: 6500 ot/min

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Akumulátor STIHL AK

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- hmotnost v kg: viz výkonový štítek

20.3 Nabíječka STIHL AL 101

- Jmenovité napětí: viz výkonový štítek
- Frekvence: viz výkonový štítek
- Jmenovitý výkon: viz výkonový štítek
- Nabíjecí proud: viz výkonový štítek

20.5 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Vyžinač, akumulátor nebo nabíječku nepoužívejte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Vyžinač, akumulátor nebo nabíječku neskladujte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

20.6 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu vyžinače, akumulátoru a nabíječky, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: 5 °C až 40 °C
- Použití: - 10 °C až + 40 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

20.7 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnoty je 2 m/s².

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

Použití s žací hlavou s výjimkou PolyCut 12-2

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrační hodnota a_{hv} měřená podle IEC 62841-4-4
 - Ovládací rukojeť: 2,0 m/s²
 - Kruhová trubková rukojeť: 4,9 m/s²

Použití s žací hlavou PolyCut 12-2

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle IEC 62841-4-4: 79 dB(A)

- Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Vibrační hodnota a_{hv} měřená podle IEC 62841-4-4
 - Ovládací rukojeť: 2,0 m/s²
 - Kruhová trubková rukojeť: 3,8 m/s²

Uvedené akustické a vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušebního postupu a mohou se použít pro porovnání s elektrickými stroji. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchýlovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

21 Kombinace z žacích nástrojů a ochranných krytů

21.1 Vyžinač STIHL FSA 70 R

Níže uvedené žací hlavy mohou být společně s ochranným krytem pro žací hlavy montovány na stroj:

- žací hlava AutoCut C 12-2:
 - s žací strunou „kulatou, tichou“ o průměru 2,0 mm nebo 2,4 mm
- žací hlava PolyCut 12-2:
 - s noži „oranž.“ (Ø 330 mm)

22 Náhradní díly a příslušenství

22.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.



STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

23 Likvidace

23.1 Likvidace vyžínače, akumulátoru a nabíječky

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

24 Prohlášení o konformitě EU

24.1 Vyžínač STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- konstrukce: akumulátorový vyžínač
- kategorie stroje: vyžínač trávy
- výrobní značka: STIHL
- typ: FSA 70.0 R
- sériová identifikace: FA07

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnice 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a ISO 12100 se zohledněním IEC 62841-4-4, EN 60335-1 a EN 50636-2-91.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu bylo postupováno podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI.

Zkušební instituce: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland

- Naměřená hladina akustického výkonu: 91 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby stroje a výrobní číslo jsou uvedeny na vyžínači.

Waiblingen, 23.7.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

26.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.

**VAROVÁNÍ**

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

26.2 Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

26.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku.** Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním. Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.
- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Přípojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu.** Nikdy nepoužívejte přípojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Přípojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů. Poškozené či zamotané přípojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

26.4 Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem.** Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje.** Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý. Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.

- e) **Vyhňte se jakémukoli abnormálnímu držení těla.** Zajistěte si pevný postoj a udržujte **neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv.** Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasý a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje. Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.
- h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohaletém používání s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

26.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte.** Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen. S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.
- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
- d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí.** Nikdy nedovoďte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody. Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly

stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit. Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.

- f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.
- g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů.** Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení. Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

26.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.
- c) **Akumulátor, který právě není používán, neprehovávat v blízkosti kancelářských spírátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina.** Vyhňte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře. Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

- e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.
- f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

26.7 Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

26.8 Bezpečnostní pokyny pro vyžínače trávy, křovinořezy a křovinořezy s pilovým listem

- a) **Nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.
- b) **Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují žádná volně žijící zvířata.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžícím strojem.
- c) **Důkladně prohlédněte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiná cizí tělesa.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.
- d) **Před použitím strojů vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nástroj nebo pilový list a žací nebo pilová jednotka poškozeny.** Poškozené díly zvyšují riziko poranění.
- e) **Dodržujte pokyny k výměně pracovních nástrojů.** Neodborně utažené matice nebo šrouby pilových listů mohou poškodit pilový list, nebo způsobit jeho uvolnění.
- f) **Jmenovitě otáčky řezného/žacího nástroje musí být nejméně tak vysoké jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na stroji.** Řezné/žací

nástroje, které se otáčí rychleji než jmenovitě otáčky, se mohou rozlomit nebo vymrštit.

- g) **Noste ochranu očí, hlavy a ochranné rukavice.** Vhodné osobní ochranné pomůcky sníží počet úrazů způsobených odmrštěnými díly nebo náhodným kontaktem s žací strunou nebo pilovým listem.
- h) **Během provozu stroje noste vždy protiskluzovou ochrannou obuv. Nikdy nepracujte naboso či v otevřených sandálech.** Tím se snižuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotující žací strunou nebo pilovým listem.
- i) **Během provozu stroje noste vždy bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso či v otevřených sandálech.** Tím se snižuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotující žací strunou nebo pilovým listem.
- j) **Během provozu stroje noste vždy dlouhé kalhoty.** Odkrytá pokožka zvyšuje pravděpodobnost zranění způsobenou vymrštěnými objekty.
- k) **Při práci se strojem se nepřibližujte k osobám stojícím okolo.** Vymrštěné části mohou způsobit vážná zranění.
- l) **Během provozu stroje používejte vždy obě ruce.** Stroj držte oběma rukama, zabrání se tím ztrátě kontroly nad strojem.
- m) **Stroj držte jen za izolované plochy rukojetí, protože žací struna nebo pilový list mohou narazit na skrytá elektrická vedení, nebo na vlastní síťový kabel.** Kontakt žací struny nebo pilového listu s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.
- n) **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte stroj, pouze když stojíte na zemi.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě stability nebo kontroly nad strojem.
- o) **Stroj nepoužívejte na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
- p) **Při práci na svazích se ujistěte, že stojíte bezpečně; pracujte vždy příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru práce.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
- q) **Zachovávejte při práci patřičný odstup všech částí těla od žací struny nebo pilového listu. Před zapnutím stroje se ujistěte, že se žací**

struna nebo pilový list ničeho nedotýkají.

Okamžik nepozornosti při provozu stroje může vést k úrazům vás nebo jiných osob.

- r) **Se strojem nikdy nepracujte ve výšce nad pasem.** To pomáhá zabránit neúmyslnému kontaktu s žací strunou nebo pilovým listem a umožňuje lepší ovládání stroje v neočekávaných situacích.
- s) **Buďte při řezání křoví a houští, které je napnuté, připraveni na zpětné odpružení.** Při uvolnění dřevních vláken může křoví nebo houští uživatele zasáhnout a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad strojem.
- t) **Buďte obzvláště opatrní při řezání podrostu a mladých stromků.** Slabý materiál se může v pilovém listu zachytit a udeřit vás nebo vám způsobit ztrátu rovnováhy.
- u) **Mějte stroj pod kontrolou a nedotýkejte se pilových listů nebo jiných nebezpečných částí během jejich pohybu.** To snižuje riziko úrazu v důsledku pohybujících se částí.
- v) **Noste stroj vypnutý a odvrácený směrem od těla.** Správná manipulace se strojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s rotujícím pilovým listem.
- w) **Při přepravě nebo skladování stroje vždy nasaďte ochrannou krytku na kovový pilový list.** Správná manipulace se strojem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pilovým listem.
- x) **Používejte pouze výrobce dané náhradní struny, řezací hlavy a pilové listy.** Nesprávné náhradní díly mohou zvýšit riziko prasknutí a úrazu.
- y) **Než budete odstraňovat zaklesnutý materiál nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby byl spínač vypnutý a akumulátor odstraněn.** Nenadále spuštění stroje při odstraňování zaklesnutého materiálu může vést k závažným úrazům.

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	187
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	188
3	Áttekintés.....	188
4	Biztonsági tudnivalók.....	189
5	A motoros kasza használatra kész tétele.....	197
6	Akku töltés és LED-ek.....	197

7	A motoros kasza összeszerelése.....	198
8	A motoros kasza beállítása a felhasználó számára.....	199
9	Az akku behelyezése és kivétele.....	199
10	A motoros kasza bekapcsolása és kikapcsolása.....	200
11	A motoros kasza és az akkumulátor ellenőrzése.....	200
12	Munkavégzés a motoros kaszával.....	201
13	Munka után.....	202
14	Szállítás.....	202
15	Tárolás.....	202
16	Tisztítás.....	203
17	Karbantartás.....	203
18	Javítás.....	203
19	Hibaelhárítás.....	204
20	Műszaki adatok.....	205
21	Vágószerszám és védőelem kombinációk.....	207
22	Pótalkatrészek és tartozékok.....	207
23	Ártalmatlanítás.....	207
24	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	207
25	Címek.....	207
26	Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz.....	207

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
 - Használati utasítás és csomagolás, a használt vágószerszámmra vonatkozóan
 - Biztonsági utasítások, STIHL AK akkumulátor
 - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

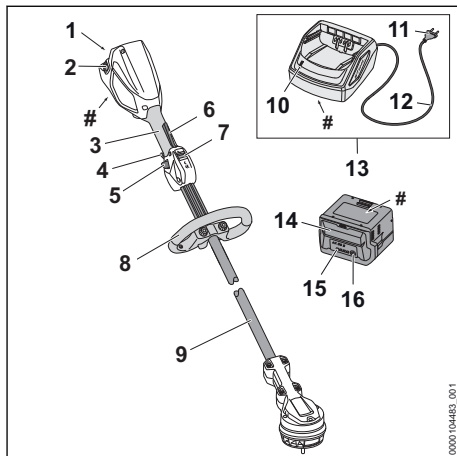
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Motoros kasza, akkumulátor és töltőkészülék



- 1 Akkumulátorrűreg**
Az akkumulátorrűreg befogadja az akkumulátort.
- 2 Záremeltyű**
A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorrűregben.
- 3 Kezelőfogantyú**
A kezelőfogantyú a motoros kasza kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.
- 4 Kapcsolóemeltyű**
A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a motoros kaszt.
- 5 Kireteszelő tolóka**
A kireteszelő tolóka kireteszeli a kapcsolóemeltyűt.
- 6 Ergo-kar**
Az ergo-kar megtartja a kireteszelő tolóka helyzetét, amikor a kapcsolóemeltyűt elengedik.
- 7 Teljesítményszintkapcsoló**
A teljesítményszintkapcsoló a teljesítményszint beállítására szolgál.
- 8 Körfogantyú**
A körfogantyú a motoros kasza tartására és vezetésére szolgál.
- 9 Szár**
A szár köti össze valamennyi alkatrészt.
- 10 LED**
A LED a töltőkészülék állapotát jelzi.

11 Hálózati dugasz

A hálózati dugasz köti össze a csatlakozóvezetékét a konnectorral.

12 Csatlakozóvezeték

A csatlakozóvezeték köti össze a töltőkészüléket a hálózati csatlakozódugasszal.

13 Töltőkészülék

A töltőkészülék tölti az akkumulátort.

14 Akkumulátor

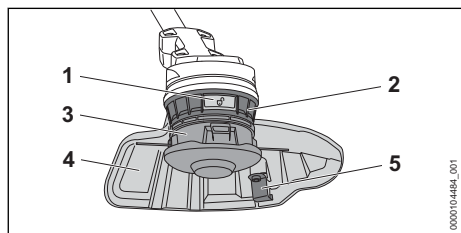
Az akkumulátor látja el a motoros kaszát energiával.

15 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

16 Nyomógomb

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.2 Védelem és vágószerszámok****1 Kioldógomb**

A kioldógomb kioldja a nyírófejet.

2 Ventilátorkerék

A ventilátorkerék hűti az elektromotort.

3 Nyírófej

A nyírófej tartja a damilt.

4 Védő

A védő védi a kezelőt a felrepülő tárgyakkal és a vágószerszámmal történő érintkezés ellen.

5 Hosszsztolókés

A hosszsztolókés munkavégzés közben megfelelő hosszúságúra rövidíti le a damilt.

3.3 Szimbólumok

A szimbólumok a motoros kaszán, az akkumulátoron és a töltőkészüléken lehetnek feltüntetve és a következőket jelentik:



Ez a szimbólum megmutatja a vágószer-szám legnagyobb fordulatszámát.



1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



A LED zölden világít és az akkumulátoron lévő LED-ek zölden világítanak vagy villognak. Az akkumulátor töltődik.



A LED pirosan villog. Az akkumulátor és a töltőkészülék között nincs elektromos érintkezés, vagy az akkumulátorban vagy a töltőkészülékben zavar lépett fel.



Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ban a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátorok cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.



Az elektromos készüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.

Maximális teljesítményszint.



ECO-teljesítményszint.



ECO

4 Biztonsági tudnivalók**4.1 Figyelmeztető szimbólumok**

A motoros kaszán, az akkun vagy a töltőkészüléken lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Tartsa be a felvert tárgyakra vonatkozó biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



A munka megszakításakor, szállításkor, tárolás, karbantartás vagy javítás esetén vegye ki az akkumulátort.



Óvja a motoros kaszát és a töltőkészüléket az esővíztől és nedvességtől.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



Ne használjon fém vágószerszámokat.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Óvja az akkumulátort esőtől és nedvességtől, valamint ne mártsa semmilyen folyadékba.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL FSA 70.0 R motoros kasza fű vágására szolgál.

A motoros kaszát esőben tilos használni.

A STIHL AK akkumulátor látja el a motoros kaszát energiával.

A STIHL AL 101 töltőkészülék tölti a STIHL AK akkumulátort.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a motoros kaszához nem engedélyezett akkumulátorok és töltőkészülékek tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A motoros kaszát STIHL AK akkumulátorral használja.
 - ▶ A STIHL AK akkumulátort STIHL AL 101, AL 301 vagy AL 501 töltőkészülékkel töltsé.
- Amennyiben a motoros kaszát, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket nem rendeltetés szerint használják, súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A motoros kaszát, az akkumulátort és a töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon használja.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a motoros kasza, az akkumulátorok és a töltőkészülék veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.
 - ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.
- ▶ Amennyiben a motoros kaszát, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemileg képes a motoros kaszát, az akkumulátort és a töltőkészüléket kezelni és tud azokkal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
 - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a motoros kasza, az akkumulátor és a töltőkészülék veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkakereskedő vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a motoros kaszával és használná a töltőkészüléket.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnek fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.
- ▶ Ha az arc megsérülhet munka közben: a STIHL a védőszemüveg felett viselt arcvédő használatát is ajánlja.
- ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Ha por keveredik fel: Viseljen porvédő-maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a motoros kaszába. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
 - ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Munkavégzés közben a kezelő érintkezésbe kerülhet a forgó vágószerszámmal. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú lábbelit.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült hosszú nadrágot.
- A vágószerszám fel- és leszerelésekor, illetve a tisztítás vagy a karbantartás közben a kezelő érintkezésbe kerülhet a vágószerszámmal vagy a hosszolókéssel. A kezelő megsérülhet.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.
 - ▶ Viseljen csúszásmentes talpú, erős, zárt lábbelit.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Motoros kasza

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a motoros kasza és a felépített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 15 m-es körzetben távol a munkaterülettől.
- ▶ A tárgytól 15 m-es távolságot kell tartani.

- ▶ A motoros kaszát ne hagyja felügyelet nélkül.
- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a motoros kaszával játszani.
- A motoros kasza nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, fennáll az áramütés veszélye. A kezelő megsérülhet és a motoros kasza károsodhat.
 - ▶ Ne dolgozzon esőben vagy nedves környezetben.



- A motoros kasza elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

- ▶ Ne töltsé, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 20.5.



- ▶ Óvja az akkumulátort esőtől és nedvességtől, valamint ne mártsa semmilyen folyadékba.
- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgytól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.

- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.5.3 Töltőkészülék

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek nem tudják a töltőkészülék és az elektromos áram veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a töltőkészülékkel játszani.
- A töltőkészülék nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, áramütés következhet be. A kezelő megsérülhet és a töltőkészülék károsodhat.



- ▶ Ne működtesse esőben vagy nedves környezetben.

- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészüléket kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A töltőkészüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.
 - ▶ Ne használja a töltőkészüléket gyúlékony vagy robbanékony környezetben.
 - ▶ Ne működtesse a töltőkészüléket gyúlékony alapon.
 - ▶ Ne használja és ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 20.5.
- Az emberek a csatlakozóvezetékben meg tudnak botlani. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Fektesse a csatlakozóvezetékét laposan a padlóra.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Motoros kasza

A motoros kasza akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A motoros kasza sértetlen.
- A motoros kasza tiszta és száraz.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- A vágószerszámnak és a védőnek a jelen használati utasításban megadott egyik kombinációja van felszerelve.

- A vágószerszám és védő felszerelése megfelelő.
- Ehhez a motoros kaszához illő eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült motoros kaszával.
 - ▶ Ha a motoros kasza bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a motoros kaszát.
 - ▶ Ne módosítsa a motoros kaszát. Kivétel: A vágószerszámnak és a védőnek a jelen használati útmutatóban megadott egyik kombinációjának felszerelése.
 - ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a motoros kaszával.
 - ▶ Ne szereljen fel fém vágószerszámokat.
 - ▶ Ehhez a motoros kaszához illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
 - ▶ A vágószerszámot és a védőt a jelen használati utasításban leírt módon szerelje fel.
 - ▶ A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat a motoros kasza nyílásaiba.
 - ▶ Az elhasznált vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Védőelem

A védőelem akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A védőelem sértetlen.
- A hossztolókés megfelelően van beszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült védőelemmel.
 - ▶ Dolgozzon megfelelően beszerelt hossztolókéssel.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

4.6.3 Nyírófej

A nyírófej akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A nyírófej sértetlen.
- A nyírófej nincs blokkolva.
- A nyírófej felszerelése megfelelő.
- A damilok felszerelése megfelelő.
- Ha műanyag késekkel felszerelt PolyCut nyírófejet fog használni:
 - A műanyag kések sérülésmentesek és nincs rajtuk repedés.
 - A műanyag kések helyesen vannak felszerelve.
- Nem lépte túl a kopási határt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak a nyírófej, a damilok, vagy a műanyag kések részei, és elrepülhetnek. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült nyírófejjel.
 - ▶ Ha műanyag késekkel felszerelt PolyCut nyírófejet fog használni: Sérülésmentes műanyag késekkel dolgozzon.
 - ▶ Ne cserélje ki a damilt vagy a műanyag késeket fém tárgyakra.
 - ▶ Vegye figyelembe és tartsa be a kopási határokat.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.6.4 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
 - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
 - ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
 - ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  20.6.
 - ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
 - ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.

- ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.6.5 Töltőkészülék

A töltőkészülék akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A töltőkészülék sértetlen.
- A töltőkészülék tiszta és száraz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Használjon sérülésmentes töltőkészüléket.
 - ▶ Amennyiben a töltőkészülék bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a töltőkészüléket.
 - ▶ Ne módosítsa a töltőkészüléket.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat a töltőkészülék nyílásaiba.
 - ▶ A töltőkészülék elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ A töltőkészüléket nem szabad felnyitni.

4.7 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.

- ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
- ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a motoros kaszával.
- ▶ Egyedül kezelje a motoros kaszát.
- ▶ Vezesse a vágószerszámot a talajhoz közel és a taljara vízszintesen.
- ▶ Ügyeljen az akadályokra.
- ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát.
- ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznek: Iktasson be egy szünetet.
- A forgó vágószerszám megvághatja a kezelőt. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ne érintse meg a forgó vágószerszámot.
 - ▶ Amennyiben a vágószerszámot tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- Amennyiben a motoros kasza munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a motoros kasza nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Munkavégzés közben a motoros kasza rezgéseket generálhat.
 - ▶ Viseljen kesztyűt.
 - ▶ Tartson munkaközi szüneteket.
 - ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- Amennyiben munkavégzés közben a vágószerszám idegen tárgyat talál el, az vagy annak leváló részei nagy sebességgel felrepülhetnek. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat a munkaterületről.
- Ha a forgó vágószerszám kemény tárgyat ér, szikrák keletkezhetnek és a vágószerszám megsérülhet. A szikrák gyúlékony környezetben tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony környezetben.
 - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágószer-szám biztonságos állapotban van.
- Amikor a kapcsolóelemtyűt elengedik, azután a vágószerszám még rövid ideig tovább forog. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Várja meg amíg a vágószer-szám leáll.

4.8 Töltés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy sérült vagy hibás töltőkészülék szokatlan szagot vagy füstöt bocsáthat ki. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból.
- A töltőkészülék elégtelen hőelvezetés esetén túlmelegedhet és tüzet okozhat. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne takarja le a töltőkészüléket.

4.9 Elektromos csatlakoztatás

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült.
- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték hálózati csatlakozódugasa megsérült.
- A dugaszoló aljzat nincs megfelelően beszerelve.

▲ VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Biztosítsa, hogy a csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és a hálózati csatlakozódugasz sértetlen legyen.



Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült:

- ▶ Ne érintse meg a sérülés helyét.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.

- ▶ A csatlakozóvezetékét, a hosszabbítóvezetékét és azok hálózati csatlakozóit csak száraz kézzel fogja meg.
- ▶ A csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját vagy a hosszabbítóvezetékét egy védővezetővel ellátott, megfelelően beszerelt és biztosított konnektorba dugja.
- ▶ A töltőkészüléket kioldóáramos hibaáram-védőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
- A sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezetékét használjon, ☐ 20.4.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget okozhat a töltőkészülékben. A töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat hálózati feszültsége és hálózati frekvenciája megegyezik a töltőkészülék teljesítménytábláján lévő adatokkal.
- Ha a töltő több aljzatú konnektorhoz van csatlakoztatva, a töltés során az elektromos alkatrészek túlterhelődhetnek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy a többes aljzaton feltüntetett teljesítményadatokat a töltő teljesítménytábláján szereplő adatok és a többes aljzatra csatlakoztatott összes elektromos készülék összességében nem haladja meg.
- A tévesen elhelyezett csatlakozóvezeték és hosszabbítóvezeték megsérülhet, és botlásveszélyt okoz. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megrongálódhat.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét úgy vezesse el és úgy jelölje meg, hogy ne lehessen megbotlani bennük.
 - ▶ Úgy fektesse le a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét, hogy azok ne feszüljenek és ne gabalyodjanak össze.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét úgy helyezze el, hogy azok ne sérüljenek, ne törjenek meg, ne akadjanak be, és ne dörzsölődjenek.
 - ▶ Védje a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét forróság, olaj és vegyszerek ellen.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét száraz felületre fektesse.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem tud távozni, úgy tüzet okozhat.
 - ▶ Ha kábeldobot használ: Teljesen tekerse le a kábeldobot.
- Ha elektromos vezetékek és csövek haladnak a falban, a töltőkészülék falra szerelése közben megsérülhetnek ezeket. A elektromos vezetékekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az arra a célra szánt helyen nem futnak elektromos vezetékek és csövek a falban.
- Amennyiben a töltőkészülék nem a jelen használati utasításban leírt módon van felszerelve a falra, a töltőkészülék vagy az akkumulátor leeshet vagy a töltőkészülék túlhevülhet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon szerelje a falra.
- Amennyiben behelyezett akkumulátorral szerelik fel a falra a töltőkészüléket, az akkumulátor kieshet a töltőkészülékből. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Először szerelje fel a falra a töltőkészüléket, és csak ezután tegye bele az akkumulátort.

4.10 Szállítás

4.10.1 Motoros kasza

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a motoros kasza felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Biztosítsa a motoros kaszát feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

4.10.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.10.3 Töltőkészülék

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a töltőkészülék felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Biztosítsa a töltőkészüléket feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Csavarja fel a csatlakozóvezetékét és rögzítse a töltőkészüléken.

4.11 Tárolás

4.11.1 Motoros kasza

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a motoros kasza veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kasza gyermekektől távol tartandó.
- A motoros kasza elektromos érintkezői és fém alkatrészei berozsdásodhatnak nedvesség hatására. A motoros kasza megrongálódhat.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kaszát tisztán és szárazon tárolja.

4.11.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a motoros kaszáról leválasztva tárolja.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.

- ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 20.5.

4.11.3 Töltőkészülék

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a töltőkészülék veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 - ▶ A töltőkészüléket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészüléket kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 - ▶ Amennyiben a töltőkészülék meleg: A töltőkészüléket hagyja lehűlni.
 - ▶ A töltőkészüléket tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ A töltőkészüléket zárt helyen tárolja.
 - ▶ Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 20.5.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására vagy felakasztására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ A töltőkészüléket a házánál fogja és tartsa meg. A töltőkészülék könnyebb felemeléséhez a töltőkészüléken van egy fogantyúmélyedés.
 - ▶ A töltőkészüléket a fali tartóra akassza fel.

4.12 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor be van helyezve, a motoros kasza véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- A dörzshatású tisztítószer, a vízsugárral vagy hegyes tárgyakkal való tisztítás megrongálhatja a motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, az akkumulátort és a töltőkészüléket. Amennyiben a motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és

a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ A motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, az akkumulátort és a töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
- ▶ A motoros kaszát, a védőt, a vágószerszámot, az akkumulátort és a töltőkészüléket ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
- ▶ Amennyiben a motoros kasza, a védő, a vágószerszám, az akkumulátor vagy a töltőkészülék karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

5 A motoros kasza használatra kész tétele

5.1 A motoros kasza használatra való előkészítése

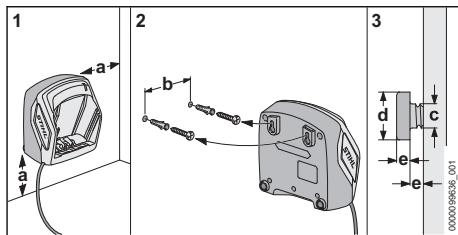
Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - Motoros kasza, 4.6.1.
 - Védő, 4.6.2.
 - Nyírófej, 4.6.3.
 - Akkumulátor, 4.6.4.
 - Töltőkészülék, 4.6.5.
- ▶ Az akkumulátor vizsgálata, 11.2.
- ▶ Tölts fel teljesen az akkumulátort, 6.2.
- ▶ Tisztítsa meg a motoros kaszát, 16.1.
- ▶ A védő felszerelése, 7.1.
- ▶ A körfogantyú felszerelése, 7.2.
- ▶ A nyírófej felszerelése, 7.3.1.
- ▶ A körfogantyú beállítása, 8.1.
- ▶ Kezelőelemek vizsgálata, 11.1.
- ▶ Amennyiben nem tudja a lépéseket kivitelezni: Ne használja a motoros kaszát és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

6 Akku töltés és LED-ek

6.1 A töltőkészülék falra szerelése

A töltőkészülék falra szerelhető.



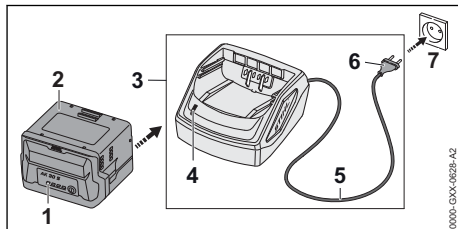
- ▶ A töltőkészüléket úgy szerelje fel a falra, hogy az alábbi feltételek teljesüljenek:
 - A rögzítéshez megfelelő anyagot használnak.
 - A töltőkészülék vízszintes.
 A következő méreteket betartják:
 - a = legalább 100 mm
 - b (az AL 101 esetén) = 75 mm
 - b (az AL 301, AL 501 esetén) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 20.6. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

Amennyiben a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van egy konnektorba és az akkumulátort behelyezik a töltőkészülékbe, a töltési folyamat automatikusan elindul. Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan lekapcsolódik.

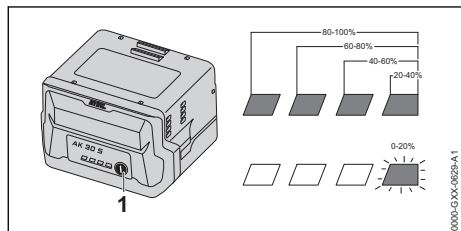
A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.



- ▶ A hálózati dugaszt (6) egy könnyen hozzáférhető aljzatba (7) dugja.
- A töltőkészülék (3) öntesztet végez. A LED (4) kb. 1 másodpercig zölden, és kb. 1 másodpercig pirosan világít.

- ▶ Helyezze el a csatlakozóvezetékét (5).
- ▶ Helyezze be az akkumulátort (2) a töltőkészülék vezetőelemeibe (3) és nyomja ütközésig. A LED (4) zölden világít. A LED-ek (1) zölden világítanak és az akkumulátor (2) töltődik.
- ▶ Ha a LED (4) és található LED-ek (1) már nem világítanak: Az akkumulátor (2) teljesen fel van töltve és ki lehet venni a töltőkészülékből (3).
- ▶ Ha a töltőkészüléket (3) már nem használja: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (6) a konnektorból (7).

6.3 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

6.4 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, 19.1.

A motoros kaszánál vagy a töltőkábelnél üzemzavar lépett fel.

6.5 A töltőkészüléken lévő LED-ek

A LED a töltőkészülék állapotát jelzi.

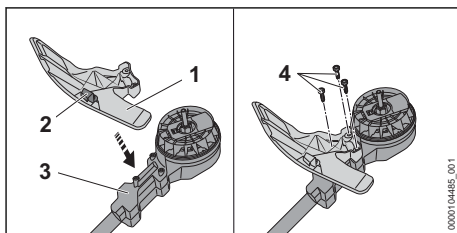
Ha a LED zölden világít, akkor az akku töltése folyamatban van.

- ▶ Amennyiben a LED pirosan villog: Hárítsa el az üzemzavarokat. Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.

7 A motoros kasza össze-szerelése

7.1 A védő felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.



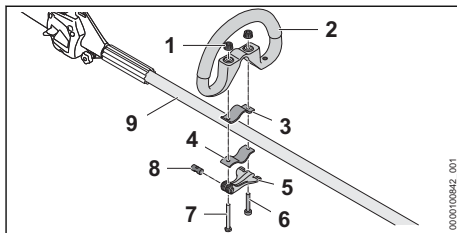
A hosszútollós (2) már be van építve a védőbe (1) és nem szabad kiszerelni.

- ▶ Úgy helyezze a védőt (1) a házra (3) hogy a furatok fedjék egymást.
- ▶ Csavarja be a csavarokat (4) és húzza meg szorosra.

A védőt (1) nem szabad ismét leszerelni.

7.2 A körfogantyú felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A csapszeget (8) vezesse a gyorsbefogó (5) nyílásába. A csapszeget (8) úgy igazítsa, hogy a csapszeg bemetszése alul legyen.
- ▶ Tegye a bilincset (3) úgy a körfogantyúba, hogy a furatok illeszkedjenek egymáshoz.
- ▶ Helyezze a körfogantyút (2) a bilincssel (3) együtt a szárra (9).
- ▶ Vezesse a hosszú csavart (7) a furatokon keresztül a csapszegben és a gyorsbefogóban (5).
- ▶ Nyomja a bilincset (4) a szárhoz és igazítsa úgy, hogy a furatok illeszkedjenek egymáshoz.
- ▶ Vezesse a rövid csavart (6) a furatokon keresztül.
- ▶ Vezesse a hosszú csavart (7) a furatokon keresztül.
- ▶ Csavarja fel a fogazott anyát (1).

- ▶ Csukja be a gyorsbefogót (5).

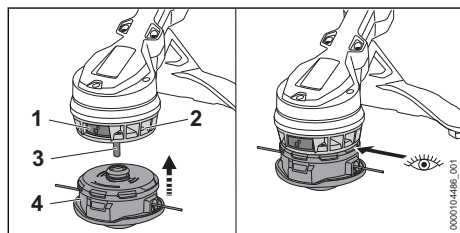
Amennyiben a körfogantyú (2) már nem tolható el, a körfogantyú szilárdan be van állítva.

- ▶ Amennyiben a körfogantyú (2) még eltolható:
 - ▶ Niyssa ki a gyorsbefogót (5).
 - ▶ Húzza meg a fogazott anyát (1).
 - ▶ Csukja be a gyorsbefogót (5).
 A körfogantyú (2) már nem eltolható.
- ▶ Ha a gyorsbefogót (5) nem lehet teljesen becsukni:
 - ▶ Niyssa ki a gyorsbefogót (5).
 - ▶ Lazítsa meg a fogazott anyát (1).
 - ▶ Csukja be a gyorsbefogót (5).
 A körfogantyú (2) már nem eltolható.

7.3 A nyírófej fel- és leszerelése

7.3.1 A nyírófej felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Ha a kioldógomb (1) nincs benyomva: nyomja be a kioldógombot (1), amíg be nem kattán.
- ▶ Tolja a nyírófejet (4) a tengelyre (3) és nyomja a ventilátorkeréknek (2).
A nyírófej kattánással bereteszelődik.
A kioldógomb kiugrik és a nyírófej egy síkban fekszik a ventilátorkerékkel.
- ▶ Ha a nyírófej nem kattán be: nyomja a fűnyírófejet a ventilátorkerékhez, és forgassa el, amíg be nem kattán.

7.3.2 A nyírófej leszerelése

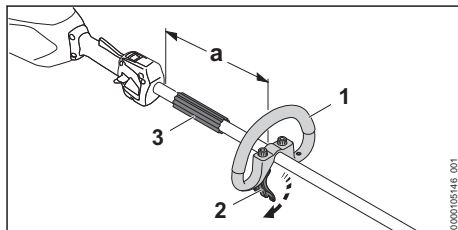
- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tartsa meg egy kézzel a nyírófejet.
- ▶ A másik kézzel addig nyomja be a kioldógombot, ameddig az be nem kattán.
A nyírófej leugrik a tengelyről és levehető.

8 A motoros kasza beállítása a felhasználó számára

8.1 A körfogantyú beigazítása és beállítása

A felhasználó testmagasságától és a használatától függően a körfogantyút különböző pozíciókba lehet állítani.

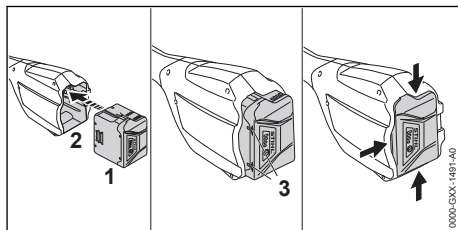
- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Oldja ki a gyorsbefogót (2).
- ▶ Úgy tolja el a körfogantyút (1) a kívánt pozícióba, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A távtartó (3) elfér a körfogantyú (1) és a kezelőfogantyú között.
 - Az a = legfeljebb 30 cm távolságot nem lépi túl.
- ▶ Úgy csukja be a gyorsbefogót (2), hogy a körfogantyút (1) már ne lehessen elforgatni a szár körül.

9 Az akku behelyezése és kivevése

9.1 Az akkumulátor behelyezése

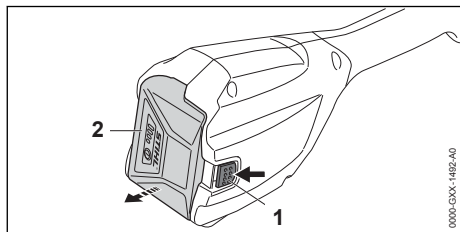


- ▶ Az akkumulátort (1) addig nyomja az akkumulátorüregbe (2), amíg egy kattánás hallható. A nyílak (3) az akkumulátoron (1) még láthatók és az akkumulátor (1) rögzült az akkumulátorüregben (2). A motoros kasza és az akkumulátor (1) között nincs elektromos érintkezés.

- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) egy második kattánással bekattan és egy szintben van a motoros kasza burkolatával.

9.2 Vegye ki az akkumulátort

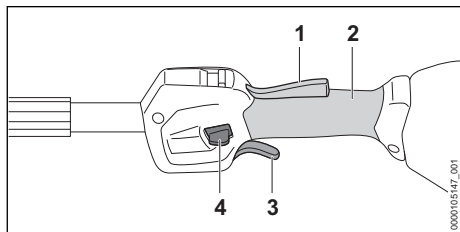
- ▶ Egyik kezét tartsa úgy az akkumulátorüreg elé, hogy az akkumulátor (2) ne tudjon leesni.



- ▶ Másik kezével nyomja le a zárelmeltyűt (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivethető.

10 A motoros kasza bekapcsolása és kikapcsolása

10.1 Kapcsolja be a motoros kaszát



- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa egyik kezével a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyú fogantyűrészét (2).
- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál vagy a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút vagy a fogantyútömlőt.
- ▶ Nyomja le hüvelykujjával a kireteszelő tolókát (4), és tartsa így.
- ▶ Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltetőt (3), és tartsa lenyomva. A motoros kasza motorja gyorsul és a vágószerszám forog. Ezután elengedheti a kireteszelő tolókát (4).

Amikor az ergo-kar (1) be van nyomva, akkor a kapcsolóemeltető (3) ki van oldva. Ezzel a kapcsolóemeltető elengedhető és újra benyomható

10 A motoros kasza bekapcsolása és kikapcsolása

anélkül, hogy a kireteszelő tolókát újra lefelé kellene nyomni.

Ha a kapcsolóemeltetőt (3) és az ergo-kart (1) elengedik, akkor a kapcsolóemeltető (3) le van zárva. A kireteszelő tolókát (4) újra le kell nyomni a kapcsolóemeltető (3) feloldásához.

10.2 A motoros kasza kikapcsolása

- ▶ Engedje el a kapcsolóemeltetőt és az ergo-kart.
- ▶ Várja meg, amíg leáll a vágószerszám.
- ▶ Amennyiben a vágószerszám tovább forog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. A motoros kasza meghibásodott.

11 A motoros kasza és az akkumulátor ellenőrzése

11.1 Kezelőelemek vizsgálata

Kireteszelő tolóka, ergo-kar és kapcsolóemeltető

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltetőt anélkül, hogy megnyomná a kireteszelő tolókát.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemeltetőt le lehet nyomni: Ne használja a motoros kaszát és forduljon STIHL márkaszervizhez. A kireteszelő tolóka meghibásodott.
- ▶ Nyomja és tartsa meg a kireteszelő tolókát.
- ▶ Nyomja le az ergo-kart és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja meg a kapcsolóemeltetőt. Ezután elengedheti a kireteszelő tolókát.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemeltetőt és az ergo-kart.
- ▶ Amennyiben a kireteszelő tolóka, a kapcsolóemeltető vagy az ergo-kar nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a motoros kaszát és forduljon STIHL márkaszervizhez. A kireteszelő tolóka, a kapcsolóemeltető vagy az ergo-kar meghibásodott.

A motoros kasza bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja és tartsa meg a kireteszelő tolókát.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemeltetőt és tartsa lenyomva. A vágószerszám forog.
- ▶ Ha 3 LED pirosan villog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. A motoros kaszában zavar lépett fel.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemeltetőt. Rövid időn belül a vágószerszám leáll.

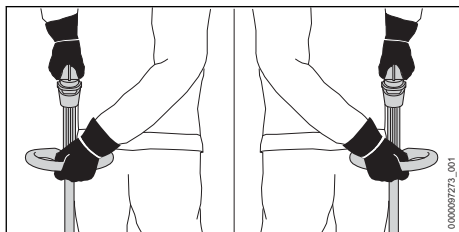
- ▶ Amennyiben a vágószerszám tovább forog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervízhez.
A motoros kasza meghibásodott.

11.2 Az akkumulátor vizsgálata

- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot.
A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervízhez.
Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

12 Munkavégzés a motoros kaszával

12.1 A motoros kasza tartása és vezetése



- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa egyik kezével a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A motoros kaszát úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.

12.2 A teljesítményfokozat beállítása

Használatától függően 2 teljesítményszintet lehet beállítani. A teljesítményszint-csúszka (1) a beállított teljesítményszintet mutatja.

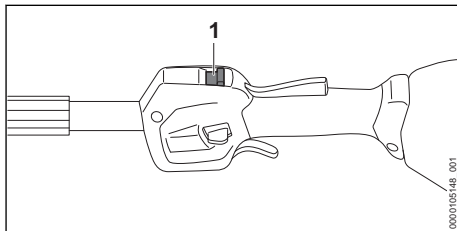
A beállított teljesítményszint hatással van az akkumulátor működési idejére.

—  **ECO** : ECO-teljesítményszint, alacsony teljesítmény

—  : Maximális teljesítményszint, maximális teljesítmény

Ha az Eco-teljesítményszint van beállítva, a fordulatszám csökken.

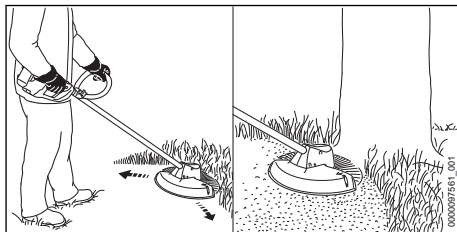
Ezáltal az akkumulátor Ez meghosszabbíthatja az akkumulátor élettartamát.



- ▶ Tolja a teljesítményszint-csúszkát (1) a hüvelykujjával a kívánt pozícióba.

12.3 Fűnyírás

A vágószerszám és a talaj közötti távolság határozza meg a vágási magasságot.

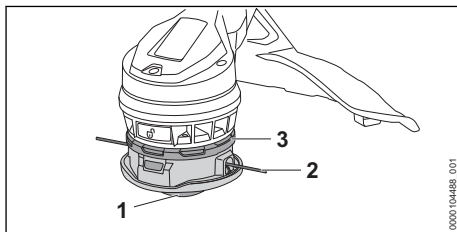


- ▶ A motoros kaszát mozgassa egyenletesen ide-oda.
- ▶ Lassan, és a berendezést irányítása alatt tartva haladjon előre.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat,  20.6.

12.4 A damilok utánállítása az Auto-Cut nyírófejek

- ▶ A forgó nyírófejet billentse fel a talajon. Kb. 30 mm utánállítódik. A védőben lévő hosszszólókés automatikusan a megfelelő hosszra mérétezi a damilt.



Ha a damilok 25 mm-nél rövidebbek, nem végezhető el az automatikus utánállításuk.

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Nyomja az alsó részt (1) a felső rész (3) irányába és tartsa nyomva.
- ▶ Húzza ki kézzel a damilt (2).
- ▶ Amennyiben a damilok (2) már nem húzhatók ki: cserélje ki az orsóbetétet vagy a damilt (2). Az orsóbetét üres.

Ha a nyírófej a felső rész alatt (3) elszennyeződött, a damilok automatikus utánállítása nem végezhető el.

- ▶ Szerelje le a nyírófejet.
 - ▶ Húzza le a nyírófejről a felső részt (3).
 - ▶ Tisztítsa meg a felső rész (3) alatti területet.
 - ▶ Nyomja a felső részt (3) a nyírófejére.
- A felső rész (3) hallhatóan bekattan.

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Ha a motoros kasza nedves: Hagyja a motoros kaszát megszáradni.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  20.6.
- ▶ A motoros kasza tisztítása.
- ▶ Tisztítsa meg a védőelemet.
- ▶ Tisztítsa meg a vágószerszámot.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

14 Szállítás

14.1 A motoros kasza szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.

A motoros kasza hordozása

- ▶ A motoros kaszát a szárnál fogva vigye kézben úgy, hogy a vágószerszám hátrafelé nézzen és a motoros kasza egyensúlyban legyen.

A motoros kasza szállítása járműben

- ▶ Biztosítsa a motoros kaszát úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

14.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok)

besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

14.3 Töltőkészülék szállítása

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Csavarja fel a csatlakozóvezetékét és rögzítse a töltőkészüléken.
- ▶ Amennyiben a töltőberendezést járművel szállítja: Biztosítsa a töltőkészüléket feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

15 Tárolás

15.1 A motoros kasza tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kaszát úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A motoros kasza ne tudjon felborulni és mozogni.
 - A motoros kasza gyermekektől távol tartandó.
 - A motoros kasza tiszta és száraz.
- ▶ Amennyiben a motoros kaszát 30 napnál hosszabb ideig kívánja tárolni: Szerelje le a vágószerszámot.

15.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

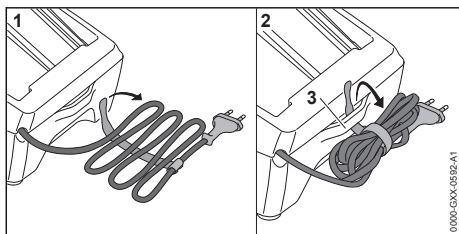
- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor le van választva a motoros kaszáról.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  20.5.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a motoros kaszáról leválasztva tárolja.

15.3 A töltőkészülék tárolása

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.



- ▶ Csavarja fel a csatlakozóvezetékét és rögzítse a töltőkészüléken.
- ▶ A töltőkészüléket úgy kell tárolni, hogy teljesüljenek az alábbi feltételek:
 - A töltőkészülék tárolása gyermekek által nem hozzáférhető helyen történik.
 - A töltőkészülék tiszta és száraz.
 - A töltőkészülék zárt helyiségben van.
 - A töltőkészülék nincs csatlakoztatva a csatlakozóvezetékre vagy a csatlakozóvezeték tartóján (3) van felakasztva.
 - Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, ☞ 20.5.

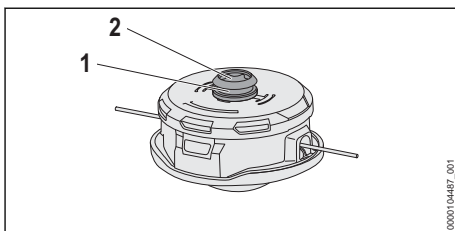
16 Tisztítás

16.1 A motoros kasza tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A motoros kaszát nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreg nedves kendővel.
- ▶ Az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg a ventilátorkerék alatti területet ecsettel vagy puha kefével.

16.2 A védő és a vágószerszám tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a motoros kaszát és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A védőt és a vágószerszámot nedves ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.



- ▶ A hornyot (1) és a tengely tartóját (2) nedves ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.

16.3 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

16.4 A töltőkészülék tisztítása

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ A töltőkészüléket nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- ▶ A töltőkészülék elektromos érintkezőit ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

17 Karbantartás

17.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételektől és a munkafeltételektől függenek. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Évente

- ▶ Vizsgáltsa meg a motoros kaszát egy STIHL márkaszervizben.

18 Javítás

18.1 A motoros kasza, a vágószerszám, az akkumulátor és a töltőkészülék javítása

A felhasználó nem tudja saját maga a motoros kaszát, a vágószerszámot, az akkumulátort és a töltőkészüléket megjavítani.

- ▶ Amennyiben a motoros kasza vagy a vágószerszám megsérült: Ne használja tovább a motoros kaszát vagy a vágószerszámot és forduljon STIHL márkaszervizhez.

- Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cseréljen akkumulátort.
- Amennyiben a töltőkészülék meghibásodott vagy megsérült: Cserélje ki a töltőkészüléket.
- Amennyiben a csatlakozóvezeték hibás vagy megsérült: Ne használja a töltőkészüléket és

cseréltesse ki a csatlakozóvezetékét STIHL márkaszervizben.

19 Hibaelhárítás

19.1 A motoros kasza vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A motoros kasza nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	► Akkumulátortöltés.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	A motoros kaszában zavar lépett fel.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ► Helyezze be az akkumulátort. ► Kapcsolja be a motoros kaszát. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a motoros kaszát és forduljon STIHL márkaszervizhez.
	3 LED pirosan világít.	A motoros kasza túl meleg.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Hagyja lehűlni a motoros kaszát.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ► Kapcsolja be a motoros kaszát. ► Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		A motoros kasza és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ► Helyezze be az akkumulátort.
A motoros kasza üzem közben kikapcsolódik.	3 LED pirosan világít.	A motoros kasza túl meleg.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Hagyja lehűlni a motoros kaszát.
		Elektromos zavar áll fenn.	► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ► Kapcsolja be a motoros kaszát.
A motoros kasza működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	► Töltse fel teljesen az akkumulátort.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	► Cserélje ki az akkumulátort.
Nem állíthatók be a teljesítményszintfokok.		A kapcsolóemelőtű be van nyomva és a motoros kasza be van kapcsolva.	► A teljesítményszintfokozatot a jelen használati utasításban leírt módon állítsa be.

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A nyírófej nem szerelhető fel.		A ventilátorkerék kioldógombja nincs benyomva.	▶ Nyomja be a kioldógombot. ▶ Szerelje fel a nyírófejet.
		A nyírófej, vagy a tengely vagy a ventilátorkerék szennyezett.	▶ Tisztítsa meg a nyírófejet, a tengelyt és a ventilátorkereket.
		Nem ugrik ki a kioldógomb és benyomva marad.	▶ Tisztítsa meg a nyírófejet, a tengelyt és a ventilátorkereket. ▶ Ha a kioldógomb benyomva marad: keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
A nyírófejet a kioldógomb benyomása ellenére sem lehet leszerelni.		A nyírófej, vagy a tengely vagy a ventilátorkerék szennyezett.	▶ Húzza le a nyírófejet a tengelyről. ▶ Tisztítsa meg a nyírófejet, a tengelyt és a ventilátorkereket.
Az akkumulátor töltőkészülékbe helyezése után nem indul el a töltési folyamat.	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Hagyja az akkumulátort a töltőkészülékben. - A töltési folyamat automatikusan megkezdődik, amint a rendszer eléri a megengedett hőmérsékleti tartományt.

19.2 A töltőkészülék üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	A töltőkészüléken lévő LED	Oka	Megoldás
Az akku nem töltődik.	A LED pirosan villog.	A töltőkészülék és az akku közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg a töltőkészüléken lévő elektromos érintkezőket. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.	▶ Ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkaszervizhez.

19.3 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy a www.stihl.com címen talál.

20 Műszaki adatok

20.1 STIHL FSA 70.0 R motoros kasza

- Engedélyezett akkumulátor: STIHL AK
- Súlya a legnehezebb nyírófejjel és az ahhoz tartozó legnehezebb védővel, akkumulátor nélkül: 3,2 kg
- Hossz vágószerszám nélkül: 1660 mm
- A vágószerszám legnagyobb fordulatszáma: 6500 1/min

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 STIHL AK akkumulátor

- Akkumulátor-technológia: Lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát

20.3 Töltőkészülék STIHL AL 101

- Névleges feszültség: lásd a teljesítménytáblát
- Frekvencia: lásd a teljesítménytáblát
- Névleges teljesítmény: lásd a teljesítménytáblát
- Töltőáram: lásd a teljesítménytáblát

A töltési időkről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

20.4 Hosszabbítóvezetékek

Amennyiben hosszabbítóvezetékét használ, úgy annak ereinek a feszültségtől és a hosszabbító-vezeték hosszától függően legalább a következő átmérővel kell rendelkezniük:

Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 220 V és 240 V közötti:

- Vezeték hossz 20 m-ig: AWG 15 / 1,5 mm²
- Vezeték hossz 20 m-től 50 m-ig: AWG 13 / 2,5 mm²

Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 100 V és 127 V közötti:

- Vezeték hossz 10 m-ig: AWG 14 / 2,0 mm²
- Vezeték hossz 10 m-től 30 m-ig: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne töltse az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne használja a hatalmi kasza, az akkumulátort vagy a töltőt - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja a motoros kaszát, akkumulátort vagy a töltőkészüléket - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.6 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A hatalmi kasza, az akkumulátor és a töltő optimális teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi hőmérsékleti tartományokat

- Töltés: + 5 °C és + 40 °C között
- Használat: - 10 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.7 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.

Használat nyírófejjel a PolyCut 12-2 kivételével

- Zajszint L_{PA} az IEC 62841-4-4 szerint mérve: 76 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az IEC 62841-4-4 szerint mérve: 91 dB(A)
- Rezgésérték a_{hv} az IEC 62841-4-4 szerint mérve:
 - Kezelőfogantyú: 2,0 m/s²
 - Körfogantyú: 4,9 m/s²

Használat nyírófejjel PolyCut 12-2

- Zajszint L_{PA} az IEC 62841-4-4 szerint mérve: 79 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az IEC 62841-4-4 szerint mérve: 91 dB(A)
- Rezgésérték a_{hv} az IEC 62841-4-4 szerint mérve:
 - Kezelőfogantyú: 2,0 m/s²
 - Körfogantyú: 3,8 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen található.

20.8 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Vágószerszám és védőelem kombinációk

21.1 STIHL FSA 70 R motoros kasza

A védővel együtt a következő nyírófejek szerelhetők fel:

- Nyírófej AutoCut C 12-2:
 - „kerek, csendes” damillal, melynek átmérője 2,0 mm vagy 2,4 mm
- Nyírófej PolyCut 12-2:
 - késekkel „narancssárga” (Ø 330 mm)

22 Pótalkatrészek és tartozékok

22.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A motoros kasza, akku és töltő-készülék eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

24.1 STIHL FSA 70.0 R motoros kasza

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Akkumulátoros motoros kasza
- Gép kategória: bozótvágo
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: FSA 70.0 R
- Sorozatszám: FA07

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK és 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 és ISO 12100, az IEC 62841-4-4, EN 60335-1 és EN 50636-2-91. szabvány figyelembe vételével.

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv VI. függeléké szerint történt.

Bejelentett szervezet neve: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország

- Mért zajteljesítményszint: 91 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 93 dB(A)

A műszaki dokumentációt az AND-REAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a motoros kaszán van feltüntetve.

Waiblingen, 2024. 07. 23.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Címek

www.stihl.com

26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

26.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841

európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használatához.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

26.2 Munkaterületi biztonság

- a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbantathatják a porokat vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

26.3 Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.
- b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.**

Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.

- c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetékét hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetékét alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyi biztonság

- a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.
- b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi. Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyezetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, több-
szöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

26.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélné vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a haszná-**

latát vagy nem olvasta el a használati utasítást. Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.

- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolat vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmintesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

26.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsen fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat.

- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.
- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.
- d) **A gépek használata előtt ellenőrizze le, hogy a vágószerszám vagy a fűrészlappal és a vágóegység nem sérült.** A sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
- e) **Kövesse a az alkalmazott szerszámok cseréjére vonatkozó utasításokat.** A nem megfelelően meghúzott fűrészlappal anyák vagy csavarok vagy károsíthatják a fűrészlapot, vagy a fűrészlappal meglazulását okozhatják.
- f) **A vágószerszám névleges fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint a gépen feltüntetett maximális fordulatszám.** A névleges sebességüknél gyorsabban forgó vágószerszámok eltérhetnek és szétrepülhetnek.
- g) **Viseljen szem-, fejdődt és védőkesztyűt.** A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a repülő alkatrészekből vagy a vágószállal vagy a fűrészlappal való véletlen érintkezésből eredő sérüléseket.
- h) **A gép üzemeltetésekor mindig csúszásgátló munkavédelmi lábbelit viseljen. Soha ne dolgozzon meztől vagy nyitott lábbeliben, szandálban.** Ezzel csökkenti a lábsérülés veszélyét, ha a forgó vágószállal vagy fűrészlappal érintkezne.
- i) **A gép üzemeltetésekor mindig munkavédelmi lábbelit viseljen. Soha ne dolgozzon meztől vagy nyitott lábbeliben, szandálban.** Ezzel csökkenti a lábsérülés veszélyét, ha a forgó vágószállal vagy fűrészlappal érintkezne.
- j) **A gép üzemeltetésekor mindig hosszú szárú nadrágot viseljen.** A csupasz bőr növeli a kidobott tárgyak okozta sérülés valószínűségét.
- k) **A közelben állókat a gép üzemeltetésekor tartsa távol.** A felrepített tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak.
- l) **A gép üzemeltetésekor használja mindig mindkét kezét.** Mindig két kézzel tartsa a gépet, nehogy elveszítse felette az uralmát.
- m) **A gépet csak a szigetelt markolatfelületeken fogja meg, mivel a vágószál vagy a fűrészlappal eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket vagy a készülék saját hálózati vezetékeit.** A vágószál vagy a fűrészlappal áramot vezető vezetékekkel való érintkezésekor a gép fémből készült részeiben feszültség keletkezhet és áramütést okozhat.
- n) **Ügyeljen mindig a stabil álláshelyzetre, és csak talajon állva használja a gépet.** A csúszós talaj vagy instabil felület az egyensúly

26.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos maradjon.
- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

26.8 Biztonsági utasítások fűnyírókhoz, aljnövényzet-tisztítókhoz és fűrészlappal aljnövényzet-tisztítókhoz

- a) **Ne használja a gépet rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
- b) **Alaposan vizsgálja meg a munkavégzési területet, vannak-e ott vadállatok.** A gép megebesítheti a vadállatokat.
- c) **Alaposan vizsgálja meg a munkavégzési területet, és távolítsa el minden követ, ágat, drótot, csontot és más idegen testet.** A felrepített tárgyak sérüléseket okozhatnak.

- vagy a gép feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- o) **Ne működtesse a gépet túl meredek lejtőkön.** Ezzel csökkenti az irányítás elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a veszélyét, ami sérüléseket okozhatna.
- p) **Lejtőn végzett munka esetén ügyeljen a biztonságos állásra.** Mindig a lejtőre merőlegesen végezze a munkát, és soha ne felfelé vagy lefelé, valamint legyen rendkívül óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatásakor. Ezzel csökkenti az irányítás elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a veszélyét, ami sérüléseket okozhatna.
- q) **Munka közben minden testrészét tartsa távol a vágószáltól vagy a fűrészlaptól.** Mielőtt bekapcsolja a gépet, győződjön meg arról, hogy a vágószál vagy a fűrészlap nem ér hozzá semmihez. Ha a gép használatakor nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az sérüléseket okozhat Önnek vagy másoknak.
- r) **Ne működtesse a gépet csípőmagasság felett.** Ez segít elkerülni a véletlen érintkezést a vágószállal vagy a fűrészlappal és váratlan helyzetekben a gép jobb irányítását teszi lehetővé.
- s) **Feszülő bozótos és fás szárú növények vágásakor készüljön fel arra, hogy azok visszacsaphatnak.** Ahogy a farostok ellazulnak, a bozót vagy fás szárú növény eltalálhatja a kezelőt és/vagy iránythatatlanná teheti a gépet.
- t) **Különös óvatossággal járjon el az aljnövényzet és a facsemeték vágása során.** A vékony anyag beakadhat a fűrészlapba és Önhöz csapódhat, vagy kibillentheti Önt egyensúlyából.
- u) **Tartsa a gépet ellenőrzés alatt, és ne érintse meg a fűrészlapokat vagy más veszélyes alkatrészeket, amíg azok mozgásban vannak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.
- v) **A gépet kikapcsolva és a testétől távol vigye.** A gép szakszerű kezelése csökkenti a forgó fűrészlappal való véletlen érintkezés valószínűségét.
- w) **A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig tegye a fém fűrészlapra a védősapkát.** A gép szakszerű kezelése csökkenti a fűrészlappal való véletlen érintkezés valószínűségét.

- x) **Csak a gyártó által meghatározott csereszálakat, vágófejeket és fűrészlapokat használja.** A nem megfelelő pótalkatrészek növelhetik a törés és sérülés kockázatát.
- y) **Mielőtt eltávolítaná a beszorult anyagot vagy karbantartást végezne a gépen, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a gép váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.

Índice

1	Prefácio.....	211
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	212
3	Vista geral.....	212
4	Indicações de segurança	213
5	Tornar a foice a motor operacional.....	221
6	Carregamento da bateria e LEDs.....	221
7	Montagem da foice a motor.....	222
8	Ajuste da foice a motor ao utilizador.....	223
9	Colocação e remoção da bateria.....	224
10	Ligação e desconexão da foice a motor.....	224
11	Verificar a foice a motor e a bateria.....	225
12	Trabalhar com a foice a motor.....	225
13	Após o trabalho.....	226
14	Transporte.....	226
15	Armazenamento.....	227
16	Limpeza.....	227
17	Fazer a manutenção.....	228
18	Reparar.....	228
19	Eliminação de avarias.....	228
20	Dados técnicos.....	230
21	Combinações de ferramentas de corte e proteções.....	231
22	Peças de reposição e acessórios.....	231
23	Eliminar.....	232
24	Declaração de conformidade CE.....	232
25	Endereços.....	232
26	Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas.....	232

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Manual de instruções e embalagem da ferramenta de corte utilizada
 - Indicações de segurança da bateria STIHL AK
 - Informação relativa à segurança para baterias e produtos com bateria incorporada da STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação das advertências no texto



ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

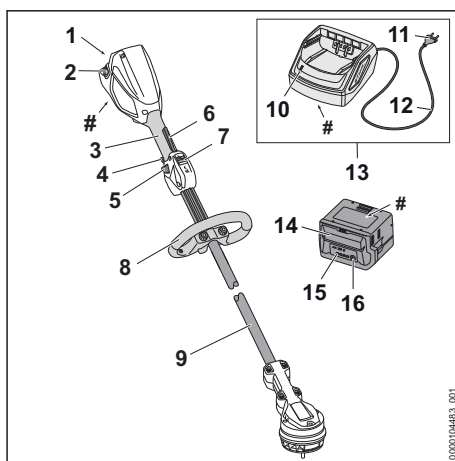
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Motorroçadora, bateria e carregador



1 Compartimento da bateria

O compartimento da bateria aloja a bateria.

2 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio mantém a bateria no compartimento da bateria.

3 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir a motorroçadora.

4 Alavanca de comando

A alavanca de comando liga e desliga a motorroçadora.

5 Corrediça de desbloqueio

A corrediça de desbloqueio destrava a alavanca de comando.

6 Alavanca Ergo

A alavanca Ergo mantém a corrediça de desbloqueio em posição quando a alavanca de comando é solta.

7 Interruptor do nível de potência

O interruptor do nível de potência destina-se a ajustar o nível de potência.

8 Pega em arco

A pega em arco destina-se a segurar e conduzir a motorroçadora.

9 Haste

A haste une todos os componentes.

10 LED

O LED mostra o estado do carregador.

11 Ficha de rede

A ficha de rede liga a linha de conexão a uma tomada.

12 Linha de conexão

A linha de conexão liga o carregador à ficha de rede.

13 Carregador

O carregador carrega a bateria.

14 Bateria

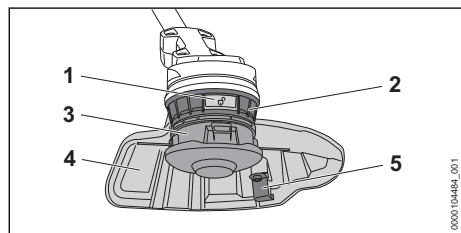
A bateria fornece energia à motorroçadora.

15 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam falhas.

16 Tecla de pressão

A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria.

Placa de identificação com o número da máquina**3.2 Proteção e ferramentas de corte****1 Botão de destravamento**

O botão de destravamento solta o cabeçote de corte.

2 Roda do ventilador

A roda do ventilador arrefece o motor elétrico.

3 Cabeçote de corte

O cabeçote de corte contém os fios de corte.

4 Proteção

A proteção resguarda o utilizador de objetos lançados a alta velocidade e do contacto com a ferramenta de corte.

5 Lâmina de traçamento

A lâmina de traçamento corta os fios de corte no comprimento correto durante o trabalho.

3.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes na motorroçadora, na bateria e no carregador e têm o seguinte significado:



Este símbolo indica o número de rotações máximo da ferramenta de corte.



1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.



4 LEDs piscam a vermelho. Existe uma falha na bateria.



O LED acende-se a verde e os LEDs na bateria acendem-se ou emitem uma luz intermitente a verde. A bateria está a ser carregada.



O LED emite uma luz intermitente vermelha. Entre a bateria e o carregador não existe nenhum contacto elétrico ou existe uma falha na bateria ou no carregador.



Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.



A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.



Usar o aparelho elétrico num recinto fechado e seco.



Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

Nível de potência máximo.



Nível de potência ECO.

**4 Indicações de segurança****4.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de aviso presentes na motorroçadora, na bateria ou no carregador têm os seguintes significados:



Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção.



Seguir as instruções de segurança referentes à projeção de objetos e às respetivas medidas a tomar.



Retirar a bateria durante pausas no trabalho e durante o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.



Proteger a motorroçadora e o carregador da chuva e da humidade.



Manter uma distância de segurança.



Não utilizar ferramentas de corte metálicas.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Proteger a bateria da chuva e da humidade e não mergulhar em líquidos.

4.2 Utilização prevista

A motorroçadora STIHL FSA 70.0 R destina-se a cortar relva.

A motorroçadora não deve ser usada à chuva.

A bateria STIHL AK fornece energia à motorroçadora.

O carregador STIHL AL 101 destina-se a carregar a bateria STIHL AK.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias e carregadores, não autorizados pela STIHL para a motorroçadora, podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a motorroçadora com uma bateria STIHL AK.

- ▶ Carregar a bateria STIHL AK com um carregador STIHL AL 101, AL 301 ou AL 501.
- Se a motorroçadora, a bateria ou o carregador não forem usados conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas, além de danos materiais.
 - ▶ Usar a motorroçadora, a bateria e o carregador da forma descrita neste manual de instruções.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da motorroçadora, da bateria nem do carregador. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso a motorroçadora, a bateria ou o carregador sejam entregues a outra pessoa: entregar o manual de instruções.
- ▶ Certifique-se de que o utilizador cumpra os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a motorroçadora, a bateria e o carregador. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da motorroçadora, da bateria e do carregador.
 - O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador recebeu formação de um concessionário especializado STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de trabalhar pela primeira vez com a motorroçadora e antes de usar o carregador.
 - O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.



- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma EN 166 ou prescrições nacionais e podem ser adquiridos no retalho com a correspondente marcação.
- ▶ Se existir o risco de ferimento da face durante o trabalho: a STIHL recomenda o uso de uma proteção da cara por cima dos óculos de proteção.
- ▶ Usar calças compridas de material resistente.
- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.
 - ▶ Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário inadequado pode prender-se em madeira, mato e na foice a motor. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar vestuário justo ao corpo.
 - ▶ Não usar cachecol/lenço nem adornos.
- Durante o trabalho, o utilizador pode entrar em contacto com a ferramenta de corte em rotação. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar calçado de material resistente.
 - ▶ Use calças compridas de material resistente.
- Na montagem e desmontagem da ferramenta de corte e durante a limpeza ou manutenção o utilizador pode entrar em contacto com a ferramenta de corte ou a lâmina de traçamento. O utilizador pode ficar ferido.
 - ▶ Usar luvas de proteção de material resistente.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado inadequado. O utilizador pode ficar ferido.
 - ▶ Usar calçado fechado e resistente, com sola antiderrapante.

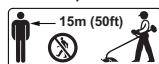
4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Foice a motor

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os ris-

cos da foice a motor e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho num raio de 15 m.
- ▶ Respeitar uma distância de 15 m para objetos.
- ▶ Não deixar a foice a motor sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a foice a motor.
- A foice a motor não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e a foice a motor pode ser danificada.
 - ▶ Não trabalhar à chuva nem em ambientes húmidos.
- Os componentes elétricos da foice a motor podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.



4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
 - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
 - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
 - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.
- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.5.



- Proteger a bateria da chuva e da humidade e não mergulhar em líquidos.

- Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- Não expor a bateria a micro-ondas.
- Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.5.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do carregador e da corrente elétrica. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade ou morrer.

- Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
- Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o carregador.

- O carregador não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.



- Não usar à chuva nem em ambientes húmidos.

- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- Usar o carregador num local fechado e seco.
- Não operar o carregador num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.
- Não operar o carregador por cima de uma base facilmente inflamável.
- Não usar nem guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados,  20.5.

- As pessoas podem tropeçar na linha de conexão. As pessoas podem ferir-se e o carregador pode ser danificado.
- Assentar bem a linha de conexão no chão.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Foice a motor

A foice a motor é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A foice a motor não está danificada.
- A foice a motor está limpa e seca.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- Está instalada uma combinação de ferramenta de corte e proteção indicada neste manual de instruções.
- A ferramenta de corte e a proteção estão incorporadas corretamente.
- Apenas estão incorporados acessórios originais da STIHL para esta foice a motor.
- Os acessórios estão corretamente montados.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.

- Trabalhar com uma foice a motor sem danos.
- Caso a foice a motor esteja suja ou molhada: limpar a foice a motor e deixá-la secar.
- Não efetuar alterações na foice a motor. Exceção: incorporação de uma combinação de ferramenta de corte e proteção indicada neste manual de instruções.
- Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com a foice a motor.
- Não incorporar ferramentas de corte de metal.
- Incorporar acessórios originais da STIHL para esta foice a motor.
- Incorporar a ferramenta de corte e a proteção tal como descrito neste manual de instruções.
- Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- Não inserir objetos nos orifícios da foice a motor.
- Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas. Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.2 Proteção

A proteção é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A proteção não apresenta danos.
- A lâmina de traçamento está instalada corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. O utilizador pode ser ferido com gravidade.
 - ▶ Não trabalhar com uma proteção danificada.
 - ▶ Trabalhar com uma lâmina de traçamento corretamente montada.
 - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.3 Cabeçote de corte

O cabeçote de corte cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O cabeçote de corte não apresenta danos.
- O cabeçote de corte não está bloqueado.
- O cabeçote de corte está incorporado corretamente.
- Os fios de corte estão montados corretamente.
- Se um cabeçote de corte PolyCut for usado com lâminas de plástico:
 - As lâminas de plástico não apresentam danos nem fissuras.
 - As lâminas de plástico estão montadas corretamente.
- Os limites do desgaste não estão ultrapassados.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, componentes do cabeçote de corte, dos fios de corte ou das lâminas de plástico podem soltar-se e ser arremessados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Não trabalhar com um cabeçote de corte danificado.
 - ▶ Se um cabeçote de corte PolyCut for usado com lâminas de plástico: trabalhar com lâminas de corte sem danos.
 - ▶ Não substituir fios de corte ou as lâminas de plástico por objetos em metal.
 - ▶ Observar e respeitar os limites de desgaste.

- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6.4 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, ☞ 20.6.
 - ▶ Não alterar a bateria.
 - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
 - ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
 - ▶ Não abrir a bateria.
 - ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
 - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
 - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.6.5 Carregador

O carregador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O carregador não está danificado.
- O carregador está limpo e seco.

▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
 - ▶ Não usar um carregador danificado.
 - ▶ Caso o carregador esteja sujo ou molhado: Limpar o carregador e deixá-lo secar.
 - ▶ Não proceder a alterações no carregador.
 - ▶ Não inserir objetos nos orifícios do carregador.
 - ▶ Não ligar nem curto-circuitar os contactos elétricos do carregador a objetos metálicos.
 - ▶ Não abrir o carregador.

4.7 Trabalhos

▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar de forma calma e concentrada.
 - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com a motorroçadora.
 - ▶ Usar a motorroçadora sozinho.
 - ▶ Conduzir a ferramenta de corte ao nível do solo e paralelo a este.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio.
 - ▶ Caso se verifiquem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- A ferramenta de corte em rotação pode cortar o utilizador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Não tocar na ferramenta de corte em rotação.
 - ▶ Se a ferramenta de corte estiver bloqueada por um objeto: desligar a motorroçadora e retirar a bateria. Remover o objeto apenas depois deste processo.
- Se, durante o trabalho, a motorroçadora apresentar um comportamento diferente ou incommum, a motorroçadora poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. As pes-

soas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho, a motorroçadora pode produzir vibrações.
 - ▶ Utilizar luvas.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.
 - ▶ Caso existam indícios de problemas de circulação sanguínea: consultar um médico.
- Se, durante o trabalho, a ferramenta de corte tocar num objeto estranho, este ou partes deste podem ser projetados para cima a alta velocidade. Alguém poderá sofrer ferimentos e poderão ocorrer danos materiais.
 - ▶ Remova os objetos estranhos da área de trabalho.
- Se a ferramenta de corte em rotação tocar num objeto duro, podem produzir-se faíscas e a ferramenta de corte metálica pode ficar danificada. As faíscas podem provocar incêndios em ambientes facilmente inflamáveis. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis.
 - ▶ Certificar-se de que a ferramenta de corte se encontra num estado seguro.
- Quando a alavanca de comando é solta, a ferramenta de corte ainda gira durante mais algum tempo. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Aguardar até que a ferramenta de corte deixe de girar.

4.8 Carregamento

▲ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, um carregador danificado ou com defeito pode cheirar ou fumar de forma incomum. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- O carregador pode aquecer demasiado devido à dissipação insuficiente de calor e provocar um incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Não cobrir o carregador.

4.9 Estabelecer a ligação elétrica

O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:

- A linha de conexão ou a linha de extensão está danificada.

- A ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão está danificada.
- A tomada não está instalada corretamente.

⚠ PERIGRO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Certifique-se de que a linha de conexão, a linha de extensão e as suas fichas de rede não estão danificadas.



Caso a linha de conexão ou a linha de extensão esteja danificada:

- ▶ Não tocar na parte danificada.
- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Tocar na linha de conexão, na linha de extensão e nas suas fichas de rede com as mãos secas.
- ▶ Encaixar a ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão numa tomada com proteção e instalada corretamente com ligação à terra.
- ▶ Ligar o carregador através de um interruptor de proteção de corrente com uma corrente de desativação (30 mA, 30 ms).
- Uma linha de extensão danificada ou inadequada pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta, 20.4.

⚠ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar sobretensão no carregador. O carregador pode ficar danificado.
 - ▶ Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados que constam da placa de identificação do carregador.
- Se o carregador estiver ligado a um bloco de tomadas, os componentes elétricos podem sofrer uma sobrecarga durante o carregamento. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Assegurar que as especificações de potência do bloco de tomadas não são excedidas pela soma dos valores especificados na placa de identificação do carregador e de todas as máquinas elétricas que estejam conectadas ao bloco de tomadas.
- Uma linha de conexão ou linha de extensão instalada incorretamente pode ficar danificada

e provocar quedas. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na linha de conexão ou na linha de extensão.

- ▶ Instalar e marcar a linha de conexão e a linha de extensão de forma a que ninguém corra o risco de tropeçar.
- ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam esticadas nem emaranhadas.
- ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam danificadas, dobradas, esmagadas nem sofram fricção.
- ▶ Proteger a linha de conexão e a linha de extensão do calor, do óleo e de produtos químicos.
- ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão numa base seca.
- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
 - ▶ Caso seja usado um tambor para cabos: desenrolar completamente o cabo do tambor.
- Se passarem linhas elétricas ou tubos pela parede, estes podem ser danificados quando o carregador for montado na parede. O contacto com linhas elétricas pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Garantir que no local previsto não passam linhas elétricas nem tubos pela parede.
- Caso o carregador não esteja montado na parede, tal como descrito neste manual de instruções, o carregador ou a bateria podem cair ou o carregador pode aquecer demasiado. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Montar o carregador na parede, tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso o carregador seja montado na parede com a bateria colocada, a bateria poderá cair do carregador. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Montar primeiro o carregador na parede e só depois colocar a bateria.

4.10 Transporte

4.10.1 Foice a motor

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a foice a motor pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.



- ▶ Retirar a bateria.

- ▶ Segurar a foice a motor com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

4.10.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
 - ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.10.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o carregador pode tombar ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
 - ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.
- A linha de conexão não está prevista para o transporte do carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
 - ▶ Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.

4.11 Armazenamento

4.11.1 Foice a motor

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da foice a motor. As crianças podem ferir-se com gravidade.



- ▶ Retirar a bateria.

- ▶ Guardar a foice a motor fora do alcance de crianças.

- Os contactos elétricos na foice a motor e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A foice a motor pode ser danificada.



- ▶ Retirar a bateria.

- ▶ Guardar a foice a motor limpa e seca.

4.11.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separada da motorroçadora.
 - ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados,  20.5.

4.11.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos de um carregador. As crianças podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
 - ▶ Guardar o carregador fora do alcance de crianças.
- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador poderá ser danificado caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
 - ▶ Caso o carregador esteja quente: deixar arrefecer o carregador.
 - ▶ Guardar o carregador limpo e seco.
 - ▶ Guardar o carregador num local fechado.
 - ▶ Não guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados,  20.5.

- A linha de conexão não está prevista para o transporte e suspensão do carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
 - ▶ Agarrar e segurar o carregador pela caixa. Para facilitar o levantamento do carregador este possui uma cavidade para agarrar.
 - ▶ Pendurar o carregador no suporte de parede.

4.12 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a foice a motor pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover a bateria.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte, a bateria e o carregador. Caso a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte, a bateria ou o carregador não sejam limpos corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.

- ▶ Efetuar a limpeza da foice a motor, da proteção, da ferramenta de corte, da bateria e do carregador tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção e a reparação da foice a motor, da proteção, da ferramenta de corte, da bateria ou do carregador não sejam realizadas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não efetuar a manutenção nem reparação da foice a motor, proteção, ferramenta de corte, bateria nem do carregador.
 - ▶ Se a foice a motor, a proteção, a ferramenta de corte, a bateria ou o carregador necessitarem de manutenção ou reparação: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

5 Tornar a foice a motor operacional

5.1 Tornar a motorroçadora operacional

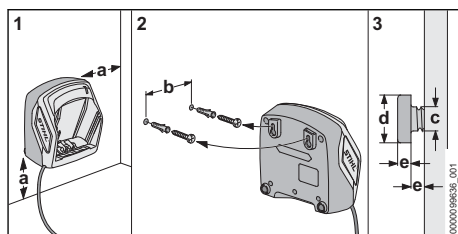
Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
 - Motorroçadora, 4.6.1.
 - Proteção, 4.6.2.
 - Cabeçote de corte, 4.6.3.
 - Bateria, 4.6.4.
 - Carregador, 4.6.5.
- ▶ Verificar a bateria, 11.2.
- ▶ Carregar a bateria na totalidade, 6.2.
- ▶ Limpar a motorroçadora, 16.1.
- ▶ Aplicar a proteção, 7.1.
- ▶ Aplicar a pega em arco, 7.2.
- ▶ Incorporar o cabeçote de corte, 7.3.1.
- ▶ Ajustar a pega em arco, 8.1.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 11.1.
- ▶ Caso os passos não possam ser executados: não utilizar a motorroçadora e consultar um concessionário especializado STIHL.

6 Carregamento da bateria e LEDs

6.1 Montar o carregador numa parede

É possível montar o carregador numa parede.



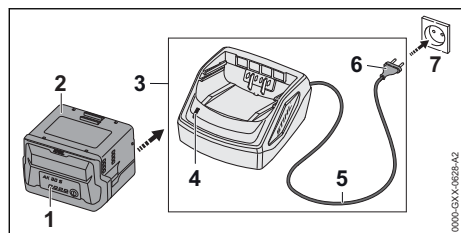
- ▶ Ao montar o carregador na parede, certificar-se de que as seguintes condições estão cumpridas:
 - É utilizado material de fixação adequado.
 - O carregador está na horizontal.
 Respeitar as seguintes medidas:
 - a = no mínimo, 100 mm
 - b (para AL 101) = 75 mm
 - b (para AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para assegurar a plena capacidade é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados,  20.6. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

O processo de carregamento começa automaticamente quando a ficha de rede estiver encaixada na tomada e a bateria estiver inserida no carregador. O carregador desliga-se automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada.

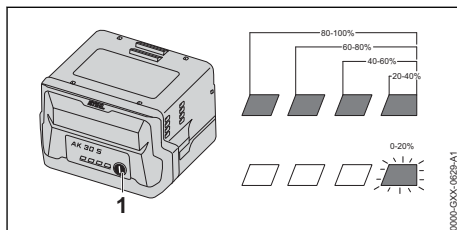
A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento.



- ▶ Inserir a ficha de rede (6) numa tomada facilmente acessível (7).
O carregador (3) executa um autoteste. O LED (4) acende-se durante aprox. 1 segundo a verde e durante aprox. 1 segundo a vermelho.
- ▶ Instalar o cabo de ligação (5).
- ▶ Introduzir a bateria (2) nas guias do carregador (3) e pressionar até encostar.
O LED (4) acende-se a verde. Os LEDs (1) acendem-se a verde e a bateria (2) é carregada.

- ▶ Se o LED (4) e os LEDs (1) se apagarem: a bateria (2) está totalmente carregada e pode ser retirada do carregador (3).
- ▶ Se o carregador (3) já não estiver em uso: tirar a ficha de rede (6) da tomada (7).

6.3 Indicação do nível de carga



- ▶ Premir a tecla de pressão (1).
Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos, indicando o nível de carga.
- ▶ Caso o LED do lado direito pisque a verde: carregar a bateria.

6.4 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o estado do carregamento da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- ▶ Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias,  19.1.

Há uma avaria na foice a motor ou na bateria.

6.5 LED no carregador

O LED mostra o estado do carregador.

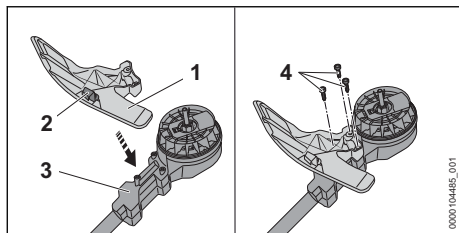
Se o LED estiver aceso a verde, a bateria é carregada.

- ▶ Se o LED emitir uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias.
Existe uma avaria no carregador.

7 Montagem da foice a motor

7.1 Aplicar a proteção

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.



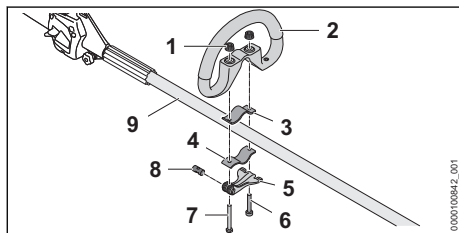
A lâmina de traçamento (2) já está montada na proteção (1) e não pode ser desmontada.

- ▶ Assentar a proteção (1) na carcaça (3) de forma a que os furos coincidam uns com os outros.
- ▶ Enroscar e apertar bem os parafusos (4).

A proteção (1) não deve voltar a ser desmontada.

7.2 Montar a pega em arco

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.



- ▶ Introduzir o perno (8) na abertura no tensor rápido (5).
Alinhar o perno (8) de maneira a que a ranhura no perno fique em baixo.
- ▶ Colocar a braçadeira (3) em volta da pega em arco de maneira a que os furos fiquem alinhados uns com os outros.
- ▶ Colocar a pega em arco (2) juntamente com a braçadeira (3) na haste (9).
- ▶ Passar o parafuso comprido (7) pelos furos no perno e no tensor rápido (5).
- ▶ Pressionar a braçadeira (4) contra a haste e alinhá-la de maneira a que os furos fiquem alinhados uns com os outros.
- ▶ Passar o parafuso curto (6) pelos furos.
- ▶ Passar o parafuso comprido (7) pelos furos.
- ▶ Enroscar as porcas serrilhadas (1).
- ▶ Fechar o tensor rápido (5).

Quando deixar de ser possível deslocar a pega em arco (2), é sinal de que está bem fixada.

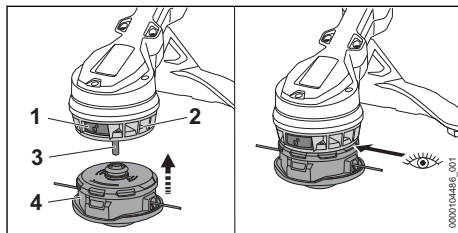
- ▶ Se ainda for possível deslocar a pega em arco (2):
 - ▶ Abrir o tensor rápido (5).
 - ▶ Apertar as porcas serrilhadas (1).

- ▶ Fechar o tensor rápido (5).
Já não é possível deslocar a pega em arco (2).
- ▶ Se não for possível fechar o tensor rápido (5) completamente:
 - ▶ Abrir o tensor rápido (5).
 - ▶ Desapertar as porcas serrilhadas (1).
 - ▶ Fechar o tensor rápido (5).
Já não é possível deslocar a pega em arco (2).

7.3 Incorporar e desmontar o cabeçote de corte

7.3.1 Incorporar o cabeçote de corte

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.



- ▶ Se o botão de destravamento (1) não estiver premido: premir o botão de destravamento (1) até ele engatar.
- ▶ Aplicar o cabeçote de corte (4) no eixo (3) e pressionar contra a roda do ventilador (2).
O cabeçote de corte encaixa com um clique. O botão de destravamento salta para fora e o cabeçote de corte fica encostado à face da roda do ventilador.
- ▶ Se o cabeçote de corte não se encaixar: pressionar o cabeçote de corte contra a roda do ventilador e, ao mesmo tempo, girá-lo até ele encaixar.

7.3.2 Desmontar o cabeçote de corte

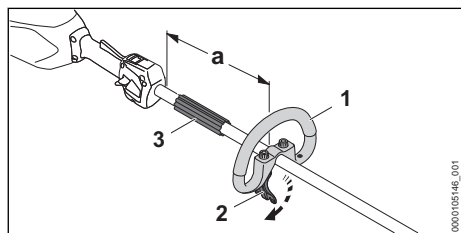
- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.
- ▶ Segurar o cabeçote de corte com uma mão.
- ▶ Com a outra mão, premir o botão de destravamento para dentro até ele encaixar.
O cabeçote de corte salta do eixo e pode ser removido.

8 Ajuste da foice a motor ao utilizador

8.1 Alinhar e ajustar a pega em arco

A pega em arco pode ser ajustada para diferentes posições em função da aplicação e da altura do utilizador.

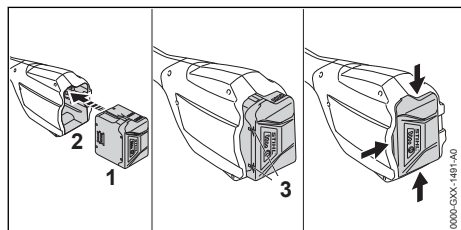
- Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.



- Desapertar o tensor rápido (2).
- Deslocar a pega em arco (1) para a posição desejada, de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O separador (3) cabe entre a pega em arco (1) e o cabo de operação.
 - A distância a = máximo de 30 cm não foi ultrapassada.
- Fechar o tensor rápido (2) de maneira a que deixe de ser possível girar a pega em arco (1) em redor da haste.

9 Colocação e remoção da bateria

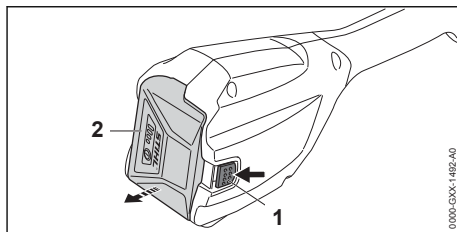
9.1 Colocação da bateria



- Pressionar a bateria (1) para dentro do compartimento da bateria (2), até se ouvir um clique. As setas (3) na bateria (1) ainda estão visíveis e a bateria (1) está presa no compartimento da bateria (2). Entre a foice a motor e a bateria (1) não há contacto elétrico.
- Pressionar a bateria (1) até encostar no compartimento da bateria (2). A bateria (1) encaixa com um segundo clique e fecha encaixada com a caixa da foice a motor.

9.2 Remover a bateria

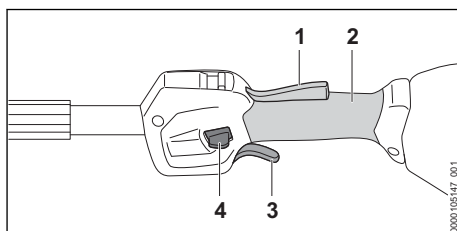
- Manter uma mão à frente do compartimento da bateria para evitar a queda da bateria (2).



- Pressionar a alavanca de bloqueio (1) com a outra mão. A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

10 Ligação e desconexão da foice a motor

10.1 Ligar a motorroçadora



- Pegar na motorroçadora com uma mão no cabo de operação, de forma a que o polegar envolva o ponto de pegar (2) do cabo de operação.
- Com a outra mão, segurar na motorroçadora pela pega em arco, de forma que o polegar envolva a pega em arco ou a mangueira do cabo.
- Pressionar a corredeira de desbloqueio (4) para baixo com o polegar e manter a pressão.
- Premir a alavanca de comando (3) com o dedo indicador e mantê-lo premido. A foice a motor acelera e a ferramenta de corte gira. A corredeira de desbloqueio (4) pode ser largada.

Se a alavanca Ergo (1) estiver pressionada, a alavanca de comando (3) permanece desbloqueada. Assim, é possível soltar e voltar a premir a alavanca de comando sem ter de empurrar a corredeira de desbloqueio novamente para baixo.

Quando se soltam a alavanca de comando (3) e a alavanca Ergo (1), a alavanca de comando (3) fica bloqueada. A corredeira de desbloqueio (4)

deve ser premida novamente para baixo para desbloquear a alavanca de comando (3).

10.2 Desligar a foice a motor

- Soltar a alavanca de comando e a alavanca Ergo.
 - Aguardar até que a ferramenta de corte deixe de girar.
 - Caso a ferramenta de corte continue a girar: retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- A foice a motor está com defeito.

11 Verificar a foice a motor e a bateria

11.1 Controlar os elementos de comando

Correção de desbloqueio, alavanca Ergo e alavanca de comando

- Remover a bateria.
 - Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir a correção de desbloqueio.
 - Se for possível pressionar a alavanca de comando: não utilizar a motorroçadora e consultar um concessionário especializado STIHL.
- A correção de desbloqueio está estragada.
- Premir a correção de desbloqueio e mantê-la premida.
 - Premir a alavanca Ergo e mantê-la premida.
 - Premir a alavanca de comando.
- A correção de desbloqueio pode ser solta.
- Soltar a alavanca de comando e a alavanca Ergo.
 - Caso a correção de desbloqueio, a alavanca de comando ou a alavanca Ergo se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: não utilizar a motorroçadora e consultar um concessionário especializado STIHL.
- A correção de desbloqueio, a alavanca de comando ou a alavanca Ergo está estragada.

Ligar a motorroçadora

- Introduzir a bateria.
 - Premir a correção de desbloqueio e mantê-la premida.
 - Premir a alavanca de comando e mantê-la premida.
- A ferramenta de corte gira.
- Se os 3 LEDs piscarem a vermelho: remover a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- A motorroçadora tem uma avaria.
- Soltar a alavanca de comando.

A ferramenta de corte deixa de girar após pouco tempo.

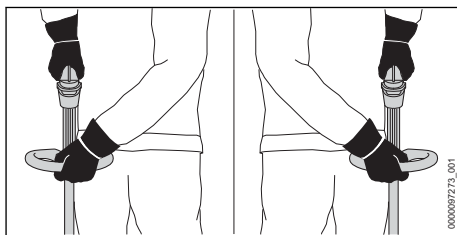
- Caso a ferramenta de corte continue a girar: retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- A motorroçadora está avariada.

11.2 Verificar a bateria

- Premir a tecla de pressão na bateria.
- Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- Caso os LEDs não estejam acesos nem emitem uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Existe uma avaria na bateria.

12 Trabalhar com a foice a motor

12.1 Segurar e conduzir a motorroçadora



- Pegar na motorroçadora com uma mão no cabo de operação, de forma a que o polegar envolva o ponto de pega do cabo de operação.
- Com a outra mão, segurar na motorroçadora pela pega em arco, de forma a que o polegar envolva a pega em arco.

12.2 Selecionar o nível de potência

É possível ajustar 2 níveis de potência de acordo com a aplicação. A posição do interruptor do nível de potência (1) mostra o nível de potência atualmente definido.

O nível de potência selecionado influencia o tempo de funcionamento da bateria.

—



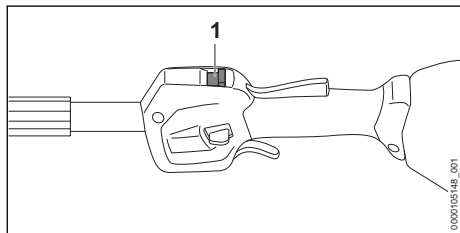
ECO : nível de potência ECO, baixa potência



: nível de potência máximo, potência máxima

Se o nível de potência selecionado for o Eco, a rotação será reduzida.

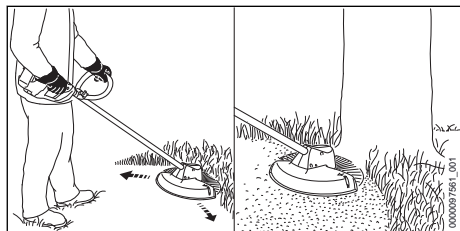
Desta forma, a duração da bateria pode ser prolongada.



- ▶ Com o polegar, empurrar o interruptor do nível de potência (1) para a posição pretendida.

12.3 Cortar

A distância da ferramenta de corte para o solo determina a altura de corte.

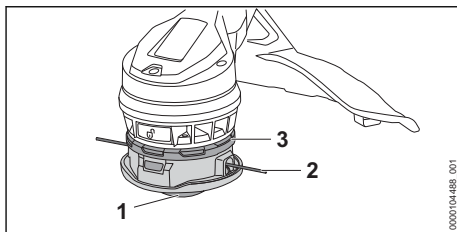


- ▶ Movimentar uniformemente a foice a motor para a direita e para a esquerda.
- ▶ Avançar lentamente e de forma controlada.

Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 20.6.

12.4 Reajustar os fios de corte nos cabeçotes de corte AutoCut

- ▶ Tocar brevemente no chão com o cabeçote de corte em rotação. São reajustados cerca de 30 mm. A lâmina de traçamento na proteção corta automaticamente os fios de corte no comprimento pretendido.



Se o comprimento dos fios de corte for inferior a 25 mm, eles não poderão ser reajustados de forma automática.

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.
- ▶ Pressionar a parte inferior (1) na direção da parte superior (3) e manter a pressão.
- ▶ Puxar os fios de corte (2) para fora com a mão.
- ▶ Se não for possível puxar os fios de corte (2) mais para fora: substituir a bobina ou os fios de corte (2).
A bobina está vazia.

Se o cabeçote de corte estiver sujo debaixo da parte superior (3), deixa de ser possível o reajuste automático dos fios de corte.

- ▶ Desmontar o cabeçote de corte.
- ▶ Sacar a parte superior (3) do cabeçote de corte.
- ▶ Limpar a área debaixo da parte superior (3).
- ▶ Aplicar a parte superior (3) à pressão no cabeçote de corte.
Deve ouvir-se a parte superior (3) a encaixar.

13 Após o trabalho

13.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.
- ▶ Caso a foice a motor esteja molhada: deixar secar a foice a motor.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 20.6.
- ▶ Limpar a foice a motor.
- ▶ Limpar a proteção.
- ▶ Limpar a ferramenta de corte.
- ▶ Limpar a bateria.

14 Transporte

14.1 Transportar a foice a motor

- ▶ Desligar a foice a motor e retirar a bateria.

Pegar na foice a motor

- ▶ Pegar na foice a motor com uma mão na haste, de forma que a ferramenta de corte fique virada para trás e a foice a motor esteja equilibrada.

Transportar a foice a motor num veículo

- ▶ Prender a foice a motor, de forma a não tombar nem se mover.

14.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ▶ Embalar a bateria de forma a que não se possa mover na embalagem.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportar o carregador

- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.
- ▶ Caso o carregador seja transportado num veículo: segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, para o carregador não tombar nem se mover.

15 Armazenamento

15.1 Guardar a motorroçadora

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.
- ▶ Guardar a motorroçadora de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A motorroçadora não pode tombar nem mover-se.
 - A motorroçadora está fora do alcance de crianças.
 - A motorroçadora está limpa e seca.
- ▶ Se a motorroçadora for guardada durante mais de 30 dias: desmontar a ferramenta de corte.

15.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

- ▶ Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.

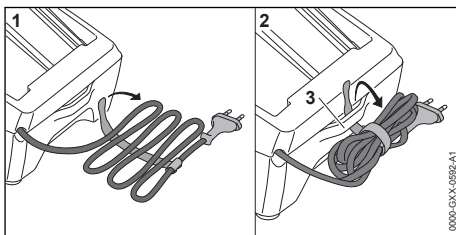
- A bateria está num local fechado.
- A bateria está separada da motorroçadora.
- Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
- A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados,  20.5.

AVISO

- Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode descarregar profundamente e ficar danificada de forma irreparável.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Guardar a bateria separada da motorroçadora.

15.3 Armazenar o carregador

- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.



- ▶ Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.
- ▶ Guardar o carregador de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O carregador está fora do alcance de crianças.
 - O carregador está limpo e seco.
 - O carregador está num local fechado.
 - O carregador não está pendurado pela linha de conexão nem no suporte (3) para a linha de conexão.
 - O carregador não está guardado fora dos limites de temperatura indicados,  20.5.

16 Limpeza

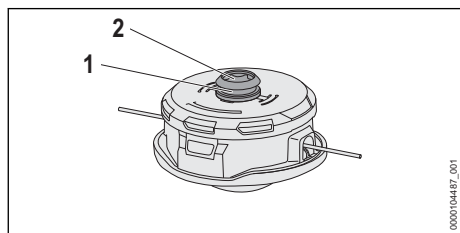
16.1 Limpar a foice a motor

- ▶ Desligar a foice a motor e retirar a bateria.
- ▶ Limpar a foice a motor com um pano húmido.
- ▶ Limpar as ranhuras de ventilação com um pin-cel.

- ▶ Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos eléctricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.
- ▶ Limpar a zona por baixo da roda do ventilador com um pincel ou uma escova macia.

16.2 Limpar a proteção e a ferramenta de corte

- ▶ Desligar a motorroçadora e retirar a bateria.
- ▶ Limpar a proteção e a ferramenta de corte com um pano húmido ou uma escova macia.



- ▶ Limpar a ranhura (1) e o alojamento do eixo (2) com um pano húmido ou uma escova macia.

16.3 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

16.4 Limpeza do carregador

- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Limpar o carregador com um pano húmido.
- ▶ Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.

- ▶ Limpar os contactos eléctricos do carregador com um pincel ou uma escova macia.

17 Fazer a manutenção

17.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Anualmente

- ▶ A foice a motor deve ser verificada por um revendedor especializado da STIHL.

18 Reparar

18.1 Reparar a foice a motor, a ferramenta de corte, a bateria e o carregador

O utilizador não deve reparar a foice a motor, a ferramenta de corte, a bateria nem o carregador por conta própria.

- ▶ Caso a foice a motor ou a ferramenta de corte estejam danificadas: Não utilizar a foice a motor nem a ferramenta de corte e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ▶ Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.
- ▶ Caso o carregador esteja com defeito ou danificado: Substituir o carregador.
- ▶ Caso a linha de conexão esteja com defeito ou danificada: Não usar o carregador e substituir a linha de conexão num revendedor especializado da STIHL.

19 Eliminação de avarias

19.1 Eliminação de avarias na motorroçadora ou na bateria

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
A motorroçadora não arranca ao ligar.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.	▶ Carregar a bateria.
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	3 LEDs piscam a vermelho.	A motorroçadora tem uma avaria.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos no compartimento da bateria. ▶ Introduzir a bateria. ▶ Ligar a motorroçadora. ▶ Se continuarem a piscar 3 LEDs a vermelho: não utilizar a motorroçadora e consultar um concessionário especializado STIHL.

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A motorroçadora está demasiado quente.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar arrefecer a motorroçadora.
	4 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ▶ Ligar a motorroçadora. ▶ Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica entre a motorroçadora e a bateria está interrompida.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Introduzir a bateria.
		A motorroçadora ou a bateria está molhada.	▶ Deixar secar a motorroçadora ou a bateria,  20.6.
A motorroçadora desliga-se durante o funcionamento.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A motorroçadora está demasiado quente.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar arrefecer a motorroçadora.
		Existe uma falha elétrica.	▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ▶ Ligar a motorroçadora.
O período de funcionamento da motorroçadora é demasiado curto.		A bateria não está totalmente carregada.	▶ Carregar a bateria na totalidade.
		A vida útil da bateria foi excedida.	▶ Substituir a bateria.
Não é possível ajustar os níveis de potência.		A alavanca de comando está pressionada e a motorroçadora está ligada.	▶ Ajustar o nível de potência conforme descrito no presente manual de instruções.
Não é possível incorporar o cabeçote de corte.		O botão de destravamento na roda do ventilador não está premido para dentro.	▶ Premir o botão de destravamento para dentro. ▶ Incorporar o cabeçote de corte.
		O cabeçote de corte ou o eixo ou a roda do ventilador está sujo(a).	▶ Limpar o cabeçote de corte, o eixo e a roda do ventilador.
		O botão de destravamento não salta para fora e continua premido para dentro.	▶ Limpar o cabeçote de corte, o eixo e a roda do ventilador. ▶ Se o botão de destravamento continuar premido para dentro: consultar um concessionário especializado STIHL.
Não é possível desmontar o cabeçote de corte, apesar de o botão de destravamento estar premido para dentro.		O cabeçote de corte ou o eixo ou a roda do ventilador está sujo(a).	▶ Sacar o cabeçote de corte do eixo. ▶ Limpar o cabeçote de corte, o eixo e a roda do ventilador.
Depois de inserir a bateria no carregador, o carregamento não se inicia.	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	▶ Deixar a bateria inserida no carregador. O processo de carregamento começa automaticamente, assim que a temperatura estiver dentro do intervalo de temperaturas admissível.

19.2 Eliminar avarias no carregador

Avaria	LED no carregador	Causa	Solução
A bateria não é carregada.	O LED emite uma luz intermitente vermelha.	A ligação elétrica entre o carregador e a bateria está interrompida.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos elétricos presentes no carregador. ▶ Introduzir a bateria.
		Existe uma avaria no carregador.	▶ Não utilizar o carregador e consultar um concessionário especializado da STIHL.

19.3 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

20 Dados técnicos

20.1 Motorroçadora STIHL FSA 70.0 R

- Bateria permitida: STIHL AK
- Peso com o cabeçote de corte mais pesado e respetiva proteção mais pesada, sem bateria: 3,2 kg
- Comprimento sem ferramenta de corte: 1660 mm
- Número de rotações máximo da ferramenta de corte: 6500 rpm

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

20.2 Bateria STIHL AK

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação

20.3 Carregador STIHL AL 101

- Tensão nominal: ver placa de identificação
- Frequência: ver placa de identificação
- Potência nominal: ver placa de identificação
- Corrente de carga: ver placa de identificação

Os tempos de carregamento estão indicados em www.stihl.com/charging-times.

20.4 Linhas de extensão

Quando é usada uma linha de extensão, os seus fios devem apresentar, no mínimo, as seguintes

secções transversais em função da tensão e do comprimento da linha de extensão:

Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 220 V e 240 V:

- Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Comprimento do cabo 20 m a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 100 V e 127 V:

- Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Comprimento do cabo 10 m a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não usar a motorroçadora, a bateria ou o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não guardar a motorroçadora, a bateria ou o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

20.6 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o desempenho máximo da motorroçadora, da bateria e do carregador, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

20.7 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é de 2 m/s².

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.

Utilização com um cabeçote de corte, exceto o PolyCut 12-2

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{WA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valor de vibração a_{HV} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-4
 - Cabo de operação: 2,0 m/s²
 - Pega em arco: 4,9 m/s²

Utilização com um cabeçote de corte PolyCut 12-2

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{WA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valor de vibração a_{HV} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-4
 - Cabo de operação: 2,0 m/s²
 - Pega em arco: 3,8 m/s²

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação com aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os

períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

21 Combinações de ferramentas de corte e proteções

21.1 Motorroçadora STIHL FSA 70 R

Os seguintes cabeçotes de corte podem ser incorporados juntamente com a proteção:

- Cabeçote de corte AutoCut C 12-2:
 - com fio de corte "redondo, silencioso" com um diâmetro de 2,0 mm ou 2,4 mm
- Cabeçote de corte PolyCut 12-2:
 - com lâminas "laranja" (Ø 330 mm)

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL  Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

23 Eliminar

23.1 Eliminação da motorroçadora, da bateria e do carregador

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- ▶ Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

24 Declaração de conformidade CE

24.1 Motorroçadora STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Tipologia: motorroçadora com bateria
- Categoria de máquina: aparador de relva
- Marca: STIHL
- Tipo: FSA 70.0 R
- Identificação de série: FA07

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 e ISO 12100 e de acordo com a IEC 62841-4-4, EN 60335-1 e EN 50636-2-91.

Para averiguar o nível de potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo VI.

Organismo notificado responsável: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemanha

- Nível de potência sonora medido: 91 dB(A)
- Nível de potência acústica garantido: 93 dB(A)

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na motorroçadora.

Waiblingen, 23/07/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Endereços

www.stihl.com

26 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

26.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança elétrica" relativas à prevenção de um choque elétrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta elétrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas elétricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

26.2 Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.

- b) **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.

26.3 Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com protecção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.
- d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a ficha da ferramenta eléctrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque eléctrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de protecção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de protecção de corrente de falha diminui o risco de um choque eléctrico.

26.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e sempre óculos de protecção.** O uso de um equipamento de protecção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta eléctrica ou se ligar a ferramenta eléctrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.
- d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.
- h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas eléctricas, mesmo quando**

estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após inúmeras utilizações. Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

26.5 Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.
- b) **Não utilize uma ferramenta eléctrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.
- c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.
- e) **Execute a manutenção a ferramentas eléctricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta eléctrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.

- h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

26.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.
- b) **Nas ferramentas eléctricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não usada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

26.7 Serviço de assistência técnica

- a) **A sua ferramenta eléctrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição origi-**

nais. Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

- b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

26.8 Indicações de segurança referentes a aparadoras de relva, motorroçadoras e motorroçadoras com folha de serra

- a) **Não utilize a máquina com mau tempo, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.
- b) **Inspecione bem a área de trabalho para se assegurar da ausência de animais selvagens.** Os animais selvagens poderiam ser feridos pela máquina em funcionamento.
- c) **Inspecione bem a área de trabalho e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros corpos estranhos.** A projecção dessas peças pode causar ferimentos.
- d) **Antes de utilizar as máquinas, assegure-se sempre de que a ferramenta de corte ou a folha de serra e a unidade de cortar ou de serrar não estão danificadas.** Peças danificadas aumentam o risco de ferimento.
- e) **Siga as instruções relativamente à troca de ferramenta.** Porcas ou parafusos mal apertados(os) nas folhas de serra podem danificar a folha da serra ou até fazer com que ela se desprendam.
- f) **A velocidade nominal da ferramenta de corte tem de corresponder, no mínimo, à velocidade de rotação máxima especificada na máquina.** Usar as ferramentas de corte a uma velocidade superior à sua velocidade de rotação nominal, pode fazer com que se quebrem e sejam projetadas.
- g) **Use equipamentos de proteção adequados para os olhos, a cabeça e as mãos.** O uso de equipamento de proteção individual reduz o risco de ferimentos causados por peças projetadas ou pelo contacto acidental com o fio de corte ou a folha da serra.
- h) **Ao operar a máquina, use sempre calçado protetor antiderrapante. Nunca trabalhe descalço nem com sandálias abertas.** Assim reduz-se o risco de ferimentos nos pés causados pelo contacto com o fio de corte ou a folha da serra em rotação.
- i) **Ao operar a máquina, use sempre calçado de segurança. Nunca trabalhe descalço nem com sandálias abertas.** Assim reduz-se o risco de ferimentos nos pés causados pelo contacto com o fio de corte ou a folha da serra em rotação.
- j) **Durante o funcionamento da máquina, deverá usar sempre calças compridas.** A pele exposta está mais sujeita a sofrer ferimentos causados por objetos projetados.
- k) **Ao operar a máquina, mantenha todas as outras pessoas afastadas.** A projecção de peças pode causar ferimentos graves.
- l) **Ao operar a máquina, use sempre as duas mãos.** Segure na máquina com ambas as mãos para evitar uma eventual perda de controlo.
- m) **Segure na máquina sempre pelas partes isoladas da pega, uma vez que o fio de corte ou a folha de serra pode atingir linhas eléctricas ocultas ou o próprio cabo de alimentação.** O contacto do fio de corte ou da folha de serra com uma linha condutora de tensão pode colocar peças metálicas da máquina sob tensão, e provocar um choque eléctrico.
- n) **Adote sempre uma postura segura e utilize a máquina apenas quando estiver de pé em piso firme.** Um solo escorregadio ou superfícies instáveis pode(m) provocar a perda de equilíbrio ou do controlo sobre a máquina.
- o) **Não opere a máquina em encostas excessivamente íngremes.** Isso reduzirá o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que poderia causar ferimentos.
- p) **Ao trabalhar em encostas, tenha sempre os pés firmemente assentes no chão; trabalhe sempre paralelamente à base do declive, nunca para cima ou para baixo, e seja extremamente cuidadoso ao mudar o sentido em que trabalha.** Isso reduzirá o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que poderia causar ferimentos.
- q) **Durante o trabalho, mantenha todas as partes do corpo afastadas do fio de corte ou da folha da serra. Antes de ligar a máquina, assegure-se de que o fio de corte ou a folha da serra não tocam em nada.** Basta um momento de desatenção durante a operação da máquina para causar ferimentos em si próprio ou em terceiros.
- r) **Não opere a máquina a uma altura acima da anca.** Isso ajudará a evitar um contacto acidental com o fio de corte ou a folha da serra

e permitirá manter um melhor controlo sobre a máquina sempre que surja uma situação inesperada.

- s) **Ao cortar mato e plantas lenhosas que estejam sob tensão, preste atenção à força de ressalto.** Quando as fibras da madeira deixam de estar sob tensão, o mato ou as plantas lenhosas podem atingir o operador e/ou fazer perder o controlo sobre a máquina.
- t) **Seja particularmente cuidadoso(a) quando cortar sub-bosques e árvores jovens.** O material fino pode prender-se na folha da serra e bater contra si ou fazê-lo(a) perder o equilíbrio.
- u) **Mantenha sempre o controlo sobre a máquina e não toque em folhas de serra ou noutras peças perigosas enquanto estas ainda estiverem em movimento.** Assim, reduzirá o risco de ferimentos causados por peças em movimento.
- v) **Quando transportar a máquina, desligue-a primeiro e mantenha-a sempre virada para o lado oposto ao seu corpo.** O manuseamento correto da máquina reduz a probabilidade de um contacto acidental com a folha de serra em rotação.
- w) **Ao transportar ou armazenar a máquina, coloque sempre a capa de proteção na folha de serra metálica.** O manuseamento correto da máquina reduz a possibilidade de um contacto acidental com a folha da serra.
- x) **Use apenas fios de corte, cabeças de corte e folhas de serra de reposição que cumpram os requisitos do fabricante.** Peças de reposição incorretas podem aumentar o risco de quebra e ferimentos.
- y) **Assegure-se de que o interruptor está desligado e a bateria retirada antes de remover qualquer material encravado ou efetuar a manutenção da máquina.** Uma ativação inesperada da máquina ao remover material encravado pode levar a ferimentos graves.

Содержание

1	Предисловие.....	236
2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	237
3	Обзор.....	237
4	Указания по технике безопасности.....	239
5	Подготовка мотокосы к эксплуатации..	247

6	Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.....	247
7	Сборка мотокосы.....	248
8	Настройка мотокосы для пользователя.....	249
9	Установка и извлечение аккумулятора.....	249
10	Включение и выключение мотокосы.....	250
11	Проверить мотокосу и аккумулятор.....	250
12	Работа с мотокосой.....	251
13	После работы.....	252
14	Транспортировка.....	252
15	Хранение.....	252
16	Очистка.....	253
17	Техническое обслуживание.....	254
18	Ремонт.....	254
19	Устранение неисправностей.....	254
20	Технические данные	256
21	Сочетания режущих инструментов и защит.....	258
22	Запасные части и принадлежности	258
23	Утилизация.....	258
24	Сертификат соответствия ЕС.....	258
25	Адреса.....	259
26	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	259

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

► В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:

- Руководство по эксплуатации и упаковка используемого режущего инструмента
- Инструкции по технике безопасности для аккумулятора STIHL AK
- Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором:

www.stihl.com/safey-data-sheets

2.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
 - Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.
 - Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

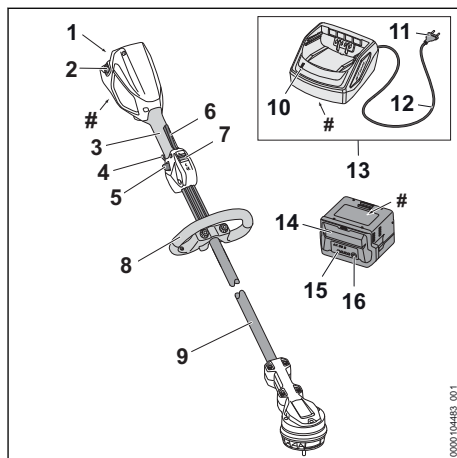
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Мотокоса, аккумулятор и зарядное устройство



1 Аккумуляторный отсек

В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

2 Фиксатор

Фиксатор удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

3 Рукоятка управления

Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения мотокосы.

4 Рычаг переключения

Рычаг переключения включает и выключает мотокосу.

5 Освобождающий флажок

Освобождающий флажок разблокирует рычаг переключения.

6 Эргономичный рычаг

Эргономичный рычаг удерживает освобождающий флажок в положении, если отпустить рычаг переключения.

7 Переключатель ступени мощности

Переключатель ступени мощности используется для установки уровня мощности.

8 Круговая рукоятка

Круговая рукоятка служит для удерживания и ведения мотокосы.

9 Шток

Шток соединяет все узлы.

10 Светодиод

Светодиод отображает состояние зарядного устройства.

11 Штепсельная вилка

Штепсельная вилка соединяет кабель подключения с розеткой.

12 Кабель подключения

Кабель подключения соединяет зарядное устройство со штепсельной вилкой.

13 Зарядное устройство

Зарядное устройство заряжает аккумулятор.

14 Аккумулятор

Аккумулятор питает мотокошу электроэнергией.

15 Светодиоды

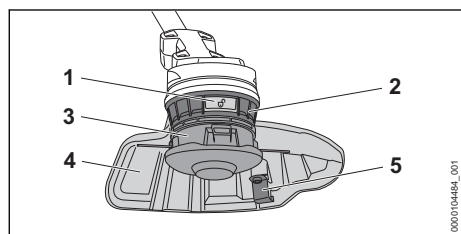
Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

16 Кнопка

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

Заводская табличка с серийным номером

3.2 Защита и режущие инструменты



1 Кнопка деблокировки

Кнопка деблокировки отсоединяет косильную головку.

2 Крыльчатка вентилятора

Крыльчатка вентилятора охлаждает электродвигатель.

3 Косильная головка

Косильная головка держит косильные струны.

4 Защита

Защита защищает пользователя от выброшенных вверх предметов и от контакта с режущим инструментом.

5 Отрезной нож

Отрезной нож служит для обрезания косильной струны во время работы до необходимой длины.

3.3 Защитные очки



Защитные очки входят в комплект поставки.
Количество: 1 шт.

3.4 Символы

Символы могут находиться на мотокоше, аккумуляторе и зарядном устройстве означают следующее:



Этим символом обозначена максимальная частота вращения режущего инструмента.



1 светодиод горит красным светом. Аккумулятор перегрелся или переохладился.



Мигают 4 красных светодиода. Аккумулятор неисправен.



Светится зеленый светодиод и мигают или светятся зеленые светодиоды на аккумуляторе. Аккумулятор заряжается.



Светодиод мигает красным светом. Между аккумулятором и зарядным устройством отсутствует электрический контакт, или в аккумуляторе/зарядном устройстве имеется неисправность.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Значение рядом с символом представляет собой энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячеек. Реальная энергоемкость при эксплуатации ниже.



Эксплуатировать электрическое устройство в закрытом и сухом помещении.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.



Максимальный уровень мощности.



ECO

Уровень мощности в режиме ECO.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на мотокосе, аккумуляторе или зарядном устройстве означают следующее:



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Работать в защитных очках.



Следовать правилам техники безопасности и мерам предосторожности в отношении выброшенных вверх предметов.



Вынимать аккумулятор на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.



Предохранять мотокосу и зарядное устройство от дождя и влаги.



Соблюдать безопасное расстояние.



Не использовать металлические режущие инструменты.



Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.



Беречь аккумулятор от дождя и влаги и не погружать в жидкости.

4.2 Применение по назначению

Мотокоса STIHL FSA 70.0 R предназначена для скашивания травы.

Мотокосу запрещено использовать во время дождя.

Аккумулятор STIHL AK питает мотокосу электроэнергией.

Зарядное устройство STIHL AL 101 используется для подзарядки аккумулятора STIHL AK.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторы и зарядные устройства, не одобренные STIHL для использования с данной мотокосой, могут послужить причиной пожаров и взрывов. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Эксплуатировать мотокосу с аккумулятором STIHL AK.
 - ▶ Заряжать аккумулятор STIHL AK с помощью зарядного устройства STIHL AL 101, AL 301 или AL 501.
- Применение мотокосы, аккумулятора или зарядного устройства не по назначению может привести к тяжелым или смертельным травмам людей и возникновению материального ущерба.
 - ▶ Использовать мотокосу, аккумулятор и зарядное устройство так, как описано в данной инструкции по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или не оценить опасности, связанные с мотокосой, аккумулятором и зарядным устройством. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые травмы вплоть до смертельных.
 - ▶ Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.



- ▶ Если мотокоса, аккумулятор или зарядное устройство передается другому лицу: передать в комплекте инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям.
 - Пользователь достаточно отдохнул.
 - Пользователь физически, сенсорно и умственно способен управлять мотокосой, аккумулятором и зарядным устройством и работать с ними. Если пользователь обладает лишь ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями к управлению машиной, он может работать только под наблюдением

ответственного лица или руководствуясь его указаниями.

- Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мотокосой, аккумулятором и зарядным устройством.
- Пользователь достиг совершеннолетия или получает профессиональное образование под надзором согласно действующим в стране предписаниям.
- Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мотокосой и использования зарядного устройства.
- Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



- ▶ Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и доступны в продаже с соответствующей маркировкой.
- ▶ Если во время работы существует опасность травм лица, компания STIHL рекомендует носить защитную лицевую маску с защитными очками.
- ▶ Носить длинные брюки из прочного материала.
- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
 - ▶ В случае запыления: носить пылезащитную маску.
- Неподходящая одежда может зацепиться за дерево, густой кустарник и мотокосу. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Носить плотно прилегающую одежду.
 - ▶ Снять шарфы и украшения.
- Во время работы возможен случайный контакт пользователя с вращающимся режущим инструментом. Пользователь может получить тяжелые травмы.

- ▶ Носить обувь из прочного материала.
- ▶ Носить длинные брюки из прочного материала.
- В процессе установки и демонтажа, а также во время чистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с режущим инструментом или отрезным ножом. Возможно травмирование пользователя.
 - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
 - ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Мотокоса

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мотокосой и выбросом предметов. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.



- ▶ Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 15 м от рабочей зоны устройства.
- ▶ Соблюдать дистанцию 15 м от предметов.
- ▶ Не оставлять мотокосу без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с мотокосой.
- Мотокоса не защищена от воды. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, а мотокоса может быть повреждена.
 - ▶ Запрещено работать во время дождя и в условиях высокой влажности.
- Электрические узлы мотокосы могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.



4.5.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
 - ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
 - ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.

- ▶ Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор вне пределов указанных ограничений по температуре,  20.5.



- ▶ Беречь аккумулятор от дождя и влаги и не погружать в жидкости.

- ▶ Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.5.3 Зарядное устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица и дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным устройством и электрическим током. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые или смертельные травмы.
 - ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
 - ▶ Не допускать игры детей с зарядным устройством.

- Зарядное устройство не является влагонепроницаемым. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, а зарядное устройство может быть повреждено.



- ▶ Не эксплуатируйте во время дождя и в условиях высокой влажности.

- Зарядное устройство не защищено от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях зарядное устройство может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Эксплуатируйте зарядное устройство в закрытом и сухом помещении.
 - ▶ Не эксплуатируйте зарядное устройство в легковоспламеняющейся и взрывоопасной среде.
 - ▶ Не эксплуатировать зарядное устройство на легковоспламеняющемся основании.
 - ▶ Запрещается применять и хранить зарядное устройство вне пределов указанных ограничений по температуре,  20.5.
- О кабель подключения можно споткнуться. Это может привести к травмам и к повреждению зарядного устройства.
 - ▶ Прокладывать кабель подключения ровно по земле.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Мотокоса

Мотокоса находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Мотокоса не повреждена.
- Мотокоса чистая и сухая.
- Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
- Установлена указанная в настоящем руководстве по эксплуатации комбинация режущего инструмента и защиты.
- Режущий инструмент и защита установлены правильно.
- Установлены оригинальные принадлежности STIHL для данной мотокосы.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это может стать причиной тяжелых или смертельных травм.
 - ▶ Работать с неповрежденной мотокосой.
 - ▶ Если мотокоса загрязнена или влажная: мотокосу очистить и просушить.
 - ▶ Не изменять конструкцию мотокосы. Исключение: монтаж указанной в настоящем руководстве по эксплуатации комбинации режущего инструмента и защиты.
 - ▶ Если органы управления не работают: не работать с мотокосой.
 - ▶ Не устанавливать металлические режущие инструменты.
 - ▶ Установить оригинальные принадлежности STIHL для данной мотокосы.
 - ▶ Режущий инструмент и защиту устанавливать, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации.
 - ▶ Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
 - ▶ Не вставлять предметы в отверстия мотокосы.
 - ▶ Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
 - ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.6.2 Защита

Защита находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- защита не повреждена.
- отрезной нож установлен правильно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми травмами.
 - ▶ Работать с неповрежденной защитой.
 - ▶ Работать с правильно установленным отрезным ножом.
 - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

4.6.3 Косильная головка

Косильная головка находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Косильная головка не повреждена.

- Косильная головка не заблокирована.
- Косильная головка правильно установлена.
- Косильные струны правильно установлены.
- Если используется косильная головка PolyCut с пластмассовыми ножами:
 - Пластмассовые ножи не повреждены и не имеют трещин.
 - Пластмассовые ножи правильно установлены.
- Пределы износа не превышены.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии части косильной головки, косильных струн или пластмассовых ножей могут отсоединяться и отбрасываться в сторону. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Работать с неповрежденной косильной головкой.
 - ▶ Если используется косильная головка PolyCut с пластмассовыми ножами: следует использовать неповрежденные пластмассовые ножи.
 - ▶ Не заменять косильные струны или пластмассовые ножи металлическими предметами.
 - ▶ Принять во внимание и соблюдать пределы износа.
 - ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.6.4 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
 - ▶ Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
 - ▶ Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.
 - ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, ☞ 20.6.
 - ▶ Не изменять конструкцию аккумулятора.
 - ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.

- ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
- ▶ Запрещается вскрывать аккумулятор.
- ▶ Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
 - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
 - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
 - ▶ При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

4.6.5 Зарядное устройство

Зарядное устройство находится в безопасном состоянии, если выполняются следующие условия:

- на зарядном устройстве отсутствуют повреждения;
- зарядное устройство чистое и сухое.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Использовать неповрежденное зарядное устройство.
 - ▶ Если зарядное устройство повреждено или мокрое: очистить зарядное устройство и дать ему высохнуть.
 - ▶ Не вносить изменения в конструкцию зарядного устройства.
 - ▶ Не помещать предметы в отверстия зарядного устройства.
 - ▶ Не соединять контакты зарядного устройства с металлическими предме-

тами – это может привести к короткому замыканию.

- ▶ Не вскрывать зарядное устройство.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В определенных ситуациях пользователь не может больше работать сосредоточенно. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
 - ▶ Не работать с мотокоской при недостаточном освещении и плохой видимости.
 - ▶ Работать с мотокоской следует в одиночку.
 - ▶ Вести режущий инструмент горизонтально и близко к земле.
 - ▶ Обращать внимание на препятствия.
 - ▶ При работе стоять на грунте/полу и удерживать равновесие.
 - ▶ При появлении признаков усталости сделать перерыв.
- Вращающийся режущий инструмент может причинить порезы пользователю. Пользователь может получить тяжелые травмы.
 - ▶ Запрещается касаться вращающегося режущего инструмента.
 - ▶ Если режущий инструмент заблокирован каким-либо предметом: выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Если в процессе работы с мотокоской происходят изменения или режим ее работы меняется, возможно, мотококса находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Прекратить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Во время работы от мотокосы могут возникать вибрации.
 - ▶ Пользоваться перчатками.
 - ▶ Делать перерывы в работе.
 - ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: проконсультироваться с врачом.
- Если в процессе работы режущий инструмент наткнется на посторонний предмет, то возможен выброс этого предмета или его частей с высокой скоростью. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Удалить посторонние предметы из рабочей зоны.

- При попадании вращающегося режущего инструмента на твердый предмет возможно образование искр и повреждение режущего инструмента. Искры в легковоспламеняющейся среде могут стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - Не работать в легковоспламеняющейся среде.
 - Убедиться в том, что режущий инструмент находится в безопасном состоянии.
- После отпускания рычага переключения режущий инструмент продолжает вращаться в течение непродолжительного времени. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - Дождаться остановки режущего инструмента.
- Браться за кабель питания, соединительный шнур и их штепсельные вилки сухими руками.
- Подключить штепсельную вилку кабеля питания или удлинительного шнура в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
- Подсоединить зарядное устройство через защитный выключатель тока утечки (30 mA, 30 мс).
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может привести к удару током. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
 - Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил,  20.4.

4.8 Зарядка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При зарядке поврежденное или неисправное зарядное устройство может издавать необычный запах или дымиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- При недостаточном отводе тепла зарядное устройство может перегреться и вызвать пожар. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - Не вскрывать зарядное устройство.

4.9 Электрическое подключение

Контакт с проводящими ток узлами может произойти по следующим причинам.

- Поврежден кабель питания или удлинительный шнур.
- Повреждена штепсельная вилка кабеля питания или удлинительного шнура.
- Неправильно смонтирована розетка.

▲ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с проводящими ток узлами может привести к удару током. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
 - Убедиться в том, что кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден

- не прикасаться к поврежденному месту;
- вынуть штепсельную вилку из розетки.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время зарядки неправильное напряжение или неправильная частота в сети могут вызвать перенапряжение зарядного устройства. Возможно повреждение зарядного устройства.
 - Убедиться в том, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке зарядного устройства.
- Если зарядное устройство подключено к многопозиционной розетке, то при зарядке возможна перегрузка электрических узлов. Электрические узлы могут нагреться и стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - Убедитесь, что номинальная мощность многопозиционной розетки не превышает данными на заводской табличке зарядного устройства и всех электрических устройств, подключенных к розетке.
- При неправильной прокладке кабеля питания и удлинительного шнура возможно их повреждение; кроме того, о них могут споткнуться люди. Это может привести к травмам, а кабель питания или удлинительный шнур могут быть повреждены.
 - Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы о них нельзя было споткнуться.
 - Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
 - Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить

возможность их повреждения, перегиба, зажатия или истирания.

- ▶ Предохранить кабель питания и удлинительный шнур от воздействия высоких температур, масел и химикатов.
- ▶ Проложить кабель питания и удлинительный шнур на сухом основании.
- В процессе работы удлинительный шнур нагревается. Если не обеспечить отвод тепла, может возникнуть пожар.
- ▶ При использовании кабельного барабана: полностью размотать кабель с барабана.
- При монтаже зарядного устройства на стене могут быть повреждены проходящие в стене электрические провода и трубы. Контакт с электрическими проводами может привести к поражению электрическим током. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
- ▶ Убедиться в том, что в данном месте в стене не проходят электрические провода и трубы.
- При подвешивании зарядного устройства на стене вопреки инструкциям в настоящем руководстве по эксплуатации возможно падение зарядного устройства или аккумулятора либо перегрев зарядного устройства. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
- ▶ Подвесить зарядное устройство на стену в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При подвешивании на стену зарядного устройства со вставленным аккумулятором он может выпасть из зарядного устройства. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
- ▶ Сначала подвесить зарядное устройство на стену, а затем вставить аккумулятор.

4.10 Транспортировка

4.10.1 Мотокося

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке мотокося может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Закрепить мотокося стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы она не могла опрокинуться и сместиться.

4.10.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
- ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
- ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.10.3 Зарядное устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке зарядное устройство может опрокинуться или сместиться. Это может привести к травмам и к материальному ущербу.
- ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Закрепить зарядное устройство стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы оно не могло опрокинуться и сместиться.
- Кабель питания не предназначен для ношения на нем зарядного устройства. Кабель питания и зарядное устройство могут быть повреждены.
- ▶ Намотать кабель питания и закрепить на зарядном устройстве.

4.11 Хранение

4.11.1 Мотокося

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мотокосяй. Это может привести к серьезным травмам детей.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Хранить мотокося в недоступном для детей месте.
- Контакты и металлические узлы мотокося могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение мотокося.



► Извлечь аккумулятор.

- Хранить мотокоосу в чистом и сухом состоянии.

4.11.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
 - Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.
 - Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
 - Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
 - Хранить аккумулятор отдельно от мотокоосы.
 - Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
 - Запрещается хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 20.5.

4.11.3 Зарядное устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным устройством. Это может привести к тяжелым травмам или смерти детей.
 - Вынуть штепсельную вилку.
 - Хранить зарядное устройство в недоступном для детей месте.
- Зарядное устройство не защищено от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению зарядного устройства.
 - Вынуть штепсельную вилку.
 - Если зарядное устройство нагрето: дать ему остыть.
 - Хранить зарядное устройство в чистом и сухом состоянии.
 - Хранить зарядное устройство в закрытом помещении.

- Запрещается хранить зарядное устройство вне диапазона указанных ограничений по температуре, 20.5.
- Кабель питания не предназначен для ношения или подвешивания зарядного устройства. Кабель питания и зарядное устройство могут быть повреждены.
 - Брать и держать зарядное устройство за корпус. На зарядном устройстве имеется утопленная ручка, чтобы упростить подъем зарядного устройства.
 - Повесить зарядное устройство на настенную консоль.

4.12 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта аккумулятор вставлен, возможно случайное включение мотокоосы. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.



► Извлеките аккумулятор.

- Агрессивные чистящие средства, очистка водяной струей или острыми предметами могут повредить мотокоосу, защиту, режущий инструмент, аккумулятор и зарядное устройство. Неправильная очистка мотокоосы, защиты, режущего инструмента, аккумулятора или зарядного устройства приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя устройств безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.
 - Мотокоосу, защиту, режущий инструмент, аккумулятор и зарядное устройство очищайте так, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное техническое обслуживание или ремонт мотокоосы, защиты, режущего инструмента, аккумулятора или зарядного устройства может привести к неполадкам в работе и выходу из строя устройств безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.
 - Не проводите техническое обслуживание или ремонт мотокоосы, защиты, режущего инструмента, аккумулятора и зарядного устройства самостоятельно.
 - Если необходимо выполнить техническое обслуживание или ремонт мотокоосы, защиты, режущего инструмента,

аккумулятора или зарядного устройства, обратитесь к дилеру STIHL.

5 Подготовка мотокосы к эксплуатации

5.1 Подготовка мотокосы к эксплуатации

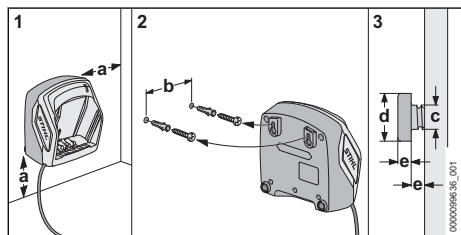
Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
 - Мотокоса, 4.6.1.
 - Защита, 4.6.2.
 - Косильная головка, 4.6.3.
 - Аккумулятор, 4.6.4.
 - Зарядное устройство, 4.6.5.
- Проверить аккумулятор, 11.2.
- Полностью зарядить аккумулятор, 6.2.
- Очистить мотокосу, 16.1.
- Установить защиту, 7.1.
- Установить круговую рукоятку, 7.2.
- Установить косильную головку, 7.3.1.
- Отрегулировать круговую рукоятку, 8.1.
- Проверить элементы управления, 11.1.
- Если указанные работы выполнить невозможно, не использовать мотокосу и обратиться к дилеру STIHL.

6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

6.1 Монтаж зарядного устройства на стене

Зарядное устройство можно смонтировать на стене.



- Установите зарядное устройство на стену, выполнив при этом следующие условия:
 - Используется подходящий крепежный материал.
 - Зарядное устройство находится в горизонтальном положении.

Соблюдены следующие размеры:

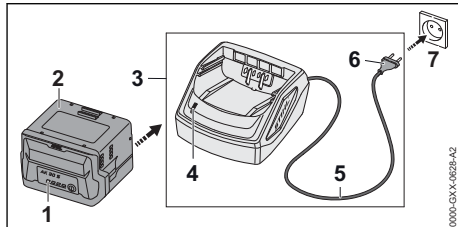
- a = не менее 100 мм
- b (для AL 101) = 75 мм
- b (для AL 301, AL 501) = 100 мм
- c = 4,5 мм
- d = 9 мм
- e = 2,5 мм

6.2 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные режимы 20.6. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

Если штепсельная вилка вставлена в розетку и аккумулятор установлен в зарядное устройство, процесс зарядки начинается автоматически. Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически отключается.

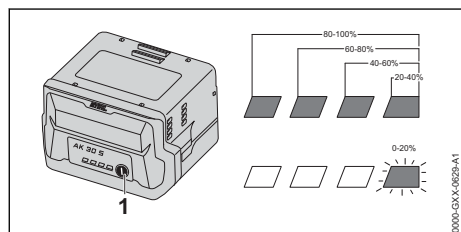
В процессе зарядки зарядное устройство и аккумулятор нагреваются.



- Вставить штепсельную вилку (6) в розетку (7), к которой обеспечивается удобный доступ. Зарядное устройство (3) выполнит самостимуляцию. Светодиод (4) примерно 1 с светится зеленым светом и примерно 1 с – красным светом.
- Проложить кабель подключения (5).
- Вставить аккумулятор (2) в направляющие зарядного устройства (3) и вдавить до упора. Загорится зеленый светодиод (4). Загорятся зеленые светодиоды (1), и аккумулятор (2) начнет заряжаться.
- Если светодиод (4) и светодиоды (1) больше не светятся: аккумулятор (2) полностью заряжен? и его можно вынуть из зарядного устройства (3).

- Если зарядное устройство (3) больше не используется, следует вынуть штепсельную вилку (6) из розетки (7).

6.3 Индикация уровня заряда



- Нажать кнопку (1). Светодиоды ок. 5 секунд горят зеленым светом, отображая уровень заряда.
- Если правый светодиод мигает зеленым светом: зарядить аккумулятор.

6.4 Светодиоды аккумулятора

Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.

Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.

- Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности, 19.1. Мотокося или аккумулятор неисправны.

6.5 Светодиод на зарядном устройстве

Светодиод отображает состояние зарядного устройства.

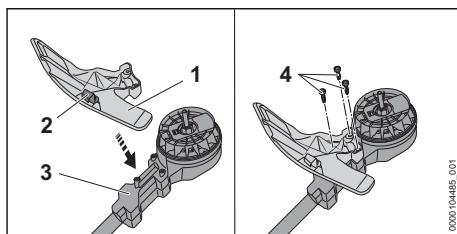
Свечение зеленого светодиода означает, что аккумулятор заряжается.

- Мигает красный светодиод: устранить неисправности. Зарядное устройство неисправно.

7 Сборка мотокосы

7.1 Монтаж защиты

- Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.



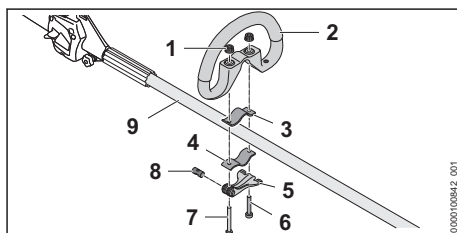
Отрезной нож (2) уже установлен в защиту (1) и его нельзя демонтировать.

- Установить защиту (1) на корпус (3) таким образом, чтобы отверстия располагались на одной линии.
- Вкрутить и затянуть винты (4).

Защиту (1) нельзя снова демонтировать.

7.2 Монтаж круговой рукоятки

- Выключите мотокоосу и извлеките аккумулятор.



- Ввести палец (8) в отверстие в быстрозажимном приспособлении (5). Выровнять палец (8) таким образом, чтобы насечка пальца располагалась внизу.
- Вставить скобу (3) в круговую рукоятку таким образом, чтобы отверстия располагались на одной линии.
- Установить круговую рукоятку (2) вместе со скобой (3) на шток (9).
- Вставить длинный болт (7) через отверстия в пальце и в быстрозажимном приспособлении (5).
- Скобу (4) прижать к штоку и выровнять таким образом, чтобы совпали отверстия.
- Вставить короткий болт (6) через отверстия.
- Вставить длинный болт (7) через отверстия.
- Навернуть гайки с накаткой (1).
- Закрывать быстрозажимное приспособление (5).

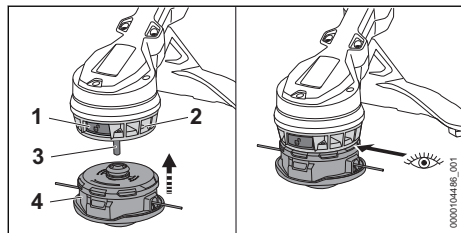
Если круговая рукоятка (2) больше не перемещается, она зафиксирована.

- ▶ Если круговая рукоятка (2) перемещается:
 - ▶ Открыть быстрозажимное приспособление (5).
 - ▶ Затянуть гайки с накаткой (1).
 - ▶ Закрыть быстрозажимное приспособление (5).
 Теперь круговая рукоятка (2) больше не перемещается.
- ▶ Если быстрозажимное приспособление (5) нельзя полностью закрыть:
 - ▶ Открыть быстрозажимное приспособление (5).
 - ▶ Отверните гайки с накаткой (1).
 - ▶ Закрыть быстрозажимное приспособление (5).
 Теперь круговая рукоятка (2) больше не перемещается.

7.3 Монтаж и демонтаж косильной головки

7.3.1 Установка косильной головки

- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.



- ▶ Если кнопка деблокировки (1) не нажата: нажать кнопку деблокировки (1) до фиксации.
- ▶ Надеть косильную головку (4) на вал (3) и прижать к крыльчатке вентилятора (2). Косильная головка фиксируется с щелчком. Кнопка деблокировки отжимается наружу, и косильная головка устанавливается на один уровень с крыльчаткой вентилятора.
- ▶ Если косильная головка не фиксируется: прижать косильную головку к крыльчатке вентилятора, поворачивать ее до тех пор, пока она не зафиксирована.

7.3.2 Демонтаж косильной головки

- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.
- ▶ Удерживать косильную головку одной рукой.
- ▶ Другой рукой нажимать на кнопку деблокировки до тех пор, пока она не зафиксирована.

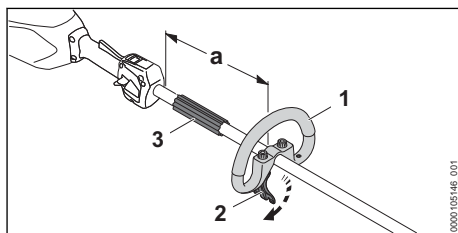
Косильная головка отсоединится от вала, чтобы ее можно было снять.

8 Настройка мотокосы для пользователя

8.1 Выравнивание и регулировка круговой рукоятки

Круговую рукоятку можно устанавливать в различные положения в зависимости от применения и роста пользователя.

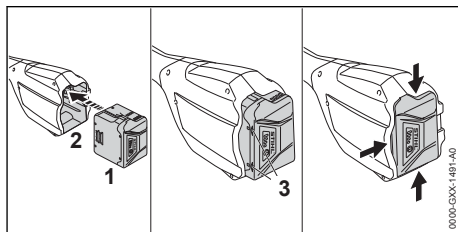
- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.



- ▶ Разъединить быстрозажимное приспособление (2).
- ▶ Переместить круговую рукоятку (1) в нужное положение так, чтобы выполнялись указанные ниже условия.
 - Ограничитель (3) входит между круговой рукояткой (1) и рукояткой управления.
 - Расстояние a = не более 30 см не превышено.
- ▶ Сомкнуть быстрозажимное приспособление (2) так, чтобы круговую рукоятку (1) больше невозможно было повернуть вокруг штока.

9 Установка и извлечение аккумулятора

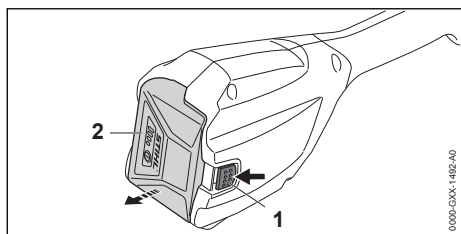
9.1 Установка аккумулятора



- ▶ Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до щелчка. Стрелки (3) на аккумуляторе (1) еще видны, при этом аккумулятор (1) зафиксирован в аккумуляторном отсеке (2). Между мотокосой и аккумулятором (1) нет электрического контакта.
- ▶ Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора. Аккумулятор (1) входит со вторым щелчком и фиксируется заподлицо с корпусом мотокосы.

9.2 Извлечение аккумулятора

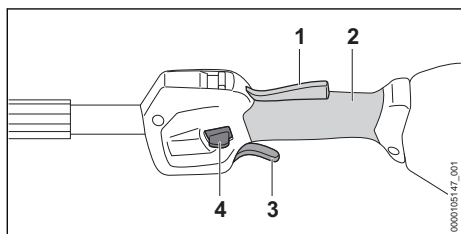
- ▶ Держать руку перед аккумуляторным отсеком так, чтобы аккумулятор (2) не выпал.



- ▶ Другой рукой нажать на фиксатор (1). Аккумулятор (2) разблокирован и может быть извлечен.

10 Включение и выключение мотокосы

10.1 Включение мотокосы



- ▶ Держать мотокосу одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку (2) в соответствующем месте.
- ▶ Держать мотокосу другой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал круговую или шланговую рукоятку.
- ▶ Нажать большим пальцем и удерживать нажатым освобождающий флажок (4).
- ▶ Указательным пальцем нажать рычаг переключения (3) и удерживать его в нажатом положении.

Мотокоса ускоряется, и режущий инструмент начинает вращаться.

Освобождающий флажок (4) можно отпустить.

Если нажат эргономичный рычаг (1), рычаг переключения (3) остается разблокированным. При этом можно отпускать и снова нажимать рычаг переключения, не нажимая повторно на освобождающий флажок вниз.

Если рычаг переключения (3) и эргономичный рычаг (1) отпущены, рычаг переключения (3) заблокирован. Освобождающий флажок (4) необходимо снова нажать вниз, чтобы разблокировать рычаг переключения (3).

10.2 Выключение мотокосы

- ▶ Отпустить рычаг переключения и эргономичный рычаг.
- ▶ Подождать, пока режущий инструмент не перестанет вращаться.
- ▶ Если режущий инструмент продолжает вращаться: извлечь аккумулятор и обратиться к представителю STIHL. Мотокоса неисправна.

11 Проверить мотокосу и аккумулятор

11.1 Проверка элементов управления

Освобождающий флажок, эргономичный рычаг и рычаг переключения

- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Попытаться нажать рычаг переключения, не задействуя освобождающий флажок.
- ▶ Если рычаг переключения удается нажать: не использовать мотокосу и обратиться к дилеру STIHL. Освобождающий флажок неисправен.
- ▶ Нажать на освобождающий флажок и удерживать.
- ▶ Нажать эргономичный рычаг и удерживать его нажатым.
- ▶ Нажать рычаг переключения. Освобождающий флажок можно отпустить.
- ▶ Отпустить рычаг переключения и эргономичный рычаг.

- Если освобождающий флажок, рычаг переключения или эргономичный рычаг движутся туго или не возвращаются в исходное положение: не использовать мотокоосу и обратиться к дилеру STIHL.
- Освобождающий флажок, рычаг переключения или эргономичный рычаг неисправны.

Включение мотокосы

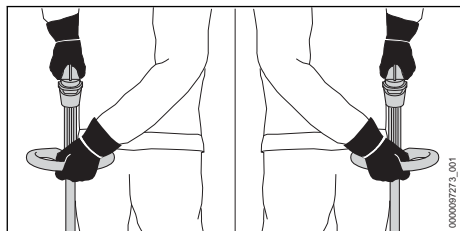
- Установить аккумулятор.
- Нажать на освобождающий флажок и удерживать.
- Нажать и удерживать рычаг переключения. Режущий инструмент вращается.
- Если 3 светодиода мигают красным светом: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Неисправность мотокосы.
- Отпустить рычаг переключения. Режущий инструмент перестает вращаться через непродолжительное время.
- Если режущий инструмент продолжает вращаться: извлечь аккумулятор и обратиться к представителю STIHL.
- Мотокоса неисправна.

11.2 Проверить аккумулятор

- Нажать кнопку на аккумуляторе.
- Светодиоды светятся или мигают.
- Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- Неполадки, связанные с аккумулятором.

12 Работа с мотокосой

12.1 Удерживание и ведение мотокосы



- Держать мотокоосу одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку в соответствующем месте.
- Держать мотокоосу другой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал круговую рукоятку.

12.2 Регулировка уровня мощности

В зависимости от области применения можно установить 2 уровня мощности. Положение переключателя ступени мощности (1) отражает установленный уровень мощности.

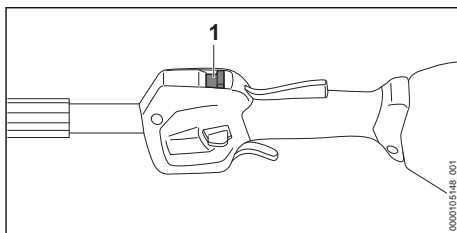
Установленный уровень мощности влияет на время работы аккумулятора.


ECO : уровень мощности ECO, низкая мощность


 : максимальный уровень мощности, максимальная мощность

Если установлен уровень мощности Eco, то частота вращения уменьшается.

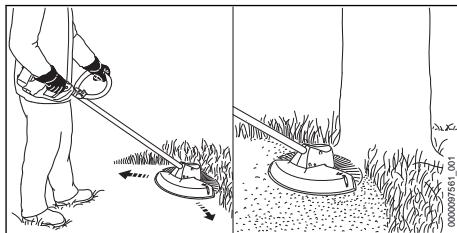
Время работы от аккумулятора можно таким образом увеличить.



- Сместить переключатель ступени мощности (1) в желаемую позицию большим пальцем.

12.3 Косьба

Расстояние от режущего инструмента до земли определяет высоту среза.

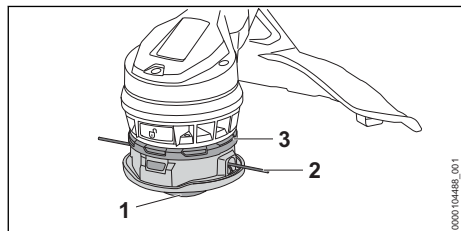


- Равномерно вести мотокоосу туда-сюда.
- Продвигаться медленно и осторожно.

Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные диапазоны,  20.6.

12.4 Регулировка косильных струн на косильных головках AutoCut

- Вращающейся косильной головкой кратко- временно коснуться земли. Регулировка возможна на длине примерно 30 мм. Отрезной нож в защите автоматически обрезает косильные струны до необходимой длины.



Если косильные струны короче 25 мм, то они не подлежат автоматической регулировке.

- Выключить мотокосу и извлечь аккумулятор.
- Прижать нижнюю часть (1) в направлении верхней части (3) и удерживать ее.
- Вручную вытянуть косильные струны (2).
- Если не удастся вытянуть косильные струны (2): заменить насадку катушки или косильные струны (2). Насадка катушки пуста.

Если косильная головка под верхней частью (3) загрязнена, то режущие струны не подлежат автоматической регулировке.

- Демонтировать косильную головку.
- Снять верхнюю часть (3) с косильной головки.
- Очистить область под верхней частью (3).
- Прижать верхнюю часть (3) к косильной головке. Верхняя часть (3) зафиксируется со щелчком.

13 После работы

13.1 После работы

- Выключите мотокосу и извлеките аккумулятор.
- Если мотокоса мокрая: просушить мотокосу.
- Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, ☞ 20.6.
- Очистить мотокосу.
- Очистить защиту.
- Очистить режущий инструмент.

- Очистить аккумулятор.

14 Транспортировка

14.1 Транспортировка мотокосы

- Выключить мотокосу и извлечь аккумулятор.

Переноска мотокосы

- Мотокосу нести одной рукой за шток так, чтобы режущий инструмент был обращен назад и мотокоса была сбалансирована.

Транспортировка мотокосы в транспортном средстве

- Зафиксировать мотокосу, чтобы она не двигалась и не переворачивалась.

14.2 Транспортировка аккумулятора

- Выключите мотокосу и извлеките аккумулятор.
- Обеспечить, чтобы аккумулятор находился в безопасном состоянии.
- Упаковать аккумулятор так, чтобы он не двигался в упаковке.
- Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор имеет классификацию UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке имеются на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Транспортировка зарядного устройства

- Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- Извлечь аккумулятор.
- Намотать кабель питания и закрепить на зарядном устройстве.
- При транспортировке зарядного устройства в автомобиле: закрепить зарядное устройство стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы оно не могло опрокинуться и сместиться.

15 Хранение

15.1 Хранение мотокосы

- Выключите мотокосу и извлеките аккумулятор.

- ▶ Хранить мотокоосу так, чтобы выполнялись следующие условия.
 - Мотокоосу не может опрокинуться и сместиться.
 - Мотокоосу недоступна для детей.
 - Мотокоосу чистая и сухая.
- ▶ При хранении мотокоосу более 30 дней следует демонтировать режущий инструмент.

15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).

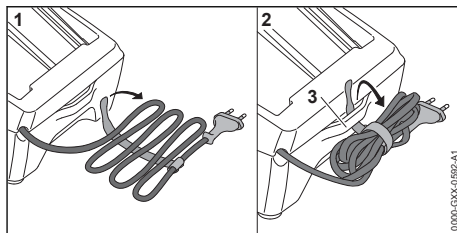
- ▶ Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
 - Аккумулятор недоступен для детей.
 - Аккумулятор чистый и сухой.
 - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
 - Аккумулятор отсоединен от мотокоосу.
 - Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
 - При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре,  20.5.

УКАЗАНИЕ

- Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
 - ▶ Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (горят 2 зеленых светодиода).
 - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от мотокоосу.

15.3 Хранение зарядного устройства

- ▶ Выньте штепсельную вилку из розетки.



- ▶ Смотайте кабель питания и закрепите на зарядном устройстве.
- ▶ При хранении зарядного устройства необходимо, чтобы выполнялись следующие условия.
 - Зарядное устройство недоступно для детей.
 - Зарядное устройство чистое и сухое.
 - Зарядное устройство находится в закрытом помещении.
 - Зарядное устройство не подвешено за кабель питания или крепление (3) кабеля питания.
 - При хранении зарядного устройства соблюдаются указанные ограничения по температуре,  20.5.

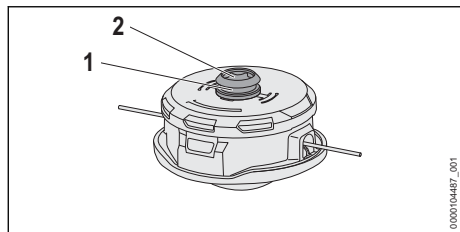
16 Очистка

16.1 Очистка мотокоосу

- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.
- ▶ Начисто протереть мотокоосу влажной материей.
- ▶ Очистить вентиляционные прорези кистью.
- ▶ Удалить мусор из аккумуляторного отсека и начисто протереть отсек влажной материей.
- ▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке кистью или мягкой щеткой.
- ▶ Очистить зону под крыльчаткой вентилятора кистью или мягкой щеткой.

16.2 Очистка защиты и режущего инструмента

- ▶ Выключить мотокоосу и извлечь аккумулятор.
- ▶ Очистить защиту и режущий инструмент влажной салфеткой или мягкой щеткой.



- Очистить паз (1) и крепление вала (2) с помощью влажной салфетки или мягкой щетки.

16.3 Очистка аккумулятора

- Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

16.4 Очистка зарядного устройства

- Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- Очистить зарядное устройство влажной салфеткой.
- Очистить вентиляционные прорези кистью.
- Очистить контакты зарядного устройства кистью или мягкой щеткой.

17 Техническое обслуживание

17.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий труда.

19 Устранение неисправностей

19.1 Устранение неисправностей мотокосы или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
Мотокоса при включении не запускается.	1 светодиод мигает зеленым светом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	► Зарядите аккумулятор.
	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	3 светодиода мигают красным светом.	Неисправность мотокосы.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ► Установить аккумулятор. ► Включить мотокосу. ► Если по-прежнему мигают 3 красных светодиода: не использовать мотокосу и обратиться к дилеру STIHL.

STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

ежегодно

- Отдать мотокосу на проверку дилеру STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт мотокосы, режущего инструмента, аккумулятора и зарядного устройства

Пользователь не должен самостоятельно ремонтировать мотокосу, режущий инструмент, аккумулятор и зарядное устройство.

- Если мотокоса или режущий инструмент повреждены: не использовать мотокосу или режущий инструмент и обратиться к дилеру STIHL.
- Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.
- Если зарядное устройство неисправно или повреждено: заменить зарядное устройство.
- Если кабель питания неисправен или поврежден: не использовать зарядное устройство и поручить замену кабеля питания дилеру STIHL.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
	3 светодиода горят красным светом.	Мотокоса перегрелась.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать мотокоसे остыть.
	Мигают 4 красных светодиода.	Аккумулятор неисправен.	▶ Извлечь и вставить аккумулятор обратно. ▶ Включить мотокоосу. ▶ Если по-прежнему мигают 4 красных светодиода: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
		Нарушен электрический контакт между мотокосой и аккумулятором.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ▶ Установить аккумулятор.
		Влага на мотокосе или аккумуляторе.	▶ Просушить мотокосу или аккумулятор,  20.6.
Мотокоса отключается во время работы.	3 светодиода горят красным светом.	Мотокоса перегрелась.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать мотокосе остыть.
		Неисправность электрической части.	▶ Извлечь и вставить аккумулятор обратно. ▶ Включить мотокоосу.
Слишком короткое время работы мотокосы.		Аккумулятор заряжен не полностью.	▶ Полностью зарядить аккумулятор.
		Превышен срок службы аккумулятора.	▶ Заменить аккумулятор.
Невозможно установить уровни мощности.		Рычаг переключения нажат и мотокоса включена.	▶ Настроить уровень мощности согласно описанию в настоящей инструкции по эксплуатации.
Невозможно установить косильную головку.		Кнопка разблокировки на крыльчатке вентилятора не нажата.	▶ Нажать кнопку разблокировки. ▶ Установить косильную головку.
		Косильная головка или вал, или крыльчатка вентилятора загрязнены.	▶ Очистить косильную головку, вал и крыльчатку вентилятора.
		Кнопка разблокировки не выходит из утопленного положения и остается нажатой.	▶ Очистить косильную головку, вал и крыльчатку вентилятора. ▶ Если кнопка разблокировки остается нажатой: обратиться к дилеру STIHL.
Косильная головка не снимается, хотя кнопка разблокировки нажата.		Косильная головка или вал, или крыльчатка вентилятора загрязнены.	▶ Снять косильную головку с вала. ▶ Очистить косильную головку, вал и крыльчатку вентилятора.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
После того, как аккумулятор вставлен в зарядное устройство, процесс зарядки не начинается.	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Оставить аккумулятор в зарядном устройстве. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый температурный диапазон.

19.2 Устранение неисправностей зарядного устройства

Неисправность	Светодиоды на зарядном устройстве	Причина	Устранение
Аккумулятор не заряжается.	Светодиод мигает красным светом.	Нарушено электрическое соединение зарядного устройства с аккумулятором.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить электрические контакты на зарядном устройстве. ► Установить аккумулятор.
		Зарядное устройство неисправно.	► Не использовать зарядное устройство и обратиться к дилеру STIHL.

19.3 Вспомогательные материалы и пособие к применению

Вспомогательные материалы и пособие к применению можно получить у дилера STIHL.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте <https://support.stihl.com/> или www.stihl.com.

20.3 Зарядное устройство STIHL AL 101

- Номинальное напряжение: см. заводскую табличку
- Частота: см. заводскую табличку
- Номинальная мощность: см. заводскую табличку
- Зарядный ток: см. заводскую табличку

Время зарядки указано на сайте www.stihl.com/charging-times.

20 Технические данные

20.1 Мотокоса STIHL FSA 70.0 R

- Допустимый аккумулятор: STIHL AK
- Масса с самой тяжелой косильной головкой и самой тяжелой защитой, без аккумулятора: 3,2 кг
- Длина без режущего инструмента: 1660 мм
- Максимальная частота вращения режущего инструмента: 6500 об/мин

Срок эксплуатации указан на веб-сайте www.stihl.com/battery-life.

20.2 Аккумулятор STIHL AK

- Тип: литиево-ионный
- Напряжение: 36 В
- Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку

20.4 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы должны иметь сечения не менее:

если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 220 В до 240 В:

- длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 100 В до 127 В:

- длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

20.5 Ограничения по температуре



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Не заряжать аккумулятор при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не использовать мотокоосу, аккумулятор или зарядное устройство при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не хранить мотокоосу, аккумулятор или зарядное устройство при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

20.6 Рекомендуемые диапазоны температуры

Для обеспечения оптимальной мощности мотокоосы, аккумулятора и зарядного устройства необходимо соблюдать следующие диапазоны температур.

- Зарядка: от $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Эксплуатация: от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Хранение: от $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $50\text{ }^{\circ}\text{C}$

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от $+15\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ и влажности воздуха до 70 %. Более высокая влажность воздуха может увеличить время просушки.

20.7 Уровни шума и вибрации

Показатель К для уровня звукового давления составляет 2 дБ(А). Показатель К для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(А). Показатель К для значения уровня вибрации составляет 2 м/с^2 .

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.

Использование с косильной головкой, кроме PolyCut 12-2

- Уровень звукового давления L_{pA} согласно IEC 62841-4-4: 76 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности L_{wA} согласно IEC 62841-4-4: 91 дБ(А)

- Значение уровня вибрации a_{HV} согласно IEC 62841-4-4
- Рукоятка управления: $2,0\text{ м/с}^2$
- Круговая рукоятка: $4,9\text{ м/с}^2$

Использование с косильной головкой PolyCut 12-2

- Уровень звукового давления L_{pA} согласно IEC 62841-4-4: 79 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности L_{wA} согласно IEC 62841-4-4: 91 дБ(А)
- Значение уровня вибрации a_{HV} согласно IEC 62841-4-4
 - Рукоятка управления: $2,0\text{ м/с}^2$
 - Круговая рукоятка: $3,8\text{ м/с}^2$

Указанные значения шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут быть использованы для сравнения электроприборов. Фактически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

20.9 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

21 Сочетания режущих инструментов и защит

21.1 Мотокоса STIHL FSA 70 R

Следующие косильные головки разрешается устанавливать вместе с защитой.

- Косильная головка AutoCut C 12-2:
 - с косильными струнами типа «круглая, малозумная», диаметром 2,0 мм или 2,4 мм
- Косильная головка PolyCut 12-2:
 - с ножами оранжевого цвета (Ø 330 мм)

22 Запасные части и принадлежности

22.1 Запасные части и принадлежности

STIHL  Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

23 Утилизация

23.1 Утилизация мотокосы, аккумулятора и зарядного устройства

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

24 Сертификат соответствия ЕС

24.1 Мотокоса STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструкция: аккумуляторная мотокоса
- Категория машин: триммеры для травы
- Заводская марка: STIHL
- Тип: FSA 70.0 R
- серийный идентификационный номер: FA07

соответствует предписаниям директив EC 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, разработано и изготовлено в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих норм: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и ISO 12100 с учетом стандартов IEC 62841-4-4, EN 60335-1 и EN 50636-2-91.

Измеренный и гарантированный уровень звуковой мощности определены согласно директиве 2000/14/EC, приложение VI.

Привлеченный уполномоченный орган: Институт контроля и сертификации VDE, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия

- Измеренный уровень звуковой мощности: 91 дБ(А)
- Гарантированный уровень звуковой мощности: 93 дБ(А)

Техническая документация хранится в головном офисе компании

ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна происхождения и номер изделия указаны на мотокосе.

Вайблинген, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24.2 Знаки соответствия нормам ЕС



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eas или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 25.

25 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

26.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента. Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

26.2 Безопасность на рабочем месте

- а) Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Беспоряд-

док или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

- b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

26.3 Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Вилку запрещается вносить изменения. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.
- e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.

- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.** Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

26.4 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осматривательно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.** Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.
- c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.
- e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда,

украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

- g) При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом. Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.
- h) Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним. Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

26.5 Применение и обращение с электроинструментом

- a) Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы. Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.
- b) Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.
- c) Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор. Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции. В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
- e) Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений, которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт. Многие несчаст-

ные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.

- f) Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии. Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.
- g) Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой. Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

- a) Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.
- b) В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d) При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу. Вытекающая аккумуля-

торная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

- e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

26.7 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

26.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации триммера, кустореза и кустореза с пильным диском

- a) **Не пользуйтесь машиной при плохой погоде, особенно во время грозы.** Это предотвращает опасность удара молнией.
- b) **Тщательно обследуйте рабочую зону на наличие в ней диких животных.** Работающая машина может травмировать диких животных.
- c) **Тщательно обследуйте рабочую зону и уберите все камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.** Вылетевшие детали могут нанести травмы.

- d) **Перед использованием машины обязательно убедитесь, что режущий инструмент или пильный диск и режущий или пильный блок не повреждены.** Наличие поврежденных деталей повышает риск получения травм.
- e) **Следуйте инструкциям по замене сменных инструментов.** Неправильно затянутые гайки или винты для крепления пильного диска могут повредить пильный диск или привести к тому, что он отсоединится.
- f) **Номинальное число оборотов режущего инструмента должно быть не меньше, чем указанная на машине максимальная частота вращения.** Режущие инструменты, которые вращаются быстрее своего номинального числа оборотов, могут разрушиться и разлететься в разные стороны.
- g) **Работайте в защитных очках, защитном шлеме и защитных перчатках.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижают вероятность травмирования разлетающимися деталями или при случайном контакте с леской или пильным диском.
- h) **При эксплуатации машины всегда надевайте нескользящую защитную обувь. Работать босиком или в открытой обуви запрещено.** Таким образом вы уменьшаете вероятность травмирования ног при контакте с вращающимися леской или пильным диском.
- i) **При работе с машиной обязательно надевайте защитную обувь. Работать босиком или в открытой обуви запрещено.** Таким образом вы уменьшаете вероятность травмирования ног при контакте с вращающимися леской или пильным диском.
- j) **При работе с машиной обязательно надевайте длинные брюки.** При наличии открытых участков тела возрастает вероятность травмирования разлетающимися под действием центробежной силы предметами.
- k) **Во время работы машины окружающие должны находиться на безопасном расстоянии.** Разлетающиеся под действием центробежной силы детали могут нанести серьезные травмы.
- l) **Работая с машиной, всегда держите ее обеими руками.** Держите машину обеими

руками, чтобы не потерять контроль над ней.

- m) **Удерживайте машину только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт лески или пильного диска со скрытыми электрическими проводами или с сетевым кабелем инструмента.** Контакт лески или пильного диска с токопроводящим проводом может поставить под напряжение металлические комплектующие устройства и привести к удару электрическим током.
- n) **Работайте только в устойчивом положении и используйте машину только стоя на земле.** Скользящая или шаткая опорная поверхность может привести к потере равновесия и контроля над машиной.
- o) **Не работайте с машиной на слишком крутых склонах.** Таким образом уменьшается риск того, что вы потеряете контроль, поскользнетесь или упадете и в результате получите травмы.
- p) **При работе на склонах сохраняйте устойчивое положение; всегда работайте поперек склона, а не вверх-вниз, и будьте очень осторожны при изменении направления работы.** Таким образом уменьшается риск того, что вы потеряете контроль, поскользнетесь или упадете и в результате получите травмы.
- q) **Во время работы все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от режущей лески или пильного диска. Перед включением машины убедитесь, что никакие части тела не касаются лески или пильного диска.** Достаточно отвлечься на мгновение при работе с машиной, и это может привести к получению травм вами или другими людьми.
- r) **Не работайте с машиной выше уровня пояса.** Это поможет избежать случайного контакта с леской или пильным диском и позволит лучше контролировать машину в непредвиденных ситуациях.
- s) **При обрезке кустарниковых зарослей и древесной растительности, будьте готовы к тому, что изогнутые, натянутые, напряженные ветки могут отпружинить в вашу сторону.** При снятии внутренних напряжений древесных волокон ветки кустарников и деревьев могут ударить по пользователю и/или вывести машину из-под контроля.

- t) **При обрезке кустарника и молодых деревьев необходима особая осторожность.** Тонкие побеги, захваченные пильным диском, могут вас ударить или вывести из равновесия.
- u) **Постоянно контролируйте работу машины и не прикасайтесь к пильным дискам или другим опасным деталям, если они еще находятся в движении.** Это уменьшит риск травмирования движущимися деталями.
- v) **Для переноски выключайте машину и держите ее режущим инструментом от себя.** Надлежащее обращение с машиной снижает вероятность случайного контакта с вращающимся пильным диском.
- w) **При транспортировке или хранении машины обязательно надевайте защитный кожух на металлический пильный диск.** Надлежащее обращение с машиной снижает вероятность случайного контакта с пильным диском.
- x) **Используйте только запасные лески, режущие головки и пильные диски, указанные изготовителем.** При использовании неподходящих запасных частей возрастает опасность поломки оборудования и травмирования пользователей.
- y) **Прежде чем удалять застрявший обрезаемый материал или выполнять техническое обслуживание машины убедитесь, что переключатель выключен и аккумулятор извлечен.** Неожидаанное включение машины во время удаления застрявшего обрезаемого материала может стать причиной серьезных травм.

Spis treści

1	Przedmowa.....	264
2	Informacje o instrukcji użytkownika.....	264
3	Przegląd.....	265
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	266
5	Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy	274
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	274
7	Montaż kosi mechanicznej.....	275
8	Włączanie kosi mechanicznej dla użytkownika.....	276
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	276

10	Włączanie i wyłączanie kosi mechanicznej	277
11	Kontrola kosi mechanicznej i akumulatora	277
12	Praca z użyciem kosi mechanicznej	278
13	Po zakończeniu pracy	279
14	Transport	279
15	Przechowywanie	279
16	Czyszczenie	280
17	Konserwacja	280
18	Naprawa	280
19	Rozwiązywanie problemów	281
20	Dane techniczne	282
21	Układy zbudowane z narzędzi tnących i osłon	283
22	Części zamienne i akcesoria	284
23	Utylizacja	284
24	Deklaracja zgodności UE	284
25	Adresy	284
26	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym	284

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
 - Instrukcja użytkowania i opakowanie użytkownika narzędzia tnącego
 - Uwagi dotycząca bezpieczeństwa użytkownika akumulatora STIHL AK
 - Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów akumulatorowych STIHL i produktów ze zintegrowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

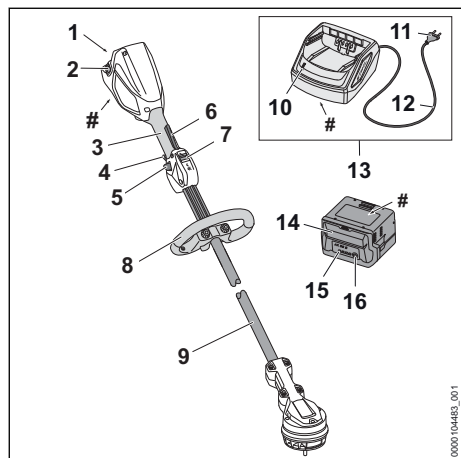
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Kosa mechaniczna, akumulator i ładowarka



- 1 Komora akumulatora**
Komora służy do wkładania akumulatora.
- 2 Dźwignia blokady**
Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.
- 3 Uchwyt manipulacyjny**
Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia kosi mechanicznej.
- 4 Dźwignia przełącznika**
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania kosi mechanicznej.
- 5 Suwak odblokowujący**
Suwak odblokowujący odblokowuje dźwignię przełącznika.
- 6 Dźwignia Ergo**
Dźwignia Ergo utrzymuje suwak odblokowujący w swojej pozycji po puszczeniu dźwigni przełącznika.
- 7 Przełącznik stopnia mocy**
Przełącznik stopnia mocy służy do ustawiania poziomu mocy.
- 8 Uchwyt obwiedniowy**
Uchwyt obwiedniowy służy do trzymania i prowadzenia kosi.
- 9 Wysięgnik**
Wysięgnik łączy wszystkie elementy.
- 10 Dioda**
Dioda sygnalizuje stan pracy ładowarki.

11 Wtyczka zasilająca

Wtyczka zasilająca łączy kabel zasilający z gniazdkiem elektrycznym.

12 Kabel zasilający

Kabel zasilający łączy ładowarkę z wtyczką zasilającą.

13 Ładowarka

Ładowarka służąca do ładowania akumulatora.

14 Akumulator

Akumulator zasila košę.

15 Diodv

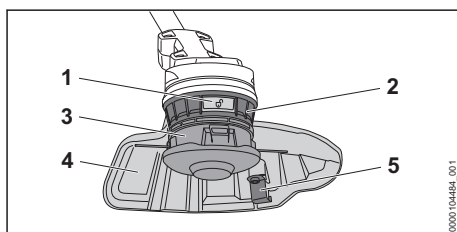
Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

16 Przycisk

Przycisk włącza diody na akumulatorze.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Osłona i narzędzia tnące



- 1 Przycisk odblokowania**
Przycisk odblokowania zwalnia głowicę koszącą.
- 2 Wymik wentylatora**
Wymik wentylatora schładza silnik elektryczny.
- 3 Głowica kosząca**
Głowica kosząca utrzymuje żyłki tnące.
- 4 Osłona**
Osłona chroni użytkownika przed wyrzucanymi w górę przedmiotami i przed kontaktem z narzędziem tnącym.
- 5 Nóż korygujący**
Nóż korygujący skracza żyłki tnące podczas pracy na odpowiednią długość.

3.3 Symbole

Symbole mogą znajdować się na kosie mechanicznej, akumulatorze i ładowarce oraz mają następujące znaczenie:



Ten symbol wskazuje najwyższą prędkość obrotową narzędzia tnącego.



1 dioda świeci na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.



Dioda LED świeci się na zielono, a diody LED akumulatora świecą się lub migają na zielono. Akumulator ładuje się.



Dioda miga na czerwono. Styki akumulatora nie dochodzą do styków ładowarki lub doszło do usterki ładowarki.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE w dB(A) do porównania emisji hałasu produktów elektrycznych.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Używać urządzenia elektrycznego w suchych pomieszczeniach.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.



Maksymalny stopień mocy.



Stopień mocy ECO.

ECO

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na kosi mechanicznej, akumulatorze lub ładowarce mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących wyrzucanych w górę przedmiotów i stosować odpowiednie środki zapobiegawcze.



Wymować akumulator na czas przerwy w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.



Chronić kosę i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.



Zachować bezpieczną odległość.



Nie używać metalowych narzędzi tnących.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Chronić akumulator przed deszczem i wilgocią oraz nie zanurzać go w cieczach.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosa mechaniczna STIHL FSA 70.0 R służy do koszenia trawy.

Kosy mechanicznej nie wolno używać w deszczu.

Akumulator STIHL AK jest źródłem energii elektrycznej dla kosi mechanicznej.

Ładowarka STIHL AL 101 służy do ładowania akumulatora STIHL AK.

▲ OSTRZEŻENIE

- Używanie akumulatorów i ładowarek innych niż przewidziane przez firmę STIHL do eksploatacji z kosą mechaniczną grozi pożarem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - Używaj kosi mechanicznej wyłącznie z akumulatorami STIHL AK.
 - Akumulator STIHL AK należy ładować ładowarką STIHL AL 101, AL 301 lub AL 501.
- W razie używania kosi mechanicznej, akumulatora lub ładowarki niezgodnie z ich przeznaczeniem skutkiem mogą być poważne urazy lub śmierć albo szkody materialne.

- Kosa mechaniczna, akumulator i ładowarka powinny być używane zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy nieznający niniejszej instrukcji użytkowania nie potrafią ani rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez kosę mechaniczną, jej akumulator i ładowarkę. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- W razie przekazania kosi mechanicznej, akumulatora lub ładowarki innej osobie: przekazać również instrukcję obsługi.
- Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik musi być zdolny pod kątem fizycznym, sensorycznym i umysłowym do obsługi kosi mechanicznej, akumulatora i ładowarki. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez kosę mechaniczną, akumulator i ładowarkę.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Użytkownik, który nie pracował wcześniej z kosą mechaniczną, powinien nauczyć się jej użytkowania od dealera marki STIHL lub osoby wykwalifikowanej.
 - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia u użytkownika.
 - Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.
- Jeśli podczas pracy istnieje niebezpieczeństwo obrażeń twarzy: firma STIHL zaleca noszenie na okularach ochronnych osłony twarzy.
- Nosić długie spodnie z wytrzymałego materiału.
- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.
 - Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednie ubranie może zaczepić się o drewno, zarośla lub kosę. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
 - Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
 - Akcesoria takie jak szalik i biżuteria należy zdjąć.
- Podczas pracy użytkownik może mieć kontakt z wirującym narzędziem tnącym. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - Pracować w obuwiu wykonanym z wytrzymałych materiałów.
 - Nosić długie spodnie z wytrzymałego materiału.
- Podczas montażu i demontażu narzędzia tnącego oraz podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z narzędziem tnącym lub nożem korygującym. Może to spowodować obrażenia u użytkownika.
 - Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia u użytkownika.
 - Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.



4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Kosa mechaniczna

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione do pracy z kosą mechaniczną, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez pracę kosy i wyrzucane przez nią przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.



- ▶ Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie mogą przebywać w odległości mniejszej niż 15 metrów od miejsca pracy.

- ▶ Zachować odległość przynajmniej 15 m od innych przedmiotów.
- ▶ Nie pozostawiać kosy bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę kosą.
- Kosa mechaniczna nie jest zabezpieczona przed wodą. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może ulec obrażeniom, a kosa mechaniczna może zostać uszkodzona.



- ▶ Nie wolno pracować podczas deszczu ani w miejscach mokrych.

- Elementy elektryczne kosy mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
- ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem

niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.



- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.5.
- ▶ Chronić akumulator przed deszczem i wilgocią oraz nie zanurzać go w cieczach.
- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.5.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione i dzieci nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę i prąd elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta są narażone na ciężkie obrażenia lub nawet śmierć.
- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ▶ Nie zezwalać dzieciom na zabawę ładowarką.
- Ładowarka nie jest wodoszczelna. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a ładowarka ulec uszkodzeniu.
- ▶ Nie używać podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.



- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej zapłonem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
- ▶ Używać ładowarki wewnątrz suchych pomieszczeń.
- ▶ Nie użytkować ładowarki w łatwopalnym i wybuchowym otoczeniu.

- ▶ Nie użytkować ładowarki na łatwopalnym podłożu.
- ▶ Temperatura w miejscu pracy i przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu,  20.5.
- Niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i uszkodzenia ładowarki.
 - ▶ Ułożyć kabel zasilający w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Kosa

Stan kosi jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Kosa nie jest uszkodzona.
- Kosa jest czysta i sucha.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Jest zamontowane narzędzie tnące i osłona podane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Narzędzie tnące i osłona są prawidłowo zamontowane.
- Kosa jest wyposażona tylko w oryginalne akcesoria STIHL.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w stanie bezpiecznym, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia zostać dezaktywowane. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie używać uszkodzonej kosi.
 - ▶ Jeśli kosa jest zabrudzona lub mokra, wyczyścić kosę i poczekać do jej wyschnięcia.
 - ▶ Nie wprowadzać zmian w kosie. Wyjątek: Montaż opisanego w niniejszej instrukcji obsługi zestawu narzędzia tnącego i osłony.
 - ▶ Jeżeli elementy sterownicze kosi są niesprawne, nie należy używać kosi.
 - ▶ Nie montować narzędzi tnących z metalu.
 - ▶ Montować tylko oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tego modelu kosi.
 - ▶ Narzędzie tnące i osłonę zamontować zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
 - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
 - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w kosie.

- ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

4.6.2 Osłona

Osłona jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Osłona nie jest uszkodzona.
- Prawidłowo zamontowany nóż korygujący.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie części składowe urządzenia mogą działać nieprawidłowo a jego zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku.
 - ▶ Osłony można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
 - ▶ Należy pracować z prawidłowo zamontowanym nożem korygującym długość żyłek.
 - ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

4.6.3 Głowica kosząca

Głowica kosząca jest bezpieczna, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Głowica kosząca nie jest uszkodzona.
- Głowica kosząca nie jest zablokowana.
- Głowica kosząca jest prawidłowo zamontowana.
- Żyłki tnące są prawidłowo zamontowane.
- Jeśli głowica kosząca PolyCut jest używana z nożami z tworzywa sztucznego:
 - Noże z tworzywa sztucznego nie są uszkodzone ani pęknięte.
 - Noże z tworzywa sztucznego są prawidłowo zamontowane.
- Granice zużycia nie są przekroczone.

▲ OSTRZEŻENIE

- W stanie niezgodnym z zasadami bezpieczeństwa elementy głowicy koszącej, żyłek lub noży z tworzywa sztucznego mogą się odłączyć i zostać wyrzucone. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Nie używać uszkodzonej głowicy koszącej.
 - ▶ Jeśli głowica kosząca PolyCut jest używana z nożami z tworzywa sztucznego: Pracować wyłącznie z nieuszkodzonymi nożami z tworzywa sztucznego.
 - ▶ Nie wymieniać żyłki tnącej ani noży z tworzywa sztucznego na przedmioty metalowe.
 - ▶ Uwzględniać granice zużycia i przestrzegać ich.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

4.6.4 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.6.
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
 - ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
 - ▶ Nie otwierać akumulatora.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.6.5 Ładowarka

Ładowarka jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzona.
- Ładowarka powinna być sucha i czysta.

▲ OSTRZEŻENIE

- W stanie niespełniającym wymogów bezpieczeństwa komponenty mogą przestać działać prawidłowo, a zabezpieczenia mogą być niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
 - ▶ Używać nieuszkodzonej ładowarki.
 - ▶ Jeśli ładowarka jest zabrudzona lub mokra: Wyczyścić i osuszyć ładowarkę.
 - ▶ Nie modyfikować ładowarki.
 - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory ładowarki.
 - ▶ Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych ładowarki z metalowymi przedmiotami.
 - ▶ Nie otwierać ładowarki.

4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ Jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające: nie należy używać kosi mechanicznej.
 - ▶ Kosę mechaniczną należy obsługiwać w pojedynkę.
 - ▶ Prowadzić narzędzie tnące blisko podłoża i poziomo względem niego.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę.
 - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
- Obracające się narzędzie tnące może skaleczyć użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - ▶ Nie dotykać obracającego się narzędzia tnącego.
 - ▶ Jeśli narzędzie tnące jest zablokowane przez inny przedmiot: Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Jeśli kosa zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerm STIHL.

- Włączona kosa mechaniczna może generować drgania.
 - ▶ Nosić rękawice.
 - ▶ Robić przerwy podczas pracy.
 - ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Jeśli podczas pracy narzędzie tnące natknie się na ciało obce, może dojść do jego wyrzucenia lub wyrzucenia fragmentów z dużą prędkością. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
 - ▶ Usuwać niepotrzebne przedmioty z obszaru roboczego.
- Jeśli obracające się narzędzie tnące trafi na twardy przedmiot, mogą powstać iskry i może dojść do uszkodzenia narzędzia tnącego. W łatwopalnym środowisku iskry mogą spowodować pożary. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nie pracować w łatwopalnym środowisku.
 - ▶ Sprawdzić, czy narzędzie tnące nie stwarza zagrożenia.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika narzędzie tnące obraca się jeszcze przez krótki czas. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Poczekać, aż narzędzie tnące przestanie się obracać.

4.8 Ładowanie

▲ OSTRZEŻENIE

- Uszkodzona lub wadliwa ładowarka może wydzielać dziwny zapach lub dymić podczas pracy. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeżeli włączona ładowarka nie może odprowadzać wytwarzanego ciepła, może przegrzać się, co grozi pożarem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Nie zakrywać obudowy ładowarki.

4.9 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Kabel zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.

- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie mogą być uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza:

- ▶ Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Kabel zasilający, przedłużacz oraz ich wtyczki dotykać suchymi rękami.
- ▶ Wtyczkę kabla zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
- ▶ Podłączyć ładowarkę przez wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA, 30 ms).
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju, 20.4.

▲ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem podłączonej ładowarki. Może dojść do uszkodzenia ładowarki.
 - ▶ Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest podłączona do gniazda wtykowego wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas ładowania. Elementy elektryczne mogą się nagrząć i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki oraz wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda wtykowego wielokrotnego nie przekraczają w sumie parametrów podanych na gnieździe wtykowym wielokrotnym.
- Ułożony nieprawidłowo kabel zasilający i przedłużacz może zostać uszkodzony oraz grozi potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub poplątane.

- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.
- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
 - ▶ W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.
- Jeżeli w ścianie przebiegają przewody elektryczne i rury, mogą one ulec uszkodzeniu w przypadku montażu ładowarki na ścianie. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy w przewidzianym miejscu montażu nie przebiegają kable elektryczne lub rury.
- Jeżeli ładowarka nie jest zamontowana na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania, może ona lub akumulator wypaść lub też ładowarka może się mocno nagrzewać. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Ładowarkę montować na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
- Podczas montażu ładowarki z włożonym akumulatorem na ścianie akumulator może wypaść z ładowarki. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ W pierwszej kolejności zamontować ładowarkę na ścianie, a dopiero potem włożyć akumulator.

4.10 Transport

4.10.1 Kosa mechaniczna

▲ OSTRZEŻENIE

- Kosa mechaniczna może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Kosę zabezpieczyć pasami lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

4.10.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
 - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.10.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Ładowarka może przewrócić się lub przesunąć podczas transportu. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
 - ▶ Przymocować ładowarkę pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- Przewód zasilający nie jest przeznaczony do przenoszenia ładowarki. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Zwinąć przewód zasilający i przymocować go do ładowarki.

4.11 Przechowywanie

4.11.1 Kosa mechaniczna

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznawać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Przechowywać kosę mechaniczną z dala od dzieci.
- Styki elektryczne kosi mechanicznej oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Kosa mechaniczna może ulec uszkodzeniu.



- Wyciągnąć akumulator.

- Przechowywać kosę mechaniczną w miejscu suchym i czystym.

4.11.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
 - Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator przechowywać odłączony od kosi mechanicznej.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.5.

4.11.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
 - Wyjąć wtyczkę zasilającą.
 - Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej uszkodzeniem.
 - Wyjąć wtyczkę zasilającą.
 - Jeśli ładowarka jest nagrzana, poczekać do jej schłodzenia.
 - Przechowywać ładowarkę w miejscu suchym i czystym.
 - Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.

- Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu,  20.5.
- Nie przenosić i nie zawieszać ładowarki za kabel zasilający. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
 - Chwycić ładowarkę za obudowę i przytrzymać. W ładowarce znajduje się wgłębienie ułatwiające jej podnoszenie.
 - Zawiesić ładowarkę na uchwycie ściennym.

4.12 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjąć akumulator z kosi, aby nie włączyć jej przypadkowo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- Wyciągnąć akumulator.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie kosi mechanicznej, osłony, narzędzia tnącego, akumulatora i ładowarki. Nieprawidłowe czyszczenie kosi mechanicznej, osłony, narzędzia tnącego, akumulatora lub ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - Czyścić kosę mechaniczną, osłonę, narzędzie tnące, akumulator i ładowarkę w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa kosi mechanicznej, osłony, narzędzia tnącego, akumulatora lub ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - Nie konserwować i nie naprawiać na własną rękę kosi mechanicznej, osłony, narzędzia tnącego, akumulatora i ładowarki.
 - Jeżeli kosa mechaniczna, osłona, narzędzie tnące, akumulator lub ładowarka wymagają konserwacji lub naprawy: skontaktować się z dealerm marki STIHL.

5 Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy

5.1 Przygotowanie kosi mechanicznej do pracy

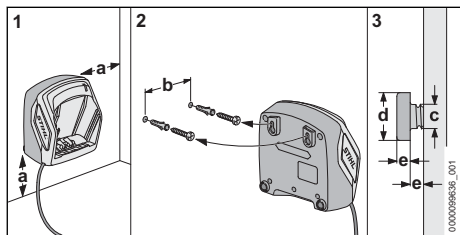
Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Kosa, 4.6.1.
 - Osłona, 4.6.2.
 - Głowica kosząca, 4.6.3.
 - Akumulator, 4.6.4.
 - Ładowarka, 4.6.5.
- ▶ Sprawdzić akumulator, 11.2.
- ▶ Naładować do końca akumulator, 6.2.
- ▶ Wyczyścić kosę mechaniczną, 16.1.
- ▶ Zamontować osłonę, 7.1.
- ▶ Zamontować uchwyt obwiedniowy, 7.2.
- ▶ Zamontować głowicę koszącą, 7.3.1.
- ▶ Ustawić uchwyt obwiedniowy, 8.1.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługi, 11.1.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności, nie używać kosi mechanicznej i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Montaż ładowarki na ścianie

Ładowarkę można zamontować na ścianie.



- ▶ Ładowarkę zamontować na ścianie w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
 - Zostały użyte odpowiednie materiały mocujące.
 - wypoziomowanie ładowarki.
Konieczne jest zachowanie następujących wymiarów:
 - a = min. 100 mm
 - b (dla AL 101) = 75 mm
 - b (dla AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm

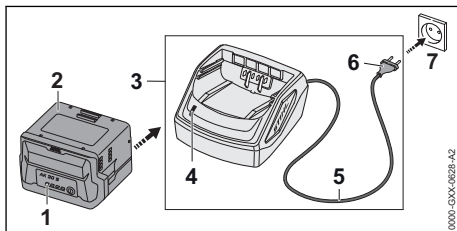
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 20.6. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

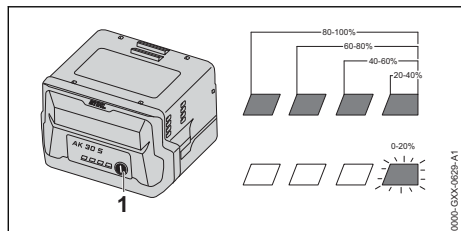
Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, gdy wtyczka zasilająca jest włożona do gniazdka elektrycznego, a akumulator włożony do ładowarki. Ładowarka wyłączy się automatycznie po naładowaniu akumulatora.

Ładowarka i akumulator nagrzewają się podczas ładowania.



- ▶ Podłączyć wtyczkę kabla (6) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego (7).
- ▶ Ładowarka (3) wykona autotest. Dioda (4) zaświeci na ok. 1 sekundę na zielono, a następnie na ok. 1 sekundę na czerwono.
- ▶ Poprowadzić kabel zasilający (5).
- ▶ Włożyć akumulator (2) w prowadnice ładowarki (3) i wcisnąć akumulator do oporu. Dioda LED (4) zaświeci się na zielono. Diody LED (1) świecą na zielono i akumulator (2) został naładowany.
- ▶ Gdy dioda (4) i diody (1) zgasną: akumulator (2) jest w pełni naładowany i może zostać wyjęty z ładowarki (3).
- ▶ Jeśli ładowarka (3) nie będzie już używana, wyciągnąć wtyczkę (6) z gniazdka (7).

6.3 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Nacisnąć przycisk (1).
Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.4 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię, 19.1.
Usterka nożyc do cięcia żywopłotów lub kabla ładowania.

6.5 Dioda na ładowarce

Dioda LED sygnalizuje stan pracy ładowarki.

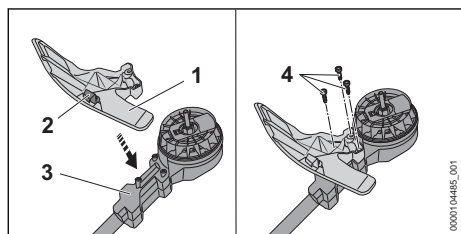
Jeżeli dioda świeci się na zielono, akumulator ładuje się.

- ▶ Jeżeli dioda miga na czerwono: usunąć awarię.
W ładowarce występuje usterka.

7 Montaż kosy mechanicznej

7.1 Montaż osłony

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.



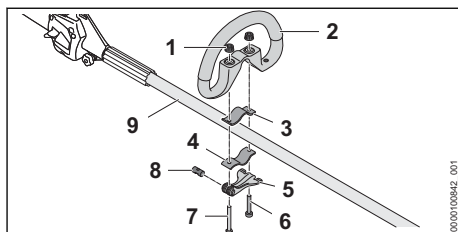
Noż korygujący długość żyłek (2) jest już zamontowany w osłonie (1) i nie wolno go demontować.

- ▶ Umieścić osłonę (1) na obudowie (3) tak, aby otwory leżały w jednej linii.
- ▶ Wkręcić i dokręcić śruby (4).

Nie wolno ponownie demontować osłony (1).

7.2 Montaż uchwytu obwiedniowego

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.



- ▶ Wprowadzić sworzeń (8) do otworu w złączu szybkocującym (5).
Wyrównać sworzeń (8) w taki sposób, aby nacięcie na sworzniu znajdowało się na dole.
- ▶ Włożyć obejmę (3) do uchwytu obwiedniowego w taki sposób, aby otwory zrównały się ze sobą.
- ▶ Uchwyt obwiedniowy (2) z obejmą (3) założyć na wysięgniku (9).
- ▶ Przeprowadzić długą śrubę (7) przez otwory w sworzniu i w złączu szybkocującym (5).
- ▶ Docisnąć obejmę (4) do wysięgnika i wyrównać w taki sposób, aby otwory zrównały się ze sobą.
- ▶ Przeprowadzić krótką śrubę (6) przez otwory.
- ▶ Przeprowadzić długą śrubę (7) przez otwory.
- ▶ Nakręcić nakrętkę radełkową (1).
- ▶ Złożyć złącze szybkocujące (5).

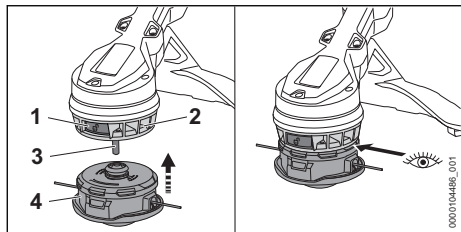
Jeśli uchwyt obwiedniowy (2) nie daje się już przesunąć, pozycja uchwytu jest ustawiona.

- ▶ Jeśli można przesunąć uchwyt obwiedniowy (2):
 - ▶ Otworzyć złącze szybkocujące (5).
 - ▶ Dokręcić nakrętkę radełkową (1).
 - ▶ Złożyć złącze szybkocujące (5).
Uchwytu obwiedniowego (2) nie można już przesunąć.
- ▶ Jeśli nie można zamknąć całkowicie złącza szybkocującego (5):
 - ▶ Otworzyć złącze szybkocujące (5).
 - ▶ Poluzować nakrętkę radełkową (1).
 - ▶ Złożyć złącze szybkocujące (5).
Uchwytu obwiedniowego (2) nie można już przesunąć.

7.3 Montaż i demontaż głowicy koszącej

7.3.1 Montaż głowicy koszącej

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.



- ▶ Jeśli przycisk odblokowania (1) nie jest wciśnięty: Wcisnąć przycisk odblokowania (1), aż się zablokuje.
- ▶ Nasunąć głowicę koszącą (4) na wał (3) i docisnąć do wirnika wentylatora (2). Głowica kosząca zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem. Przycisk odblokowania odsłakuje na zewnątrz i głowica kosząca przylega ściśle do wirnika wentylatora.
- ▶ Jeśli głowica kosząca nie blokuje się: Docisnąć głowicę koszącą do wirnika wentylatora, obracając ją przy tym, dopóki nie zaskoczy.

7.3.2 Demontaż głowicy koszącej

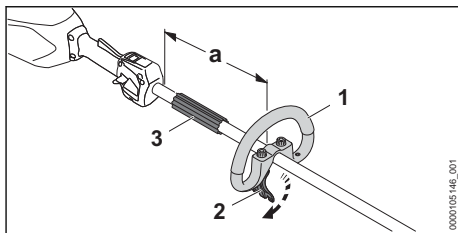
- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.
- ▶ Przytrzymać głowicę koszącą jedną ręką.
- ▶ Drugą ręką wcisnąć przycisk odblokowania, aż się zablokuje. Głowica kosząca odsłakuje od wału i można ją zdjąć.

8 Włączanie kosi mechanicznej dla użytkownika

8.1 Ustawienie uchwytu obwiedniowego

Uchwyt obwiedniowy można ustawiać w różnych pozycjach w zależności od zastosowania oraz wzrostu użytkownika.

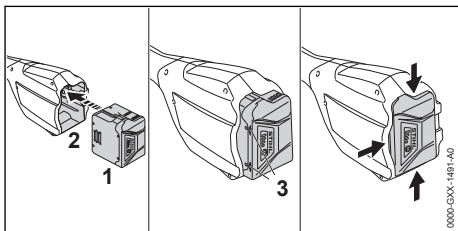
- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.



- ▶ Rozłączyć złącze szybkocujące (2).
- ▶ Przesunąć uchwyt obwiedniowy (1) do takiej pozycji, aby były spełnione następujące warunki:
 - Element dystansowy (3) wchodzi między uchwyt obwiedniowy (1) a uchwyt manipulacyjny.
 - Nie przekraczać maksymalnego odstępów $a = 30 \text{ cm}$.
- ▶ Zamknąć złącze szybkocujące (2) na tyle, aby nie można było obrócić uchwytu obwiedniowego (1) wokół wysięgnika.

9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

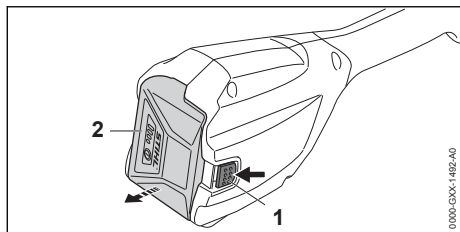
9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włóż akumulator (1) do komory (2), aż usłyszysz kliknięcie zatrzasków. Strzałki (3) na obudowie akumulatora (1) powinny być widoczne, a zatrzaski powinny trzymać akumulator wewnątrz komory (2). Między kosą mechaniczną a akumulatorem (1) nie występuje kontakt elektryczny.
- ▶ Włóż akumulator (1) do komory (2), do oporu. Akumulator (1) zatrzyma się ze słyszalnym kliknięciem, a cała jego obudowa znajdzie się wewnątrz kosi mechanicznej.

9.2 Wyjmowanie akumulatora

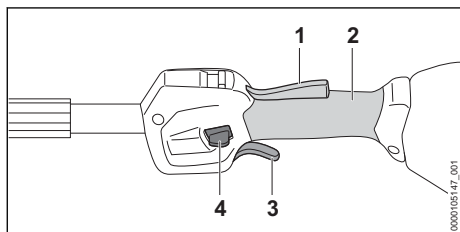
- ▶ Przytrzymać jedną dłoń przed komorą akumulatora, aby akumulator (2) nie wypadł.



- ▶ Drugą ręką nacisnąć dźwignię blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączanie kosi mechanicznej

10.1 Włączanie kosi mechanicznej



- ▶ Chwycić kosę mechaniczną jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt (2).
- ▶ Trzymać kosę mechaniczną drugą ręką za uchwyt obwiedniowy w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy lub wąż okładzinowy.
- ▶ Wcisnąć w dół i przytrzymać kciukiem suwak odblokowujący (4).
- ▶ Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (3) i przytrzymać ją. Kosa mechaniczna przyspiesza i narzędzie tnące obraca się. Można puścić suwak odblokowujący (4).

Przy wciśniętej dźwigni Ergo (1) dźwignia przełącznika (3) jest odblokowana. Dzięki temu można zwolnić i nacisnąć ponownie dźwignię przełącznika bez konieczności ponownego wciskania w dół suwaka odblokowującego.

Po zwolnieniu dźwigni przełącznika (3) i dźwigni Ergo (1) dźwignia przełącznika (3) jest zablokowana. Aby odblokować dźwignię przełącznika (3), trzeba ponownie nacisnąć suwak odblokowujący (4).

10.2 Wyłączanie kosi mechanicznej

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i dźwignię Ergo.

- ▶ Począć, aż narzędzie tnące zatrzyma się.
- ▶ Jeśli narzędzie tnące obraca się nadal, wyjąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Kosa mechaniczna jest uszkodzona.

11 Kontrola kosi mechanicznej i akumulatora

11.1 Sprawdzanie elementów obsługowych

Suwak odblokowujący, dźwignia Ergo i dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez używania suwaka odblokowującego.
- ▶ Jeśli można nacisnąć dźwignię przełącznika, nie używać kosi mechanicznej i skontaktować się z dealerem STIHL. Suwak odblokowujący jest uszkodzony.
- ▶ Przycisnąć i przytrzymać suwak odblokowujący.
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię Ergo.
- ▶ Wcisnąć dźwignię przełącznika. Można puścić suwak odblokowujący.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i dźwignię Ergo.
- ▶ Jeżeli suwak odblokowujący, dźwignia przełącznika lub dźwignia Ergo poruszają się z trudem lub nie powracają do pozycji wyjściowej, nie używać kosi mechanicznej i skontaktować się z dealerem STIHL. Suwak odblokowujący, dźwignia przełącznika lub dźwignia Ergo są uszkodzone.

Włączanie kosi mechanicznej

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Przycisnąć i przytrzymać suwak odblokowujący.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Narzędzie tnące zacznie się obracać.
- ▶ Jeżeli 3 diody migają na czerwono, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. W kosie wystąpiła usterka.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Po krótkim czasie narzędzie tnące przestanie się obracać.
- ▶ Jeśli narzędzie tnące obraca się nadal, wyjąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Kosa mechaniczna jest uszkodzona.

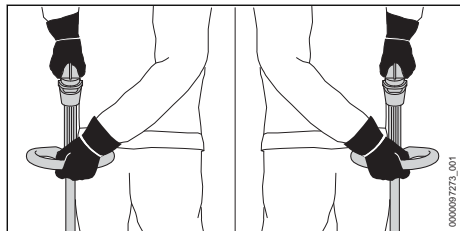
11.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody LED świecą się lub migają.

- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerm STIHL.
- Akumulator jest niesprawny.

12 Praca z użyciem kosi mechanicznej

12.1 Trzymanie i prowadzenie kosi mechanicznej



- ▶ Chwycić kosę mechaniczną jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Chwycić kosę mechaniczną drugą ręką za uchwyt obwodniowy, obejmując go kciukiem.

12.2 Ustawianie stopnia mocy

W zależności od zastosowania można ustawić 2 poziomy mocy. Pozycja suwaka stopnia mocy (1) wskazuje ustawiony stopień mocy.

Ustawiony stopień mocy ma wpływ na czas pracy akumulatora.



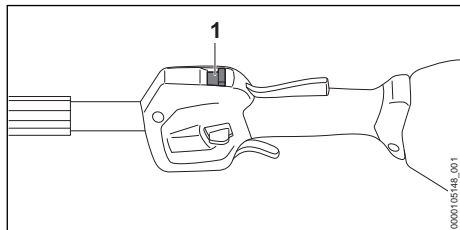
ECO : Stopień mocy ECO, niska moc



: Maksymalny stopień mocy, maksymalna moc

Jeśli ustawiony jest stopień mocy Eco, prędkość obrotowa jest obniżana.

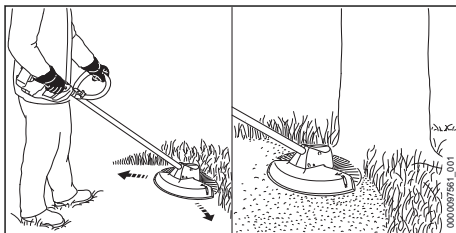
Dzięki temu można wydłużyć czas pracy akumulatora.



- ▶ Kciukiem przesunąć suwak stopnia mocy (1) na wybraną pozycję.

12.3 Koszenie

Odległość narzędzia tnącego od ziemi decyduje o wysokości cięcia.



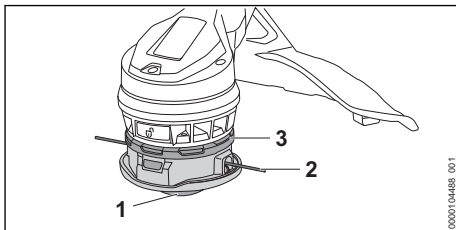
- ▶ Poruszać kosą mechaniczną równomiernie w jedną i w drugą stronę.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 20.6.

12.4 Regulowanie żyłki tnącej na głowicy koszącej AutoCut

- ▶ Obracającą się głowicę koszącą dosunąć lekko do ziemi.

Nastąpi regulacja o około 30 mm. Nóż korygujący długość żyłek na osłonie skraca automatycznie żyłkę na prawidłową długość.



Jeśli żyłki mają długość poniżej 25 mm, nie można automatycznie korygować ich długości.

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.
- ▶ Wcisnąć dolną część (1) w kierunku górnej części (3) i przytrzymać wciśniętą.
- ▶ Wyciągnąć żyłkę tnącą (2) ręką.
- ▶ Jeśli żyłki tnące (2) nie można już wyciągnąć: Wymienić wkład szpuli lub żyłkę (2). Wkład szpuli jest pusty.

Jeśli żyłka tnąca pod górną częścią (3) jest zabrudzona, nie można automatycznie korygować długości żyłki tnącej.

- ▶ Zdemontować głowicę koszącą.

- ▶ Ściągnąć górną część (3) z żyłki tnącej.
- ▶ Wyczyścić obszar pod górną częścią (3).
- ▶ Wcisnąć górną część (3) na żyłkę tnącą. Górna część (3) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.
- ▶ Jeśli kosa mechaniczna jest mokra, poczekać do jej wyschnięcia.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.6.
- ▶ Wyczyścić kosę.
- ▶ Wyczyścić osłonę.
- ▶ Wyczyścić narzędzie tnące.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

14 Transport

14.1 Transport kosy

- ▶ Wyłączyć kosę i wyjąć akumulator.

Noszenie kosy

- ▶ Kosę przenosić za wysięgnik w taki sposób, aby narzędzie tnące było skierowane do tyłu i aby kosa była wyważona.

Transport kosy w samochodzie

- ▶ Zabezpieczyć kosę przed przewróceniem i przesuwaniami.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Zapakować akumulator tak, aby nie przesunął się w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transport ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Zwinąć przewód zasilający i przymocować go do ładowarki.
- ▶ Jeśli ładowarka jest transportowana samochodem, zabezpieczyć ładowarkę pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie kosy mechanicznej

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.
- ▶ Przechowywać kosę mechaniczną w poniższy sposób:
 - Kosa mechaniczna jest zabezpieczona przed przewróceniem lub przesunięciem.
 - Kosa znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Kosa jest czysta i sucha.
- ▶ Jeśli kosa będzie przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni, zdemontować narzędzie tnące.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

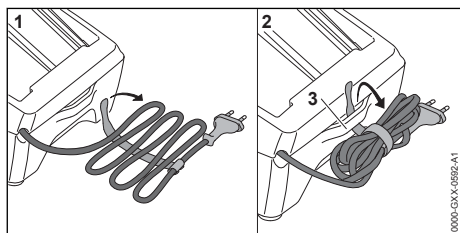
- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator jest odłączony od kosy mechanicznej.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.5.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
 - ▶ Akumulator przechowywać odłączony od kosi mechanicznej.

15.3 Przechowywanie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



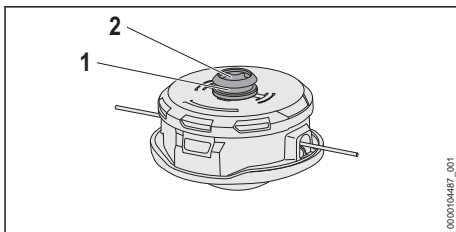
- ▶ Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.
- ▶ Ładowarkę przechowywać w poniższy sposób:
 - Ładowarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Ładowarka powinna być sucha i czysta.
 - Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
 - Nie zawieszać ładowarki na przewodzie zasilającym ani na uchwycie (3) na przewód zasilający.
 - Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, $\square$ 20.5.

16 Czyszczenie**16.1 Czyszczenie kosi**

- ▶ Wyłączyć kosę i wyjąć akumulator.
- ▶ Wyczyścić kosę wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem szczeliny wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką obszar pod wirnikiem wentylatora.

16.2 Czyszczenie osłony i narzędzia tnącego

- ▶ Wyłączyć kosę mechaniczną i wyjąć akumulator.
- ▶ Osłonę i narzędzie tnące należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki.



- ▶ Wyczyścić rowek (1) i mocowanie wału (2) za pomocą wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki.

16.3 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

16.4 Czyszczenie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyczyścić ładowarkę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Wyczyścić styki elektryczne ładowarki za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

17 Konserwacja**17.1 Terminy konserwacji**

Terminy konserwacji są zależne od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujące terminy konserwacji:

Co roku

- ▶ Wykonać przegląd kosi w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

18 Naprawa**18.1 Naprawa kosi mechanicznej, narzędzia tnącego, akumulatora i ładowarki**

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać kosi mechanicznej, narzędzia tnącego, akumulatora i ładowarki.

- Jeśli kosa mechaniczna lub narzędzie tnące ulegną uszkodzeniu: Nie używać kosy mechanicznej ani narzędzia tnącego i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony: Wymienić akumulator.
- Jeżeli ładowarka jest niesprawna lub uszkodzona: Wymienić ładowarkę.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego: Nie używać ładowarki i zlecić dealerowi STIHL wymianę przewodu zasilającego.

19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek kosy mechanicznej lub akumulatora

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Kosa nie uruchamia się przy włączeniu.	1 dioda miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	► Naładować akumulator.
	1 dioda świeci na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Wyciągnąć akumulator. ► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	3 diody migają na czerwono.	W kosie wystąpiła usterka.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator. ► Włączyć kosę mechaniczną. ► Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono, nie używać kosy i skontaktować się z dealerem STIHL.
	3 diody świecą na czerwono.	Kosa jest za gorąca.	► Wyciągnąć akumulator. ► Zaczekać na schłodzenie kosy mechanicznej.
	4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ► Włączyć kosę mechaniczną. ► Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono, nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Połączenie elektryczne między kosą i akumulatorem jest przerwane.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator.
		Kosa lub akumulator są wilgotne.	► Począkać do wyschnięcia kosy lub akumulatora,  20.6.
Kosa wyłącza się podczas pracy.	3 diody świecą na czerwono.	Kosa jest za gorąca.	► Wyciągnąć akumulator. ► Zaczekać na schłodzenie kosy mechanicznej.
		Występuje usterka elektryczna.	► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ► Włączyć kosę mechaniczną.
Czas pracy kosy jest za krótki.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	► Całkowicie naładować akumulator.
		Przekroczona żywotność akumulatora.	► Wymienić akumulator.
Nie można ustawić poziomu mocy.		Dźwignia przełącznika jest wciśnięta i kosa jest włączona.	► Ustawić poziom mocy w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
Nie da się zamontować głowicy koszącej.		Przycisk odblokowania na wirniku wentylatora nie jest wciśnięty.	► Wcisnąć przycisk odblokowania. ► Zamontować głowicę koszącą.

Usterka	Diody na aku- mulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
		Głowica kosząca, wał lub wirnik wentylatora są zabrudzone.	► Wyczyścić głowicę koszącą, wał i wirnik wentylatora.
		Przycisk odblokowania nie odsłakuje na zewnątrz i pozostaje wciśnięty.	► Wyczyścić głowicę koszącą, wał i wirnik wentylatora. ► Jeśli przycisk odblokowania pozostaje wciśnięty: Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
Nie da się zde- montować głowicy koszącej, chociaż przycisk odblokowania jest wciśnięty.		Głowica kosząca, wał lub wirnik wentylatora są zabrudzone.	► Zdjąć głowicę koszącą z wału. ► Wyczyścić głowicę koszącą, wał i wirnik wentylatora.
Po włożeniu aku- mulatora do ładowarki ładowanie nie rozpoczyna się.	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Zostawić akumulator w ładowarce. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu prawidłowej temperatury.

19.2 Usuwanie usterek ładowarki

Usterka	Dioda na łado- warce	Przyczyna	Sposób usunięcia
Akumulator nie jest ładowany.	Dioda LED miga na czerwono.	Połączenie elektryczne między ładowarką a akumulatorem jest przerywane. W ładowarce wystąpiła usterka.	► Wyciągnąć akumulator. ► Oczyszczyć styki elektryczne w ładowarce. ► Włożyć akumulator. ► Nie używać ładowarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

19.3 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub www.stihl.com.

20 Dane techniczne

20.1 Kosa mechaniczna STIHL FSA 70.0 R

- Dozwolony typ akumulatora: STIHL AK
- Masa z najcięższą głowicą koszącą i pasującą najcięższą osłoną, bez akumulatora: 3,2 kg
- Długość bez narzędzia tnącego: 1660 mm
- Najwyższa prędkość obrotowa narzędzia tnącego: 6500 1/min

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Akumulator STIHL AK

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy

- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Ciężar w kg: patrz tabliczka znamionowa

20.3 Ładowarka STIHL AL 101

- Napięcie znamionowe: patrz tabliczka znamionowa
- Częstotliwość: patrz tabliczka znamionowa
- Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
- Prąd ładowania: patrz tabliczka znamionowa

Czasy ładowania są podane na stronie www.stihl.com/charging-times.

20.4 Przedłużacze

W przypadku korzystania z przedłużacza przekrój ich żył w zależności od napięcia i długości przedłużacza musi wynosić:

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:

- Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:

- Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie używać kosi mechanicznej, akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie przechowywać kosi mechanicznej, akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.6 Zalecane zakresy temperatury

W celu zagwarantowania optymalnej sprawności kosi mechanicznej, akumulatora i ładowarki nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.7 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu drgań wynosi 2 m/s².

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.

Użycie z głowicą koszącą inną niż PolyCut 12-2

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg IEC 62841-4-4: 76 dB(A)

- Poziom mocy akustycznej L_{WA} zmierzony wg IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Poziom drgań a_{hv} zmierzony wg IEC 62841-4-4
 - Uchwyt manipulacyjny: 2,0 m/s²
 - Uchwyt obwiedniowy: 4,9 m/s²

Użycie z głowicą koszącą PolyCut 12-2

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} zmierzony wg IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Poziom drgań a_{hv} zmierzony wg IEC 62841-4-4
 - Uchwyt manipulacyjny: 2,0 m/s²
 - Uchwyt obwiedniowy: 3,8 m/s²

Podane poziomy hałas i wibracji zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

21 Układy zbudowane z narzędzi tnących i osłon

21.1 Kosa mechaniczna STIHL FSA 70 R

Następujące głowice koszące mogą być montowane razem z osłoną:

- Głowica kosząca AutoCut C 12-2:

- z żyłką tnącą okrągłą, cichą o średnicy 2,0 mm lub 2,4 mm
- Głowica kosząca PolyCut 12-2:
 - z nożami „pomarańczowymi” (Ø 330 mm)

22 Części zamienne i akcesoria

22.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

23 Utylizacja

23.1 Utylizacja kosi mechanicznej, akumulatora i ładowarki

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

24 Deklaracja zgodności UE

24.1 Kosa mechaniczna STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadczam na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: Kosa akumulatorowa
- Kategoria maszyny: podkaszarka do trawy
- Producent: STIHL
- Typ: FSA 70.0 R
- Identyfikacja serii: FA07

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE

i 2000/14/WE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i ISO 12100 w wersji obowiązującej w dniu produkcji, z uwzględnieniem norm IEC 62841-4-4, EN 60335-1 i EN 50636-2-91.

Do ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez dyrektywę 2000/14/WE, załącznik VI.

Jednostka notyfikowana: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Niemcy

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji i numer seryjny są podane na urządzeniu.

Waiblingen, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

www.stihl.com

26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

26.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne

wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektonarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

26.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika

jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wnika do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

26.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwiej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągowo, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.
- h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.
- e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia.** Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy. Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami.** Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie. Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

26.5 Używanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Niemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie używane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.

26.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.
- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.
- d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego**

kontaktu splukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza. Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.

- e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.
- f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkownika.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkownika może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

26.7 Serwis

- a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.
- b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

26.8 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące podkaszarki do trawy, kosi mechanicznej i kosi mechanicznej z brzeszczotem

- a) **Nie używać maszyny przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.** Zmniejsza to ryzyko uderzenia pioruna.
- b) **Dokładnie skontrolować otoczenie pracy pod kątem obecności dzikich zwierząt.** Pracująca maszyna może zranić dzikie zwierzęta.
- c) **Dokładnie skontrolować otoczenie pracy i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty,**

kości i inne obiekty. Wyrzucane części mogą powodować obrażenia.

- d) **Przed użyciem maszyny zawsze kontrolować, czy narzędzie tnące lub brzeszczot piły i jednostka tnąca lub piłująca nie są uszkodzone.** Uszkodzone części zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń.
- e) **Przestrzegać instrukcji dotyczącej wymiany przystawek.** Nieprawidłowo dokręcone nakrętki lub śruby brzeszczotu piły mogą spowodować uszkodzenie brzeszczotu lub jego poluzowanie.
- f) **Znamionowa prędkość obrotowa narzędzia tnącego musi być co najmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość obrotowa podana na maszynie.** Narzędzia tnące, które obracają się szybciej niż ich znamionowa prędkość obrotowa, mogą ulec zniszczeniu i wyrzuceniu.
- g) **Nosić osłonę oczu i głowy oraz rękawice ochronne.** Odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucone części lub przypadkowy kontakt z żyłką tnącą lub brzeszczotem piły.
- h) **Podczas obsługi maszyny zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie wolno pracować boso lub w otwartych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranień stóp przy kontakcie z obracającą się żyłką tnącą lub brzeszczotem piły.
- i) **Podczas pracy z urządzeniem zawsze nosić obuwie ochronne. Nie wolno pracować boso lub w otwartych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranień stóp przy kontakcie z obracającą się żyłką tnącą lub brzeszczotem piły.
- j) **Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić długie spodnie.** Brak okrycia skóry zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.
- k) **Podczas pracy z urządzeniem zachować odstęp od osób postronnych.** Wyrzucane części mogą powodować poważne obrażenia.
- l) **Podczas pracy z urządzeniem zawsze używać obu dłoni.** Urządzenie trzymać zawsze obiema rękami, aby nie stracić nad nim kontroli.
- m) **Ze względu na to, że żyłki tnące lub brzeszczot piły mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne lub własny kabel sie-**

- ciowy, maszynę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Kontakt żyłki tnącej lub brzeszczotu piły z przewodami pod napięciem może spowodować, że metalowe podzespoły urządzenia także znajdują się pod napięciem, co z kolei może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- n) **Podczas używania urządzenia należy przyjąć stabilną pozycję ciała i stać wyłącznie na ziemi.** Śliskie podłoże lub niestabilna powierzchnia mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką.
- o) **Nie używać maszyny na zbyt stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, który mógłby prowadzić do obrażeń.
- p) **Podczas pracy na zboczach uważać na stabilną postawę; zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy nie w kierunku do góry lub w dół, i zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, który mógłby prowadzić do obrażeń.
- q) **Podczas pracy wszystkie części ciała trzymać z dala od żyłki tnącej lub brzeszczotu piły. Przed włączeniem maszyny upewnić się, że żyłka tnąca lub brzeszczot piły niczego nie dotyczą.** Moment nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może prowadzić do obrażeń u użytkownika lub innych osób.
- r) **Nie trzymać pracującego urządzenia powyżej wysokości talii.** Pomaga to zapobiec przypadkowemu kontaktowi z żyłką tnącą lub brzeszczotem piły i umożliwia lepszą kontrolę nad urządzeniem w niespodziewanych sytuacjach.
- s) **Podczas cięcia naprężonych krzewów i zarośli przygotować się na to, że mogą odskoczyć.** Po przecięciu włókien drewna krzewy lub zarośla mogą uderzyć użytkownika i/lub spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- t) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszycia i młodych drzew.** Cienkie gałęzie mogą się wplątać w brzeszczot piły i uderzyć w operatora lub pozbawić go równowagi.
- u) **Utrzymywać urządzenie pod kontrolą i nie dotykać brzeszczotów piły lub innych niebezpiecznych części, podczas gdy jeszcze się one poruszają.** Pozwoli to uniknąć ryzyka

obrażeń spowodowanych poruszającymi się częściami.

- v) **Podczas noszenia urządzenia musi być wyłączone i skierowane z dala od ciała.** Prawidłowe postępowanie z urządzeniem zmniejsza ryzyko przypadkowego kontaktu z obracającym się brzeszczotem piły.
- w) **Podczas transportu lub składowania urządzenia zawsze zakładać osłonę na metalowy brzeszczot piły.** Prawidłowe postępowanie z urządzeniem zmniejsza ryzyko przypadkowego kontaktu z brzeszczotem piły.
- x) **Używać wyłącznie zamiennych żyłek, głowic tnących i brzeszczotów piły dopuszczonych przez producenta.** Nieprawidłowe części zamienne mogą zwiększać niebezpieczeństwo uszkodzenia i obrażeń.
- y) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia należy się upewnić, że wszystkie włączniki są wyłączone, a akumulator jest wyciągnięty.** Niespodziewane uruchomienie urządzenia podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.

Съдържание

1	Предговор.....	289
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	289
3	Преглед на съдържанието.....	290
4	Указания за безопасност.....	291
5	Подготовка на моторната косачка за работа.....	300
6	Зареждане на акумулатора и светодиоди.....	300
7	Сглобяване на моторната косачка.....	301
8	Настройване на моторната косачка за ползвателя.....	302
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	303
10	Включване и изключване на моторната косачка.....	303
11	Проверка на моторната косачка и на акумулаторната батерия.....	304
12	Работа с моторната косачка.....	305
13	След работа.....	306
14	Транспортиране.....	306
15	Съхранение.....	306
16	Почистване.....	307
17	Поддръжка /обслужване.....	308
18	Ремонт.....	308
19	Отстраняване на неизправности.....	308

20	Технически данни.....	310
21	Комбинация от режещи инструменти и предпазители.....	312
22	Резервни части и принадлежности.....	312
23	Отстраняване /изхвърляне.....	312
24	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	313
25	Адреси.....	313
26	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	313

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
 - Ръководство за употреба и опаковка на използвания режещ инструмент
 - Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL AK
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

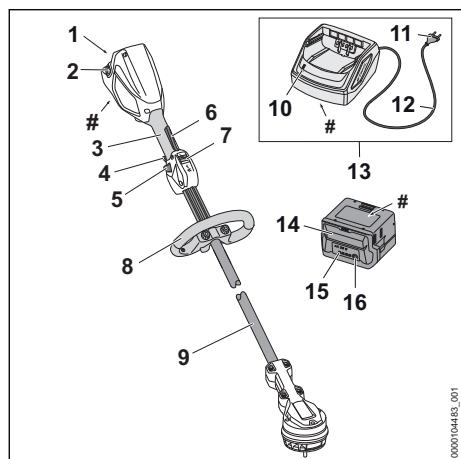
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Моторна косачка, акумулаторна батерия и зарядно устройство



1 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

Приемното гнездо за акумулаторната батерия поема акумулаторната батерия.

2 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.

3 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на моторната косачка.

4 Лост за ръчно включване/изключване

С лоста за ръчно включване/изключване се включва и изключва моторната косачка.

5 Освобождаващ шибър

Освобождаващият шибър деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

6 Ерго лост

Ерго лостът задържа освобождаващия шибър на позиция, когато лостът за ръчно включване/изключване се пусне.

7 Превключвател на степента на мощност

Превключвателят за степента на мощност служи за настройване на степента на мощност.

8 Кръгова обхващаща ръкохватка

Кръговата обхващаща ръкохватка служи за носене и водене на моторната косачка.

9 Стебловидно тяло

Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи.

10 Светодиод

Светодиодът показва състоянието на зарядното устройство.

11 Щепсел

Щепселът свързва захранващия кабел с контакта.

12 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва зарядното устройство с щепсела.

13 Зарядно устройство

Зарядното устройство зарежда акумулаторната батерия.

14 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва моторната косачка с енергия.

15 Светодиоди

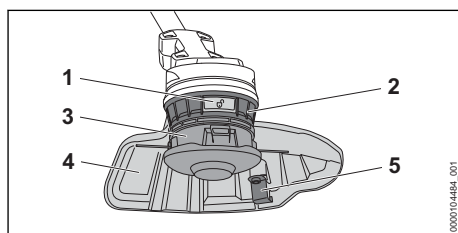
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и неизправности.

16 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия.

Табелка с техническите данни с машинния номер

3.2 Предпазител и режещи инструменти



1 Бутон за освобождаване

Бутонът за освобождаване задейства главата за косене.

2 Вентилаторна перка

Вентилаторната перка охлажда електромотора.

3 Глава за косене

Главата за косене служи за закрепване на кордата за косене.

4 Предпазител

Предпазителът защитава ползвателя от изхвърчащите нагоре предмети и го предпазва от контакт с режещия инструмент.

5 Ножче за отрязване на кордата

По време на работа ножчето за отрязване на кордата съксява кордата за косене до необходимата дължина.

3.3 Символи

Символите могат да се намират върху моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство и означават следното:



Този символ показва максималните обороти на режещия инструмент.



1 светодиоди светят в червено. Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



Светодиодът свети в зелено, а светодиоди на акумулаторната батерия светят или мигат в зелено. Акумулаторната батерия се зарежда.



Светодиодът мига в червено. Между акумулаторната батерия и зарядното устройство няма електрически контакт или в акумулаторната батерия или в зарядното устройство има неизправност.



Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Посоченото в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



С електроуред да се работи в затворено и сухо помещение.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Максимална степен на мощност.



ЕКО степен на мощност.

4 Указания за безопасност**4.1 Предупредителни символи**

Предупредителните символи върху моторната косачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила.



Спазвайте указанията за безопасност, отнасящи се до изхвърчащи нагоре предмети и мерките, свързани с тях.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхраняване, извършване на поддръжка или ремонт.



Моторната косачка и зарядното устройство да се пазят от дъжд и влага.



Спазвайте безопасно разстояние.



Не използвате метални режещи инструменти.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Пазете акумулаторната батерия от дъжд и влага и да не я потапяйте в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Моторната косачка STIHL FSA 70.0 R служи за косене на трева.

Моторната косачка не бива да бъде използвана при дъжд.

Акумулаторната батерия STIHL AK захранва моторната косачка с енергия.

Зарядното устройство STIHL AL 101 зарежда акумулаторната батерия STIHL AK.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторни батерии и зарядни устройства, които не са одобрени от STIHL за употреба с моторната косачка, могат да предизвикат пожари и експлозии. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Използвайте моторната косачка с акумулаторна батерия STIHL AK.
 - ▶ Акумулаторната батерия STIHL AK да се зарежда със зарядно устройство STIHL AL 101, AL 301 или AL 501.
- Ако моторната косачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство не се използват по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - ▶ Използвайте моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Потребителят или други хора могат да бъдат тежко или смъртоносно наранени.



- ▶ Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

- ▶ Когато моторната косачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Ползвателят трябва да бъде физически, емоционално и умствено способен да обслужва моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство и да работи с тях. Ако

потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с тях само под надзора или инструктажа на отговорно лице.

- Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство.
- Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
- Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи за първи път към работа с моторната косачка и зарядното устройство.
- Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
- ▶ Ако по време на работата е възможно нараняване на лицето: STIHL препоръчва да се носи над предпазните очила да се носи предпазна маска за лице.
- ▶ Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
 - ▶ Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храсти и в моторната косачка. Потребители без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Носете плътно прилягащо облекло.



- ▶ Не носете шалове и бижута.
- По време на работа ползвателят може да докосне въртящия се режещ инструмент. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Носете работни обувки от устойчив материал.
 - ▶ Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- При монтажа и демонтажа на режещия инструмент и по време на почистването или техническото обслужване ползвателят може да влезе в контакт с режещия инструмент или ножа за отрязване на кордата. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Моторна косачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на моторната косачка и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 15 m по периметъра на работния участък.

- ▶ Да се спазва разстояние от 15 m спрямо всякакви предмети.
- ▶ Не оставяйте моторната косачка без надзор.
- ▶ Уверете се, че децата не могат да си играят с моторната косачка.
- Моторната косачка не е защитена от влага. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на моторната косачка.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на моторната косачка могат да създадат искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

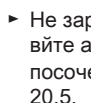
4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодират или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.



- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници 20.5.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от дъжд и влага и да не я потапяйте в течности.
- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.5.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица и деца не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани със зарядното устройство и електрическият ток. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на случайни минувачи, деца и животни.
 - ▶ Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят със зарядното устройство.
- Зарядното устройство не е защитено от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на зарядното устройство.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се запали или да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Със зарядното устройство трябва да се работи в затворено и сухо помещение.
 - ▶ Със зарядното устройство не бива да се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.
 - ▶ При работа зарядното устройство да не се поставя върху лесно възпламенима основа.
 - ▶ Зарядното устройство да не се използва и съхранява извън посочените температурни граници, 20.5.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Могат да бъдат наранени хора, а зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Поставете захранващия кабел прилегал към земята.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Моторна косачка

Моторната косачка се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Моторната косачка не е повредена.

- Моторната косачка е чиста и суха.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Монтирана е една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от режещ инструмент и предпазител.
- Режещият инструмент и предпазителят са монтирани правилно.
- Към моторната косачка са монтирани оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи с изправна моторна косачка.
 - ▶ Ако моторната косачка е замърсена или мокра: почистете моторната косачка и я оставете да изсъхне.
 - ▶ Да не се правят конструктивни промени по моторната косачка. Изключение: монтаж на една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от режещ инструмент и предпазител.
 - ▶ Ако елементите за управление не функционират: не работете с моторната косачка.
 - ▶ Да не се монтират режещи инструменти от метал.
 - ▶ Към моторната косачка да се монтират оригинални принадлежности на STIHL.
 - ▶ Режещият инструмент и предпазителят да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на моторната косачка.
 - ▶ Сменете износените или повредените указателни табелки.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Предпазител

Предпазителят се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Предпазителят не е повреден.
- Ножът-резащ за отрязване на нишката за косене е правилно монтиран към апарата.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Ползвателят може да получи тежки травми.
 - ▶ Да се работи само с неповреден /изправен предпазител.
 - ▶ За да се работи с моторната косачка, ножът-резащ за отрязване на нишката за косене трябва да е монтиран правилно.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Глава за косене

Главата за косене се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Главата за косене не е повредена.
- Главата за косене не е блокирана.
- Главата за косене е монтирана правилно.
- Кордите за косене са правилно поставени.
- Ако се използва глава за косене PolyCut с пластмасови ножове:
 - Пластмасовите ножове не са повредени и нямат пукнатини.
 - Пластмасовите ножове са монтирани правилно.
- Границите на износване не са надхвърлени.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В състояние, което не отговаря на изискванията за безопасност, части на главата за косене, кордата за косене или пластмасовите ножове могат да се разхлабят и да изхвърчат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Да се работи само с неповредена глава за косене.
 - ▶ Ако се използва глава за косене PolyCut с пластмасови ножове: работете с пластмасови ножове в изправно състояние.
 - ▶ Кордите за косене или пластмасовите ножове да не се заменят с предмети от метал.

- ▶ Съблюдавайте и спазвайте границите на износване.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.4 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
 - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  20.6.
 - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.

- ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
- ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загасите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.6.5 Зарядно устройство

Зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Зарядното устройство не е повредено.
- Зарядното устройство е чисто и сухо.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се използва изправно зарядно устройство.
 - ▶ Ако зарядното устройство е замърсено или мокро: то трябва да се почисти и да се остави да изсъхне.
 - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени на зарядното устройство.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на зарядното устройство.
 - ▶ Електрическите контакти на зарядното устройство да не се присъединяват или свързват какъсо с метални предмети.
 - ▶ Зарядното устройство да не се отваря.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветлението са лоши: не работете с моторната косачка.
 - ▶ Работете самостоятелно с моторната косачка.
 - ▶ Водете режещия инструмент близо до земята и хоризонтално.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.

- Въртящият се режещ инструмент може да пореже ползвателя. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Не докосвайте въртящия се режещ инструмент.
 - ▶ Ако режещият инструмент се блокира от предмет: изключете моторната косачка и свалете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- В случай, ако забележите промени или нещо необичайно в поведението на моторната косачка по време на работа, това може да означава, че състоянието ѝ не съответства с изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Прекратете работа, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа моторната косачка може да предизвика вибрации.
 - ▶ Носете ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросване: потърсете лекарска помощ.
- Ако по време на работа режещият инструмент се удари в чужд предмет, предметът или части от него могат да изхвърчат нагоре с висока скорост. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Отстранете чуждите предмети от работната зона.
- Ако въртящият се режещ инструмент се удари в твърд предмет, могат да възникнат искри и режещият инструмент да се повреди. Искрите могат да предизвикат пожар в леснозапалима среда. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не бива да се работи в леснозапалима среда.
 - ▶ Уверете се, че режещият инструмент се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- При отпускане на лоста за ръчно включване/изключване режещият инструмент продължава да се върти още кратко време. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Изчакайте, докато режещият инструмент спре да се върти.

4.8 Зареждане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на зареждането повредено или дефектно зарядно устройство може необичайно да мирише или да пуши. Това може да причини наранявания на хора и материални щети.
 - Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- При недостатъчно отвеждане на топлина зарядното устройство може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - Не покривайте зарядното устройство.

4.9 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият кабел или удължителният проводник е повреден.
- Щепселът на захранващия кабел или удължителния проводник е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.

▲ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - Уверете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.
- 

Ако захранващият кабел или удължителният проводник е повреден:

 - Не докосвайте повреденото място.
 - Извадете щепсела от контакта.
- Хващайте захранващия кабел, удължителния проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
 - Вкарайте мрежовия щекер на захранващия кабел или удължителния проводник в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
 - Свържете зарядно устройство чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
 - Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - Използвайте удължителен проводник с правилно подбрано сечение,  20.4.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилно напрежение или неправилна честота в електрическата мрежа може да доведе по време на зареждането до свръхнапрежение в зарядното устройство. Зарядното устройство може да се повреди.
 - Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.
- Ако зарядното устройство е свързано към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на зареждане. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - Уверете се, че данните за мощността върху контакта с няколко гнезда не са надвишени от сбора от данните върху фирмената табелка на зарядното устройство и всички електроуреди, свързани към контакта с няколко гнезда.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия кабел или удължителния проводник.
 - Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
 - Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
 - Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
 - Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
 - Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарат по суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрява. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отбие от барабана.
- Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато зарядното устройство се

монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.

- ▶ Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Ако зарядното устройство не е монтирано на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, то зарядното устройство или акумулаторната батерия може да падне или зарядното устройство да се нагрее прекомерно. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Монтирайте зарядното устройство на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако зарядното устройство с поставена в него акумулаторна батерия се монтира на стената, акумулаторната батерия може да падне от зарядното устройство. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Най-напред монтирайте зарядното устройство на стената и едва след това поставете в него акумулаторната батерия.

4.10 Транспортиране

4.10.1 Моторна косачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране моторната косачка може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ С обтяжни колани, ремъци или мрежа обезопасете моторната косачка така, че да не може да се обърне или измести.

4.10.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.

- ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.10.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането зарядното устройство може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от контакта.
 - ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или движи.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.

4.11 Съхранение

4.11.1 Моторна косачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с моторната косачка. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Моторната косачка да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на моторната косачка и металните й конструктивни части могат да кородират от влагата. Моторната косачка може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Моторната косачка да се съхранява в чисто и сухо състояние.

4.11.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от моторната косачка.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници,  20.5.

4.11.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани със зарядното устройство. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява извън обсега на деца.
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се повреди.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Ако зарядното устройство се е загряло: охладете го.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в затворено помещение.
 - ▶ Зарядното устройство да не се съхранява извън посочените температурни граници,  20.5.

- Захранващият кабел не е предвиден за носене или окачване на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Зарядното устройство се захваща и се държи за кожата. На зарядното устройство се намира жлебче за удобно повдигане на зарядното устройство.
 - ▶ Окачете зарядното устройство на стенния държач.

4.12 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на моторната косачка акумулаторната батерия е монтирана, то моторната косачка може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят моторната косачка, предпазителя, режещия инструмент, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Ако моторната косачка, предпазителя, режещия инструмент, акумулаторната батерия или зарядното устройство не са почиствани правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Моторната косачка, предпазителя, режещия инструмент, акумулаторната батерия и зарядното устройство да се почистват така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако моторната косачка, предпазителя, режещия инструмент, акумулаторната батерия и зарядното устройство не се поддържат или ремонтират правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Не извършвайте самостоятелно техническо обслужване или ремонт на моторната косачка, предпазителя, режещия

инструмент, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- ▶ Ако е необходимо техническо обслужване или ремонт на моторната косачка, предпазителя, режещия инструмент, акумулаторната батерия или зарядното устройство: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

5 Подготовка на моторната косачка за работа

5.1 Подготовка на моторната косачка за работа

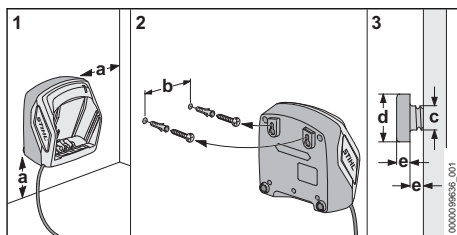
Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - моторна косачка, **16.1**
 - Предпазител, **4.6.2**
 - глава за косене, **4.6.3**
 - акумулаторна батерия, **4.6.4**
 - зарядно устройство, **4.6.5**
- ▶ Проверете акумулаторната батерия, **11.2**
- ▶ Заредете докрай акумулаторната батерия, **6.2**
- ▶ Почистете моторната косачка, **16.1**
- ▶ Монтирайте предпазителя, **7.1**
- ▶ Монтирайте кръговата обхващаща ръкохватка, **7.2**
- ▶ Монтирайте главата за косене, **7.3.1**
- ▶ Настройте кръговата обхващаща ръкохватка, **8.1**
- ▶ Проверете елементите на управлението, **11.1**
- ▶ Ако посочените стъпки не могат да се извършат: не използвайте моторната косачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Монтиране на зарядното устройство на стената

Зарядното устройство може да се монтира на стена.



- ▶ Зарядното устройство трябва да се монтира на стената така, че да са изпълнени следните условия:

- Да се използва подходящ фиксиращ материал.
- Зарядното устройство трябва да стои хоризонтално.

Спазени са следните размери:

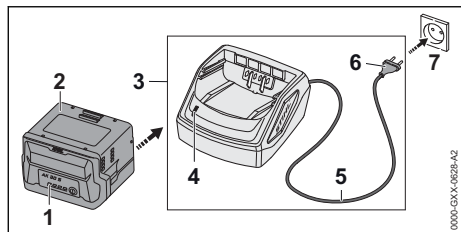
- a = минимум 100 mm
- b (за AL 101) = 75 mm
- b (за AL 301, AL 501) = 100 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони **20.6**. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

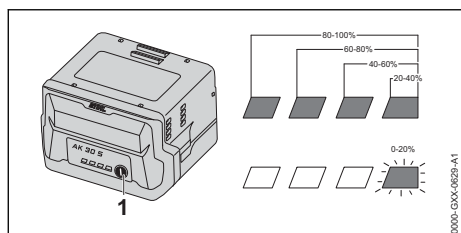
Когато щепселът за свързване с електрическата мрежа е вкаран в контакт и акумулаторната батерия е поставена в зарядното устройство, процесът на зареждане започва автоматично. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, зарядното устройство автоматично се изключва.

По време на зареждането акумулаторната батерия и зарядното устройство се нагряват.



- ▶ Вкарайте щепсела (6) в лесно достъпен контакт (7). Зарядното устройство (3) извършва автоматичен тест. Светодиодът (4) свети ок. 1 секунда в зелено и ок. 1 секунда в червено.
- ▶ Прекорайте захранващия кабел (5).
- ▶ Вкарайте акумулаторната батерия (2) в направляващите детайли на зарядното устройство (3) и я натиснете до упор. Светодиодът (4) свети в зелено. Светодиодите (1) светят в зелено и акумулаторната батерия (2) се зарежда.
- ▶ Ако светодиодът (4) и светодиодите (1) вече не светят: акумулаторната батерия (2) е заредена докрай и може да се извади от зарядното устройство (3).
- ▶ Ако зарядното устройство (3) не се използва повече: изключете щепсела (6) от контакта (7).

6.3 Показване на нивото на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

6.4 Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите

могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 19.1.

В моторната косачка или в акумулаторната батерия има неизправност.

6.5 Светлинен диод (LED) на зарядното устройство

Със светодиода се показва състоянието на зарядното устройство.

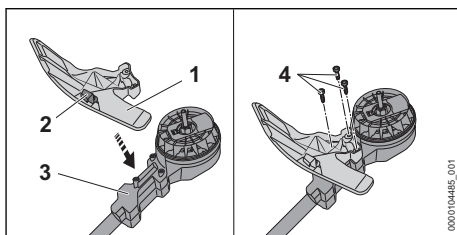
Ако светодиодът свети в зелено, това означава, че акумулаторната батерия се зарежда.

- ▶ Ако светодиодът мига в червено: да се отстранят неизправностите. В зарядното устройство има неизправност.

7 Сглобяване на моторната косачка

7.1 Монтаж на предпазителя

- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.



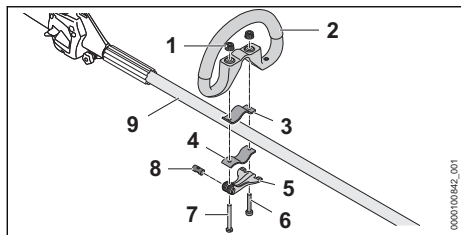
Ножчето за отрязване на кордата (2) е вече вградено в предпазителя (1) и не бива да се демонтира.

- ▶ Поставете предпазителя (1) върху корпуса (3) така, че отворите да съвпадат.
- ▶ Завийте и затегнете винтовете (4).

Предпазителят (1) не бива да се демонтира отново.

7.2 Монтаж на кръговата обхващаща ръкохватка

- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Вкарайте болта (8) в отвора на бързодействащата скоба (5).
Подравнете болта (8) така, че прорезът в болта да сочи надолу.
- ▶ Поставете скобата (3) в кръговата обхващаща ръкохватка така, че отворите да съвпадат.
- ▶ Поставете кръговата обхващаща ръкохватка (2) заедно с фиксиращата скоба (3) на стебловидното тяло (9).
- ▶ Вкарайте дългия винт (7) през отворите в болта и бързодействащата скоба (5).
- ▶ Натиснете скобата (4) към стебловидното тяло и го подравнете така, че отворите да съвпадат.
- ▶ Вкарайте късия винт (6) през оворите.
- ▶ Вкарайте дългия винт (7) през отворите.
- ▶ Завийте гайките с назъбка (1).
- ▶ Затворете бързодействащата скоба (5).

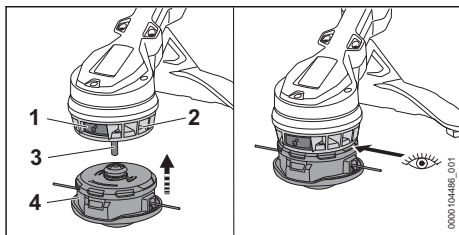
Кръговата обхващаща ръкохватка (2) е настроена, ако е неподвижна.

- ▶ Ако кръговата обхващаща ръкохватка (2) може да бъде преместена:
 - ▶ Отворете бързодействащата скоба (5).
 - ▶ Затегнете гайките с назъбка (1).
 - ▶ Затворете бързодействащата скоба (5).
 Кръговата обхващаща ръкохватка (2) вече не може да бъде преместена.
- ▶ Ако бързодействащата скоба (5) не може да се сгъне докрай:
 - ▶ Отворете бързодействащата скоба (5).
 - ▶ Разхлабете гайките с назъбка (1).
 - ▶ Затворете бързодействащата скоба (5).
 Кръговата обхващаща ръкохватка (2) вече не може да бъде преместена.

7.3 Монтаж и демонтаж на главата за косене

7.3.1 Монтаж на главата за косене

- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Ако бутонът за освобождаване (1) не е натиснат: натиснете бутона за освобождаване (1), докато се фиксира.
- ▶ Поставете главата за косене (4) на вала (3) и я натиснете към вентилаторната перка (2).
Главата за косене се фиксира с щракване. Бутонът за освобождаване изскача навън и главата за косене приляга плътно към вентилаторната перка.
- ▶ Ако главата за косене не е фиксирана: натиснете главата за косене към вентилаторната перка и при това я въртете, докато се фиксира.

7.3.2 Демонтаж на главата за косене

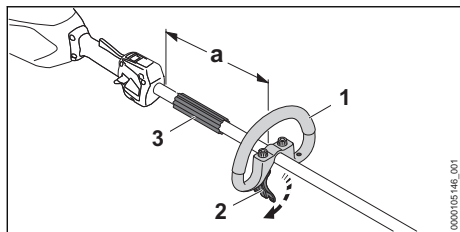
- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Хванете здраво главата за косене с едната ръка.
- ▶ С другата ръка натиснете бутона за освобождаване, докато се фиксира.
Главата за косене изскача от вала и може да се свали.

8 Настройване на моторната косачка за ползвателя

8.1 Регулиране и настройване на кръговата обхващаща ръкохватка

Кръговата обхващаща ръкохватка може да се настрои в различни позиции в зависимост от приложението ѝ и ръста на ползвателя.

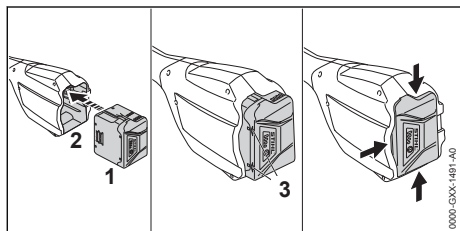
- ▶ Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.



- Освободете бързодействащата скоба (2).
- Преместете кръговата обхващаща ръкохватка (1) в желаната позиция така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Отдалечителният елемент (3) пасва между кръговата обхващаща ръкохватка (1) и дръжката за управление.
 - Разстоянието a = максимално 30 cm, не е превишено.
- Затворете бързодействащата скоба (2) така, че кръговата обхващаща ръкохватка (1) да не може да се върти повече около стебловидното тяло.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

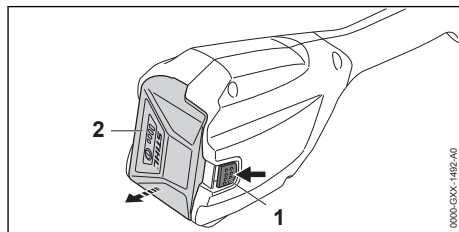
9.1 Поставяне на акумулатора



- Натиснете акумулаторната батерия (1) в приемния му отвор (2), докато се чуе щракване. Стрелките (3) на акумулатора (1) остават видими, а акумулаторът (1) е вкаран в приемния си отвор (2). Между моторната косачка и акумулаторната батерия (1) няма електрически контакт.
- Натиснете акумулатора (1) до упор в приемния му отвор (2). Акумулаторната батерия (1) зацепва при второто щракване и се затваря на една равнина с корпуса на моторната косачка.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

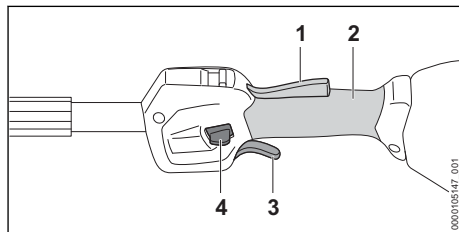
- Дръжте едната си ръка пред приемното гнездо на акумулаторната батерия, за да не изпадне акумулаторната батерия (2).



- С другата ръка натиснете блокиращия лост (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

10 Включване и изключване на моторната косачка

10.1 Включване на моторната косачка



- Дръжте моторната косачка с едната ръка за дръжката за управление така, че палецът да обхваща мястото за хващане (2) на дръжката за управление.
- С другата ръка дръжте моторната косачка за кръговата обхващаща ръкохватка така, че палецът да обхваща кръговата обхващаща ръкохватка или маркучка на ръкохватката.
- С палеца натиснете освобождаващия шибър (4) надолу и го задръжте.
- С показалеца натиснете лоста за ръчно включване/изключване (3) и го задръжте. Моторната косачка ускорява и режещият инструмент се върти. Освобождаващият шибър (4) може да се пусне.

Ако Ergo лостът (1) е натиснат, лостът за ръчно включване/изключване (3) остава деблокиран. Това позволява лостът за ръчно

включване/изключване да бъде пуснат и отново натиснат, без да се налага освобождаващият шибър да се натиска отново надолу.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (3) и Ergo лостът (1) бъдат пуснати, лостът за ръчно включване/изключване (3) е блокиран. Освобождаващият шибър (4) трябва отново да се натисне надолу, за да се деблокира лостът за ръчно включване/изключване (3).

10.2 Изключване на моторната косачка

- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и Ergo лоста.
 - ▶ Изчакайте, докато режещият инструмент престане да се върти.
 - ▶ Ако режещият инструмент продължава да се върти: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Моторната косачка е дефектна.

11 Проверка на моторната косачка и на акумулаторната батерия

11.1 Проверка на елементите на управлението

Освобождаващ шибър, Ergo лост и лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да задействате освобождаващия шибър.
 - ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване позволява да бъде натиснат, моторната косачка да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- Освобождаващият шибър е дефектен.
- ▶ Натиснете освобождаващия шибър и го задръжте натиснат.
 - ▶ Натиснете Ergo лоста и го задръжте натиснат.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
- Освобождаващият шибър може да се пусне.
- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и ергономичния лост.
 - ▶ Ако освобождаващият шибър, лостът за ръчно включване/изключване или Ergo

лостът са трудно подвижни или не се връщат автоматично в изходна позиция: не използвайте моторната косачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

Освобождаващият шибър, лостът за ръчно включване/изключване или Ergo лостът е дефектен.

Включване на моторната косачка

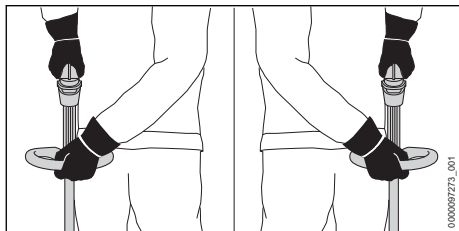
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
 - ▶ Натиснете освобождаващия шибър и го задръжте натиснат.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
- Режещият инструмент се върти.
- ▶ Ако 3 светодиода мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Има неизправност в моторната косачка.
- ▶ Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
- След кратко време режещият инструмент престава да се върти.
- ▶ Ако режещият инструмент продължава да се върти: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Моторната косачка е дефектна.

11.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
- Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с моторната косачка

12.1 Държане и водене на моторната косачка



- ▶ Дръжте моторната косачка с една ръка за дръжката за управление така, че палецът да обхваща точката за хващане на дръжката за управление.
- ▶ С другата ръка дръжте моторната косачка за кръговата обхващаща ръкохватка така, че палецът да обхваща ръкохватката.

12.2 Настройка на степента на мощност

В зависимост от приложението могат да се настройят 2 степени на мощност. Позицията на плъзгача за степента на мощност (1) показва зададената степен на мощност.

Настроенията степен на мощност влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия.



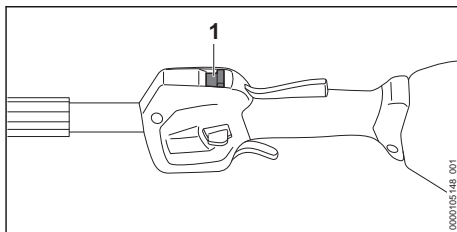
ECO : ECO степен на мощността, ниска мощност



: максимална степен на мощност, максимална мощност

Оборотите се понижават, ако е настроена Eco степен на мощност.

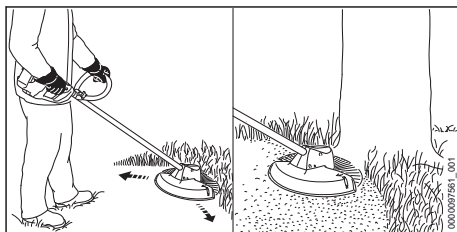
Това може да удължи експлоатационния живот на батерията.



- ▶ С палеца плъзнете шибъра за степента на мощност (1) в желаната позиция.

12.3 Косене

Разстоянието между режещия инструмент и земята определя височината на рязане.

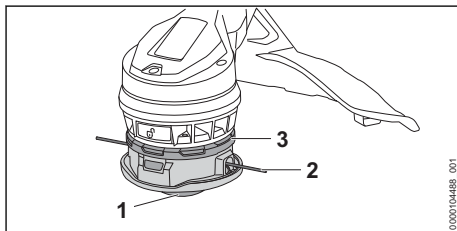


- ▶ Движете моторната косачка равномерно наляво и надясно.
- ▶ Бавно и контролирано се придвижвайте напред.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 20.6.

12.4 Регулиране на кордата за косене на глави за косене AutoCut

- ▶ Леко допрете главата за косене до земята. Отпускат се около 30 mm. Ножът за отрязване на кордата в предпазителя отрязва автоматично кордата за косене до правилната дължина.



Ако кордите за косене са по-къси от 25 mm, те не могат да бъдат регулирани автоматично.

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- Натиснете долната част (1) по посока на горната част (3) и задръжте.
- Изтеглете на ръка кордата за косене (2).
- Ако кордите за косене (2) вече не могат да се изтеглят: сменете шпулата или кордите за косене (2).
Шпулата е празна.

Ако главата за косене е замърсена под горната част (3), кордите за косене не могат да се регулират автоматично.

- Демонтирайте главата за косене.
- Свалете горната част (3) от главата за косене.
- Почистете зоната под горната част (3).
- Поставете с натиск горната част (3) върху главата за косене.
Горната част (3) се фиксира с щракване.

13 След работа

13.1 След работа

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- Ако моторната косачка е влажна: оставете косачката да изсъхне.
- Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  20.6.
- Почистете моторната косачка.
- Почистете предпазителя.
- Почистете режещия инструмент.
- Почистете акумулаторната батерия.

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на моторната косачка

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.

Пренасяне на моторната косачка

- Носете моторната косачка с една ръка, хватката за стебловидното тяло, така, че режещият инструмент да сочи назад, а косачката да се намира в равновесно състояние.

Транспортиране на моторната косачка с превозно средство

- Закрепете моторната косачка така, че да не може да се преобърне или да се измести.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.

- Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Транспортиране на зарядното устройство

- Извадете щепсела от контакта.
- Извадете акумулаторната батерия.
- Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.
- Ако зарядното устройство се транспортира в превозно средство: обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че зарядното устройство да не се преобърне или движи.

15 Съхранение

15.1 Съхраняване на моторната косачка

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- Моторната косачка да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Моторната косачка не може да се преобърне или да се измести.
 - Моторната косачка се съхранява извън обсега на деца.
 - Моторната косачка е чиста и суха.
- Ако моторната косачка ще се съхранява за повече от 30 дена: демонтирайте режещия инструмент.

15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

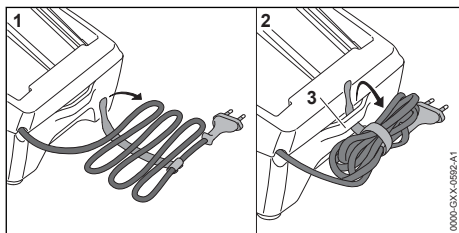
- Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия да е свалена от моторната косачка.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници, **■** 20.5.

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди неоправимо.
 - Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
 - Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от моторната косачка.

15.3 Съхраняване на зарядното устройство

- Извадете щепсела от контакта.



- Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.
- Зарядното устройство да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Зарядното устройство се намира извън обсега на деца.

- Зарядното устройство е чисто и сухо.
- Зарядното устройство се намира в затворено помещение.
- Зарядното устройство не е закачено на захранващия кабел или на държача (3) за захранващия кабел.
- Зарядното устройство не е съхранявано извън посочените температурни граници, **■** 20.5.

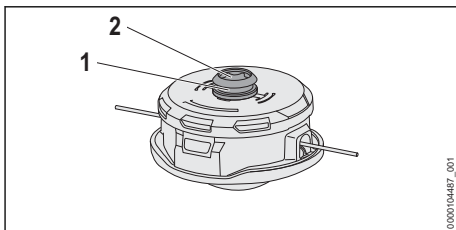
16 Почистване

16.1 Почистване на моторната косачка

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- Почистете моторната косачка с влажна кърпа.
- Почистете вентилационните отвори с четка.
- Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулатора с мека четка.
- Почистете зоната под вентилаторната перка с четчица или мека четка.

16.2 Почистване на предпазителя и на режещия инструмент

- Изключете моторната косачка и извадете акумулаторната батерия.
- Почистете предпазителя и режещия инструмент с влажна кърпа или с мека четка.



- Почистете жлеба (1) и държача на вала (2) с влажна кърпа или с мека четка.

16.3 Почистване на акумулатора

- Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

16.4 Почистване на зарядното устройство

- Извадете щепсела от контакта.

- Почистете зарядното устройство с влажна кърпа.
- Почистете вентилационните отвори с четка.
- Почистете електрическите контакти на зарядното устройство с малка четчица или мека четка.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

Ежегодно

- Моторната косачка трябва да се провери от специализиран търговски обект на STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт на моторната косачка, режещия инструмент, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Ползвателят не може самостоятелно да ремонтира моторната косачка, режещия

инструмент, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- Ако моторната косачка или режещият инструмент са повредени: не използвайте моторната косачка или режещия инструмент и потърсете специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.
- Ако зарядното устройство е дефектно или повредено: сменете зарядното устройство.
- Ако захранващият кабел е дефектен или повреден: зарядното устройство да не се използва и захранващият кабел да се смени в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности по моторната косачка или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
При включване моторната косачка не започва да работи.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	► Заредете акумулаторната батерия.
	1 светодиод свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	Има неизправност в моторната косачка.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторната батерия. ► Включете моторната косачка.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
			► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте моторната косачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Моторната косачка е прегряла.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете моторната косачка да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ► Включете моторната косачка. ► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Прекъсната е електрическата връзка между моторната косачка и акумулаторната батерия.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторната батерия.
		Моторната косачка или акумулаторната батерия са влажни.	► Оставете моторната косачка или акумулаторната батерия да изсъхнат, 20.6.
Моторната косачка се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Моторната косачка е прегряла.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете моторната косачка да се охлади.
		Има електрическа неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ► Включете моторната косачка.
Продължителността на работа на моторната косачка е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	► Заредете докрай акумулаторната батерия.
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	► Сменете акумулаторната батерия.
Степените на мощност не могат да се настроят.		Лостът за ръчно включване/ изключване е натиснат и моторната косачка е включена.	► Настройте степента на мощност така, както е описано в това ръководство за употреба.
Главата за косене не може да се монтира.		Бутонът за освобождаване на вентилаторната перка не е натиснат.	► Натиснете бутона за освобождаване. ► Монтирайте главата за косене.
		Главата за косене или валът, или	► Почистете главата за косене, вала и вентилаторната перка.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
		вентилаторната перка са замърсени.	
		Бутонът за освобождаване не изскача навън и остава натиснат.	► Почистете главата за косене, вала и вентилаторната перка. ► Ако бутонът за освобождаване остане натиснат: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
Главата за косене не може да се демонтира, въпреки че бутонът за освобождаване е натиснат.		Главата за косене или валът, или вентилаторната перка са замърсени.	► Свалете главата за косене от вала. ► Почистете главата за косене, вала и вентилаторната перка.
След поставяне на акумулаторната батерия в зарядното устройство процесът на зареждане не стартира.	1 светодиод свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Оставете акумулаторната батерия вътре в зарядното устройство. Процесът на зареждане стартира автоматично, щом се достигне допустимия температурен диапазон.

19.2 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство

Неизправност	Светодиод на зарядното устройство	Причина	Отстраняване
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Светодиодът мига в червено.	Електрическата връзка между зарядното устройство и акумулаторната батерия е прекъсната.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти на зарядното устройство. ► Поставете акумулаторната батерия.
		В зарядното устройство няма неизправности.	► Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

19.3 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или www.stihl.com.

20 Технически данни

20.1 Моторна косачка STIHL FSA 70.0 R

- Разрешена акумулаторна батерия: STIHL AK
- Тегло с най-тежката глава за косене и прилежащата най-тежък предпазител, без акумулаторна батерия: 3,2 kg
- Дължина без режещ инструмент: 1660 mm
- Максимални обороти на режещия инструмент: 6500 об/мин

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.

20.2 Акумулаторна батерия STIHL AK

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводска табелка

20.3 Зарядно устройство STIHL AL 101

- Номинално напрежение: виж табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Номинална мощност: виж табелката с данни
- Електрически ток за зареждане: виж табелката с данни

Времето на зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

20.4 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:

- дължина на проводника до 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- дължина на проводника от 20 m до 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:

- дължина на проводника до 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- дължина на проводника от 10 m до 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - Не използвайте моторната косачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - Не съхранявайте моторната косачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

20.6 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

20.7 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s².

STIHL препоръчва да се носят антифони (защита на слуха).

Използване с глава за косене освен PolyCut 12-2

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Максимално ниво на звукова мощност L_{wA} , измерено съгласно IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно IEC 62841-4-4
 - Дръжка за управление: 2,0 m/s²
 - Кръгова обхващаща C-образна ръкохватка: 4,9 m/s²

Използване с глава за косене PolyCut 12-2

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Максимално ниво на звукова мощност L_{wA} , измерено съгласно IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно IEC 62841-4-4
 - Дръжка за управление: 2,0 m/s²
 - Кръгова обхващаща ръкохватка: 3,8 m/s²

Посочените звукови и вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директива за вибрациите на работното място 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

21 Комбинация от режещи инструменти и предпазители

21.1 Моторна косачка STIHL FSA 70 R

Следните глави за косене са разрешени за монтиране заедно с предпазителя:

- Глава за косене AutoCut C 12-2:
 - с корда за косене „кръгла, тиха“ с диаметър от 2,0 mm или 2,4 mm
- Глава за косене PolyCut 12-2:
 - с ножове „оранжеви“ (Ø 330 mm)

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Отстраняване /изхвърляне на моторната косачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

24.1 Моторна косачка STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- вид: акумулаторна моторна косачка, задвижвана от акумулаторна батерия
- категория на машината: тример за трева
- фабрична марка: STIHL
- тип: FSA 70.0 R
- серийна идентификация: FA07

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2000/14/EO и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и ISO 12100, при спазване на IEC 62841-4-4, EN 60335-1 и EN 50636-2-91.

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на акустичното налягане се процедира съгласно директивата 2000/14/EC, приложение VI.

Участващ нотифициран орган: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия

- Измерено ниво на звукова мощност: 91 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност: 93 децибела/dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху моторната косачка.

Вайблинген, 2024-07-23

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Адреси

www.stihl.com

26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

26.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижването с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

26.2 Безопасност на работното място

- а) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или

неосветени работни места могат да доведат до злополука.

- b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

26.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
- e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.

- f) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

26.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазвачи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополука.
- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата. Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно. Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре. Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

26.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.
- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен. Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение. Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

- e) Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават по-малко и се управляват по-лесно.
- g) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамазани с масло и мазнини. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

26.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя. За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) Използвайте в електрическите инструменти само предназначения за това батерии (акумулатори). Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети,

които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите. Късо съединение между контактите на батерията (аккумулятора) може да причини изгаряния или огън.

- d) **При погрешно използване, от батерията (аккумулятора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

26.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

26.8 Указания за безопасност за тример за трева, хросторез и хросторез с режещ диск

- a) **Не използвайте машината при лошо време, особено при гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- b) **Проучете внимателно работната зона за диви животни.** Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата машина.
- c) **Огледайте внимателно работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.** Изхвърляните части могат да причинят наранявания.
- d) **Преди да използвате машината винаги проверявайте дали режещият инструмент или режещият диск и режещият или косещият блок не са повредени.** Повредените части увеличават риска от нараняване.
- e) **Следвайте инструкциите за смяна на работните инструменти.** Неправилно затегнатите гайки или болтове на режещия диск могат или да го повредят, или да доведат до разхлабването му.
- f) **Номиналните обороти на режещия инструмент трябва да се поне толкова високи, колкото максималните обороти, посочени върху машината.** Режещите инструменти, въртящи се по-бързо от номиналната им обороти, могат да се счупят и да излетят.
- g) **Носете защита за очите или главата и предпазни ръкавици.** Подходящите лични предпазни средства ще намалят нараняванията, причинени от летящи отломки или случаен контакт с режещата корда или режещия диск.
- h) **По време на работа винаги носете защитни обувки с нехлъзгащи се подметки. Никога не работете боси или със сандали с отворени пръсти.** Това ще намали опасността от нараняване на крака при контакт с въртящата се режеща корда или режещия диск.
- i) **По време на работа с машината винаги носете защитни обувки. Никога не работете боси или със сандали с отворени пръсти.** Това ще намали опасността от нараняване на крака при контакт с въртящата се режеща корда или режещия диск.

- j) **По време на работа с машината носете дълги панталони.** Голата кожа увеличава вероятността от наранявания от изхвърчащи предмети.
- k) **По време на работа дръжте зрителите далеч.** Изхвърляните части могат да причинят сериозни наранявания.
- l) **При работа с машината винаги използвайте и двете си ръце.** Дръжте машината с две ръце, за да избегнете загуба на контрол.
- m) **Дръжте машината само за изолираните повърхности за хващане, тъй като режещата корда или режещият диск могат да попаднат на скрити под повърхността електрически проводници или на собствения мрежов кабел.** Контактът на режещата корда или режещия диск с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части на уреда и да предизвика електрически удар.
- n) **Внимавайте винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и работете с машината само когато стоите на земята.** Хлъзгав терен или нестабилни опорни повърхности могат да доведат до загуба на равновесие или загуба на контрол над машината.
- o) **Не работете с машината на прекалено стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- p) **Когато работите по склонове се уверете, че сте заели стабилна стойка; винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни при промяна на посоката на работа.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- q) **По време на работа дръжте всички части на тялото си далеч от режещата корда или режещия диск.** Преди да включите машината, се уверете, че режещата корда или режещият диск не докосват нищо. Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до нараняване на вас или други.
- r) **Не работете с машината над нивото на кръста.** Това помага да се избегне случаен контакт с режещата корда или реже-
- щия диск и позволява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.
- s) **Когато подрязвате храст или режете дърво под напрежение, бъдете готови за тяхното отпружиняване.** При отпускане на дървесните влакна, храстът или дървото могат да ударят оператора и/или да изкарат машината извън контрол.
- t) **Бъдете особено внимателни при рязане на ниски насаждения и млади фиданки.** Тънкият материал може да се закачи или улови от режещия диск и да Ви удари или да Ви накара да загубите равновесие.
- u) **Дръжте машината под контрол и не докосвайте режещите дискове или други опасни части, докато се движат.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- v) **Носете машината изключена и далеч от тялото си.** Правилното боравене с машината ще намали вероятността от случаен контакт с въртящите се режещ диск.
- w) **Про транспортиране или съхраняване на машината винаги поставяйте предпазната капачка върху металния режещ диск.** Правилното боравене с машината намалява вероятността от случаен контакт с режещия диск.
- x) **Използвайте резервните корди, резервните режещи глави или резервните режещи дискове само както е посочени от производителя.** Неправилно подобрите резервни части могат да увеличат риска от счупване и нараняване.
- y) **Уверете се, че превключвателят е изключен, а акумулаторната батерия - снета, преди да отстраните заседналия материал или да обслужите машината.** Неочакваното задействане на машината при отстраняване на заседналия материал може да доведе до сериозни наранявания.

Cuprins

1	Prefață.....	318
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	318
3	Cuprins.....	319
4	Instrucțiuni de siguranță.....	320
5	Pregătirea motocoasei de funcționare.....	327
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	327

7	Asamblarea motocoasei.....	328
8	Reglarea motocoasei pentru utilizator....	329
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	330
10	Pornirea și oprirea motocoasei.....	330
11	Verificarea acumulatorului și a motocoasei.....	331
12	Lucrul cu motocoasa.....	331
13	După lucru.....	332
14	Transportarea.....	332
15	Stocarea.....	333
16	Curățare.....	333
17	Întreținere.....	334
18	Reparare.....	334
19	Depanare.....	334
20	Date tehnice.....	336
21	Combinatii între unelte tăietoare și apărători.....	337
22	Piese de schimb și accesorii.....	337
23	Eliminare.....	337
24	Declarație de conformitate EU.....	338
25	Adrese.....	338
26	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounete.....	338

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- În plus față de acest Manual cu Instrucțiuni, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Manualul de utilizare și ambalajul uneltei tăietoare utilizate
 - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AK
 - Informații privind siguranța pentru acumulatori și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

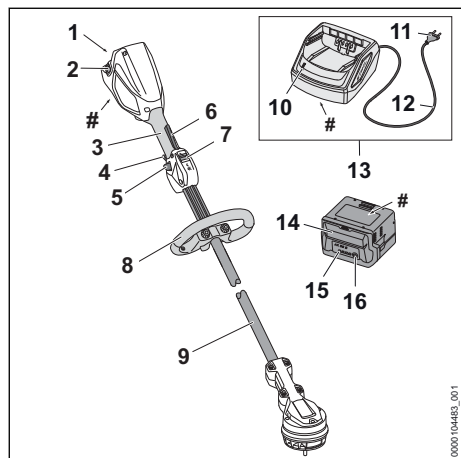
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Motocoasă, acumulator și încărcător



- 1 Compartimentul acumulatorului**
Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.
- 2 Manetă de blocare**
Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.
- 3 Mâner de comandă**
Mânerul de comandă folosește la operarea, susținerea și ghidarea motocoasei.
- 4 Manetă de acționare**
Maneta de acționare pornește și oprește motocoasa.
- 5 Cursor de deblocare**
Cursorul de deblocare blochează maneta de acționare.
- 6 Pârghia ergonomică**
Pârghia ergonomică menține cursorul de deblocare pe poziție, dacă se eliberează maneta de acționare.
- 7 Comutator pentru trepte de putere**
Comutatorul pentru trepte de putere servește la reglarea treptei de putere.
- 8 Mâner circular**
Mânerul circular servește la susținerea și ghidarea motocoasei.
- 9 Tijă**
Tijă conectează toate componentele.
- 10 LED**
LED-ul indică starea încărcătorului.

11 Ștecăr de rețea

Ștecărul de rețea leagă cablul electric la o priză.

12 Cablu electric

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecărul de rețea.

13 Încărcător

Încărcătorul încarcă acumulatorul.

14 Acumulator

Acumulatorul furnizează electricitate motocoasei.

15 LED-uri

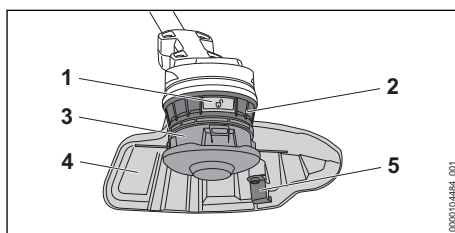
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

16 Butonul

Butonul activează LED-urile de pe acumulator.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.2 Apărătoare și unelte tăietoare



1 Buton de deblocare

Butonul de deblocare eliberează capul cositor.

2 Roata ventilatorului

Roata ventilatorului răcește electromotorul.

3 Cap cositor

Capul cositor oprește firele cositoare.

4 Apărătoare

Apărătoarea protejează utilizatorul contra obiectelor proiectate cu mare viteză și contra contactului cu unealta tăietoare.

5 Cuțit de debitat

Cuțitul de debitat taie firele cositoare la lungimea corectă în timpul lucrului.

3.3 Simboluri

Simbolurile se pot afla pe motocoasă, acumulator și încărcător și semnifică următoarele:



Acest simbol indică turația maximă a unelei tăietoare.

x



1 LED luminează roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri luminează intermitent roșu. Defecțiune la acumulator.



LED-ul luminează în verde, iar LED-urile de pe acumulator luminează sau clipeșc în verde. Acumulatorul este în curs de încărcare.



LED-ul luminează intermitent roșu. Nu există contact electric între acumulator și încărcător sau încărcătorul este defect.



Nivelul de putere sonoră garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot al produselor.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Operați aparatul electric într-un spațiu uscat, închis.



Nu aruncați produsul la gunoii menajer.



Treapta de putere maximă.



Treapta de putere ECO.

ECO

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe motocoasă, acumulator sau încărcător semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Respectați instrucțiunile de siguranță privind obiectele propulsate și dimensiunile acestora.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.



Protejați motocoasa și încărcătorul împotriva ploii și a umidității.



Păstrați distanța de siguranță.



Nu utilizați unelte tăietoare metalice.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Protejați acumulatorul împotriva ploii și a umidității și nu îl scufundați în lichide.

4.2 Utilizare conform destinației

Motocoasa STIHL FSA 70.0 R este folosită la tăierea ierbii.

Este interzisă folosirea motocoasei pe timp ploios.

Acumulatorul STIHL AK furnizează electricitate motocoasei.

Încărcătorul STIHL AL 101 încarcă acumulatorul STIHL AK.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost aprobate de STIHL pentru motocoasă pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Folosiți motocoasa cu un acumulator STIHL AK.
 - Încărcați acumulatorul STIHL AK cu un încărcător STIHL AL 101, AL 301 sau AL 501.
- În cazul în care motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - Utilizați motocoasa, acumulatorul și încărcătorul așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa, acumulatorul și încărcătorul. Risc de răni grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ În cazul în care motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să folosească și să lucreze cu motocoasa, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorii cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa, acumulatorul și încărcătorul.
 - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
 - Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL înainte de a lucra cu motocoasa și de a utiliza încărcătorul pentru prima dată.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteză mare. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați ochelari de protecție strâmi. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

- ▶ În cazul în care fața poate fi rănită în timpul lucrului: STIHL recomandă purtarea unei măști de protecție peste ochelarii de protecție.
- ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
 - ▶ Dacă se ridică praful: purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motocoasă. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
 - ▶ Purtați haine strânse pe corp.
 - ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul lucrului, utilizatorul poate intra în contact cu unealta tăietoare rotativă. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Purtați încălțăminte făcute din material rezistent la uzură.
 - ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.
- La montarea și demontarea unelei tăietoare și în timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu unealta tăietoare sau cuțitul de debitat. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Motocoasă

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motocoasa și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



- ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 15 m în jurul zonei de lucru.
- ▶ Respectați o distanță de 15 m față de orice obiect.
- ▶ Motocoasa nu se va lăsa nesupravegheată.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motocoasa.

- Motocoasa nu este protejată împotriva apei. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar motocoasa se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale motocoasei pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
- ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
- ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.5.



- ▶ Protejați bateria împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.5.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate și copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neautorizate, copiii și animalele.
- ▶ Asigurați-vă că nu este posibil ca copiii să se joace cu încărcătorul.

- Încărcătorul nu este impermeabil. La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.

- ▶ Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau exploziv.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
- ▶ Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.5.

- Risc de împiedicare de cablul electric. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.

- ▶ Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Motocoasă

Motocoasa este în stare de siguranță în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motocoasa nu prezintă deteriorări.
- Motocoasa este curată și uscată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Este montată o combinație între unealta tăietoare și apărătoare, menționată în acest Manual de instrucțiuni.

- Unealta tăietoare și apărătoarea sunt montate corect.
- Au fost montate accesorii originale STIHL pentru această motocoasă.
- Accesoriiile au fost montate corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu o motocoasă nedeteriorată.
 - ▶ Dacă motocoasa este murdară sau umedă: Curățați motocoasa și lăsați-o să se usuce.
 - ▶ Nu aduceți modificări motocoasei. Excepție: Montarea unei combinații de unealtă tăietoare și apărătoare, menționată în acest Manual de instrucțiuni.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu lucrați cu motocoasa.
 - ▶ Nu montați unelte tăietoare din metal.
 - ▶ Montați accesoriiile originale STIHL pentru această motocoasă.
 - ▶ Montați unealta tăietoare și apărătoarea conform descrierii din Manualul cu instrucțiuni.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motocoasei.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Apărătoare

Bateria se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Protecția nu prezintă deteriorări.
- Accesoriiile au fost montate corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Risc de rănire gravă.
 - ▶ Lucrați cu o apărătoare nedeteriorată.
 - ▶ Lucrați cu un cuțit de debitat montat corect.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Cap cositor

Capul cositor se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Capul cositor nu prezintă deteriorări.

- Capul cositor nu este blocat.
- Capul cositor este montat corect.
- Firele cositoare sunt montate corect.
- Dacă se utilizează un cap cositor PolyCut cu cuțite din plastic:
 - Cuțitele din plastic sunt nedeteriorate și fără fisuri.
 - Cuțitele din plastic sunt montate corect.
- Nu au fost depășite limitele de uzură.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare lipsită de siguranță, piese de la capul cositor, de la firele pentru cosit iarba sau de la cuțitele din plastic se pot desface și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Lucrați cu un cap cositor nedeteriorat.
 - ▶ Dacă se utilizează un cap cositor PolyCut cu cuțite din plastic: lucrați cu cuțite din plastic nedeteriorate.
 - ▶ Nu înlocuiți firele pentru cosit iarba sau cuțitele din plastic cu obiecte din metal.
 - ▶ Observați și respectați limitele de uzură.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.4 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, [20.6].
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
 - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.

- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumea sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.6.5 Încărcător

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat și uscat.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Folosiți un încărcător nedeteriorat.
 - ▶ Dacă încărcătorul este murdar sau umez: Curățați încărcătorul și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Nu modificați încărcătorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
 - ▶ Nu deschideți încărcătorul.

4.7 Utilizarea

▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ În cazul în care condițiile de lumină și de vizibilitate sunt proaste: nu lucrați cu motocoasa.
 - ▶ Lucrați singur cu motocoasa.
 - ▶ Ghidați unealta tăietoare aproape de sol și orizontal față de teren.

- ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul.
 - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Unealta tăietoare rotativă îl poate tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți unealta tăietoare rotativă.
 - ▶ Dacă unealta tăietoare este blocată de un obiect: Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.
 - Dacă, în timpul lucrului, motocoasa are un comportament diferit sau neregulat, ea ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Opriiți lucrul, scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
 - În timpul lucrului, este posibil ca motocoasa să producă vibrații.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Faceți pauze de lucru.
 - ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
 - Dacă, pe durata lucrului, unealta tăietoare lovește un obiect străin, atunci acesta sau părți din acesta pot fi proiectate cu viteză ridicată. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Înlăturați obiectele străine din zona de lucru.
 - În cazul în care unealta tăietoare rotativă lovește un obiect dur, pot apărea scântei și este posibilă deteriorarea unelei tăietoare. Scântele pot declanșa incendii într-un mediu cu nivel ridicat de inflamabilitate. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Nu lucrați într-un mediu cu nivel ridicat de inflamabilitate.
 - ▶ Asigurați-vă că unealta tăietoare este într-o stare sigură.
 - În cazul în care maneta de acționare este eliberată, unealta tăietoare continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Așteptați până când unealta tăietoare nu se mai rotește.

4.8 Încărcare

▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.

- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - Nu acoperiți încărcătorul.

4.9 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:

- Cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat.
- Ștecărul cablului electric sau al cablului prelungitor este deteriorat.
- Priza nu este instalată corect.

▲ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.
 - Se asigură faptul că nu este deteriorat cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat:

- Nu atingeți zona deteriorată.
- Scoateți ștecărul din priză.
- Apucați cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente numai cu mâinile uscate.
- Ștecărul de rețea al cablului electric sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă, 20.4.

▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare încorectă sau o frecvență de alimentare încorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariât.
 - Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Dacă încărcătorul portabil este conectat la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

- Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma specificațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului portabil și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.
- Un cablu electric sau cablu prelungitor pozat greșit poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de acesta. Persoanele se pot răni, iar cablul electric sau cablul prelungitor se pot deteriora.
 - Cablul electric sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
 - Cablul electric și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
 - Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - Montați încărcătorul pe un perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - Montați mai întâi încărcătorul pe perete și apoi introduceți acumulatorul.

4.10 Transportarea

4.10.1 Motocoasă

⚠️ AVERTISMENT

- În timpul transportului, motocoasa poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Asigurați motocoasa cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.10.2 Acumulator

⚠️ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.

- ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.

- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.

- ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.10.3 Încărcător

⚠️ AVERTISMENT

- În timpul transportului, încărcătorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.

- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.

- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.

4.11 Stocarea

4.11.1 Motocoasă

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motocoasa. Copii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați motocoasa într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Contactele electrice de la motocoasă și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motocoasa se poate deteriora.

- ▶ Extrageți acumulatorul.



- ▶ Depozitați motocoasa într-un loc curat și uscat.

4.11.2 Acumulator

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.

- ▶ Depozitați bateria separat de motocoasă.

- ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).

- ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.5.

4.11.3 Încărcător

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.

- ▶ Scoateți ștecărul de rețea.

- ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- **Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului.** Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - ▶ Scoateți ștecărul de rețea.
 - ▶ Dacă încărcătorul este cald: Lăsați încărcătorul să se răcească.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.5.
- **Cablul de alimentare nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia.** Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
 - ▶ Apucați și țineți încărcătorul de carcasă. Degajarea mânerului încărcătorului facilitează ridicarea acestuia.
 - ▶ Suspendați încărcătorul de consola de perete.

4.12 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă este introdus acumulatorul pe durata curățării, întreținerii sau reparării este posibilă pornirea accidentală a motocoasei. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- **Detergenții abrazivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul și încărcătorul.** Dacă motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie dezactivate. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul și încărcătorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Dacă motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze

corect, iar dispozitivele de siguranță să fie dezactivate. Există un risc de vătămări grave sau chiar de deces.

- ▶ Nu efectuați lucrări de întreținere sau reparație pe cont propriu la nivelul motocoasei, al apărătorii, al unelei tăietoare, al acumulatorului și al încărcătorului.
- ▶ În cazul în care motocoasa, apărătoarea, unealta tăietoare, acumulatorul sau încărcătorul trebuie întreținute sau reparate: Apelați la un distribuitor STIHL.

5 Pregătirea motocoasei de funcționare

5.1 Pregătirea motocoasei pentru utilizare

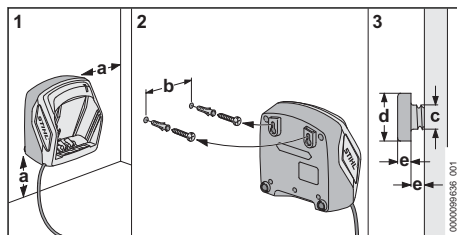
Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Motocoasă, 4.6.1.
 - Apărătoare, 4.6.2.
 - Cap cositor, 4.6.3.
 - Acumulator, 4.6.4.
 - Încărcător, 4.6.5.
- ▶ Verificați acumulatorul, 11.2.
- ▶ Încărcați complet acumulatorul, 6.2.
- ▶ Curățați motocoasa, 16.1.
- ▶ Atașați apărătoarea, 7.1.
- ▶ Atașați mânerul circular, 7.2.
- ▶ Atașați capul cositor, 7.3.1.
- ▶ Reglați mânerul circular, 8.1.
- ▶ Verificați elementele de comandă, 11.1.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți motocoasa și contactați un distribuitor STIHL.

6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Montarea încărcătorului pe un perete

Încărcătorul poate fi montat pe un perete.



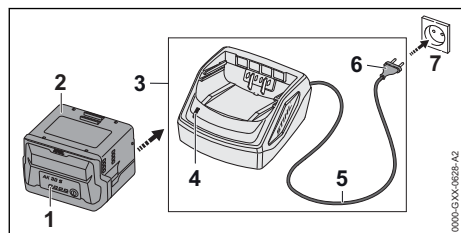
- ▶ Montați încărcătorul pe perete, astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Să fie folosite materiale de fixare corespunzătoare.
 - Încărcătorul este în poziție orizontală. Respectați următoarele măriimi:
 - a = minim 100 mm
 - b (pentru AL 101) = 75 mm
 - b (pentru AL 301, AL 501) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.6. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

Când ștecărul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se decuplează automat.

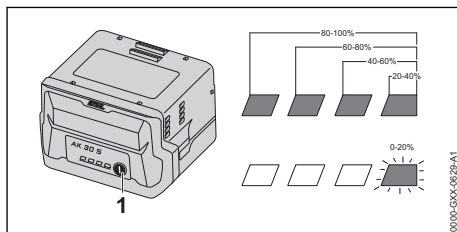
În timpul încărcării, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc.



- ▶ Introduceți ștecărul de rețea (6) într-o priză de perete accesibilă (7). Încărcătorul (3) efectuează o auto-testare. LED-ul (4) luminează aprox. 1 secundă verde și aprox. 1 secundă roșu.
- ▶ Așezați cablul electric (5).
- ▶ Introduceți acumulatorul (2) în ghidajele încărcătorului (3) și apăsați până se oprește. LED-ul (4) luminează verde. LED-urile (1) luminează verde și are loc încărcarea acumulatorului (2).
- ▶ Dacă LED-ul (4) și LED-urile (1) de pe acumulator nu mai luminează: acumulatorul (2) este încărcat complet și poate fi scos din încărcător (3).

- ▶ Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (3): scoateți ștecărul de rețea (6) din priză (7).

6.3 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Apăsați butonul (1). LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul din dreapta luminează intermitent verde: încărcăți acumulatorul.

6.4 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile, 19.1. La motocoasă sau la acumulator există o defecțiune.

6.5 LED la încărcător

LED-ul indică starea încărcătorului.

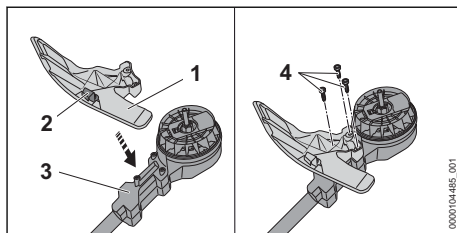
Dacă LED-ul luminează cu culoarea verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

- ▶ Dacă LED-ul luminează cu culoarea roșie: remediați defecțiunile. Defecțiune a încărcătorului.

7 Asamblarea motocoasei

7.1 Atașarea apărătorii

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



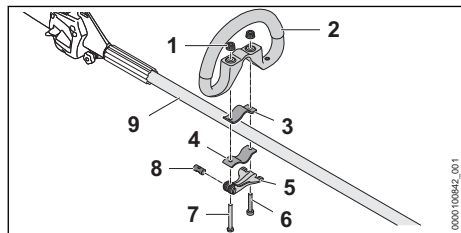
Cuțitul de debitat (2) este montat deja în apărătoare (1) și este interzisă demontarea acestuia.

- ▶ Așezați apărătoarea (1) pe carcasa (3) astfel încât orificiile să fie aliniate.
- ▶ Introduceți șuruburile (4) și strângeți-le ferm.

Nu aveți voie să scoateți din nou apărătoarea (1).

7.2 Atașarea mânerului circular

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



- ▶ Introduceți bolțul (8) în orificiul din întinzătorul rapid (5). Aliniați bolțul (8) astfel încât creștătura acestuia să se afle în partea de jos.
- ▶ Așezați colierul (3) în mânerul circular, astfel încât găurile să fie aliniate.
- ▶ Așezați mânerul circular (2) împreună cu colierul (3) pe tijă (9).
- ▶ Treceți șurubul lung (7) prin găurile din bolț și introduceți-l în întinzătorul rapid (5).
- ▶ Apăsăți colierul (4) împotriva tijei și aliniați-l astfel încât găurile să fie aliniate.
- ▶ Introduceți șurubul scurt (6) prin găuri.
- ▶ Introduceți șurubul lung (7) prin găuri.
- ▶ Înșurubați piulițele moletate (1).
- ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția închis.

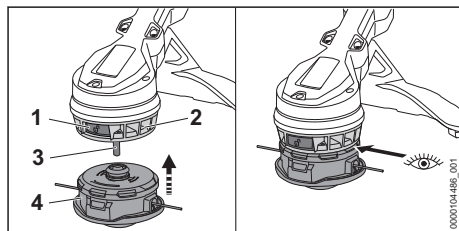
Dacă mânerul circular (2) nu mai poate fi împins, atunci lungimea mânerului circular este reglată fix.

- ▶ Dacă mânerul circular (2) poate fi împins:
 - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția deschis.
 - ▶ Strângeți piulițele moletate (1).
 - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția închis.
- ▶ Mânerul circular (2) nu mai poate fi împins.
- ▶ Dacă întinzătorul rapid (5) nu poate fi rabatat complet în poziția închis:
 - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția deschis.
 - ▶ Slăbiți piulițele moletate (1).
 - ▶ Rabatați întinzătorul rapid (5) în poziția închis.
- ▶ Mânerul circular (2) nu mai poate fi împins.

7.3 Montarea și demontarea capului cositor

7.3.1 Atașarea capului cositor

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



- ▶ Dacă butonul de deblocare (1) nu este apăsat: apăsați butonul de deblocare (1) până când se fixează în poziție.
- ▶ Împingeți capul cositor (4) pe arbore (3) și apăsați împotriva roții ventilatorului (2). Capul cositor se fixează cu un clic. Butonul de deblocare iese în afară și capul cositor este la același nivel cu roata ventilatorului.
- ▶ În cazul în care capul cositor nu se fixează în poziție: apăsați capul cositor împotriva roții ventilatorului și rotiți-l până când se fixează în poziție.

7.3.2 Demontarea capului cositor

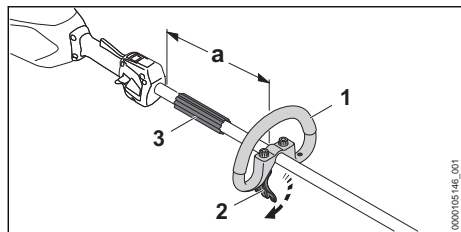
- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Țineți ferm capul cositor cu o mână.
- ▶ Apăsăți butonul de deblocare cu cealaltă mână până când se fixează în poziție. Capul cositor iese de pe arbore și poate fi îndepărtat.

8 Reglarea motocoasei pentru utilizator

8.1 Alinierea și reglarea mânerului circular

Mânerul circular poate fi reglat în diferite poziții, indiferent de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

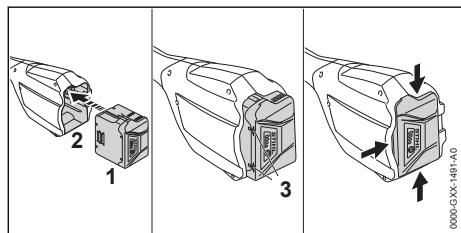
- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.



- ▶ Slăbiți întinzătorul rapid (2).
- ▶ Împingeți mânerul circular (1) în poziția dorită, astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Distanțierul (3) se potrivește între mânerul circular (1) și mânerul de comandă.
 - Distanța a = maxim 30 cm nu este depășită.
- ▶ Închideți întinzătorul rapid (2) astfel încât mânerul circular (1) să nu mai poată fi rotit în jurul tijei.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

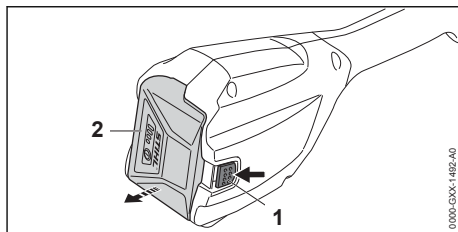
9.1 Înlocuiți acumulatorul



- ▶ Apăsați bateria (1) în compartimentul bateriei (2) până când se aude un clic. Săgețile (3) de pe acumulator (1) sunt vizibile în continuare, iar acumulatorul (1) este fixat în compartimentul acumulatorului (2). Între motocoasă și baterie (1) nu există niciun contact electric.
- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Bateria (1) se blochează pe poziție cu un al doilea clic și se închide strâns pe carcasa motocoasei.

9.2 Extragerea acumulatorului

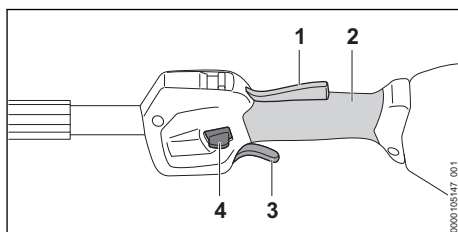
- ▶ Țineți o mână în fața compartimentului acumulatorului, astfel încât acumulatorul (2) să nu poată cădea.



- ▶ Apăsați maneta de blocare (1) cu cealaltă mână. Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea motocoasei

10.1 Pornirea motocoasei



- ▶ Țineți motocoasa cu o mână pe mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă punctul de prindere (2) al mânerului de comandă.
- ▶ Țineți motocoasa cu cealaltă mână pe mânerul circular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular sau furtunul mânerului.
- ▶ Apăsați cursorul de deblocare (4) în jos cu degetul mare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (3) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Motocoasa accelerează, iar unealta tăietoare se rotește. Cursorul de deblocare (4) poate fi eliberat.

Dacă pârghia ergonomică (1) este apăsată, maneta de acționare (3) rămâne deblocată. Astfel, maneta de acționare poate fi eliberată și apăsată din nou fără a fi necesar să apăsați din nou cursorul de deblocare în jos.

Dacă sunt eliberate maneta de acționare (3) și pârghia ergonomică (1), maneta de acționare (3) este blocată. Cursorul de deblocare (4) trebuie apăsat din nou în jos pentru a debloca maneta de acționare (3).

10.2 Oprirea motocoasei

- ▶ Eliberați maneta de acționare și pârghia ergonomică.
 - ▶ Așteptați până când unealta tăietoare nu se mai rotește.
 - ▶ În cazul în care unealta tăietoare se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Motocoasa este defectă.

11 Verificarea acumulatorului și a motocoasei

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Cursorul de deblocare, pârghia ergonomică și maneta de acționare

- ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să acționați cursorul de deblocare.
 - ▶ Dacă maneta de acționare nu poate fi apăsată: nu folosiți motocoasa și apălați la un distribuitor STIHL.
- Cursorul de deblocare este defect.
- ▶ Apăsați cursorul de deblocare și mențineți-l apăsat.
 - ▶ Apăsați și țineți pârghia ergonomică apăsată.
 - ▶ Apăsați maneta de acționare.
- Cursorul de deblocare poate fi eliberat.
- ▶ Eliberați maneta de acționare și pârghia ergonomică.
- ▶ Dacă cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică funcționează greoi sau nu revin în poziția inițială: Nu folosiți motocoasa și apălați la un distribuitor STIHL.
- Cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică sunt defecte.

Pornirea motocoasei

- ▶ Introduceți acumulatorul.
 - ▶ Apăsați cursorul de deblocare și mențineți-l apăsat.
 - ▶ Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată.
- Unealta tăietoare se rotește.
- ▶ Dacă se aprind intermitent 3 LED-uri: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- La motocoasă există o defecțiune.
- ▶ Eliberați pârghia de comutare.
- Unealta tăietoare nu se mai rotește după scurt timp.
- ▶ În cazul în care unealta tăietoare se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

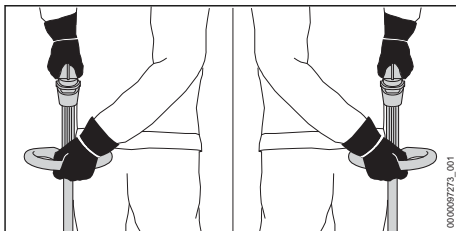
Motocoasa este defectă.

11.2 Verificarea acumulatorului

- ▶ Apăsați butonul de la acumulator.
- LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL.
- Defecțiune a bateriei.

12 Lucrul cu motocoasa

12.1 Ținerea și ghidarea motocoasei



- ▶ Țineți motocoasa cu o mână pe mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă punctul de prindere al mânerului de comandă.
- ▶ Țineți motocoasa cu cealaltă mână pe mânerul circular astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.

12.2 Reglarea treptei de putere

În funcție de modul de folosire, pot fi reglate 2 trepte de putere. Poziția cursorului pentru trepte de putere (1) indică treapta de putere reglată.

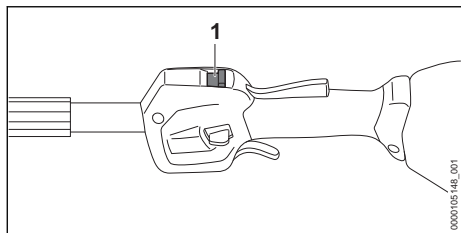
Treapta de putere reglată influențează timpul de funcționare a acumulatorului.

—  **ECO** : treapta de putere ECO, putere redusă

—  : treapta de putere maximă, putere maximă

Dacă este reglată treapta de putere ECO, turația este redusă.

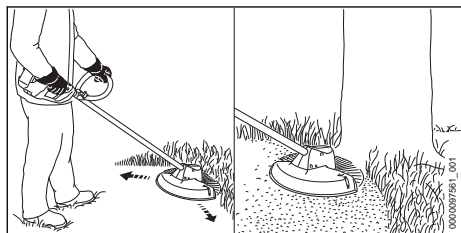
Acest lucru poate prelungi timpul de funcționare a acumulatorului.



- Împingeți cursorul pentru trepte de putere (1) în poziția dorită cu degetul mare.

12.3 Cosirea

Distanța de la sol a unelei tăietoare determină înălțimea de tăiere.

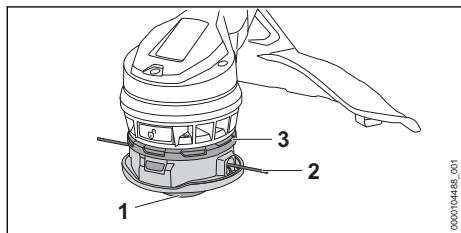


- Mișcați motocoasa uniform cu mișcări du-te vino.
- Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.6.

12.4 Reglarea firelor cositoare pe capetele cositoare AutoCut

- Atingeți scurt pe sol capul cositor rotitor. Se ajustează aproximativ 30 mm. Cuțitul de debitat din apărătoare taie automat firele cositoare la lungimea corectă.



În cazul în care firele cositoare sunt mai scurte de 25 mm, acestea nu pot fi reajustate automat.

- Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- Apăsăți partea inferioară (1) spre partea superioară (3) și mențineți-o apăsată.
- Trageți afară cu mâna firele cositoare (2).

- În cazul în care firele cositoare (2) nu mai pot fi trase afară: înlocuiți inserția bobinei sau firele cositoare (2). Inserția bobinei este goală.

Dacă capul cositor de sub partea superioară (3) este murdar, firele cositoare nu pot fi reajustate automat.

- Demontați capul cositor.
- Trageți partea superioară (3) de pe capul cositor.
- Curățați zona de sub partea superioară (3).
- Apăsăți partea superioară (3) pe capul cositor. Partea superioară (3) se fixează cu un declic.

13 După lucru

13.1 După lucru

- Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- Dacă motocoasa este umedă: uscați motocoasa.
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 20.6.
- Curățați motocoasa.
- Curățați apărătoarea.
- Curățați unealta tăietoare.
- Curățați acumulatorul.

14 Transportarea

14.1 Transportul motocoasei

- Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.

Purtarea motocoasei

- Țineți motocoasa de tijă cu o mână astfel încât unealta tăietoare să fie îndreptată spre spate, iar motocoasa să fie în echilibru.

Transportul motocoasei într-un autovehicul

- Asigurați motocoasa, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportul încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Dacă încărcătorul este transportat într-un autovehicul: Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât încărcătorul să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Depozitați motocoasa astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Motocoasa nu se poate răsturna și deplasa.
 - Motocoasa este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Motocoasa este curată și uscată.
- ▶ Dacă motocoasa se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați unealta tăietoare.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

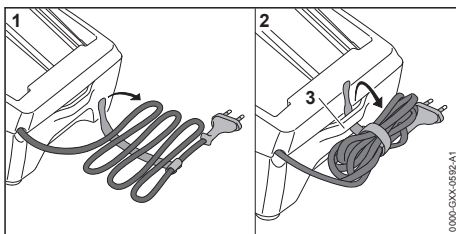
- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
 - Bateria este separată de motocoasă.
 - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 20.5.

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
 - ▶ Înainte de depozitare, încărcăți acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - ▶ Depozitați acumulatorul separat de moto-coasă.

15.3 Depozitarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.



- ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.
- ▶ Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Încărcătorul este curat și uscat.
 - Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Încărcătorul nu este suspendat de cablul de racord sau la nivelul suportului (3) pentru cablul de racord.
 - Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 20.5.

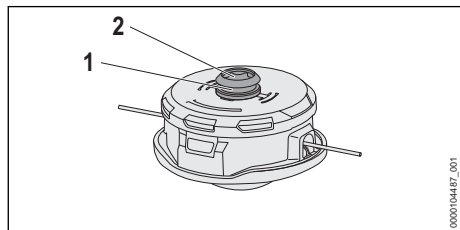
16 Curățare

16.1 Curățarea motocoasei

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați motocoasa cu o lavetă umedă.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- ▶ Curățați zona de sub roata ventilatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

16.2 Curățarea apărătorii și a unelei tăietoare

- ▶ Decuplați motocoasa și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați apărătoarea și unealta tăietoare cu o cârpă umedă sau cu o perie moale.



- ▶ Curățați canelura (1) și locașul arborelui (2) cu o cârpă umedă sau cu o perie moale.

16.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

16.4 Curățarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

17 Întreținere

17.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere se vor stabili în funcție de condițiile de mediu și condițiile de lucru.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor la motocoasă și la acumulator

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, motocoasa nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	▶ Încărcați acumulatorul.
	1 LED luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	La motocoasă există o defecțiune.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul. ▶ Porniți motocoasa. ▶ Dacă cele 3 LED-uri pâlpâie cu culoarea roșie: nu folosiți motocoasa și apelați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri aprinse roșu.	Motocoasa este prea caldă.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați motocoasa să se răcească.

STIHL vă recomandă următoarele intervale de întreținere:

Annual

- ▶ Solicitați verificarea motocoasei de către un distribuitor STIHL.

18 Reparare

18.1 Repararea motocoasei, a unelei tăietoare, acumulatorului și a încărcătorului

Utilizatorul nu poate repara singur motocoasa, unealta tăietoare, acumulatorul și încărcătorul.

- ▶ În cazul în care motocoasa sau unealta tăietoare sunt deteriorate: Nu folosiți motocoasa sau unealta tăietoare și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
- ▶ Dacă acumulatorul este defect sau avariât: Înlocuiți acumulatorul.
- ▶ Dacă încărcătorul este defect sau avariât: Înlocuiți încărcătorul.
- ▶ În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: Nu folosiți încărcătorul și solicitați înlocuirea cablului de racord de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	▶ Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ▶ Porniți motocoasa. ▶ Dacă 4 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre motocoasă și acumulator este întreruptă.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul.
		Motocoasa sau acumulatorul sunt umede.	▶ Lăsați motocoasa sau acumulatorul să se usuce,  20.6.
În timpul funcționării, motocoasa se oprește.	3 LED-uri aprinse roșu.	Motocoasa este prea caldă.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați motocoasa să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	▶ Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ▶ Porniți motocoasa.
Timpul de funcționare al motocoasei este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	▶ Încărcați acumulatorul complet.
		Durata de utilizare a acumulatorului este depășită.	▶ Înlocuiți acumulatorul.
Treptele de putere nu pot fi reglate.		Maneta de acționare este apăsată, iar motocoasa este pornită.	▶ Reglați treapta de putere conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
Capul cositor nu poate fi montat.		Butonul de deblocare de pe roata ventilatorului nu este apăsat.	▶ Apăsați butonul de deblocare. ▶ Atașați capul cositor.
		Capul cositor, arborile sau roata ventilatorului sunt murdare.	▶ Curățați capul cositor, arborile și roata ventilatorului.
		Butonul de deblocare nu iese în afară și rămâne apăsat.	▶ Curățați capul cositor, arborile și roata ventilatorului. ▶ Dacă butonul de deblocare rămâne apăsat: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Capul cositor nu poate fi demontat chiar dacă butonul de deblocare este apăsat.		Capul cositor, arborile sau roata ventilatorului sunt murdare.	▶ Extrageți capul cositor de pe arbore. ▶ Curățați capul cositor, arborile și roata ventilatorului.
Procesul de încărcare nu este inițiat după așezarea acumulatorului în încărcător.	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	▶ Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. ▶ Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.

19.2 Depanarea încărcătorului

Defecțiunea	LED-ul încărcătorului	Cauza	Remediere
Acumulatorul nu este încărcat.	LED-ul luminează intermitent roșu.	Conexiunea electrică între încărcător și acumulator este întreruptă.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice de pe încărcător. ▶ Introduceți acumulatorul.
		Defecțiune a încărcătorului.	▶ Nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL.

19.3 Asistență privind produsul și ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Possibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa <https://support.stihl.com> sau www.stihl.com.

transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20 Date tehnice

20.1 Motocoasă STIHL FSA 70.0 R

- Acumulator permis: STIHL AK
- Greutate cu cel mai greu cap cositor și cea mai grea apărătoare asociată, fără acumulator: 3,2 kg
- Lungime fără unealtă tăietoare: 1660 mm
- Turația maximă a uneltei tăietoare: 6500 rot/min

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Acumulator STIHL AK

- Tehnologie de acumulator: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare

20.3 Încărcător STIHL AL 101

- Tensiune nominală: vezi plăcuța de identificare
- Frecvența: a se vedea plăcuța de identificare
- Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: vezi plăcuța de identificare

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times.

20.4 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni

20.5 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu încărcați motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu depozitați motocoasa, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.6 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a motocoasei, a acumulatorului și a încărcătorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de

temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.7 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

Folosirea cu un cap cositor diferit de PolyCut 12-2

- Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform IEC 62841-4-4: 76 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră L_{wA} măsurat conform IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform IEC 62841-4-4
 - Măner de comandă: 2,0 m/s²
 - Măner circular: 4,9 m/s²

Folosirea cu un cap cositor PolyCut 12-2

- Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform IEC 62841-4-4: 79 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră L_{wA} măsurat conform IEC 62841-4-4: 91 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform IEC 62841-4-4
 - Măner de comandă: 2,0 m/s²
 - Măner circular: 3,8 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Combinații între unelte tăietoare și apărători

21.1 Motocoasă STIHL FSA 70 R

Următoarele capete cositoare pot fi montate împreună cu apărătoarea:

- Capul cositor AutoCut C 12-2:
 - cu fire cositoare „cu secțiune circulară, linie elicoidală” cu un diametru de 2,0 mm sau 2,4 mm
- Capul cositor PolyCut 12-2:
 - cu cuțite „portocalii” (Ø 330 mm)

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii



Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesorii ale altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesorii originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea motocoasei, bateriei și a încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Motocoasă STIHL FSA 70.0 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

- Model constructiv: motocoasă cu acumulator
- Categoria de utilaj: mașină de tuns iarba
- Marca: STIHL
- Tip: FSA 70.0 R
- Identificator de serie: FA07

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și ISO 12100 cu respectarea IEC 62841-4-4, EN 60335-1 și EN 50636-2-91.

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa VI.

Organismul notificat implicat: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 91 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 93 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe motocoasă.

Waiblingen, 23.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

26.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răni. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuintat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounelte utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounelte acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

26.2 Siguranța la locul de muncă

- Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

26.3 Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare. Ștecherule nemonifi-**

care și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.

- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevelor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- c) **Protejați uneltele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri.** Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

26.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu sula electrică.** Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul

conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.

- d) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare.** Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

26.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electrounelele neutilizate la îndemâna copiilor.** Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Uneltele electrice pre-

zintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.

- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea unelei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea unelei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mentțineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al unelei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

26.6 Manipularea și utilizarea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzuți special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contacte.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la ardere sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.

- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Pentru repararea unelei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarba, utilaje de tăiat arboret și utilaje de tăiat arboret cu lamă de ferăstrău

- a) **Nu folosiți mașina pe vreme rea, mai ales în caz de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de lovire de trăsnet.
- b) **Verificați temeinic dacă în zona de lucru există animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi vătămate în mașina aflată în funcționare.
- c) **Verificați temeinic zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, așchile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Piesele ejectate pot duce la vătămări.
- d) **Înainte de utilizarea mașinilor, verificați întotdeauna dacă unealta tăietoare sau lama de fierăstrău și unitatea de tăiere sau de fierăstrău nu sunt deteriorate.** Piesele deteriorate cresc riscul de vătămare.
- e) **Urmați instrucțiunile pentru înlocuirea uneltelor de inserție.** Piulițele sau șuruburile strânse necorespunzător ale lamei de fierăstrău

trău pot duce fie la deteriorarea lamei de fierăstrău, fie la desprinderea acesteia.

- f) **Turația nominală a unelei tăietoare trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă specificată pe mașină.** Unelele tăietoare care se rotesc mai repede decât turația lor nominală se pot rupe și pot zbura în mod necontrolat.
- g) **Purtați ochelari de protecție, echipament de protecție pentru cap și mănuși de protecție.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce vătămările cauzate de piesele care zboară în jur sau de contactul accidental cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău.
- h) **Purtați încălțăminte de protecție rezistență la alunecare de fiecare dată când operați mașina. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.** În acest fel reduceți riscul de rănire a piciorului la contactul cu firul de tăiere rotativ sau cu lama de fierăstrău.
- i) **Purtați întotdeauna cizme de protecție în timp ce utilizați mașina. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.** În acest fel reduceți riscul de rănire a piciorului la contactul cu firul de tăiere rotativ sau cu lama de fierăstrău.
- j) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi în timp ce utilizați mașina.** Pielea expusă crește probabilitatea de răniri cauzate de obiectele ejectate.
- k) **Țineți persoanele din jur la distanță în timpul operării mașinii.** Piesele ejectate pot duce la vătămări grave.
- l) **Folosiți întotdeauna ambele mâini în timp ce utilizați mașina.** Țineți mașina cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- m) **Țineți mașina numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece firul de tăiere sau lama de fierăstrău poate să atingă cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul firului de tăiere sau al lamei de fierăstrău cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și duce la electrocutare.
- n) **Asigurați permanent o poziție stabilă și întrebuințați mașina numai atunci când vă aflați pe sol.** Suprafețele de sprijin alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea echilibrului sau pierderea controlului asupra mașinii.
- o) **Nu operați mașina pe pante foarte abrupte.** Astfel se reduce pericolul de pierdere a con-

troului, de alunecare și cădere, ceea ce poate duce la vătămări.

- p) **În timpul efectuării lucrărilor în pantă, asigurați-vă că aveți o poziție stabilă; așezați-vă întotdeauna transversal față de pantă, nu în susul sau în josul acesteia și aveți foarte mare grijă la modificarea direcției de lucru.** Astfel se reduce pericolul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, ceea ce poate duce la vătămări.
- q) **În timpul lucrului, țineți toate părțile corpului la distanță de firul de tăiere sau lama de fierăstrău. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că firul de tăiere sau lama de fierăstrău nu atinge nimic.** O clipă de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la rănirea dumneavoastră sau a altor persoane.
- r) **Nu utilizați mașina mai sus de înălțimea taliei.** Acest lucru ajută la evitarea contactului accidental cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău și permite un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- s) **Atunci când tăiați desigur și lemnăriș care se află sub tensiune, fiți pregătiți în cazul revenirii acestora.** La detensionarea firelor de lemn, desigurile sau lemnărișul pot lovi utilizatorul și/sau pot face ca mașina să scape de sub control.
- t) **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire poate fi prins în lama de fierăstrău și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.
- u) **Țineți mașina sub control și nu atingeți lamele de fierăstrău sau alte părți periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul unei răniri din cauza pieselor în mișcare.
- v) **Transportați mașina în stare oprită și la distanță de corp.** Utilizarea corespunzătoare a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de fierăstrău care se rotește.
- w) **La transportul sau depozitarea mașinii, așezați întotdeauna capacul de protecție pe lama metalică de fierăstrău.** Utilizarea corespunzătoare a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de fierăstrău.
- x) **Utilizați numai fire, capete tăietoare și lame de fierăstrău de schimb conform specificațiilor producătorului.** Piesele de schimb

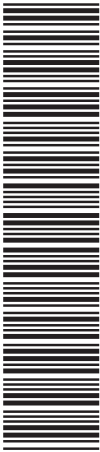
necorespunzătoare pot crește riscul de rupere și rănire.

- y) **Asigurați-vă că este oprit comutatorul și că acumulatorul este scos înainte de îndepărtării materialului blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a mașinii în timpul îndepărtării materialului blocat poate cauza accidente grave.

www.stihl.com



0458-063-9801-A



0458-063-9801-A